

DAIKIN

INSTALLATION MANUAL



Models

FWC02AAFNMV1

FWC03AAFNMV1

FWC04AAFNMV1

FWC05AAFNMV1

FWC06AAFNMV1

Installation manual
Chilled Water Fan Coil Units

English

Installationshandbuch
Kaltwasser-Ventilatorluftkühler

Deutsch

Manuel d'installation
Ventilo-convecteur À Eau Glacée

Français

Installatiehandboek
Koudwater-Ventilatorluchtkoeler

Nederlands

Manual de instalación
Unidades De Serpentin De Ventilador De Agua Fría

Español

Manuale Di Installazione
Unità Fan Coil Ad Acqua Fredda

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Μονάδες Πηνίου Του Ανεμιστήρα Για Το Παγωμένο Νερό

Ελληνικά

Manual De Instalação
Unidades De Bobina De Ventilador De Água Refrigerada

Portugues

Руководство По Установке
Вентиляторные Доводчики С Водяным Охлаждением

Русский

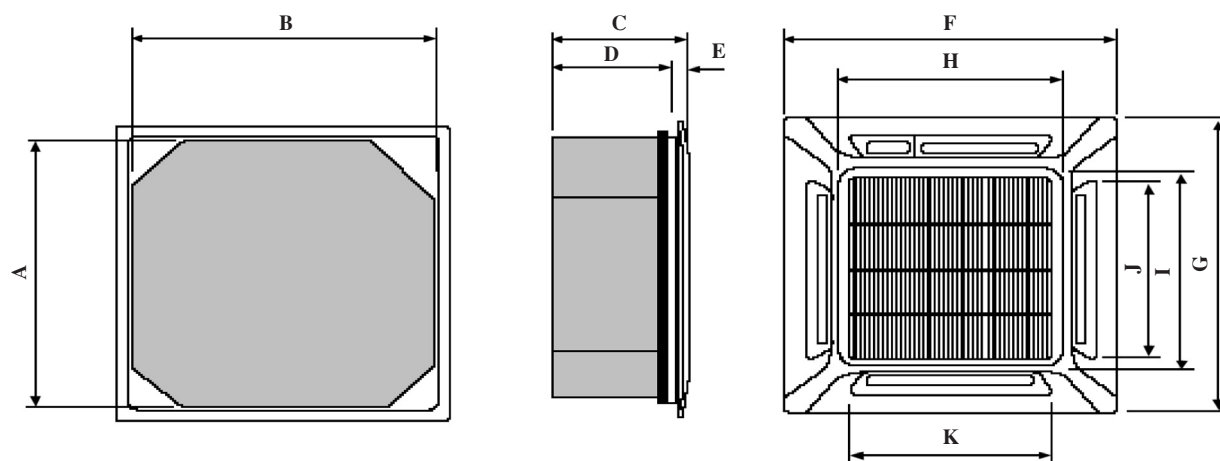
Kurulum kılavuzu
Soğuk Su Fan Bobin Üniteleri

Türkçe

OUTLINE AND DIMENSIONS

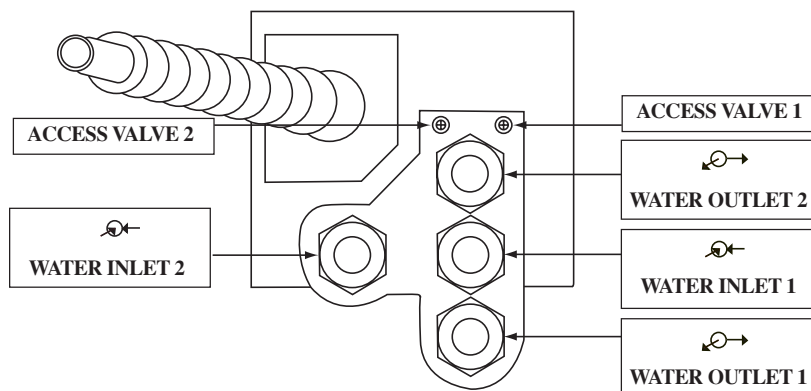
Indoor Unit: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1

English



All dimensions are in (mm)

Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Note:

- Water Inlet 1* must couple with Water Outlet 1 and Access Valve 1. (*1 connection to chiller)
- Water Inlet 2* must couple with Water Outlet 2 and Access Valve 2. (*2 connection to Boiler)
- Valve cap of Access Valve 1 is painted red for identification.
- All union joints are to be screwed in together with an “O” -ring. Apply Teflon white tape on the screw threads to ensure leak proof joints.
- Secure all screw connection tightly to prevent leakage.

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING

- Installation and maintenance should be performed by qualified persons who are familiar with local code and regulation, and experienced with this type of appliance.
- All field wiring must be installed in accordance with the national wiring regulation.
- Ensure that the rated voltage of the unit corresponds to that of the name plate before commencing wiring work according to the wiring diagram.
- The unit must be GROUNDED to prevent possible hazard due to insulation failure.
- All electrical wiring must not touch the water piping or any moving parts of the fan motors.
- Confirm that the unit has been switched OFF before installing or servicing the unit.
- Risk of electric shock, can cause injury or death. Disconnect all remain electric power supplies before servicing.
- DO NOT pull out the power cord when the power is ON. This may cause serious electrical shocks which may result in the fire hazards.
- Keep the indoor and outdoor units, power cable and transmission wiring, at least 1m from TVs and radios, to prevent distorted pictures and static. {Depending on the type and source of the electrical waves, static may be heard even when more than 1m away}.

CAUTION

Please take note of the following important points when installing.

- **Ensure that te drainage piping is connected properly.**
 If the drainage piping is not connected properly, it may cause water leakage which will dampen the furniture.
- **Ensure that the unit's panel is closed after service or installation.**
 Unsecured panels will cause the unit to operate noisily.
- **Air swing connector and LED wire connector shall be inside the control box.**
- **Sharp edges and coil surfaces are potential locations which may cause injury hazards. Avoid from being in contact with these places.**
- **Before turning off the power supply set the remote controller's ON/OFF switch to the "OFF" position to prevent the nuisance tripping of the unit.** If this is not done, the unit's fans will start turning automatically when power resumes, posing a hazard to service personnel or the user.
- **Do not operate any heating apparatus too close to the air conditioner unit.** This may cause the plastic panel to melt or deform as a result of the excessive heat.
- **Ensure the color of wires of the outdoor unit and the terminal markings are same to the indoors respectively.**
- **IMPORTANT : DO NOT INSTALL OR USE THE AIR CONDITIONER UNIT IN A LAUNDRY ROOM.**

NOTICE

Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

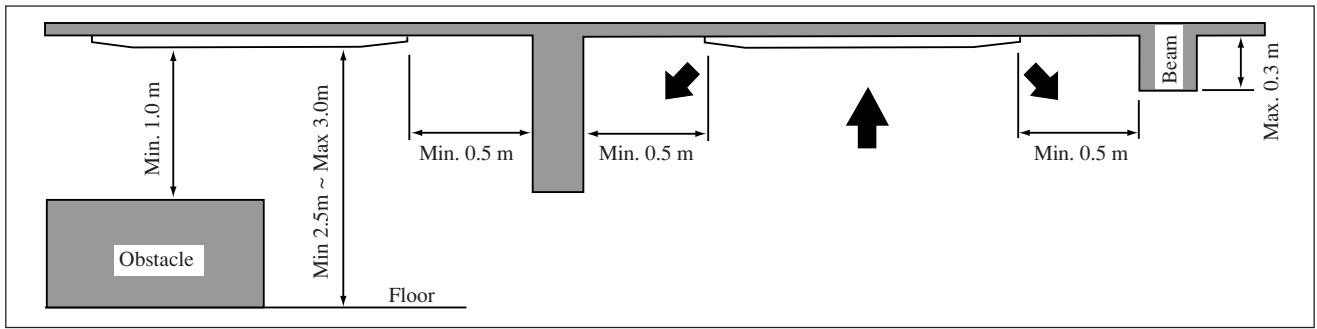
Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.



1. Preliminary Site Survey

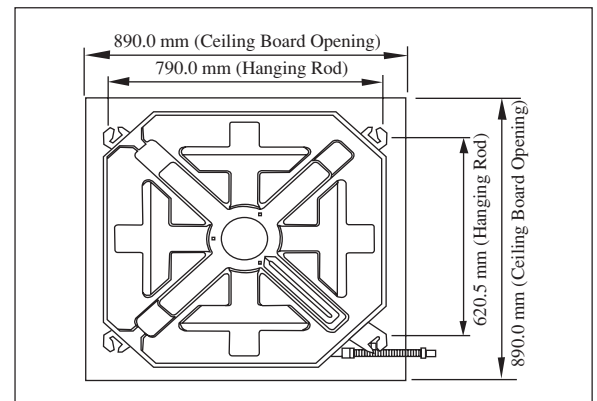


- Electrical supply and installation is to conform to local authority's (e.g. National Electrical Board) codes and regulations.
- Voltage supply fluctuation must not exceed $\pm 10\%$ of rated voltage. Electricity supply lines must be independent of welding transformers which can cause high supply fluctuation.
- Ensure that the location is convenient for wiring, piping and drainage.
- The indoor unit must be installed in such that is free from any obstacles in path of cool air discharge and warm air return, and must allow spreading of air throughout the room (near the center of the room)
- Provide clearance for the indoor unit from the wall and obstacles as shown in the figure.
- The installation place must be strong enough to support a load 4 times the indoor unit weight to avoid amplifying noise and vibration.
- The installation place (hanging ceiling surface) must be levelled and the height in the ceiling is 350mm or more.
- The indoor unit must be away from heat and steam sources (avoid installing it near an entrance).

2. Unit Installation

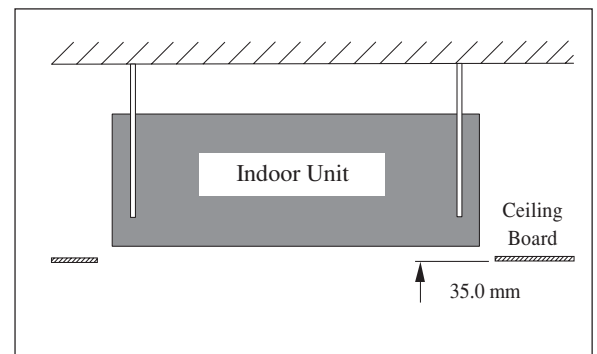
- Measure and mark the position for the hanging rod. Drill the hole for the angle nut on the ceiling and fix the hanging rod.
- The installation template is extended according to temperature and humidity. Check on dimensions in use.
- The dimensions of the installation template are the same as those of the ceiling opening dimensions.
- Before ceiling laminating work is completed, be sure to fit the installation template to the indoor unit.

Note: Be sure to discuss the ceiling drilling work with the installers concerned.



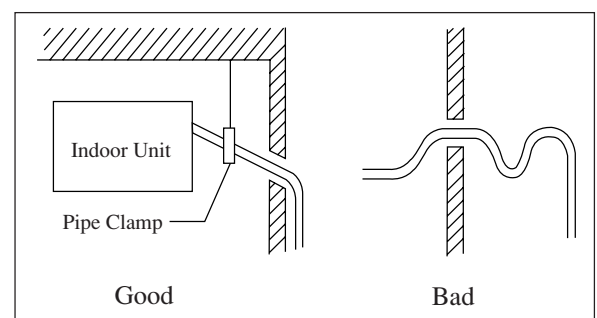
3. Unit Hanging

- Confirm the pitch of the hanging rod.
- Hold the unit and hang it on the hanging rod with the nut and washer.
- Adjust the unit height to 35.0mm between the indoor unit bottom surface and the ceiling surface.
- Confirm with a level gauge that the unit is installed horizontally and tighten the nut and bolt to prevent unit failing and vibration.
- Open the ceiling board along the outer edge of the paper installation template.



4. Drain Pump Work

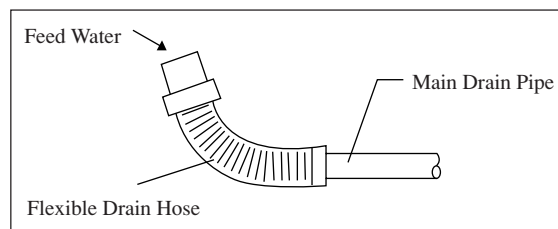
- Drain pipe must be in downward gradient for smooth drainage.
- Avoid installing the drain pipe in up and down slope to prevent reversed water flow.
- During the drain pipe connection, be careful not to exert extra force on the drain connector at indoor unit.
- The outside diameter of the drain connection at the flexible drain hose is 20mm.
- Be sure to execute heat insulation (polyethylene foam with thickness more than 8.0mm) on the drain piping to avoid the condensed water dripping inside the room.



5. Drain Test

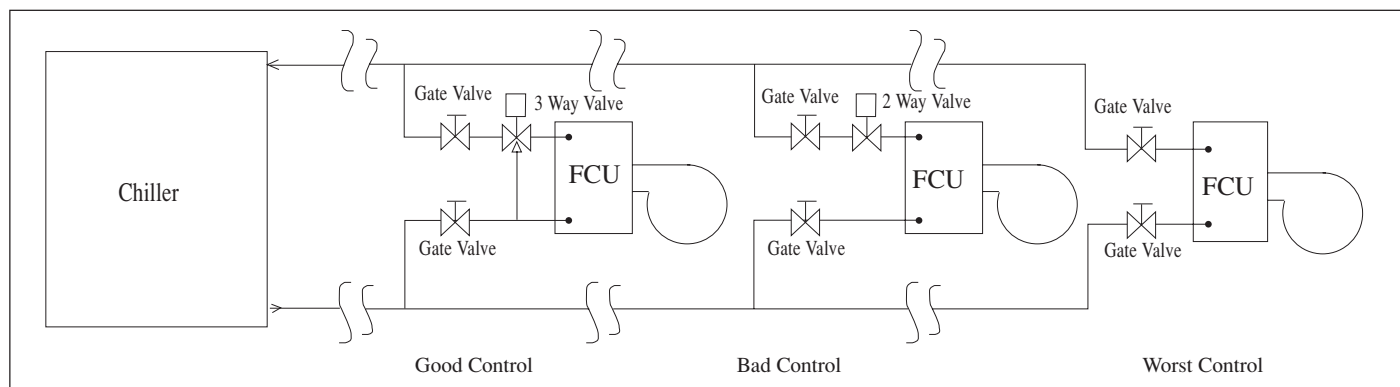
- Connect the main drain pipe to the flexible drain.
- Feed water from flexible drain hose to check the piping for leakage.
- When the test is completed, connect the flexible drain hose to the drain connector on the indoor unit.

Note: This Indoor Unit uses a drain pump for condensed water drainage. Install the unit horizontally to prevent water leakage or condensation around the air outlet.



6. Water Piping Connection

- The indoor unit is equipped with water outlet and inlet connection. There is an air-vent that is fitted along with the connection for air purging.
- 3 ways valve is required for cycling off or bypass the chilled water.
- Black steel pipe, polyethrene pipe and copper tube are recommended in the field installation. All types of piping and connection must be insulated with polyethrene (ARMAFLEX type or equivalent) to avoid condensation.
- Do not use contaminated or damaged pipe and fitting for installation.
- Some main fitting components are needed in the system to enhance the capacity and ease the service, such as gate valve, balancing valve, 2 ways or 3 ways valve, filter, strainer and etc.

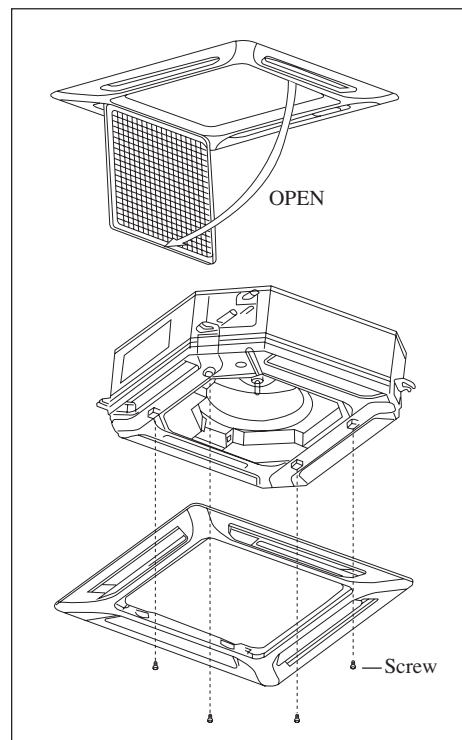
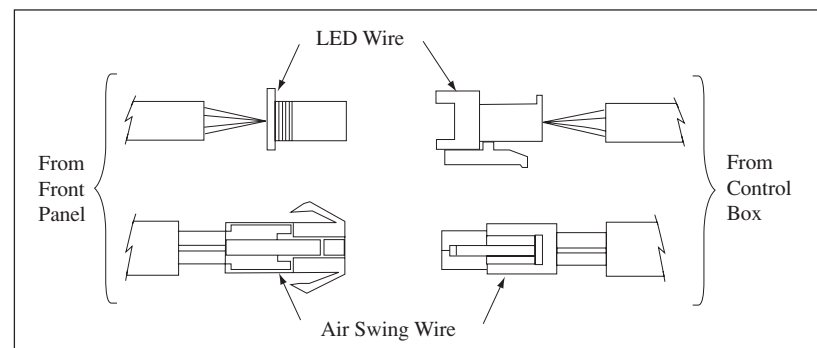


7. Panel Installation

- Be sure to remove the installation template before installing the front panel.
- Open the air intake grille by pulling back the catchers and removing it together with filter from panel.
- Install the front frame panel onto the indoor unit by 4 screws and tighten it completely to prevent cool air leakage.
- Connect the LED wire and air swing wire to the indoor unit.

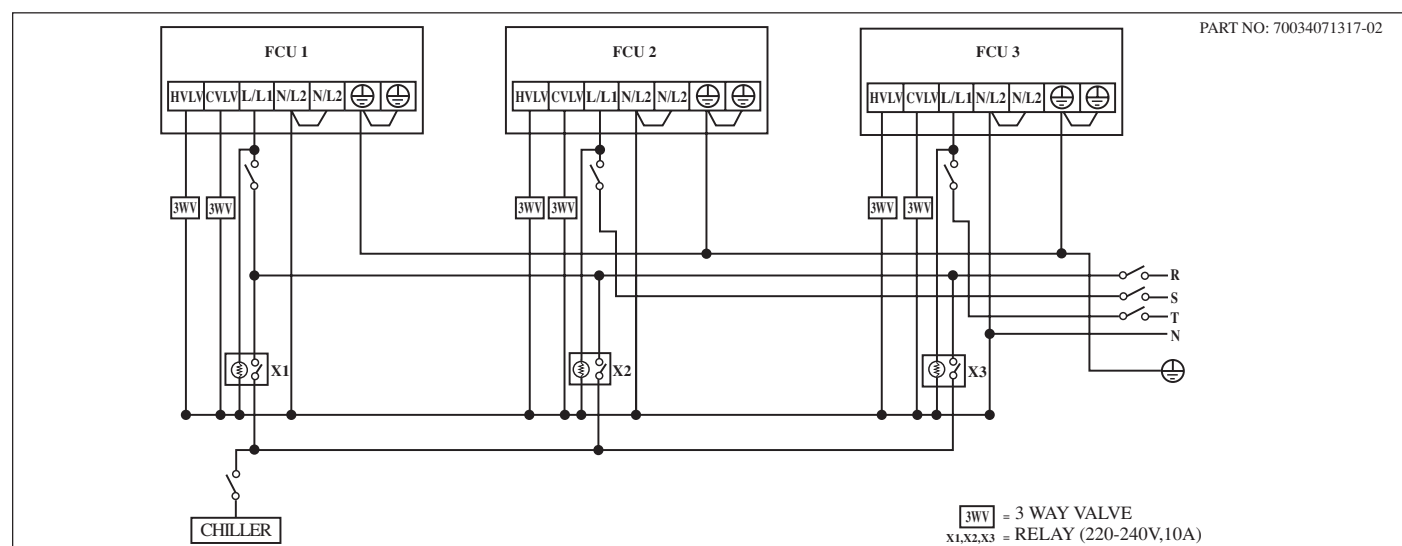
Note:

Install the front panel firmly to prevent cool air leakage which will cause condensation and water dripping

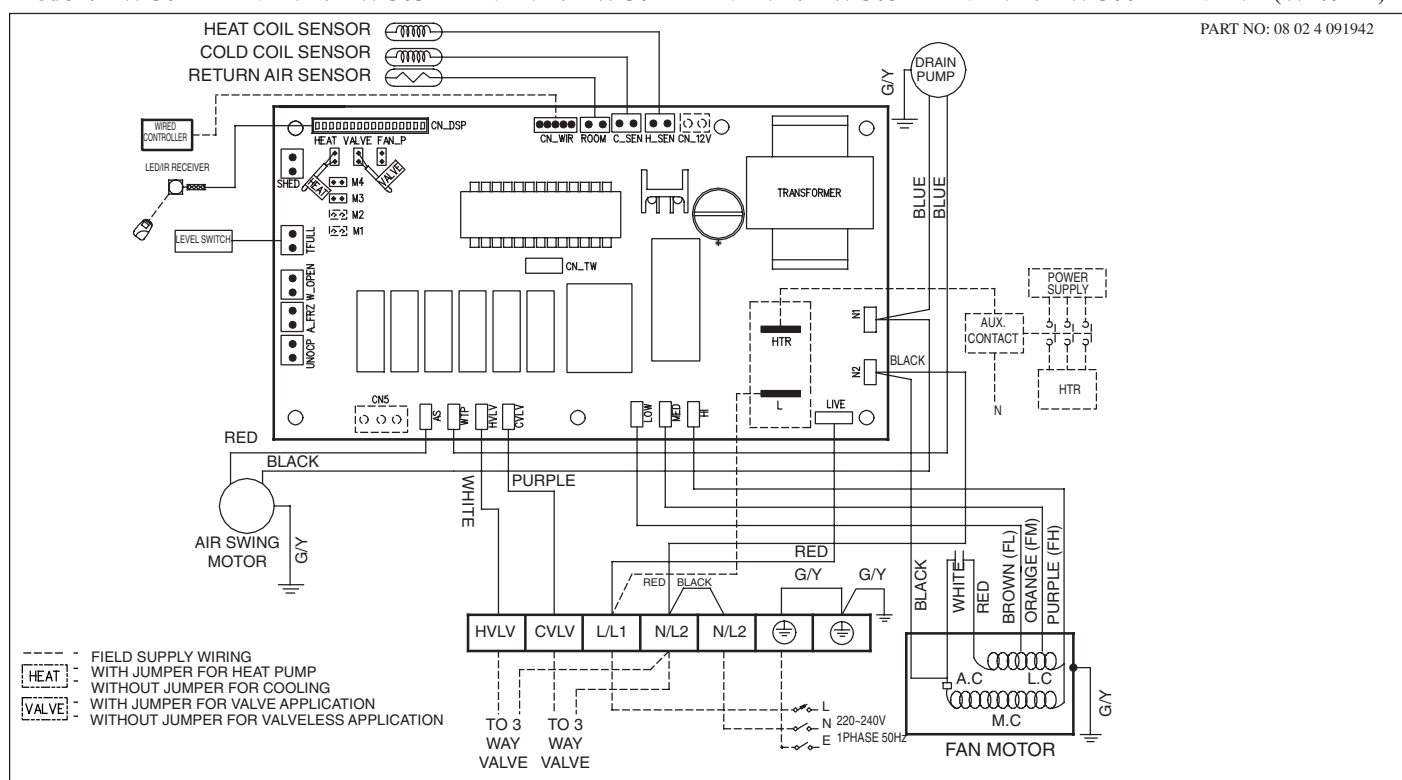


ELECTRICAL WIRING CONNECTION

This is a proposed wiring connection. It may change subject to the chiller unit and must comply with local and national code and regulations.



Model : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1 (W2.0-4P)



Note: Unit comes in standard heatpump and for valve application.

IMPORTANT: * These values are for information only. They should be checked and selected to comply with local and/or national codes and regulations. They are also subject to the type of installation and size of conductors.
** The appropriate voltage range should be checked with label data on the unit.
A main switch or other means for disconnection, having a contact separation in all poles, must be incorporated in the fixed wiring in accordance with relevant local and national legislation.

Model	FWC02AAFNMV1	FWC03AAFNMV1	FWC04AAFNMV1	FWC05AAFNMV1	FWC06AAFNMV1
Voltage range**	220-240V/1Ph/50Hz + ⊕				
Recommended fuse* (A)	2	2	2	2	2
Power supply cable size* (mm ²)	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Number of conductors	3	3	3	3	3

- All wires must be firmly connected.
- All wires must not touch the water piping, or any moving parts of the fan motor.
- The power supply cord must be equivalent to H05VV-F (60227 IEC 52 or 60227 IEC 53) which is the minimum requirement, and to be used in protective tube.

OPERATING RANGE

Operating Limits:

Thermal carrier : Water

Water temperature : 5 ~65°C

Maximum water pressure : 16 bar

Air temperature : (as below)

Cooling Mode

Temperature	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum indoor temperature	16.0 / 60.8	11.0 / 51.8
Maximum indoor temperature	32.0 / 89.6	23.0 / 73.4
Minimum outdoor temperature	16.0 / 60.8	-
Maximum outdoor temperature	46.0 / 114.8	-

Heating Mode

Temperature	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum indoor temperature	16.0 / 60.8	-
Maximum indoor temperature	30.0 / 86.0	-
Minimum outdoor temperature	-5.0 / 23.0	-6.0 / 21.2
Maximum outdoor temperature	24.0 / 75.2	18.0 / 64.4

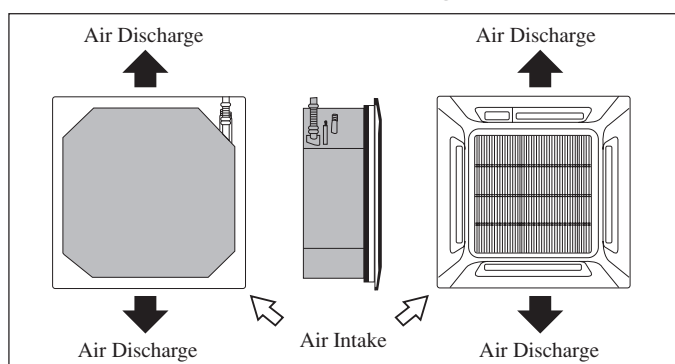
Ts: Dry bulb temperature.

Th: Wet bulb temperature.

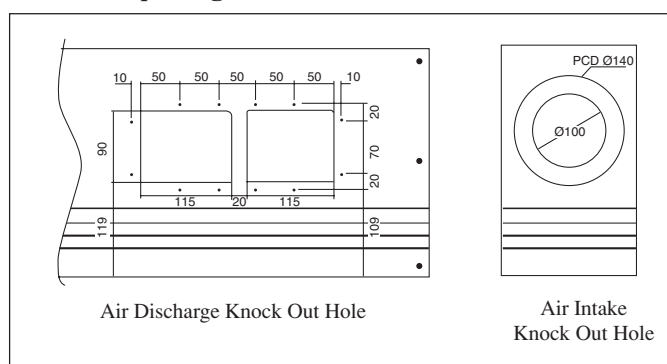
ACCESSORY PARTS

- The indoor unit is provided with air discharge and air intake “knock-out” hole for duct connection. However the connection of the short duct for air discharge is possible on one side only.
- The use of short duct for air discharge will improve airflow distribution if there is an obstruction (such as a lighting fixture) or in a long, narrow room or an L-shaped room. It is also use for air conditioning of two rooms simultaneously.

Possible Direction For Air Discharge And Air Intake



Possible Opening Dimension For Duct Connection



Note:

- Avoid using the short duct on which the air discharge grille can be completely closed, to prevent evaporator freezing.
- In order to prevent condensation forming, be sure that there is sufficient thermal insulation and no leakage of cool air when installing the short duct.
- Keep the introduction of fresh air intake within 20% of total air flow. Also provide a chamber and use a booster fan.

Sealing Material

- It is possible to seal one of the four air discharge outlet. (Sealing two or more air discharge outlet could cause a malfunction.)
- Remove the front panel and insert the sealing material into the air discharge outlet on the indoor unit to seal the air outlet.
- The sealing material is the same length as the longer air discharge outlet. If it is desired to seal the shorter air discharge outlet, cut the sealing material to shorten it.
- Push the sealing material in about 10mm beyond the bottom surface of the indoor unit so that it does not touch the air louver.
- Be sure not to push the sealing material in any further than about 10mm.

AUTO RANDOM RE-START FUNCTION

If there is a power cut when the unit is operating, it will automatically resume the same operating mode when the power is restored. (Applicable only to units with this feature.)

INDICATOR LIGHTS

Remote Control

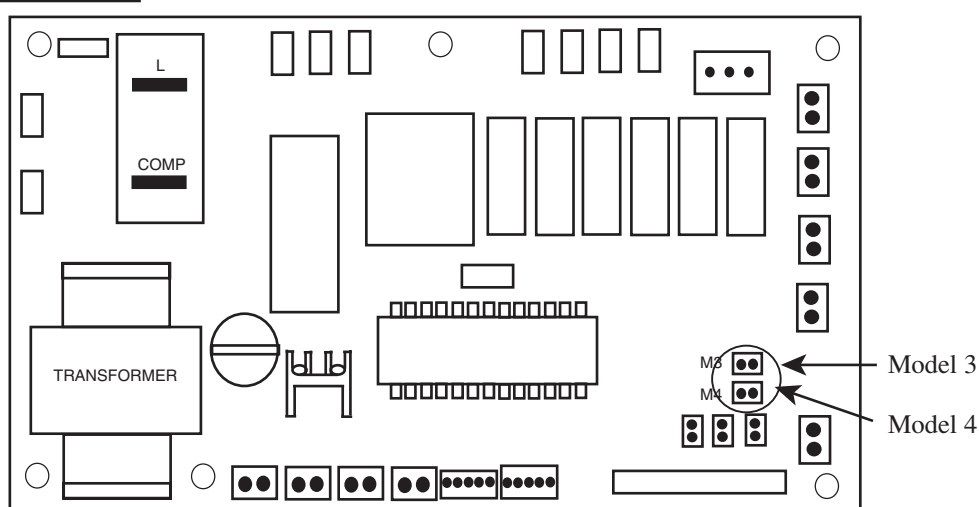
When there is infrared remote control operating signal, the signal receiver on indoor unit will make a <beep> for signal acceptance confirmation.

Error Description	Cool LED	Error Indication
Room sensor error	1 blink	E1
Pipe water sensor error	2 blinks	E2
Water pump error	6 blinks	E6
Pipe water temperature fault	5 blinks	E5
*Window open activated	3 blinks	-
*Antifreeze mode activated	7 blinks	-
*Load shedding activated	8 blinks	-

*Only applicable for 4-pipe system

FAN COIL UNIT CONTROLLER BOARD SETTING

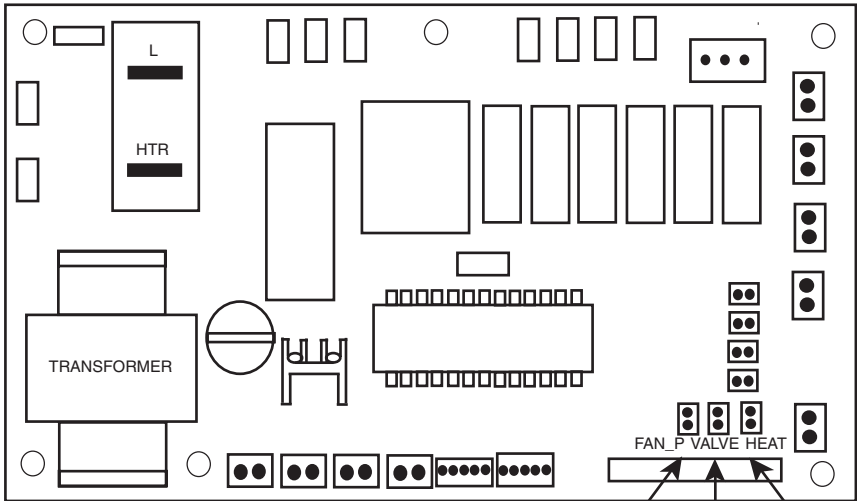
A) MODEL SELECTION



The standard controller board (W 2.0) comes with a default setting for model selection :- Model 4. Please select the model accordingly by using the jumper.

System	Model	Function
4 Pipe System	M3 - Model 3	Cooling Only with Boiler
	M4 - Model 4	Cooling or Heating with Boiler

B) VALVE, HEAT AND FAN PRIORITY SELECTION

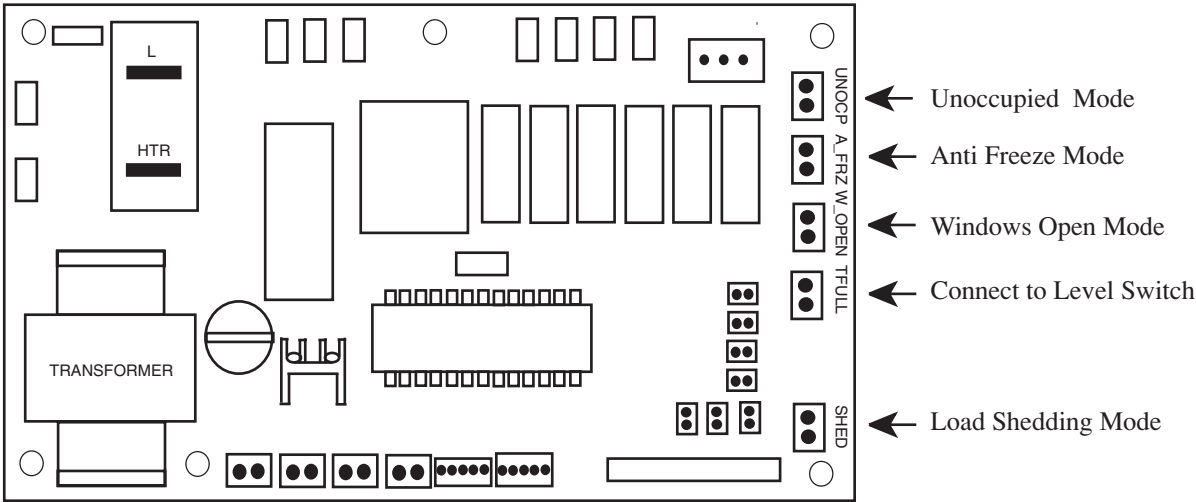


Fan Priority Jumper Valve Jumper Heat Jumper

Jumper	With Jumper (Default)	Without Jumper
Fan Priority Jumper	User set speed or lower fan if auto mode is selected	Fan Stop when thermostat cut off
Heat Jumper	For Heat pump	For Cooling only
Valve Jumper	For valve control	For valveless control

C) OTHERS

The controller board comes with other option.



i) Unoccupied Mode

If the dry contact is closed , the Unoccupied mode is activated and vise versa. When Timer On is active, system goes back to Occupied mode.

The dry contact connection points can be connected in parallel with other fan coil unit (FCU) boards. If the dry contact is closed, Unoccupied mode will be activated on all the fan coil units which are connected in parallel as shown in figure above.

ii) Anti Freeze Mode

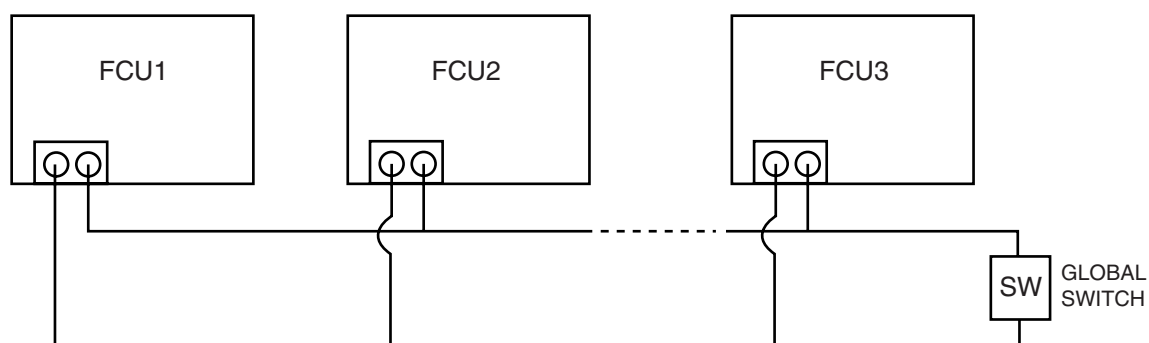
Anti Freeze operation has the highest priority among all unit operation. Anti Freeze operation will be activated only if dry contact is closed and vice versa.

iii) Window Open Mode

The dry contact connection points can be connected in parallel with other fan coil unit (FCU) boards. If the dry contact is closed, Window open mode will be activated on all the fan coil units which are connected in parallel as shown in figure below.

iv) Load Shedding

The dry contact connection points can be connected in parallel with other fan coil unit (FCU) boards. If the dry contact is closed, load shedding mode will be activated on all the fan coil units which are connected in parallel as shown in figure below.



Global Unoccupied, Global Window Open and Global Load Shedding operation could also be activated via the network communication bus line by the master controller with or without the above connection. (Depends on availability for this feature.)

Note:

- i) Auto Fan Mode is only applicable in model 3 only . (Cooling only with Boiler).
- ii) Fan mode is not available in valveless control.
- iii) Wired handset has an indoor room sensor. Avoid locating the wired handset at isolated places where room temperature reading will be inaccurate.

OVERALL CHECKING

- Ensure the following, in particular:-
 1. The unit is mounted solidly and rigid in position.
 2. Piping and connections are leak proof.
 3. Proper wiring has been done.
- Drainage check – pour some water into left side of drain pan (drainage is at the right side of the unit).

Note:

- The installation guide above covers only the fan coil unit. For installation of outdoor (mini chiller etc) please refer to the installation guide for such unit.
- The installation of fan coil unit may vary according to the type of outdoor unit.
- Installation must be done by qualified personnel who is familiar with this type of product.

SERVICE AND MAINTENANCE

Service parts	Maintenance procedures	Period
Indoor air filter	1. Remove any dust adhered on the filter by using a vacuum cleaner or wash in lukewarm water (below 40°C) with neutral cleaning detergent. 2. Rinse the filter well and dry before placing it back into the unit. 3. Do not use gasoline, volatile substances or chemical to clean the filter.	At least once every 2 weeks. More frequently if necessary.
Indoor unit	1. Clean any dirt or dust on the grille or panel by wiping it off with soft cloth soaked in lukewarm water (below 40°C) with neutral detergent solution. 2. Do not use gasoline, volatile substances or chemical to clean the indoor unit.	At least once every 2 weeks. More frequently if necessary.

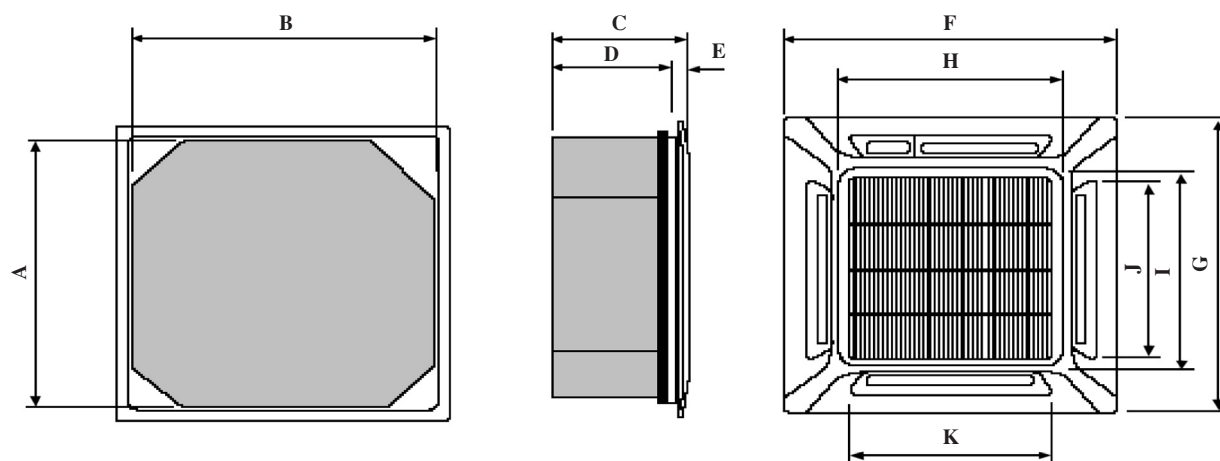
TROUBLESHOOTING

When any malfunction of the air conditioner unit is noted, immediately switch off the power supply to the unit. Check the following fault conditions and causes for some simple troubleshooting tips.

Fault	Causes / Action
1. The compressor does not start operate after 3 minutes from starting the air conditioner unit.	- Protection against frequent starting. Wait for 3 to 4 minutes for the compressor to start operating.
2. The air conditioner unit does not operate.	- Power failure, or the fuse need to be replaced. - The power plug is disconnected. - It is possible that your delay timer has been set incorrectly. - If the fault persist after all these verifications, please contact the air conditioner unit installer.
3. The air flow is too low.	- The air filter is dirty. - The doors or windows are open. - The air suction and discharge are clogged. - The regulated temperature is not high enough.
4. Discharge air flow has bad odor.	- Odors may be caused by cigarettes, smoke particles, perfume etc. which might have adhered onto the coil.
5. Condensation on the front air grille of the indoor unit.	- This is caused by air humidity after an extended long period of operation. - The set temperature is too low, increase the temperature setting and operate the unit at high fan speed.
6. Water flowing out from the air conditioner unit.	- Switch off unit and call dealer.

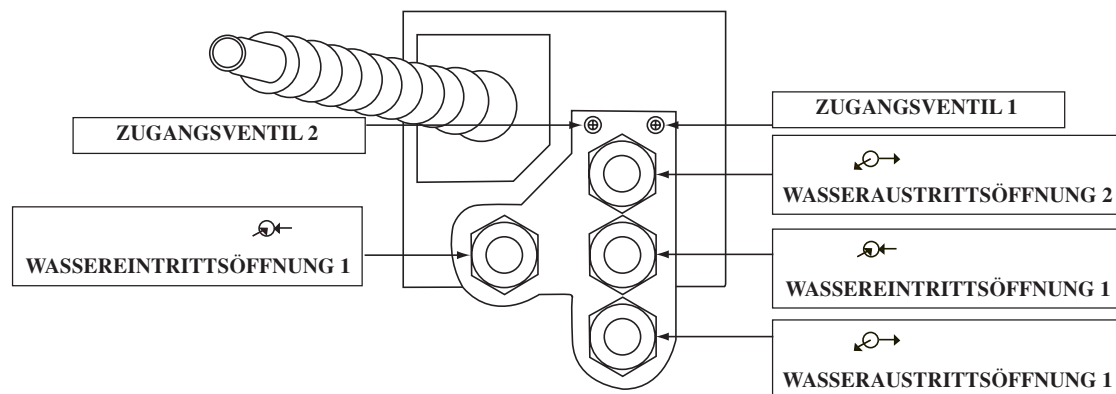
If the fault persists, please call your local dealer / serviceman.

Innen-Gerät: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Alle Dimensionen sind in mm/(in)

Modell	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Hinweis:

- Wassereinlauf 1* muss an Wasserauslass 1 und Zugangsventil 1 passen. (*1 Verbindung zum Tiefkühler)
- Wassereinlauf 2* muss an Wasserauslass 2 und Zugangsventil 2 passen. (*2 Verbindung zum Boiler)
- Ventildeckel von Zugangsventil 1 ist zur leichteren Identifizierung rot gestrichen.
- Alle Verbindungsstücke müssen mit einem "O"-Ring verbunden werden. Verwenden Sie zur Abdichtung der Verbindungsstellen Teflonklebeband am Schraubengewinde.
- Drehen Sie alle Schraubverbindungen fest, um Lecks vorzubeugen.

⚠ ACHTUNG

- Die Installation und Wartung muß durch qualifiziertes Personal erfolgen, Welches mit den örtlichen Bestimmungen und diesem Ausrüstungstyp vertraut ist.
- Die gesamte E-Verkabelung hat in Übereinstimmung mit den landesspezifischen Anschlußvorschriften zu erfolgen.
- Vor dem Kabelanschluß gemäß Schaltbild ist sicherzustellen, daß die Betriebsspannung mit der auf dem Datenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist zum Schutz gegen fehlerhafte Isolierungen und entsprechende Risiken zu ERDEN.
- Die Kabel dürfen weder mit der Kühlmittleitung, noch mit den beweglichen Teilen der Gebläsemotoren in Berührung kommen.
- Avant l'installation ou l'entretien du climatiseur, s'assurer que l'appareil est éteint (OFF).
- Stromschläge können Verletzungen hervorrufen oder zum Tod führen. Trennen Sie vor der Wartung alle angeschlossenen Geräte.
- NICHT das Stromkabel herausziehen, wenn das Gerät noch eingeschaltet ist. Ein elektrischer Schlag oder ein Wohnungsbrand kann die Folge sein.
- Halten Sie Innen- und Außengerät mindestens 1m entfernt von Fernsehern und Rundfunkgeräten, um verzerrte Bilder und statische Entladungen zu vermeiden. {abhängig von Type und Quelle der elektrischen Wellen, können statische Entladungen auch noch hörbar sein bei Abständen von mehr als 1m}.

⚠ VORSICHT

Vor der Installation sind folgende wichtige Punkte zu prüfen.

- **Gerät nicht installieren, falls ein Leck entzündbaren Gases festgestellt wird.**
 Es besteht Feuergefahr, wenn Gas aus der Anlage entweicht und sich in der Umgebung ansammelt.
- **Die Kondensat-Abflußleitung muß sachgemäß angeschlossen sein.**
 Wenn die Abflussleitungen nicht ordnungsgemäß verbunden sind, kann es zu Wasserlecks kommen.
- **Der Anschluss für den Air Swing und für das LED-Kabel müssen im Steuerungskasten liegen.**
- **Scharfe Kanten und Wärmetauscherflächen stellen eine Gefahrenquelle dar.**
Jeglicher Kontakt mit diesen Stellen ist zu vermeiden.
- **Vor Abschalten der Stromzufuhr muss der EIN/AUS-Schalter der Fernbedienung auf "AUS" gestellt werden, um eine versehentliche Fehleinstellung zu vermeiden.** Andernfalls schaltet sich bei Wiederherstellung der Stromzufuhr das Kühlgebläse automatisch wieder ein und kann somit für den Benutzer oder Wartungspersonal ein unerwartetes Risiko darstellen.
- **Keine Heizgeräte zu dicht bei der Klimaanlage einschalten.** Dies kann zur Folge haben, dass die Kunststoffabdeckung durch zu große Wärme schmilzt oder beschädigt wird.
- **Sorgen Sie dafür, dass die Farben der Drähte des Außengerätes und der Anschlussmarkierungen dieselbe sind wie die Übereinstimmende des Innengerätes.**
- **WICHTIG: DAS KLIMAGERÄT SOLLTE NICHT IN EINEM WÄSCHERAUM INSTALLIERT ODER BENUTZT WERDEN.**

BEMERKUNG

Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und möglichen weiteren

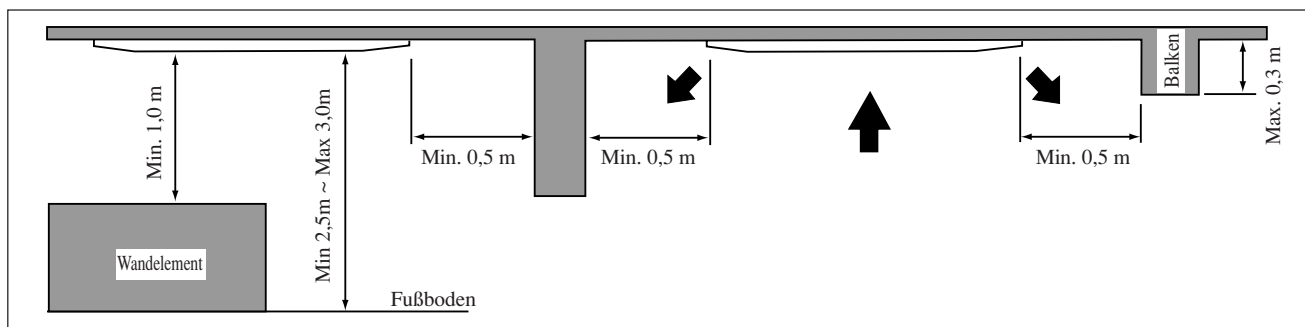
Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.



1. Vorbereitende Massnahmen

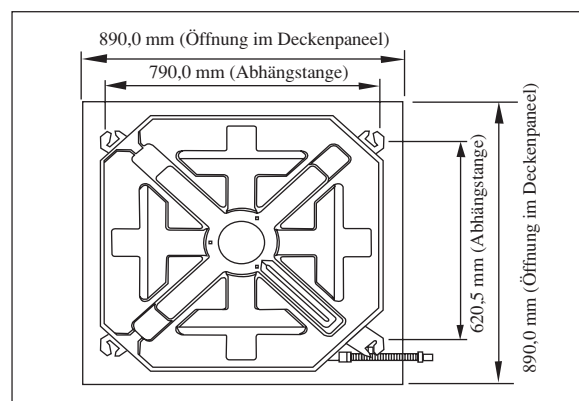


- Stromversorgung und Installation hat in Übereinstimmung mit den landesspezifischen Vorschriften zu erfolgen.
- Netzspannungsschwankungen dürfen nicht um mehr als $\pm 10\%$ von der Nennspannung abweichen. Die Stromleitungen dürfen nicht zusammen mit Schweißtransformatoren auf einem Stromkreis liegen, da diese hohe Spannungsschwankungen verursachen können.
- Achten Sie darauf, daß der Installationsort für die Verkabelung, die Rohrleitungsführung und die Ablaufleitungen geeignet ist.
- Das Raumgerät muß so installiert werden, daß der Kühlluftauslaß und der Warmlufteinlaß nicht blockiert werden können und die Kühlluft gleichmäßig über den Raum verteilt werden kann (nahe Raummitte).
- Das Raumgerät muß entsprechend der Abbildung ausreichend weit entfernt von Wänden und anderen Hindernissen installiert werden.
- Der Installationsort muß zwecks Vermeidung von Geräusch- und Vibrationsverstärkung das Vierfache der Last des Raumgeräts tragen können.
- Der Installationsort (abgehängte Decke) muß waagrecht sein und einen Hohlraum von mindestens 350 mm aufweisen.
- Das Raumgerät muß abseits von Wärme- und Dampfquellen installiert werden (möglichst nicht in der Nähe von Eingängen installieren).

2. Installation Des Geräts

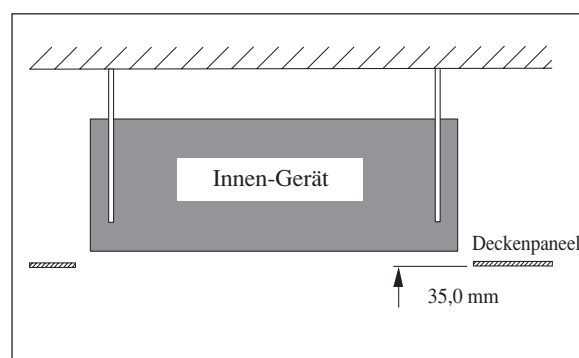
- Messen und markieren Sie die Position der Abhängstange. Bohren Sie das Loch für die Winkelmutter in die Decke und befestigen Sie die Abhängstange.
- Die Installationsschablone ist zwecks Berücksichtigung von Schwankungen der Temperatur und relativen Luftfeuchtigkeit verlängert. Bitte tatsächliche Abmessungen überprüfen.
- Die Abmessungen der Installationsschablone sind identisch mit den Abmessungen der Deckenöffnung.
- Wenn die Deckenverkleidung noch nicht fertiggestellt ist, muß die Installationsschablone am Raumgerät angebracht werden.

Hinweis: Besprechen Sie die Deckenbohrungen mit den zuständigen Installateuren.



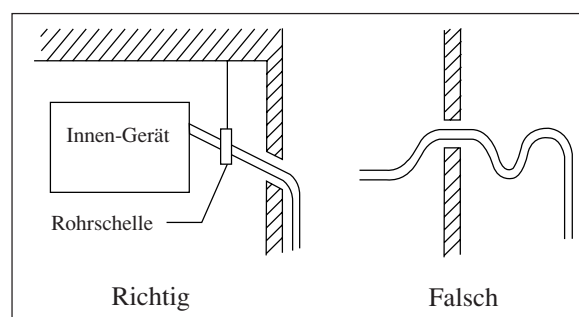
3. Abgehängtes Raumgerät

- Bestätigen den Taktabstand der hängenden Stange wie pro Figur 1.
- Das Gerät anheben und mit Hilfe von Mutter und Unterlegscheibe an der Aufhängestange anbringen.
- Justieren Sie die Höhe des Raumgeräts auf 35,0 mm zwischen Geräteunterseite und Abhängdecke.
- Überprüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob das gerät waagrecht installiert ist, und ziehen Sie die Bolzenmutter zur Vorbeugung von Vibrationen fest an.
- Öffnen Sie das Deckenpaneel entlang der Außenkante der Installationsschablone.



4. Ablasspumpenarbeit

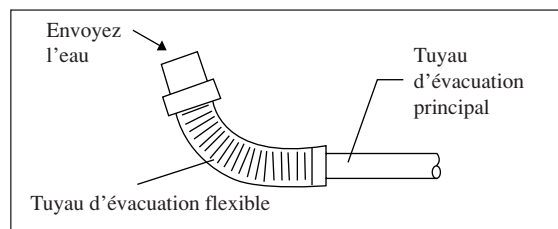
- Ablaßrohrleitung muß für störungsfreien Ablauf lotrecht installiert werden.
- Vermeiden Sie zur Vorbeugung gegen Wasserrückfluß jegliche Gefälle oder Steigungen beim Installieren der Ablaufrohrleitung.
- Achten Sie darauf, daß der Ablaufanschluß am Raumgerät beim Anschließen der Ablaufrohrleitung nicht übermäßig belastet wird.
- Der Ablaufanschluß hat des flexiblen Ablaufschlauchs hat einen Außendurchmesser von 20 mm.
- Sorgen Sie dafür, daß die Ablaufrohrleitungen (mit mindestens 8,0 mm Polyäthylen-Schaumstoff) gegen Außenwärme isoliert werden, um das Abtropfen von Kondenswasser in den Raum zu unterbinden.



5. Ablauftest

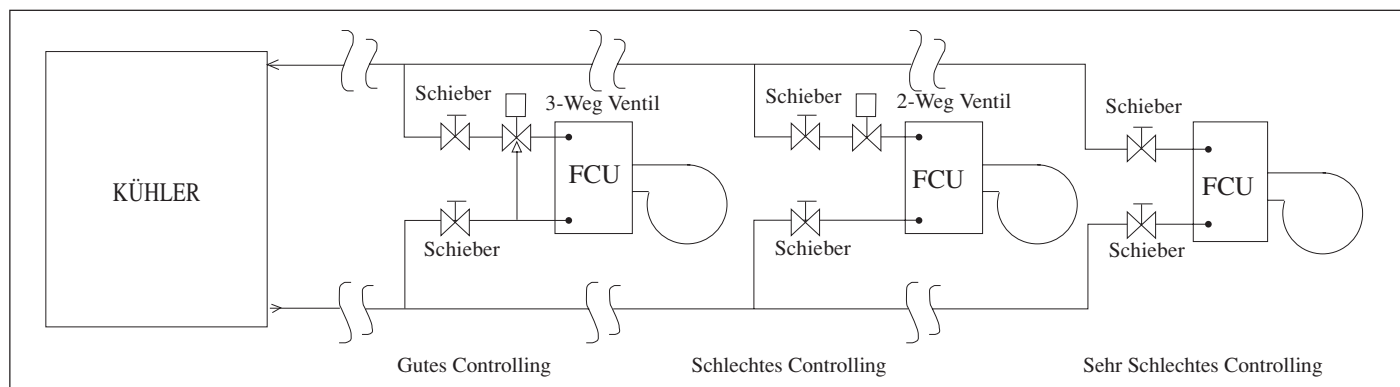
- Verbinden Sie das Hauptablaufrohr mit dem flexiblen Ablaufschlauch.
- Füllen Sie Wasser in den flexiblen Ablaufschlauch und überprüfen Sie die Rohrleitungen auf Undichtigkeiten.
- Verbinden Sie nach Durchführung des Ablauftests den flexiblen Ablaufschlauch mit dem Ablaufanschluß am Raumgerät.

Hinweis : Dieses raumgerät hat eine ablasspumpe für das abpumpen von kondenswasser. Waagerechte installation des geräts beugt gegen wasseraustritt oden kondenswasserbildung am luftauslass vor.



6. Wasserleitungsanschluss

- Das Innengerät ist mit Wasseraus- und Wassereintrittsverbindung ausgestattet. Es gibt außerdem ein Luftventil mit einem Anschluss zwecks Luftspülung.
- Ein 3-Wege wird benötigt, um das gekühlte Wasser ab- oder umzuleiten.
- Bei der Installation werden Leitungen aus Stahl, Polyether und Kupfer empfohlen. Alle Arten von Leitungen und Verbindungen müssen mit Polyurethan (äquivalent zum ARMAFLEX Typ) isoliert werden, um Kondensierungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie bei der Installation keine verschmutzten oder beschädigten Leitungen.
- Einige Hauptanschluss- Komponenten werden innerhalb des Systems benötigt, um die Kapazität und Wartung zu erleichtern, wie etwa bei Absperrhahn, Ausgleichsventil, 2-Wege oder 3-Wege, Filter, Siebkörper etc.

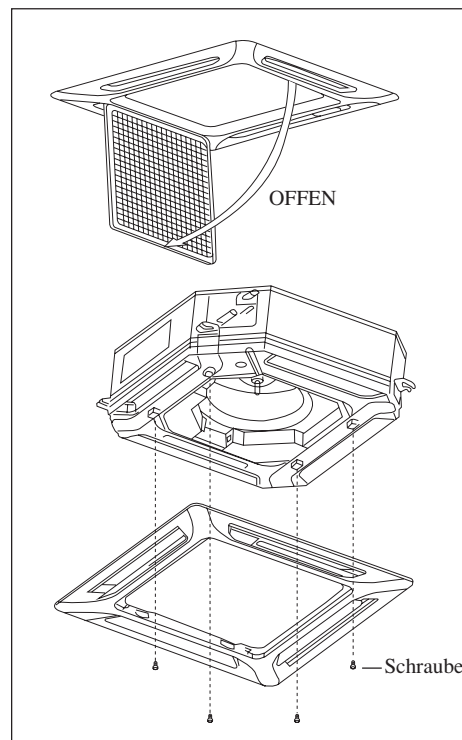
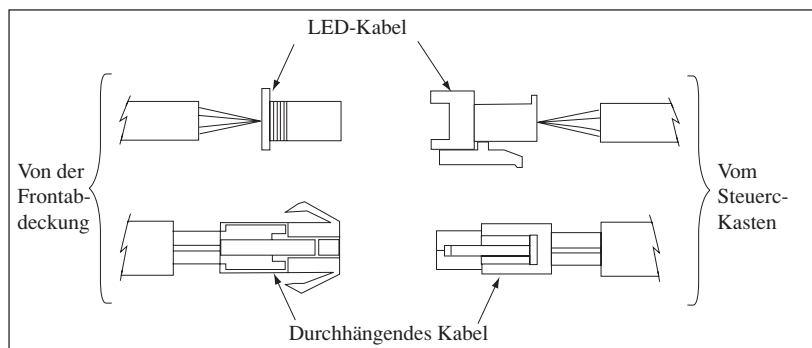


7. Montage Des Panels

- Vergewissern Sie sich, dass die Installationsvorlage vor der Installation des Frontpanels entfernt ist.
- Öffnen Sie die Lufteinlaßjalousie durch Zurückziehen der Halterungen und nehmen Sie die Jalousie zusammen mit dem Filter vom Frontpanel ab.
- Montieren Sie den Frontpaneelrahmen mit vier Schrauben am Raumgerät und ziehen Sie die Schrauben zur Vorbeugung gegen Kühlluftaustritt gut fest.
- Schließen das LED-Kabel und das durchhängende Kabel an das Raumgerät an.

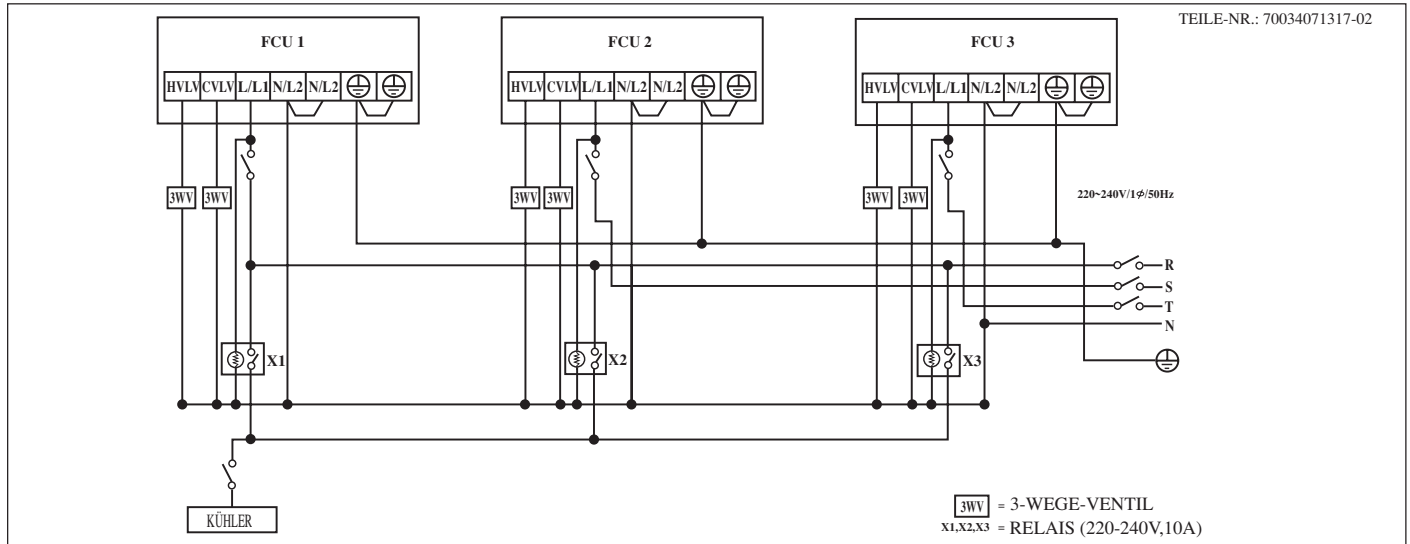
Hinweis :

Montieren Sie den Frontpaneelrahmen so, daß keine Kühlluft austreten und Kondenswasserbildung und Tropfwasser verursachen kann.

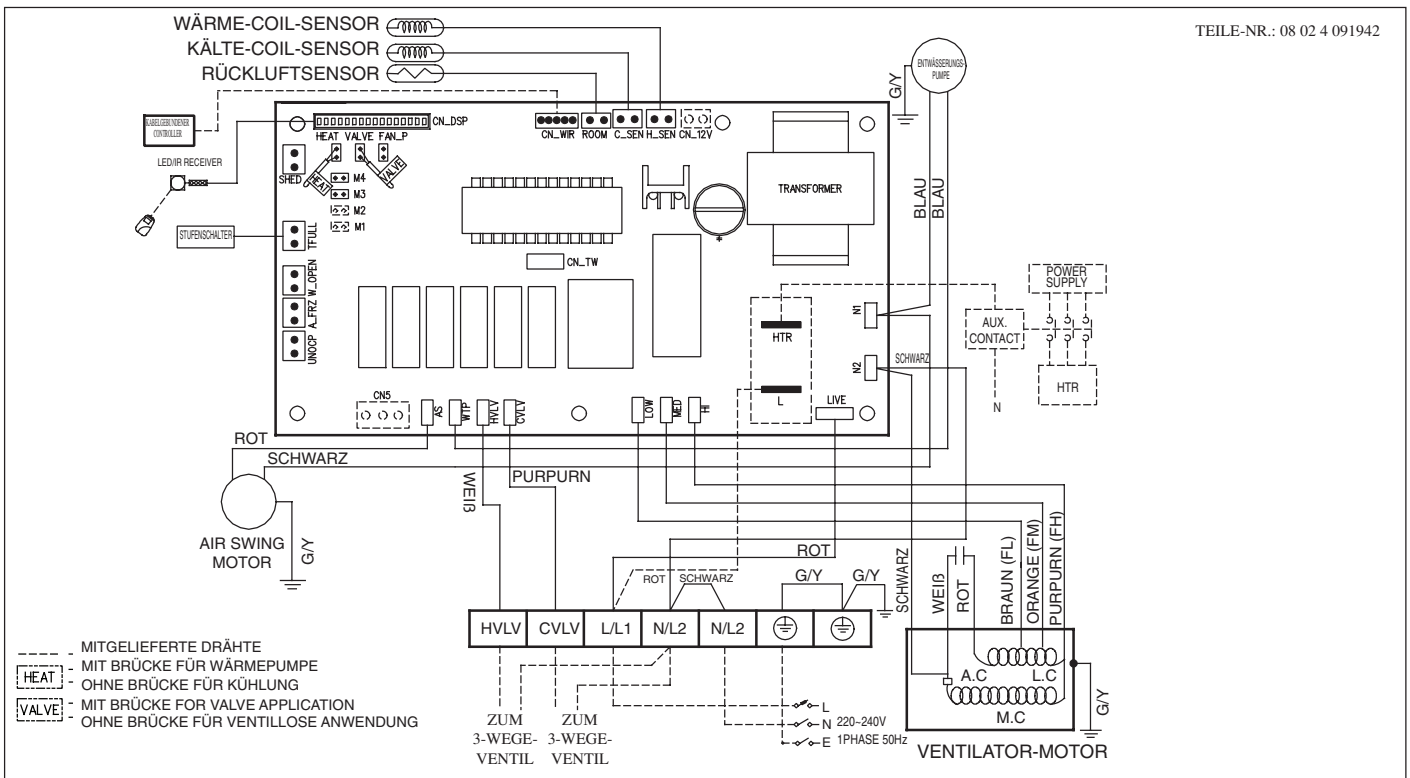


KABELANSCHLUß

Im folgenden wird der empfohlene Verdrahtungsplan gezeigt. Dieser kann je nach Kühlgerät abweichen und muss den örtlichen und nationalen Normen und Regelungen entsprechen.



Modell : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1 (W2,0-4P)



Hinweis: Standardmäßig ist das Gerät mit einer Wärmepumpe ausgestattet und für Ventileinsatz geeignet.

WICHTIG: * Diese Werte dienen nur zur Information. Sie müssen kontrolliert und selektiert werden, damit Sie den örtlichen und nationalen Gesetzen und Vorschriften entsprechen. Außerdem sind sie abhängig von der Art der Installation und von der Größe der Leiter.

** Der korrekte Spannungsbereich muss kontrolliert werden anhand des Typenschildes auf dem Gerät. Im festen Leitungsnetz muss ein Hauptschalter installiert sein oder eine andere Einrichtung, um das Gerät auszuschalten, durch Kontaktunterbrechung von allen Polen, in Übereinstimmung mit der geltenden örtlichen und nationalen Gesetzgebung.

Modell	FWC02AAFNMV1	FWC03AAFNMV1	FWC04AAFNMV1	FWC05AAFNMV1	FWC06AAFNMV1
Spannungsbereich**	220-240V/1Ph/50Hz ±				
Empfohlene Sicherung* (A)	2	2	2	2	2
Zuleitungskabelquerschnitt* (mm²)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Anzahl Leiter	3	3	3	3	3

- Alle Drähte müssen fest verbunden sein.
- Die Drähte dürfen auf keinen Fall die Wasserleitungen oder bewegliche Teile des Gebläsemotors berühren.
- Das Stromkabel muss gleichwertig sein mit H05VV-F (60227 IEC 52 of 60227 IEC53), was die Mindestforderung ist, und muss in einem Schutzrohr verlegt werden.

BETRIEBBSBEREICH

Grenzwerte für den Betrieb:

Wärmeträger : Wasser
 Wassertemperatur : 5~65°C
 Maximaler Wasserdruck : 16 bar
 Lufttemperatur : (siehe hier unten)

Kühlender Modus

Temperatur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Mindest-Innentemperatur	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Maximale Innentemperatur	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Mindest-Außentemperatur	16,0 / 60,8	-
Maximale Außentemperatur	46,0 / 114,8	-

Heizung Modus

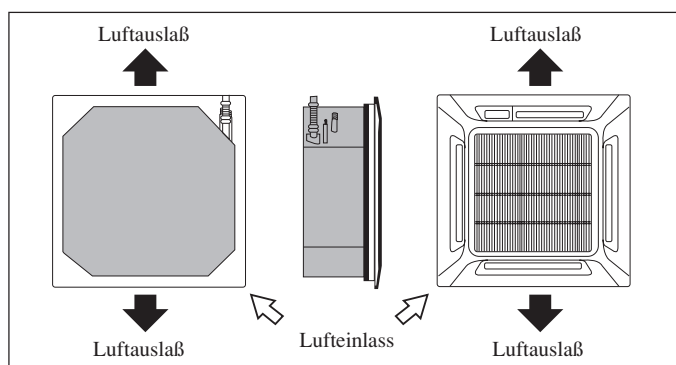
Temperatur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Mindest-Innentemperatur	16,0 / 60,8	-
Maximale Innentemperatur	30,0 / 86,0	-
Mindest-Außentemperatur	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Maximale Außentemperatur	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Trockenkugel-Temperatur. Th: Feuchtkugeltemperatur.

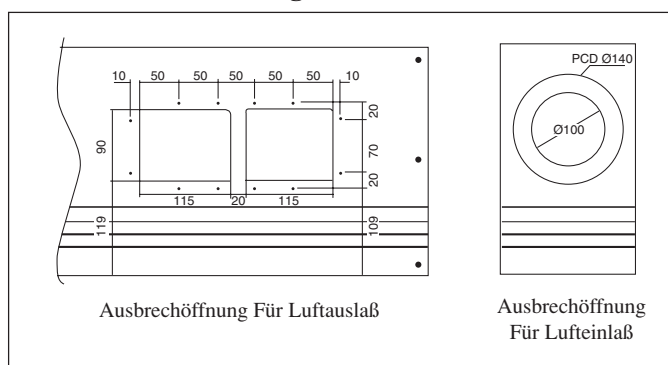
ZUBEHÖRTEIL

- Das Raumgerät ist für den Anschluß einer Rohrleitung zwecks Aus- und Einlaß von Luft mit ausbrechbaren Öffnungen bestückt. Der Anschluß der kurzen Rohrleitung für den Luftauslaß kann jedoch nur auf einer Seite hergestellt werden.
- Die Verwendung einer kurzen Rohrleitung für den Luftauslaß verbessert die Luftverteilung bei Vorhandensein von Hindernissen (z.B. Beleuchtungskörpern) oder in langen, schmalen oder L-förmigen Räumen. Sie kann außerdem für die gleichzeitige Versorgung von zwei Räumen genutzt werden.

Mögliche Richtungen für Lufteinlaß und Luftauslaß



Mögliche Abmessungen für Öffnungen zum Anschluß der kurzen Rohrleitung



Hinweis:

- Vermeiden Sie den Anschluß der kurzen Rohrleitung an einer Stelle, an der die Luftauslaß-Jalousie geschlossen werden kann, um gegen das Einfrieren von Verdampfungsmittel vorzubeugen.
- Sorgen Sie bei Installation der kurzen Rohrleitung zwecks Vorbeugung gegen Kondenswasserbildung dafür, daß die Leitung ausreichend wärmeisoliert ist und keine Kühlluft austreten kann.
- Halten Sie das Volumen des Frischlufteinlasses innerhalb von 20 Prozent des gesamten Luftdurchsatzes. Installieren Sie außerdem eine Zwischenkammer und ein Verstärkergebläse.

Abdichtmaterial

- Einer der vier Luftauslässe kann abgedichtet werden. (Abdichtung von zwei oder mehr Luftauslässen kann zu Betriebsstörungen führen.)
- Entfernen Sie das Frontpaneel und führen Sie das Abdichtmaterial in den Luftauslaß am Raumgerät ein.
- Das Abdichtmaterial hat dieselbe Länge wie der längere Luftauslaß. Wenn der kürzere Luftauslaß abgedichtet werden soll, muß das Abdichtmaterial entsprechend gekürzt werden.
- Drücken Sie das Abdichtmaterial höchstens ca. 10mm tief in das Raumgerät ein.
- So daß es die Luftjalousie nicht berührt.

AUTOMATISCHE NICHT-ZEITGEBUNDENE WIEDEREINSCHALTUNGSFUNKTION

Sollte es zu einem Stromausfall kommen, wenn das Gerät in Betrieb ist, dann läuft das Gerät nach Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch in der gleichen Betriebsart weiter. (Gilt nur für hier aufgelistete Geräte).

L'INDICATEUR S'ALLUME

Télécommande

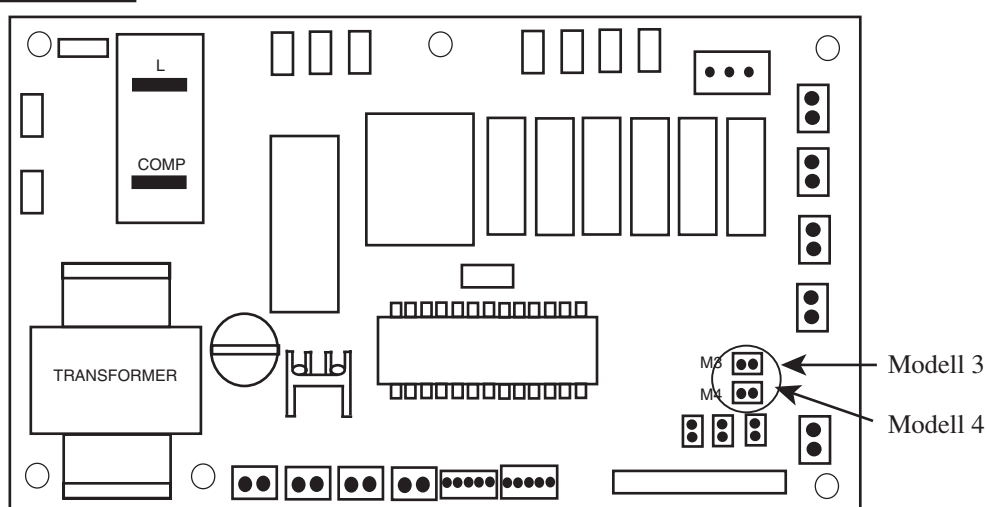
Lorsque la télécommande infrarouge émet un signal de fonctionnement, le récepteur de signal de l'unité intérieure émet un <bip> pour confirmer l'acceptation du signal.

Fehlerbeschreibung	Andere LED's (kühl)	Fehleranzeige
Zimmersensor-Fehler	1 blinken	E1
Wasserleitungssensor-Fehler	2 blinken	E2
Wasserpumpen-Fehler	6 blinken	E6
Wasserleitungstemperatur-Fehler	5 blinken	E5
*Fensteröffnung aktiviert	3 blinken	-
*Frostschutz-Modus aktiviert	7 blinken	-
*Entlastung aktiviert	8 blinken	-

*Betrifft nur 4-Rohr System

KONTROLLTAFEL-EINSTELLUNG DES FAN-COIL GERÄTS

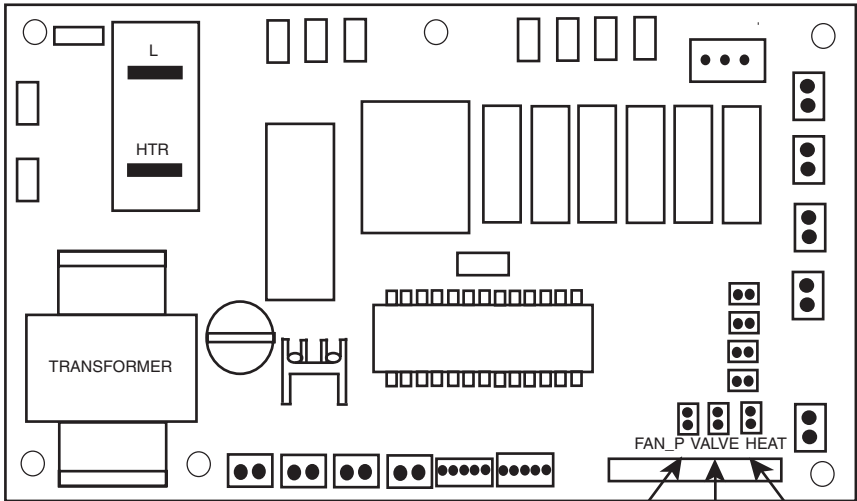
A) MODELL AUSWAHL



Die Standard Kontrolltafel (W 2,0) kommt mit vorgegebenen Einstellungen zur Modell-Auswahl:- Modell 4. Bitte wählen Sie unter Verwendung der Brücke das passende Modell.

System	Modell	Funktion
4-Leitungs-System	M3 - Modell 3	Nur Kühlen mit Boiler
	M4 - Modell 4	Kühlen oder Heizen mit Boiler

B) VENTIL, WÄRME- UND GEBLÄSE- PRIORITÄTSAUSWAHL

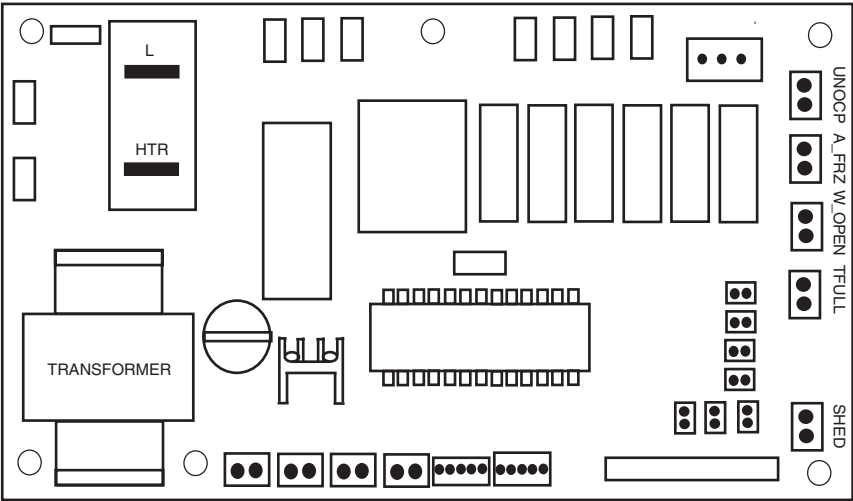


Gebälse-Prioritätsbrücke Ventil-Brücke Wärme-Brücke

Brücke	Mit Brücke (Default)	Ohne Brücke
Gebälse-Prioritätsbrücke	Benutzer-Einstellung Geschwindigkeit oder niedrigerem Gebälse, falls Auto-Modus	Gebälsestopp bei Entfernung von Thermostatverbindung
Wärme-Brücke	Für Wärme-Pumpe	Nur zum Kühlen
Ventil-Brücke	Für Ventil-Kontrolle	Für ventillose Kontrolle

C) ANDERE

Die Kontrolltafel mit anderer Option.



- ← Stützbetrieb-Modus
- ← Frostschutz-Modus
- ← Fensteröffnungsmodus
- ← Mit Stufenschalter
Verbinden
- ← Entlastungsmodus

i) Stützbetrieb-Modus

Wenn der potenzialfreie Kontakt geschlossen ist, wird der Stützbetrieb-Modus aktiviert und umgekehrt. Wenn der Timer eingeschaltet ist ("Timer On"), kehrt das System in den Stützbetrieb-Modus zurück.
Die Punkte des potenzialfreien Kontakts können parallel zueinander mit den Baugruppen anderer Fan-Coil Geräte (FCU) geschlossen werden. Wenn ein potenzialfreier Kontakt geschlossen wird, wird der Stützbetrieb-Modus aller parallel angeschlossenen Fan-Coil Geräte verbunden, wie in der Abbildung unten dargestellt.

ii) Frostschutz-Modus

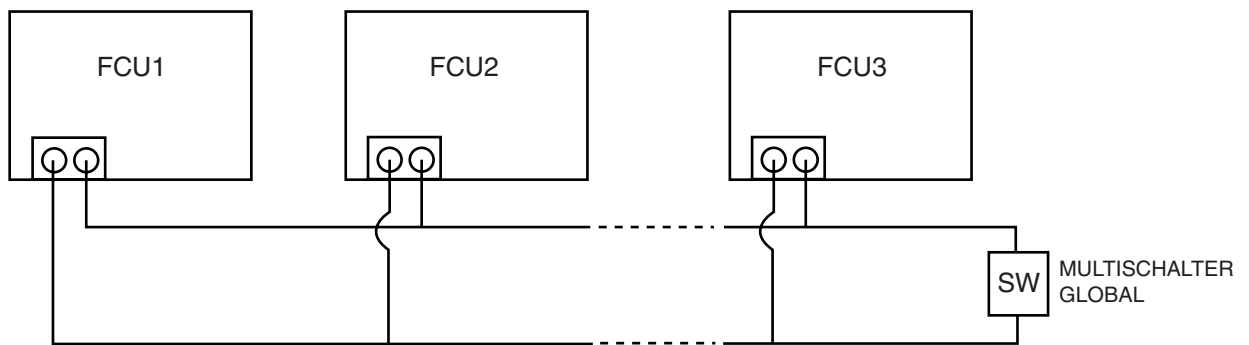
Der Frostschutz- Betrieb besitzt höchste Priorität innerhalb des Gerätebetriebs. Der Frostschutz- Betrieb wird nur aktiviert, wenn ein potenzialfreier Kontakt geschlossen wird und umgekehrt.

iii) Fensteröffnungsmodus

Die Punkte des potenzialfreien Kontakts können parallel zueinander mit den Baugruppen anderer Fan-Coil Geräte (FCU) geschlossen werden. Wenn ein potenzialfreier Kontakt geschlossen wird, wird der Fensteröffnungsmodus aller parallel angeschlossenen Fan-Coil Geräte verbunden, wie in der Abbildung unten dargestellt.

iv) Die Entlastung

Die Punkte des potenzialfreien Kontakts können parallel zueinander mit den Baugruppen anderer Fan-Coil Geräte (FCU) geschlossen werden. Wenn ein potenzialfreier Kontakt geschlossen wird, wird der Entlastungsmodus aller parallel angeschlossenen Fan-Coil Geräte verbunden, wie in der Abbildung unten dargestellt.



Globaler Stützbetrieb, globaler Fensteröffnungs- und globaler Entlastungsbetrieb können auch über die Netzwerk-Kommunikationslinie des Hauptschalters mit oder ohne die oben genannte Verbindung aktiviert werden. (Hängt von der Verwendbarkeit für dieses Merkmal.)

Hinweis :

- i) Auto-Gebläse-Modus gilt nur bei Modell 3. (Nur Kühlen mit Boiler).
- ii) Fan Modus ist nicht bei der ventillosen Steuerung verfügbar.
- iii) Das angeschlossene Handgerät besitzt einen Zimmersensor für Innenräume. Vermeiden Sie die Aufbewahrung des Geräts in abgelegenen Teilen des Raumes, an denen die Temperatur inakkurat angezeigt wird.

KOMPLETTPRÜFUNG

- Stellen Sie insbesondere sicher, dass:-
 - 1) Das Gerät fest an Ort und Stelle steht.
 - 2) Nach dem Befüllen müssen alle Leitungen und Anschl-üsse dicht sein.
 - 3) Die Verdrahtung ordnungsgemäß hergestellt wurde.
- Abflussüberprüfung - Gießen Sie etwas Wasser links in die Ablaufschale (der Abfluss befindet sich auf der rechten Seite des Geräts).

Hinweis:

- Die Installationsanleitung oben bezieht sich nur auf das Umluftkühlgerät. Für Hinweise zur Installation von Minikühlgeräten siehe entsprechende Installationsanleitung.
- Die jeweilige Vorgehensweise bei der Installation des Umluftkühlgeräts hängt vom Typ des Außengeräts ab.
- Die Installation ist von qualifizierten und im Umgang mit dieser Art von Produkt erfahrenen Technikern vorzunehmen.

INSTANDHALTUNG U. WARTUNG

Wartungsteil	Wartungsverfahren	Period
Luftfilter Innengerät	1. Luftfilter mit Staubsauger absaugen oder in lauwarmem Wasser (unter 40°C) mit neutraler Seife auswaschen. 2. Sorgfältig ausspülen und vor dem Wiedereinsetzen trocknen. 3. Weder Benzin, noch Verdünner oder sonstige Chemikalien zum Reinigen verwenden.	Mindestens alle 2 Wochen. Ggf. häufiger.
Innen-Gerät	1. Entfernen Sie mit Hilfe eines weichen, mit lauwarmem Wasser (unter 40°C) und neutraler Reinigungslösung angefeuchteten Lappens jeglichen Schmutz oder Staub vom Lufteintrittsgitter oder der Platte. 2. Weder Benzin, noch Verdünner oder sonstige Chemikalien zum Reinigen verwenden.	Mindestens alle 2 Wochen. Ggf. häufiger.

STÖRUNGSBEHEBUNG

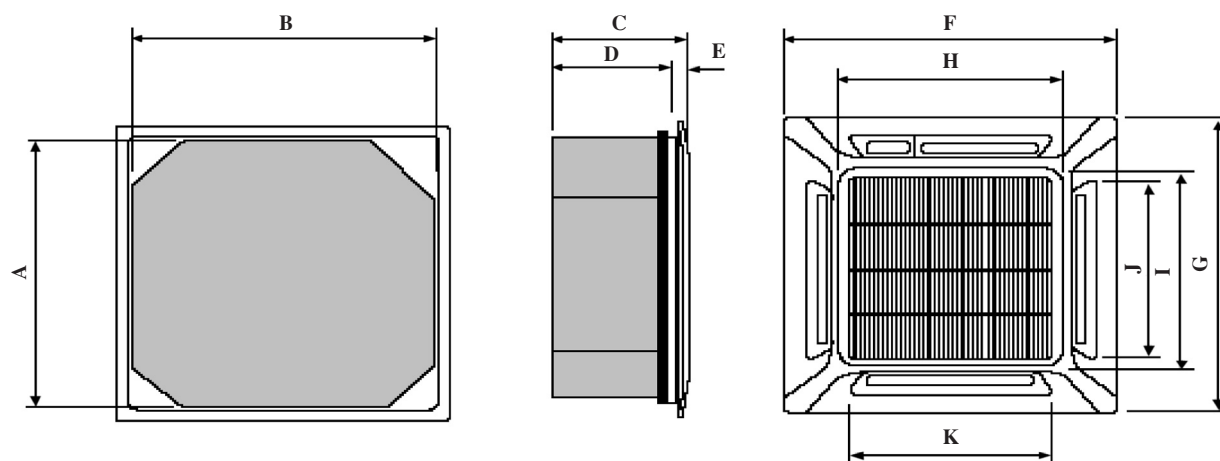
Wenn bei der Klimaanlage eine Störung auftritt, ist umgehend die Stromversorgung abzuschalten. Überprüfen Sie die Anlage auf folgende Fehlerzustände und Ursachen hin, die als einfache Tipps zur Fehlersuche aufgelistet sind.

Störung	Ursache / Maßnahme
1. Der Kompressor setzt sich 3 Minuten nach Einschalten des Klimagerätes nicht in Gang.	- Schutzeinrichtung gegen häufiges Anlassen. 3 bis 4 Minuten warten, bevor der Kompressor anläuft.
2. Das Klimagerät funktioniert nicht.	- Stromversorgung fehlerhaft/ggf. Sicherung austauschen. - Netzstecker nicht eingesteckt. - Timer möglicherweise falsch programmiert. - Falls die Störung nach diesen Kontrollen weiterhin besteht sollte der Installateur benachrichtigt werden.
3. Der Luftstrom ist zu schwach.	- Luftfilter verschmutzt. - Türen oder Fenster geöffnet. - Lufteinlaß bzw. Luftauslaß verstopft. - Regeltemperatur nicht hoch genug.
4. Die ausgeblasene Luft riecht unangenehm.	- Geruchsbildung möglicherweise durch Zigarettenrauch, Parfüm usw. und entsprechenden Ablagerungen am Wärmetauscher.
5. Kondensation am Vordergitter des Innengerätes.	- Bedingt durch Luftfeuchtigkeit nach längerem Betrieb des Gerätes. - Eingestellte Temperatur zu niedrig; Temperatureinstellung erhöhen und das Gerät bei hoher Gebläsedrehzahl laufen lassen.
6. Wasser fließt aus dem Klimagerät.	- Kondensatableitung prüfen.

Kann die Störung nicht behoben werden, sollte der örtliche Kundendienst bzw. der Installateur benachrichtigt werden.

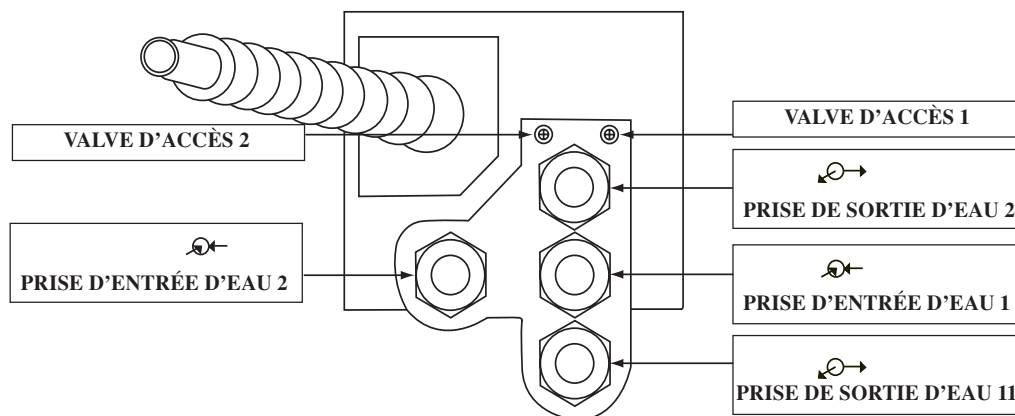
CONTOUR ET DIMENSIONS

Unité Intérieure: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Toutes les dimensions sont données en mm / (pouces)

Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Remarque:

- L'entrée d'eau 1* doit être couplée avec la sortie d'eau 1 et la valve d'accès 1. (*1 connexion au refroidisseur)
- L'entrée d'eau 2* doit être couplée avec la sortie d'eau 2 et la valve d'accès 2 (*2 connexion à l'évaporateur)
- Le bouchon de la valve d'accès 1 est identifiable grâce à sa teinte rouge.
- Tous les raccords doivent être vissés ensemble avec un joint torique. Appliquez un ruban de Téflon blanc sur le filetage pour assurer l'étanchéité des joints.
- Serrez bien tous les raccords vissés pour prévenir les fuites.

⚠ ATTENTION

- L'installation et la maintenance doivent être exécutées par une personne qualifiée qui est familiarisée avec les lois et réglementations en vigueur, et aussi expérimentée dans ce type d'équipements.
- Tous les câblages doivent répondre aux réglementations électriques nationales.
- Avant de commencer le raccordement suivant le schéma électrique, s'assurer que la tension nominale de l'appareil correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'unité doit être raccordée à la TERRE pour prévenir tous les risques possibles dûs à un défaut d'isolation.
- Aucun câble électrique ne doit toucher la tuyauterie du réfrigérant, le compresseur ou les pièces mobiles des moteurs de ventilation.
- Avant l'installation ou l'entretien du climatiseur, s'assurer que l'appareil est éteint (OFF).
- Risque de décharge électrique pouvant entraîner des blessures, voire la mort. Débrancher toutes les alimentations électriques restantes avant l'entretien.
- NE PAS retirer le câble d'alimentation électrique de la prise quand l'appareil est sous branché. Il peut en résulter des décharges électriques importantes susceptibles de provoquer un incendie.
- Les unités intérieures et extérieures, le cordon d'alimentation et le câblage de transmission doivent rester à une distance d'au moins 1 m des téléviseurs et des radios, ce afin d'éviter les images déformées et les parasites. {En fonction du type et de la source des ondes électriques, des parasites peuvent être entendus même avec une distance supérieure à 1 m}.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier les points suivants au cours de l'installation.

- **S'assurer que le tuyau d'évacuation du condensat est correctement branché.**
 Si les tuyaux d'évacuation ne sont pas raccordés convenablement, il peut en résulter des fuites d'eau.
- **S'assurer que le panneau supérieur de l'appareil est remis en place après l'installation ou l'entretien.**
 Avec un panneau mal fixé l'appareil va fonctionner bruyamment.
- **Le connecteur de variations d'air et le connecteur de câbles LED doivent être situés à l'intérieur du boîtier de contrôle.**
- **Les bords coupants et les surfaces du refroidisseur tuulaire présentent un risque de blessure. Mieux vaut éviter le contact avec ces endroits.**
- **Avant de couper l'alimentation électrique, veiller à ce que l'interrupteur ON/OFF de la télécommande soit en position "OFF" afin d'éviter une mise en marche intempestive de l'appareil.** Si l'interrupteur de la télécommande n'est pas en position "OFF", les ventilateurs de l'appareil se mettront en marche dès que l'alimentation électrique est rétablie. Il peut en résulter un danger pour le personnel d'entretien ou l'utilisateur.
- **Ne pas utiliser d'appareil de chauffage trop près du climatiseur.** Une chaleur excessive peut déformer ou faire fondre le boîtier de plastic.
- **S'assurer que la couleur des câbles de l'unité extérieure et les marquages de bornes sont identiques à ceux de l'unité intérieure.**
- **IMPORTANT : NE PAS INSTALLER OU UTILISER LE CLIMATISEUR DANS UNE BUANDERIE.**

AVIS

Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

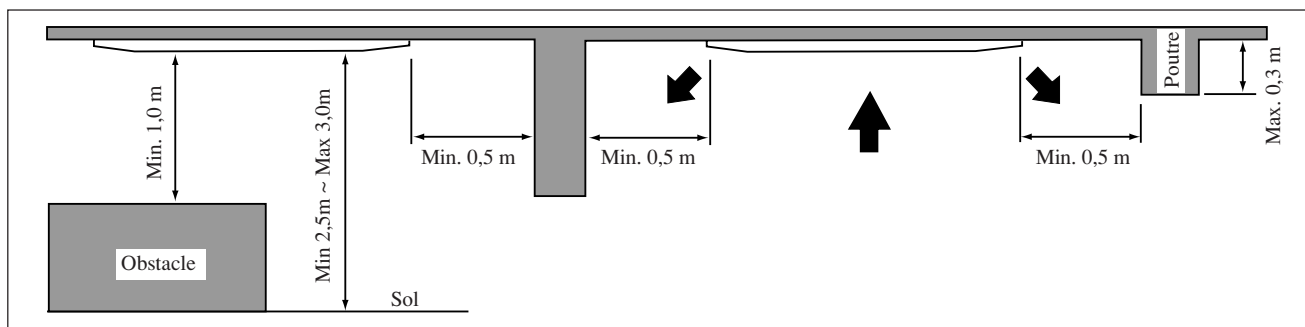
N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.



1. Etude Preliminare Du Site

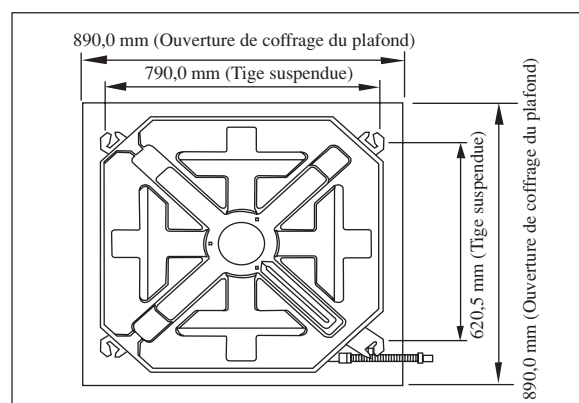


- L'alimentation électrique et l'installation doivent être conformes à la réglementation locale (p.ex. agréé EDF).
- Les fluctuations de tension du réseau doivent rester dans la limite de $\pm 10\%$ de la tension nominale. Le climatiseur ne doit pas partager les lignes d'alimentation électrique avec des transformateurs de soudage, qui risquent de causer d'importantes fluctuations.
- Assurez-vous que l'emplacement est pratique pour les branchements, la tuyauterie et l'évacuation.
- L'unité intérieure doit être installée de façon à ce qu'aucun obstacle ne bloque le refoulement d'air froid et l'entrée d'air chaud et de façon à ce que l'air puisse se répandre dans la pièce (près du centre de la pièce).
- Un espace doit être ménagé entre l'unité intérieure et le mur et les obstacles comme le montre la figure.
- L'endroit d'installation doit être assez fort pour supporter une charge quatre fois supérieure au poids de l'unité intérieure pour éviter l'amplification du bruit et des vibrations.
- L'endroit d'installation (surface du plafond) doit être plane et la hauteur du plafond d'au moins 350 mm.
- L'unité intérieure doit être à l'écart de sources de chaleur ou de vapeur (évitiez de l'installer près d'une entrée).

2. Installation De L'unité

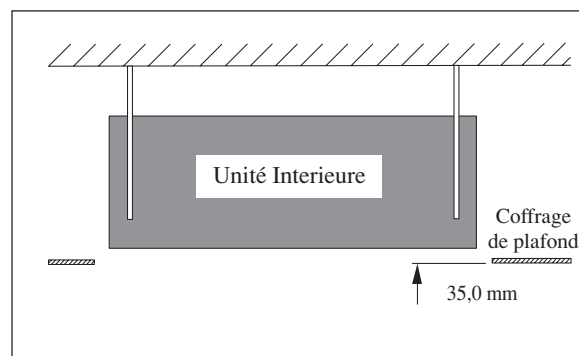
- Mesurez et marquez l'emplacement de la tige suspendue. Percez un trou pour l'écrou d'angle dans le plafond et fixez la tige suspendue).
- Le gabarit d'installation est allongé selon la température et l'humidité. Vérifiez les dimensions utilisées.
- Les dimensions du gabarit d'installation sont les mêmes que celles des dimensions de l'ouverture du plafond.
- Lorsque le travail de stratification du plafond n'est pas terminé, veillez à fixer le gabarit d'installation sur l'unité intérieure.

Remarque: Assurez-vous de discuter le perçage du plafond avec les installateurs.



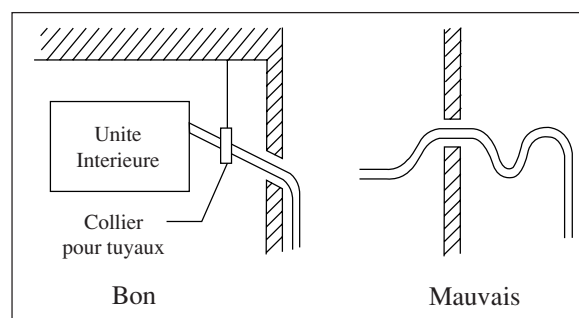
3. Abgehängtes Raumgerät

- Confirmez le pas de la tige de suspension.
- Mainrenez l'unité et accrochez-la à la tringle d'accrochage à l'aide des écrous et des joints.
- Laissez un espace de 35,0 mm entre la surface inférieure de l'unité intérieure et la surface du plafond.
- A l'aide d'un indicateur de niveau, assurez-vous que l'unité est installée horizontalement et serrez l'écrou et le boulon pour empêcher que l'unité ne tombe et ne vibre.
- Ouvrez le coffrage du plafond le long du bord extérieur du gabarit d'installation en papier.



4. Installation de la pompe d'évacuation

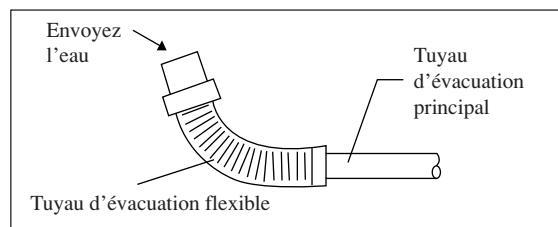
- Le tuyau d'évacuation doit être incliné vers le bas pour une évacuation facile.
- Evitez de positionner le tuyau vers le haut puis vers le bas afin d'éviter que le flux d'eau ne soit inversé.
- Lorsque vous connectez les tuyaux d'évacuation, assurez-vous de ne pas exercer de pression supplémentaire sur le connecteur de l'unité intérieure.
- Le diamètre extérieur du connecteur de drainage au tuyau flexible est de 20 mm.
- Assurez-vous d'isoler le tuyau d'évacuation contre la chaleur (mousse en polyéthylène de plus de 8,0 mm d'épaisseur) afin d'éviter que l'eau condensée ne goutte à l'intérieur de la pièce.



5. Test D'évacuation

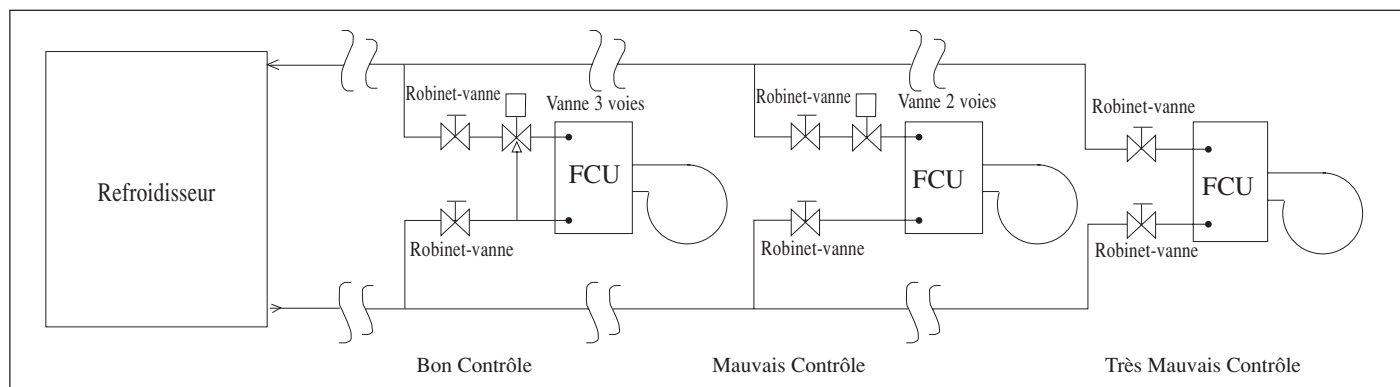
- Connectez le tuyau d'évacuation principal au tuyau d'évacuation flexible.
- Envoyez de l'eau dans le tuyau d'évacuation flexible et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans la tuyauterie.
- Lorsque le test est terminé, connectez le tuyau flexible au connecteur d'évacuation sur l'unité intérieure.

Remarque: Cette Unité Interieure utilise une pompe d'evacuation pour l'evacuation de l'eau condensee. Installez l'unité horizontalement pour eviter que l'eau ne fuie ou ne se condense autour du deflecteur exterieur.



6. Raccordement des tuyauteries

- L'unité intérieure est équipée d'une sortie d'eau et d'un raccord d'entrée. Une grille d'aération est installée sur le raccord pour la purge de l'air.
- Une 3 voies est nécessaire pour l'arrêt du cycle ou la dérivation de l'eau glacée.
- Les matériaux recommandés pour l'installation de la zone sont l'acier noir, le polyéthylène, et le cuivre. Toutes les tuyauteries et tous les raccords doivent être isolés par du polyuréthane (type ARMAFLEX ou équivalent) afin d'éviter la condensation.
- N'utilisez pas de tuyaux et raccords contaminés ou endommagés pour l'installation.
- Certains composants de raccordement principaux sont nécessaires pour optimiser le système et faciliter le service : robinet-vanne, vanne d'équilibrage, électrovanne 2 voies ou 3 voies, filtre, crépine.

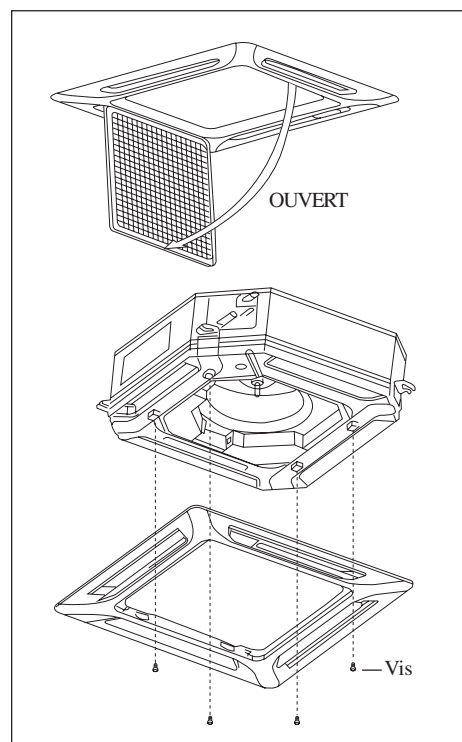
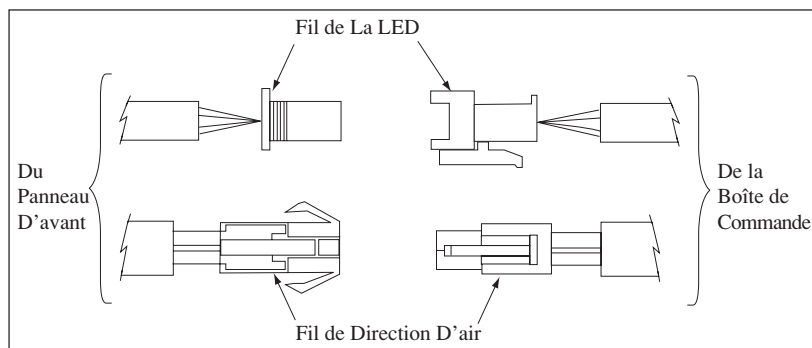


7. Installation Du Panneau

- Veiller à retirer le gabarit d'installation avant d'installer le panneau avant.
- Ouvrez la grille d'aspiration d'air en tirant le dispositif de prise de griffes et ôtez-la avec le filtre.
- Installez le panneau du cadre avant sur l'unité intérieure à l'aide de 4 vis et serrez-les complètement pour éviter que l'air froid ne s'échappe.
- Connectez le fil du voyant LED et le fil de direction d'air à l'unité intérieure.

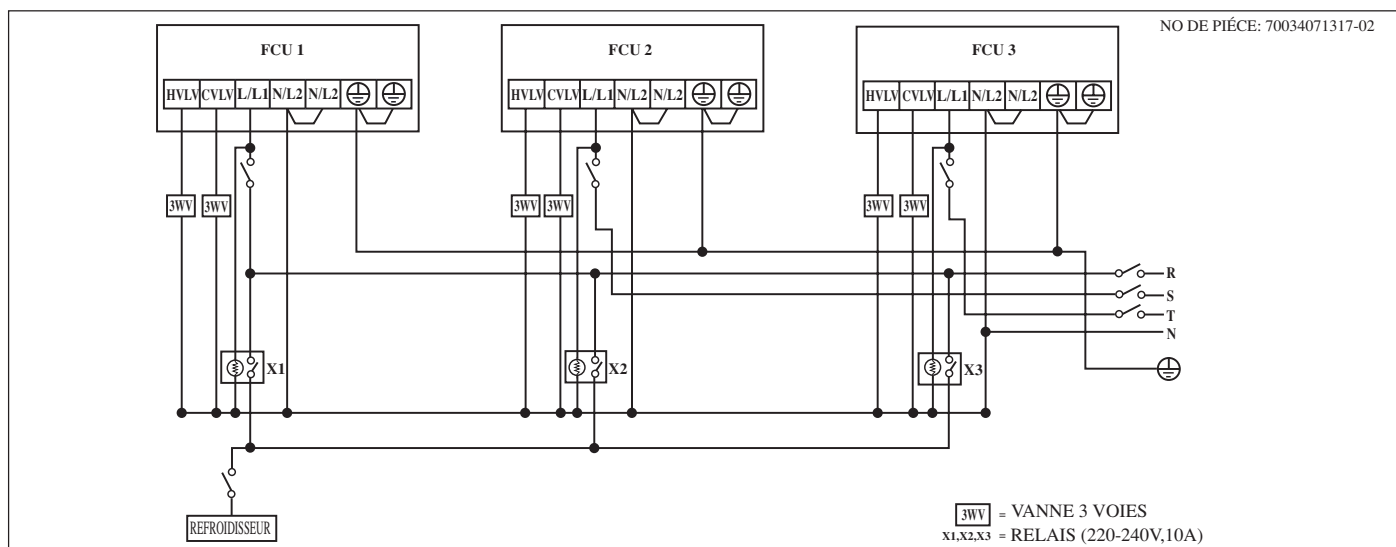
Remarque:

Installez le panneau du cadre avant fermement pour éviter que l'air froid ne s'échappe, que de la condensation ne se forme et que de l'eau ne goutte.

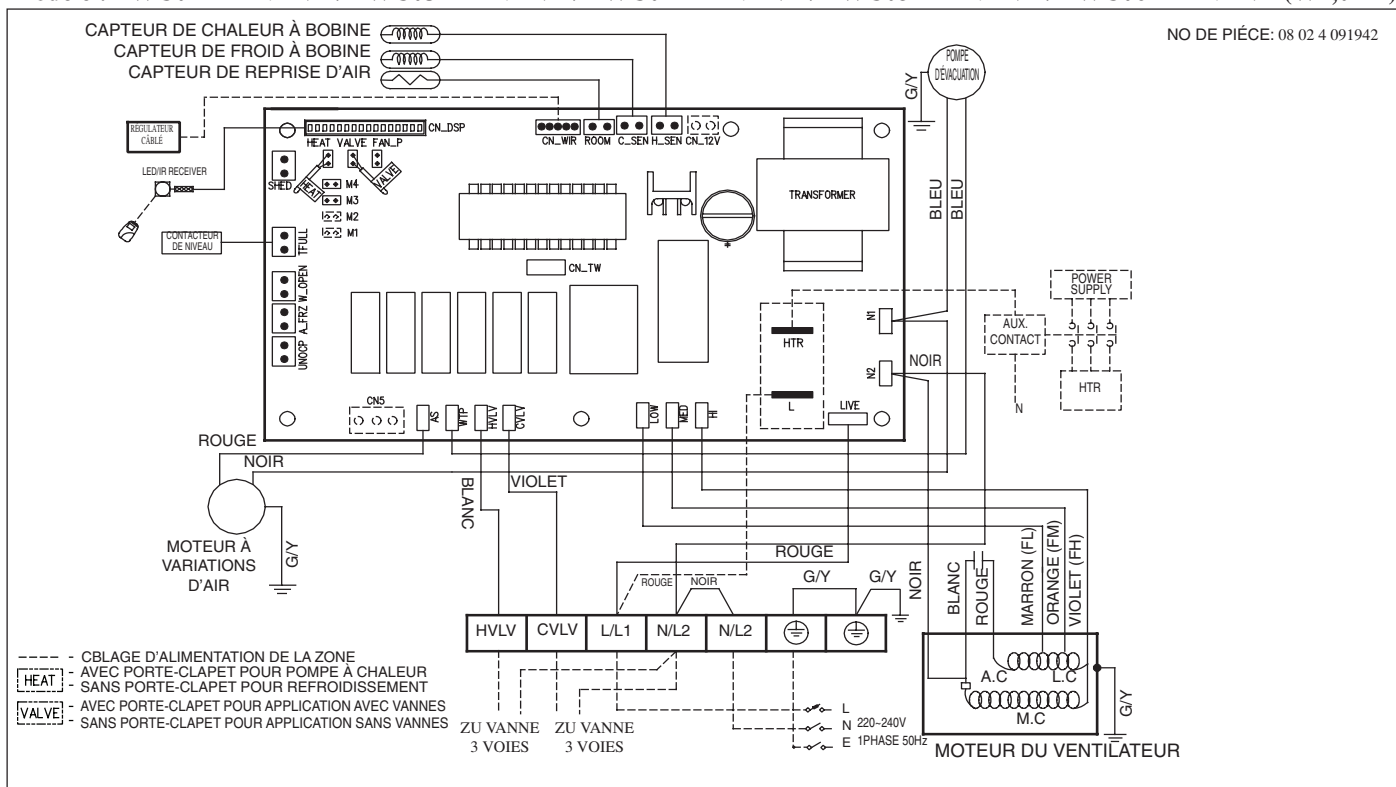


RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Voici une suggestion de raccordement électrique. Le câblage peut varier selon l'unité de refroidissement et doit se conformer au code et aux règlements locaux et nationaux.



Modèle : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1 (W2,0-4P)



Remarque: L'unité est livrée en standard avec une thermopompe et pour une application à valve.

IMPORTANT : * Ces valeurs sont données à titre indicatif seulement. Elles doivent être vérifiées et sélectionnées en fonction des réglementations locales / nationales en vigueur. Elles dépendent aussi du type d'installation et des conducteurs utilisés.

** La plage de tension appropriée doit être vérifiée par rapport aux données étiquetées sur l'unité.
Un commutateur principal ou tout autre moyen de déconnexion, possédant une séparation de contact dans tous les pôles, doit être incorporé dans la filerie fixe conformément à la législation nationale et locale applicable.

Modèle	FWC02AAFNMV1	FWC03AAFNMV1	FWC04AAFNMV1	FWC05AAFNMV1	FWC06AAFNMV1
Tension d'alimentation**	220-240V/1Ph/50Hz + ⊕				
Fusible recommandé* (A)	2	2	2	2	2
Section du câble d'alim* (mm ²)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Nombre de conducteurs	3	3	3	3	3

- Tous les fils doivent être fermement connectés.
- Aucun fils ne doivent toucher les tubes frigorifiques, le compresseur ou une autre partie mobile du moteur de ventilateur.
- Le cordon d'alimentation doit être équivalent à la norme H05VV F (60227 IEC 52 ou 60227 IEC 53) qui constitue la condition minimale, et doit être utilisé dans un tube de protection.

PLAGE D'EXPLOITATION

Limites de fonctionnement :

Porteur thermique : eau

Température de l'eau : 5 ~65°C

Pression d'eau maximale : 16 bars

Température de l'air : (comme ci-dessous)

Refroidissement Mode

Température	Ts °C/°F	Th °C/°F
Température intérieure minimum	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Température intérieure maximum	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Température extérieure minimum	16,0 / 60,8	-
Température extérieure maximum	46,0 / 114,8	-

Chauffage Mode

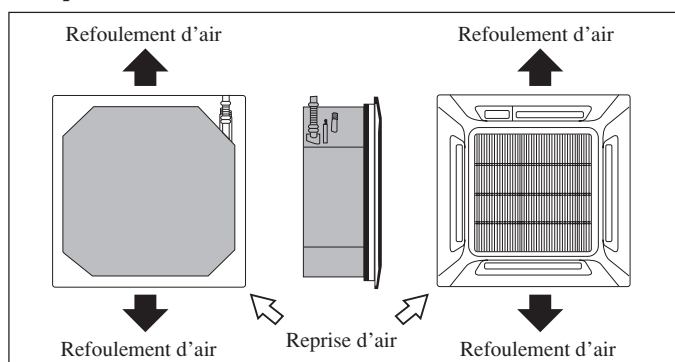
Température	Ts °C/°F	Th °C/°F
Température intérieure minimum	16,0 / 60,8	-
Température intérieure maximum	30,0 / 86,0	-
Température extérieure minimum	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Température extérieure maximum	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Température au thermomètre sec. Th: Température au thermomètre mouillé.

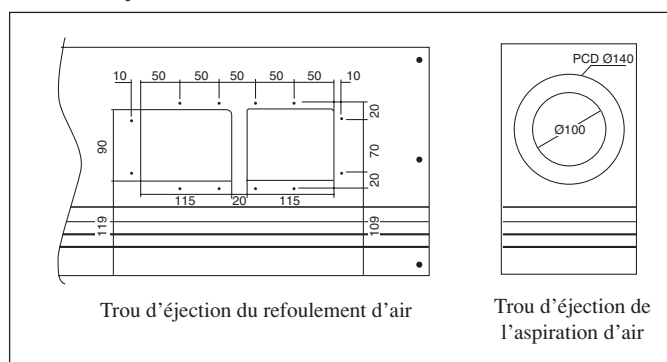
PIÈCE ACCESSOIRE

- L'unité intérieure est fournie avec un trou d'éjection de refoulement d'air et d'aspiration d'air pour la connexion de la canalisation. Cependant, la connexion de la canalisation courte pour le refoulement d'air n'est possible que d'un côté.
- L'utilisation d'une canalisation courte pour le refoulement d'air améliorera la distribution du flux d'air s'il y a obstruction (comme un lustre) ou dans une longue pièce étroite ou une pièce en L. Elle est également utilisée pour la climatisation simultanée de deux pièces.

Direction Possible Pour Le Refoulement D'air Et L'aspiration D'air



Dimension D'ouverture Possible Pour La Connexion De La Tuyauterie



Remarque:

- Evitez d'utiliser la canalisation courte sur laquelle la grille de refoulement d'air peut être complètement fermée pour empêcher que l'évaporateur ne gèle.
- Afin d'éviter la formation de condensation, assurez-vous que l'isolation thermique est suffisante et qu'il n'y a pas de fuite d'air froid lorsque vous installez la canalisation courte.
- Maintenez l'introduction d'aspiration d'air frais à 20% du flux d'air total. Ménagez également une chambre et utilisez un ventilateur booster.

Matériau de bouchage

- Il est possible de boucher l'un des quatre déflecteurs de refoulement. (En boucher deux ou plus peut causer un mauvais fonctionnement).
- Otez le panneau avant et insérez le matériau de bouchage dans le déflecteur de refoulement d'air de l'unité intérieure pour boucher l'évent.
- Le matériau de bouchage est d'une longueur égale à celle du déflecteur de refoulement d'air le plus long. Si vous souhaitez boucher le déflecteur le plus court, coupez le matériau de bouchage pour le raccourcir.
- Poussez le matériau de bouchage à l'intérieur, environ 10 mm plus loin que la surface inférieure de l'unité intérieure afin qu'il ne touche pas le volet d'aération.
- Veillez à ne pas pousser le matériau de bouchage de plus de 10 mm.

FONCTION DE REDEMARRAGE AU HASARD AUTOMATIQUE

En cas de coupure de courant lorsque l'unité est en marche, celle-ci redémarre selon le même mode d'opération une fois que le courant est rétabli. (Applicable seulement pour les unités munies de cette fonction).

L'INDICATEUR S'ALLUME

Télécommande

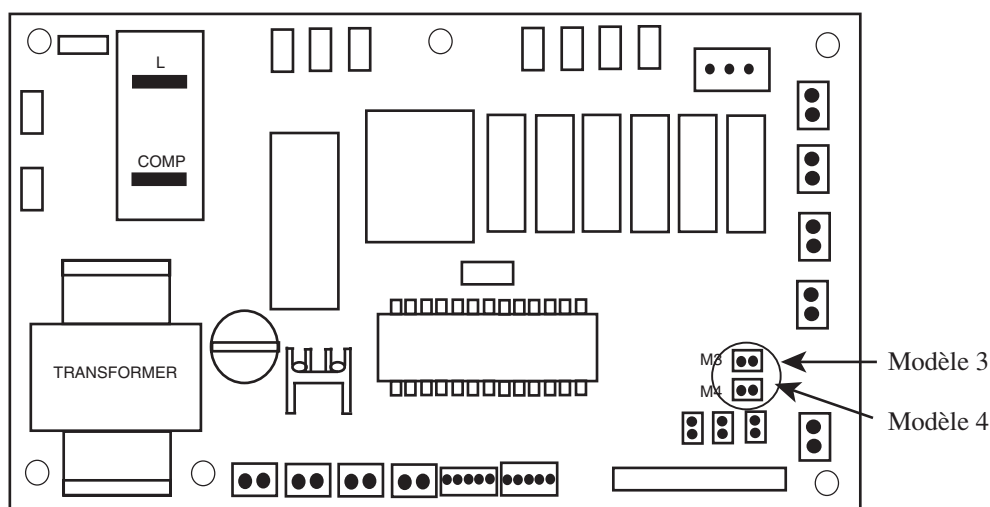
Lorsque la télécommande infrarouge émet un signal de fonctionnement, le récepteur de signal de l'unité intérieure émet un <bip> pour confirmer l'acceptation du signal.

Description de l'erreur	LED Froid	Indication de l'erreur
Erreur du capteur intérieur	1 clignotement	E1
Erreur du capteur de tuyauterie	2 clignotements	E2
Erreur de pompe à eau	6 clignotements	E6
Mauvaise température du tuyau d'eau	5 clignotements	E5
*Mode Fenêtre ouverte activée	3 clignotements	-
*Mode Antigel activé	7 clignotements	-
*Délestage activé	8 clignotements	-

*Applicable seulement pour un système à 4 tuyaux

CARTE DE COMMANDES POUR LA CONFIGURATION DU VENTILO-CONVECTEUR

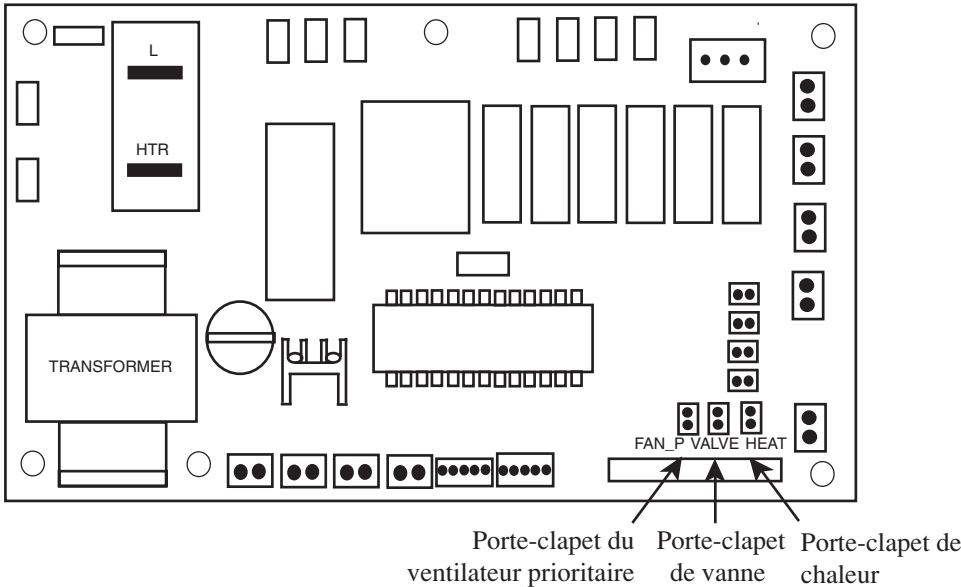
A) SÉLECTION DU MODÈLE



La carte de commandes standard (W 2,0) est fournie avec une configuration par défaut de sélection du modèle : Modèle 4. Veuillez sélectionner le modèle adéquat en utilisant le porte-clapet.

Système	Modèle	Fonction
Système 4 tuyaux	M3 - Modèle 3	Refroidissement uniquement avec évaporateur
	M4 - Modèle 4	Refroidissement ou chauffage avec évaporateur

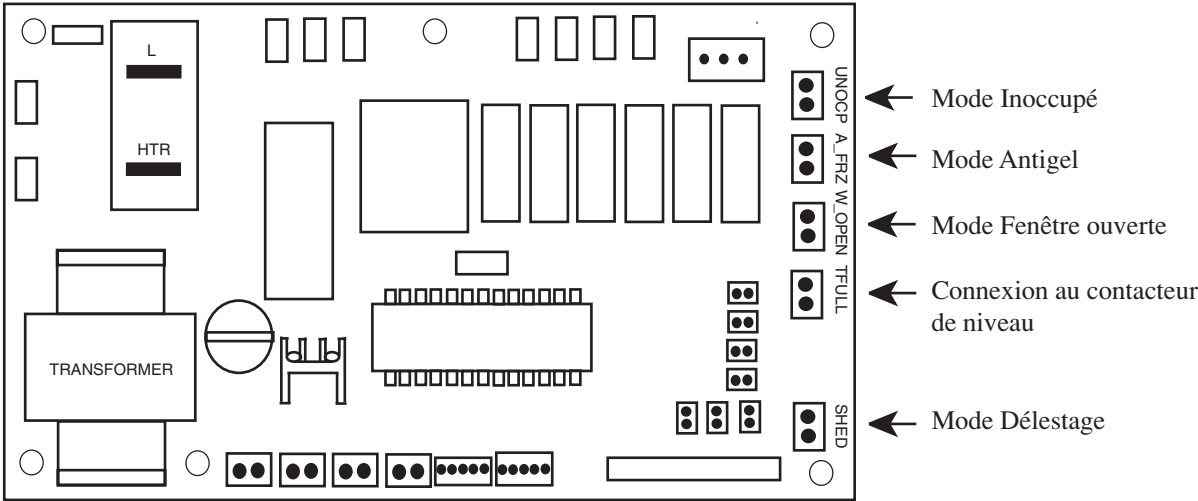
B) SÉLECTION DE LA VANNE, DE LA CHALEUR ET DU VENTILATEUR PRIORITAIRE



Porte-clapet	Avec porte-clapet (Par défaut)	Sans porte-clapet
Porte-clapet du ventilateur prioritaire	Si le mode Auto est sélectionné, vitesse réglée par l'utilisateur ou ventilateur le plus bas	Arrêt du ventilateur en cas de coupure du thermostat
Porte-clapet de chaleur	Pour pompe à chaleur	Pour Refroidissement uniquement
Porte-clapet de vanne	Pour contrôle de vanne	Pour contrôle sans vanne

C) AUTRES

La carte de contrôle est fournie avec d'autres options.



i) Mode Inoccupé

Si le contact sec est fermé, le mode Inoccupé est activé et inversement. Lorsque la minuterie est active, le système revient au mode Occupé.

Les points de connexion du contact sec peuvent être branchés en parallèle avec d'autres cartes de contrôle de ventilo-convecteurs (FCU). Si le contact sec est fermé, le mode Inoccupé sera activé pour tous les ventilo-convecteurs qui sont connectés en parallèle, comme dans le schéma ci-dessus.

ii) Mode Antigél

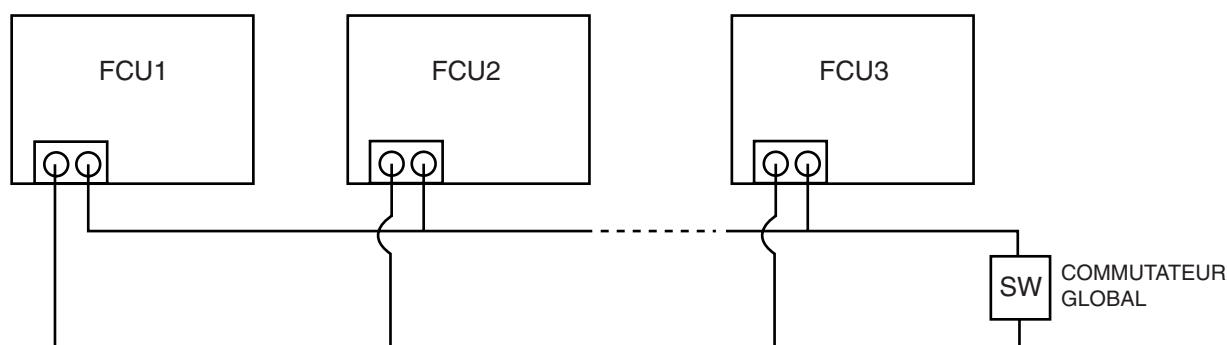
Le fonctionnement en mode Antigél a une priorité absolue sur tous les autres modes de fonctionnement de l'unité. Le fonctionnement en mode Antigél sera activé uniquement si le contact sec est activé et inversement.

iii) Mode Fenêtre ouverte

Les points de connexion du contact sec peuvent être branchés en parallèle avec d'autres cartes de contrôle de ventilo-convecteurs (FCU). Si le contact sec est fermé, le mode Fenêtre ouverte sera activé pour tous les ventilo-convecteurs qui sont connectés en parallèle, comme dans le schéma ci-dessous.

iv) Délestage

Les points de connexion du contact sec peuvent être branchés en parallèle avec d'autres cartes de contrôle de ventilo-convecteurs (FCU). Si le contact sec est fermé, le mode Délestage sera activé pour tous les ventilo-convecteurs qui sont connectés en parallèle, comme dans le schéma ci-dessous.



Les fonctionnements en mode Global Inoccupé, Global Fenêtre ouverte, Global Délestage peuvent également être activés via la ligne de communication en réseau par le contrôleur maître avec ou sans le branchement ci-dessus. (Dépend de la disponibilité pour ce dispositif.)

Remarque :

- i) Le mode Ventilateur automatique est applicable uniquement pour le modèle 3. (Refroidissement uniquement avec évaporateur).
- ii) Le mode Ventilateur n'est pas disponible pour le contrôle sans vanne.
- iii) Le combiné filaire est doté d'un capteur intérieur. Évitez de placer le combiné filaire dans des endroits isolés où la lecture de la température de la pièce sera imprécise.

VÉRIFICATIONS GÉNÉRALES

- Vérifiez en particulier ce qui suit : -
 - 1) L'unité est montée solidement et ne bouge pas.
 - 2) Les tuyauteries et raccords sont étanches après la mise en charge.
 - 3) Les fils ont été bien raccordés.
- Essai d'évacuation – versez de l'eau du côté gauche du bac d'évacuation (la purge s'effectue à droite de l'unité).

Remarque:

- Le guide d'installation ci-haut traite uniquement du ventilo-convecteur. Pour installer l'unité extérieure (mini refroidisseur, etc.), reportez-vous au guide d'installation de cet appareil.
- Le mode d'installation du ventilo-convecteur peut changer selon le type d'unité extérieure.
- L'installation doit être exécutée par un technicien compétent, familier avec ce type de produit.

MAINTENANCE PERIODIQUE DU CLIMATISEUR

Pieces a entretenir	Procédure d'entretien	Périodicité
Filtre à air intérieur	1. Enlever la poussière du filtre à l'aide d'un aspirateur ou en lavant le filtre à l'eau tiède (moins de 40°C) avec un détergent neutre. 2. Bien rincer et sécher le filtre avant de le remettre en place. 3. Ne pas utiliser de gasoil, de substances volatiles ou autres produits chimiques pour nettoyer le filtre.	Au moins une fois toutes les 2 semaines. Plus souvent si nécessaire.
Unité intérieure	1. Nettoyez toute saleté ou poussière présente sur la grille ou le panneau en l'essuyant avec un chiffon doux trempé d'eau tiède (sous 40°C) avec une solution détergente neutre. 2. Ne pas utiliser de gasoil, de substances volatiles ou autres produits chimiques pour nettoyer l'unité intérieure.	Au moins une fois toutes les 2 semaines. Plus souvent si nécessaire.

ANALYSE DES CAUSE DE DYSFONCTIONNEMENT

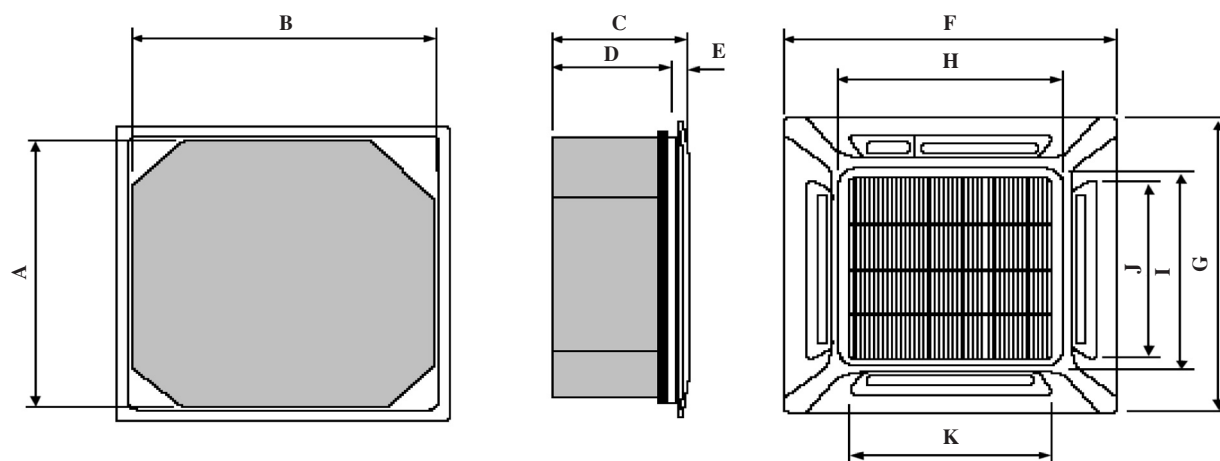
Dès que vous notez un défaut de fonctionnement quelconque du climatiseur, éteignez-le. Lisez les types et les causes de défaillance ci-dessous pour de simples conseils de dépannage.

Defaults	Causes / Action
1. Le compresseur ne démarre pas 3 minutes après la from starting the air conditioner unit.	- Protection contre les démarrages fréquents. Laisser 3 à 4 minutes au compresseur pour démarrer.
2. Le climatiseur ne fonctionne pas.	- Le circuit est peut être coupé ou un fusible est à changer. - La prise de courant est peut être débranchée. - La programmation de mise en marche/arrêt est peut-être mal réglée. - Si la panne persiste après ces vérifications, contacter l'installateur.
3. Le flux d'air est trop faible.	- Le filtre à air est sale. - Les portes ou les fenêtres sont ouvertes. - Les entrées et sorties d'air sont bouchées. - La température réglée n'est pas assez élevée.
4. L'air dégagé a une mauvaise odeur.	- Les odeurs peuvent provenir de fumées de cigarettes, parfums ou autres particules adhérents au refroidisseur.
5. Condensation sur la grille frontale de l'unité intérieure.	- La condensation est due à l'humidité de l'air après une période de fonctionnement prolongée. - La température affichée est trop basse; augmenter la température et faire tourner l'appareil à vitesse de ventilation élevée.
6. Ecoulement d'eau du climatiseur.	- Vérifier l'évacuation des condensats.

Si les pannes persistent, appeler votre revendeur / le service après-vente.

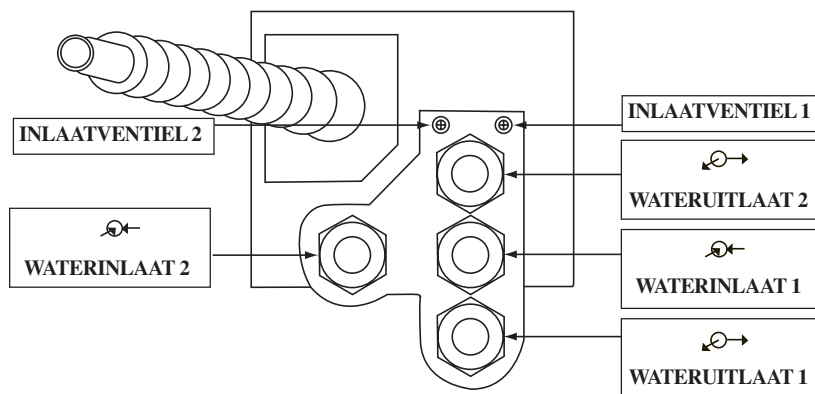
ONTWERP EN AFMETINGEN

Binnenmodule: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Alle afmetingen zijn in (mm)

Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Opmerking:

- Waterinlaat 1* moet gekoppeld zijn met wateruitlaat 1 en inlaatventiel 1. (*1 verbinding met koeler)
- Waterinlaat 2* moet gekoppeld zijn met wateruitlaat 2 en inlaatventiel 2. (*2 verbinding met boiler)
- De dop op het inlaatventiel is rood geverfd ter identificatie.
- Alle aansluitingen moeten vastgeschroefd worden met een "O" -ring. Wikkel witte Teflon-band om de schroefdraad, om te garanderen dat de aansluitingen waterdicht zijn.
- Draai alle schroefverbindingen goed vast, om lekkages te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- Installatie en onderhoud moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd vakpersoneel, dat vertrouwd is met de plaatselijke wetten en voorschriften en ervaring heeft met dit type apparaten.
- De bedrading ter plaatste moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- Voordat u met de bedrading volgens het bedradingsplan begint, moet u controleren, of de nominale spanning van het apparaat overeenstemt met die, welke op het typeplaatje is aangegeven.
- Het apparaat moet GEAARD worden om, mogelijke gevaren door slechte isolatie te vermijden.
- Geen enkel deel van de bedrading mag in contact komen met de waterleidingen of met bewegende delen van de ventilatormotoren.
- Controleer, of het apparaat uitgeschakeld is, voordat u met installatie of onderhoud van het apparaat begint.
- Risico van elektrische schok, die ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben. Schakel alle ingeschakelde stroomvoorzieningen uit, voordat u met reparatiewerkzaamheden begint.
- TREK NOOIT de stroomkabel uit, wanneer het apparaat nog ingeschakeld is. Dit kan een ernstige elektrische schok veroorzaken en brandgevaar met zich meebrengen.
- Houdt binnen- en buitenmodule, stroomkabel en transmissiekabels, minstens 1m weg van tv's en radio's, omvervormde beelden en statische ontladingen te vermijden {afhankelijk van het type en de bron van de elektrische golven, kunnen statische ontladingen zelfs ook nog gehoord worden bij afstanden van méér dan 1m.}.

⚠ ATTENTIE

Neem bij installatie s.v.p. notitie van de volgende belangrijke punten.

- **Controleer, of de afvoerleidingen correct aangesloten zijn.**
 Indien de afvoerleidingen niet correct aangesloten zijn kan water uitlekken en het meubilair beschadigen.
- **Controleer, na onderhoud of installatie, of het paneel van het apparaat gesloten is.**
 Indien de panelen niet goed afgesloten zijn, veroorzaakt het apparaat tijdens bedrijf veel lawaai.
- **De aansluiting voor de luchtwaaier en voor de LED kabel moet binnen de besturingskast liggen.**
- **Scherpe randen en de oppervlakken van de spiralen zijn plaatsen, waar u zich gemakkelijk kunt blesseren. Vermijdt contact met deze plaatsen.**
- **Voordat u de stroom uitschakelt, moet u de ON/OFF toets op de afstandsbediening op "OFF" zetten, om onaangename verrassingen te vermijden.** Heeft u dit niet gedaan, dan begint de ventilator van het apparaat automatisch te lopen, zodra de stroom weer ingeschakeld wordt en kan aldus een gevaar vormen voor onderhoudspersoneel en gebruiker.
- **Gebruik geen verwarmingsapparaat te dicht bij de airconditioner.** Door de excessieve hitte hiervan zou het plasticpaneel kunnen smelten of vervormen.
- **Zorg ervoor, dat de kleuren van de draden van het binnenmodule en van de aansluitingsmarkeringen dezelfde zijn als de respectievelijke van het buitenmodule.**
- **BELANGRIJK : INSTALLEER OF GEBRUIK DE AIRCONDITIONER NOOIT IN EEN WASKEUKEN.**

ATTENTIE

Afvalvereisten

Uw airconditioner is gekenmerkt met dit symbool. Dit betekent, dat elektrische en elektronische producten niet samen met ongesorteerde huisafval verwijderd mogen worden.

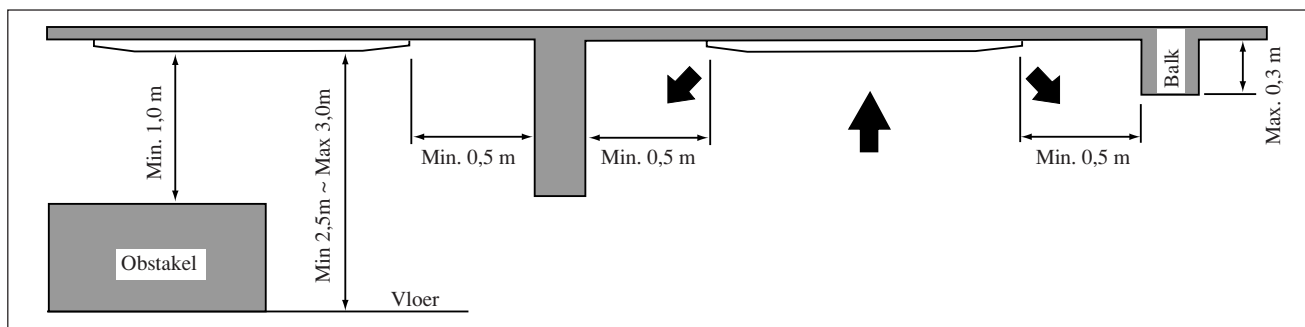
Haal het systeem niet zelf uit elkaar: De demontage van de airconditioner, de verwerking van koelmiddel, olie en andere delen moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerde installateur, in overeenstemming met de geldende plaatselijke en nationale wetgeving.

Airconditioners moeten in speciaal hiervoor gecreëerde bedrijven verwerkt worden voor hergebruik, recycling en recuperatie. Wanneer u ervoor zorgt, dat dit product met de juiste afval verwijderd wordt, helpt u potentiële negatieve uitwerkingen op het milieu en op de menselijke gezondheid te vermijden. Contacteer de installateur of de plaatselijke autoriteit voor nadere informatie.

Batterijen moeten uit de afstandsbediening verwijderd worden en met separate (speciale) afval verwijderd worden, in overeenstemming met de geldende plaatselijke en nationale wetgeving.



1. Vooroverzicht locatie

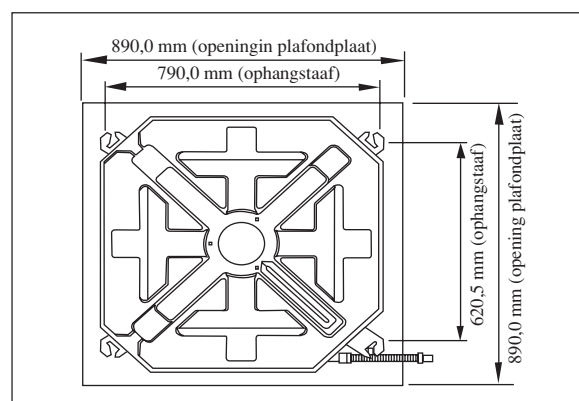


- Stroomvoorziening en installatie moeten voldoen aan wetten en voorschriften van plaatselijke autoriteiten (bv. energiebedrijf).
- Fluctuaties in de spanning mogen niet hoger zijn dan $\pm 10\%$ van de nominale spanning. De stroomvoorziening moet onafhankelijk zijn van de stroomvoorziening voor lastransformatoren, die hoge fluctuaties in de voorziening kunnen veroorzaken.
- Vergewist u zich ervan, dat de locatie geschikt is om draden, leidingen en afvoer te installeren.
- Het binnenmodule moet zo geïnstalleerd worden, dat de afvoer van koele lucht en de terugstroom van warme lucht niet door obstakels behinderd wordt en een goede luchtcirculatie in de gehele ruimte mogelijk is.
- Zorg ervoor, dat voldoende afstand bestaat, tussen binnenmodule en muur/obstakels, zoals te zien is in de afbeelding.
- De installatieplaats moet stevig genoeg zijn, het viervoudige gewicht van het binnenmodule te dragen, om te vermijden, dat lawaai en vibratie versterkt worden.
- De installatieplaats (ophanging aan plafond) moet precies horizontaal en de hoogte in het plafond 350 mm of meer zijn.
- Het binnenmodule moet ver genoeg weg zijn van verwarmings- of stoombronnen (vermijdt installatie bij ingang).

2. Installeren module

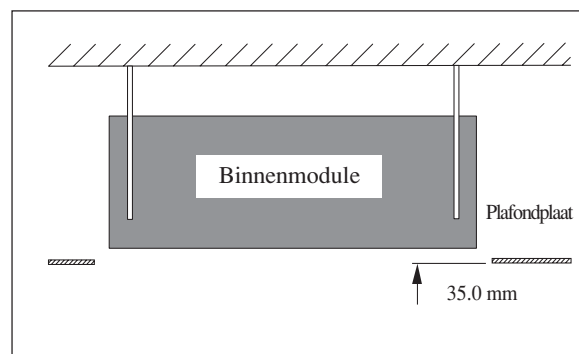
- Meet en markeer de positie van de ophangstaaf. Boor het gat voor de hoekschroef en bevestig de staaf.
- De installatiesjabloon kan uitzetten door temperatuur en vochtigheid. Controleer de afmetingen ter plaatse.
- De afmetingen van de installatiesjabloon zijn dezelfde als de afmetingen van de plafondopeningen.
- Voordat u het plafond weer pleistert, moet u de installatiesjabloon op het binnenmodule passen.

Opmerking: Bespreek de boorwerkzaamheden in ieder geval met de betreffende installateur.



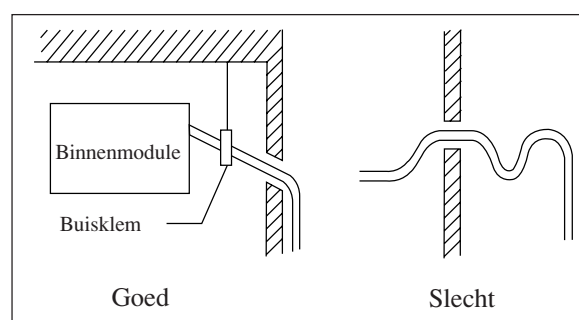
3. Ophangen module

- Controleer de afstand van de ophangstaaf.
- Houdt het module vast en hang het op aan de ophangstaaf met de moer en de dichting.
- Corrigeer de hoogte van het module op ongeveer 35,00 mm tussen de onderkant van het binnenmodule en het plafond.
- Controleer met een waterpas, of het module precies horizontaal hangt en draai moer en schroef goed vast, om uitval van het apparaat en vibratie te vermijden. vermen.
- Open de plafondplaat langs de buitenlijnen van de papieren installatiesjabloon.



4. Werkzaamheden afvoer pomp

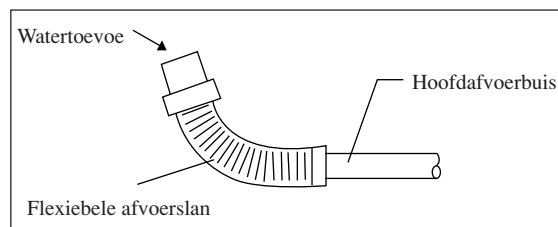
- De afvoerpijp moet een aflopend verhang hebben voor goede afwatering.
- Verleg de afvoerbuiss niet met op en af lopende krommingen, om te vermijden, dat het water terugloopt.
- Pas op, dat u bij installatie, niet teveel kracht uitoefent op de afvoeraansluiting van het binnenmodule.
- De buitendiameter van de afvoeraansluiting voor de flexibele afvoerslang is 20mm.
- Isoleer de afvoerleiding tegen hitte (polyethyleenschuim van meer dan 8,00 mm dikte) om te vermijden, dat condens in de kamer druppelt.



5. Afvoertest

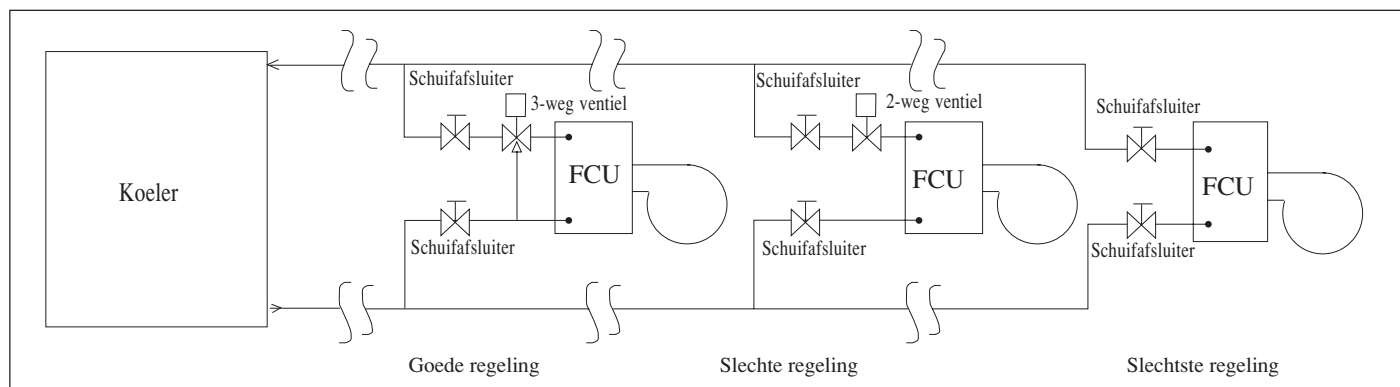
- Sluit op de hoofdafvoerbuis de flexibele afvoerslang aan.
- Vul via de flexibele slang water, om op leidinglekages te controleren.
- Wanneer de test afgesloten is, kunt u de flexibele afvoerslang aansluiten op de afvoeraansluiting van het binnenmodule.

Opmerking: Dit binnenmodule benut een afvoerpomp voor de afwatering van condenswater. Installeer het module precies horizontaal, om lekkage of condensatie van water bij de luchtuitlaat te vermijden.



6. Aansluiting waterleiding

- Het binnenmodule is uitgerust met een aansluiting voor de wateruitlaat en een voor de waterinlaat. Een luchtventiel is geïnstalleerd, met een aansluiting om de leidingen met lucht te kunnen doorspoelen.
- Een drieweg-elektroventiel is nodig, om het koude water te laten circuleren of voorbij te leiden.
- Smidstalen, polyethreen en koperen buizen zijn aanbevolen voor de installatie. Alle types buizen en verbindingen moeten geïsoleerd worden met polyethreen (van het type ARMAFLEX of soortgelijk), om condensatie te vermijden.
- Gebruik geen aangetaste of beschadigde buizen of armaturen voor de installatie.
- Somige hoofdarmaturen, zoals schuifafsluiters, onlastingsventielen, twee- of drieweg elektroventielen, filters, slijkvangers, enz. zijn nodig in het systeem, om de capaciteit te verbeteren en het onderhoud gemakkelijker te maken.

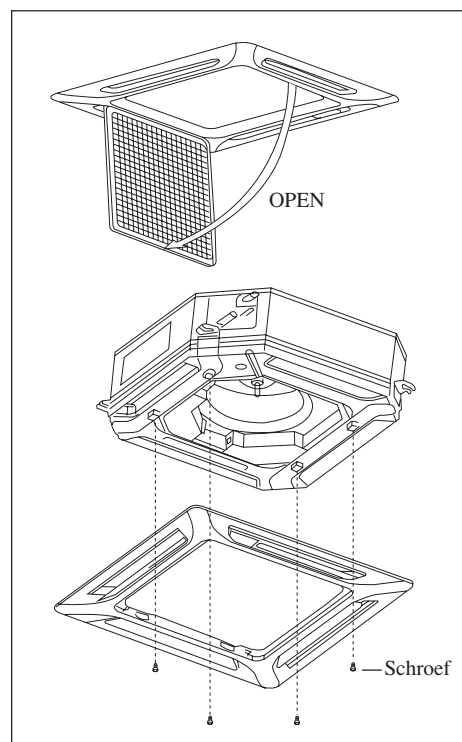
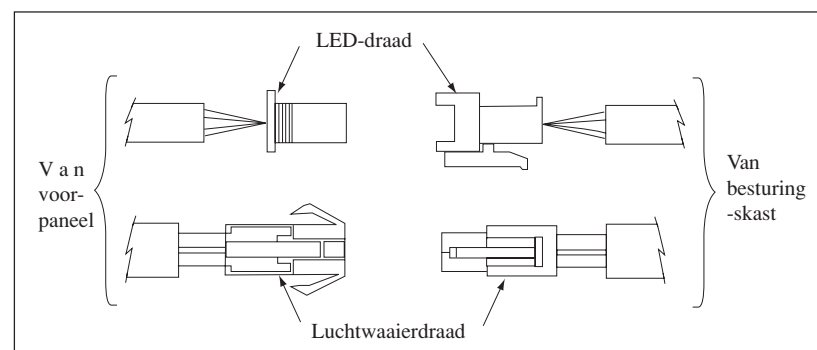


7. Installeren paneel

- Controleer, alvorens het voorpaneel te installeren, of u de installatiesjabloon verwijderd hebt.
- Open het luchtinlaatrooster, door de klemmen terug te trekken en het, samen met de filter, van het voorpaneel af te nemen.
- Installeer het frame van het voorpaneel op het binnenmodule met 4 schroeven en maak het goed vast, om te voorkomen, dat koude lucht uitlekken kan.
- Sluit de draad van de LED en van de luchtwaaiër op het binnenmodule aan.

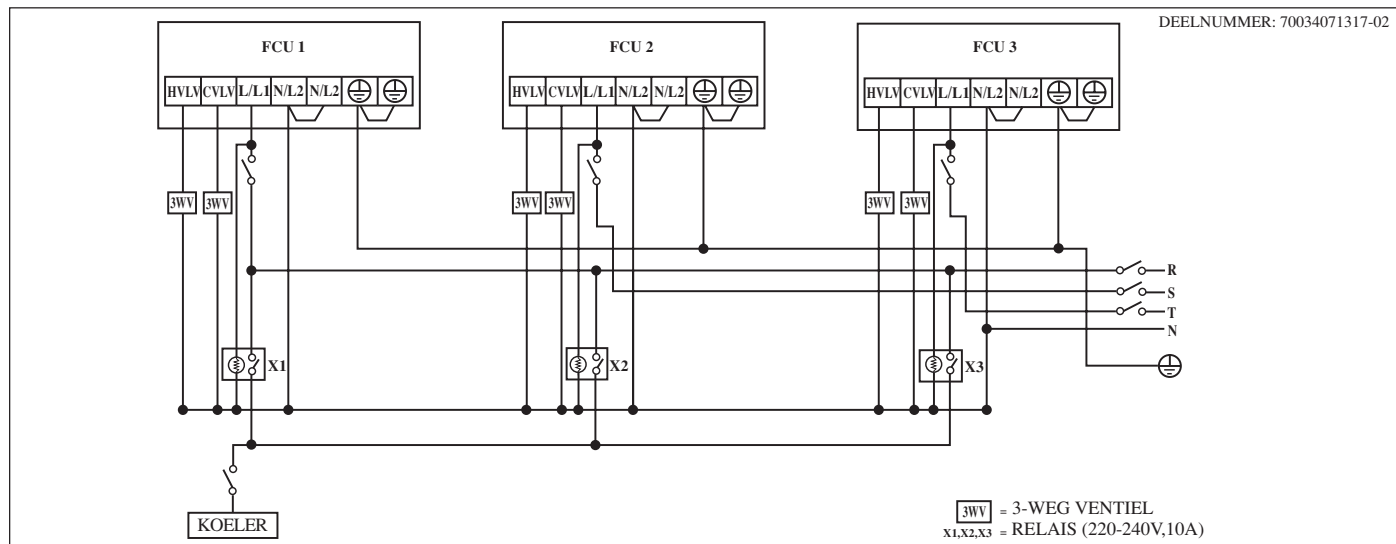
Opmerking:

Maak het frontpaneel goed vast, om te vermijden dat koude lucht uitlekt, hetgeen condensatie en water druppelen veroorzaakt.

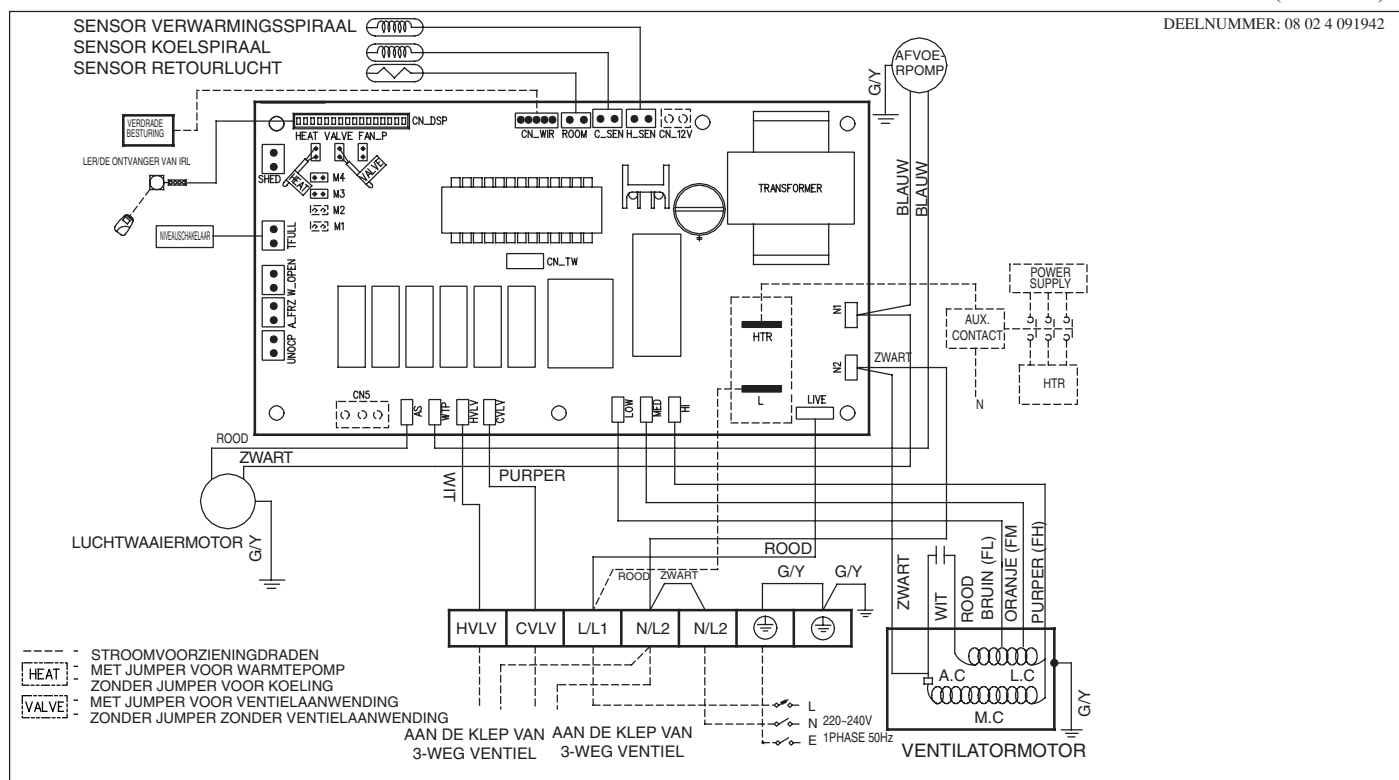


AANSLUITING ELEKTRISCHE BEDRADING

Dit is het bedradingsontwerp. Het kan veranderen, navenant het koelapparaat en moet voldoen aan de plaatselijke en nationale wetten en voorschriften.



Model : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1 (W2.0-4P)



Opmerking : Het apparaat wordt standaardmatig geleverd met een warmtepomp en is uitgerust voor ventielaanwending.

BELANGRIJK : *Deze waarden zijn alleen maar ter informatie. Ze moeten gecontroleerd en geselecteerd worden, om te voldoen aan de plaatselijke en/of nationale wetten en voorschriften. Ze zijn ook afhankelijk van het type installatie en van de grootte van de geleiders.

** Het juiste spanningsbereik moet gecontroleerd worden anhand van het typeplaatje op het apparaat. Het vaste leidingstelsel moet een hoofdschakelaar hebben, of een andere mogelijkheid het apparaat uit te schakelen, met contactonderbreking van alle polen, conform de geldende plaatselijke en nationale wetgeving.

Model	FWC02AAFNMV1	FWC03AAFNMV1	FWC04AAFNMV1	FWC05AAFNMV1	FWC06AAFNMV1
Spanningsbereik**	220-240V/1Ph/50Hz + ⊕				
Aanbevolen zekering* (A)	2	2	2	2	2
Doorsnede stroomtoevoerkabel* (mm ²)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Aantal geleiders	3	3	3	3	3

- Alle draden moeten vast aangesloten zijn.
- Geen van de draden mag in contact komen met de waterleiding of met bewegende delen van de ventilatormotor.
- De stroomvoorzieningskabel moet gelijkwaardig zijn met H05VV-F (60227 IEC 52 of 60227IEC53), hetgeen de minimumeis is, en moet in een beschermende buis worden verlegd.

WERKINGSBEREIK

Bedrijfslimieten:

Warmtedrager : Water
 Watertemperatuur : 5~65°C
 Maximale waterdruk : 16 bar
 Luchttemperatuur : (zie hieronder)

Koelapparaat

Temperatuur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimale binnentemperatuur	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Maximale binnentemperatuur	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Minimale buitentemperatuur	16,0 / 60,8	-
Maximale buitentemperatuur	46,0 / 114,8	-

Warmtepomp

Temperatuur	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimale binnentemperatuur	16,0 / 60,8	-
Maximale binnentemperatuur	30,0 / 86,0	-
Minimale buitentemperatuur	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Maximale buitentemperatuur	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

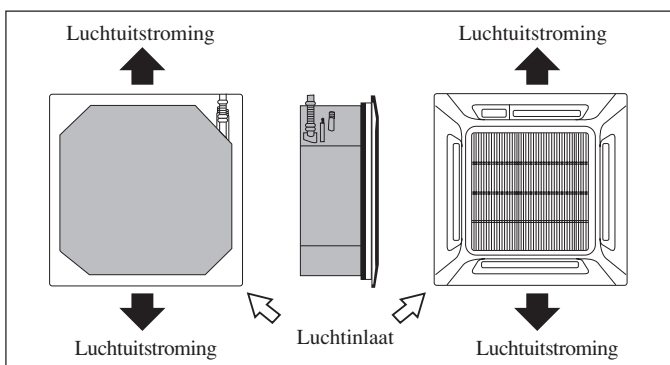
Ts: Droge boltemperatuur

Th: Natte boltemperatuur.

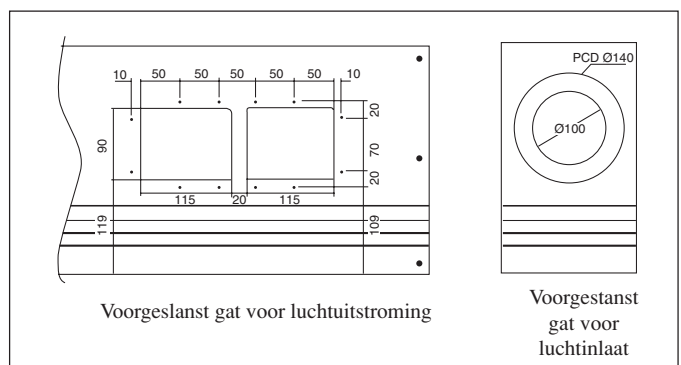
TOEBEHOREDELEN

- Het binnenmodule heeft voorgestante luchtinlaat- en een luchtuitlaatgaten om een luchtcircuit aan te sluiten. Het luchtuitlaatkanaal kan echter slechts op één zijde aangesloten worden.
- Het gebruik van een luchtcircuit voor de luchtuitlaat verbetert de luchtverdeling, indien deze behinderd wordt door obstakels (bv. een verlichting) of in een lange smalle of L-vormige kamer. Het is ook praktisch, wanneer de airconditioner tegelijkertijd voor twee kamers benut wordt.

Mogelijke richting voor luchtuitlaat en -inlaat



Mogelijke afmeting aansluitopeningen luchtcircuit



Opmerking:

- Vermijdt het gebruik van een luchtcircuit, waarvan het luchtuitlaatrooster compleet gesloten kan worden, om te voorkomen dat de verdamper bevroert.
- Om condensvorming te voorkomen, moet u bij de installatie van de luchtkoker ervoor zorgen, dat voldoende tegen hitte geïsoleerd wordt en geen koude lucht uitlekken kan.
- Houdt de toevoer van frisse lucht binnen 20% van de totale luchtstroom. Installeer een kast met een extra ventilator.

Afdichtingsmateriaal

- Het is mogelijk één van de vier luchtuitlaatopeningen af te dichten. (wanneer u twee of meer uitlaatopeningen afdicht kunnen hierdoor storingen veroorzaakt worden).
- Verwijder het voorpaneel en doe het afdichtingsmateriaal in de luchtuitlaatopening van het binnenmodule, om de luchtuitlaat af te dichten.
- Het afdichtingsmateriaal moet dezelfde lengte hebben als de langste luchtuitlaatopening. Wanneer u de korte luchtuitlaatopening wenst af te dichten, moet u het dichtingsmateriaal op lengte snijden.
- Duw het afdichtingsmateriaal naar binnen, tot ongeveer 10 mm van de onderkant van het binnenmodule, zodat het niet in contact komt met de luchtlamellen.
- Vergewist u zich, dat u het materiaal niet meer dan 10mm naar binnen heeft geduwd.

AUTOMATISCHE TOEVALSFUNCTIE VOOR HERSTART

Indien tijdens het bedrijf de stroom uitvalt, hervat het apparaat automatisch in dezelfde bedrijfsfunctie, zodra de stroomvoorziening weer hersteld is.

INDICATORLAMPJES

Afstandsbediening

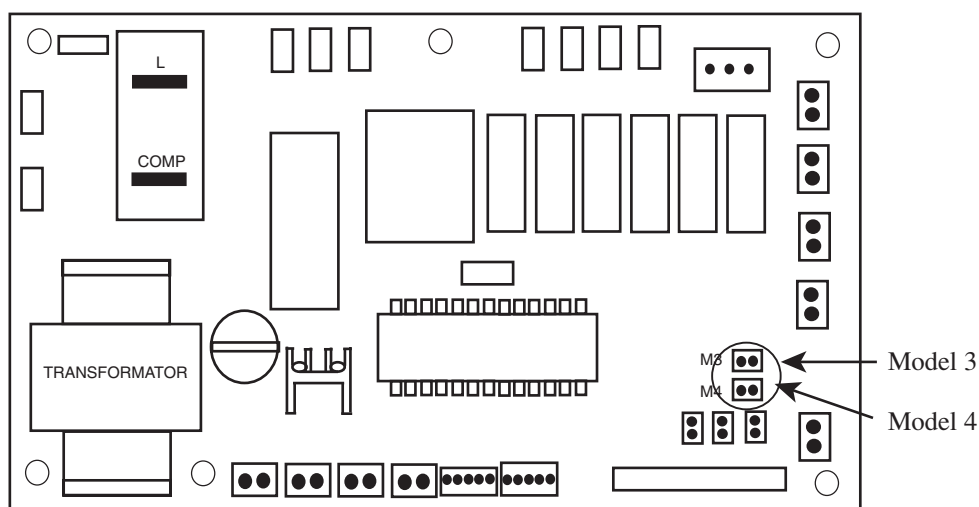
Zodra het infrarode bedrijfssignaal voor de afstandsbediening werkt, geeft de signaalontvanger van het binnenmodule een <pieptoon> af, ter bevestiging dat de signalen ontvangen worden.

Storingsbeschrijving	LED koeling	Storingsindicatie
Storing sensor kamer	1 knipperen	E1
Storing sensor leidingwater	2 knipperen	E2
Storing waterpomp	6 knipperen	E6
Storing temperatuur leidingwater	5 knipperen	E5
*Venster open geactiveerd	3 knipperen	-
*Antivriesmodus geactiveerd	7 knipperen	-
*Ontlastingsmodus geactiveerd	8 knipperen	-

*Betreft alleen 4-buis systeem

INSTELLING VENTILATORLUCHTKOELER OP BESTURINGBORD

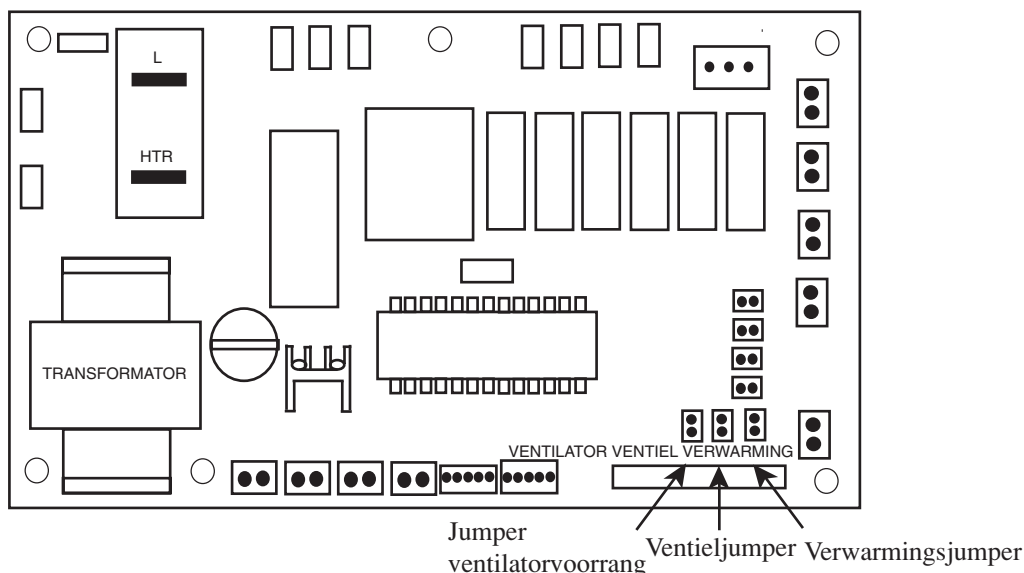
A) MODELKEUZE



Het standaardbesturingsbord (W 2,0) komt met de fabrieksinstelling voor:- Model 4. Kies het model met de dienovereenkomstige jumper.

Systeem	Model	Functie
4-buis systeem	M3 - Model 3	Alleen koeling met boiler
	M4 - Model 4	Koeling of verwarming met boiler

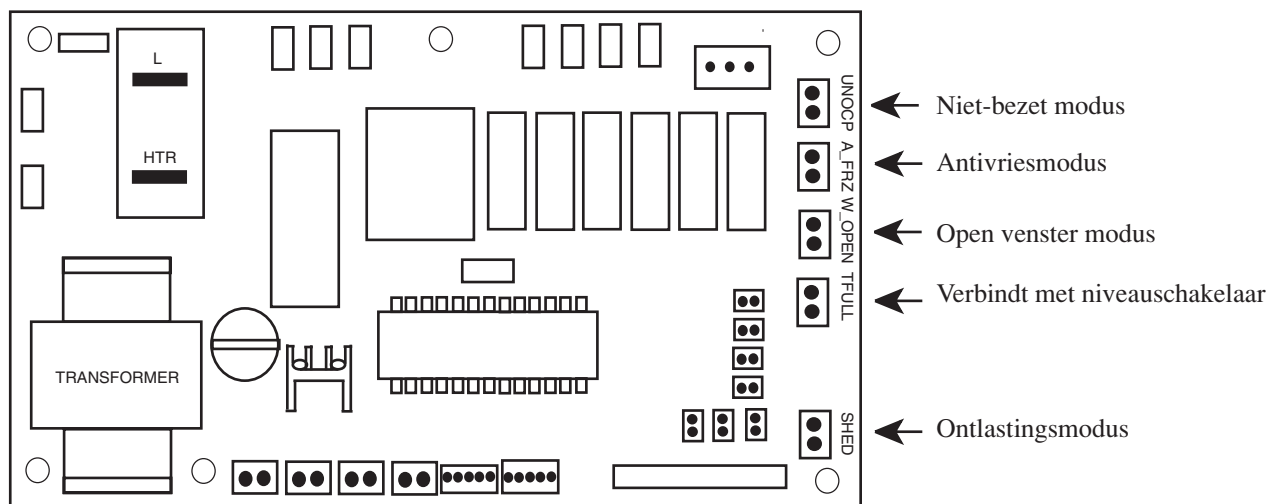
B) VENTIEL, VERWARMING EN VENTILATOR VOORRANGSKEUZE



Jumper	Met jumper (Standaard)	Zonder jumper
Jumper ventilatorvoorrang	Door gebruiker ingestelde snelheid of langzaam, wanneer op automatisch.	Ventilator stopt, wanneer thermostaat uitgeschakeld wordt
Verwarmingsjumper	Voor warmtepomp	Alleen voor koeling
Ventieljumper	Voor ventielbesturing	Voor besturing zonder ventiel

C) ANDERE OPTIES

Het besturingsbord komt met andere opties.



i) Niet-bezet functie

Indien het droge contact gesloten is, is de niet-bezet modus geactiveerd. en vise versa. Wanneer de aanschakeltimer actief is, gaat het systeem terug naar de bezet-modus,

De verbindingpunten van het droge contact kunnen parallel verbonden worden met de schakelborden van andere ventilatorluchtcoolers (FCU's). Indien het droge contact gesloten is, wordt de niet-bezet modus geactiveerd voor alle ventilatorluchtcoolers, die parallel verbonden, zijn zoals hierboven geïllustreerd.

ii) Antivriesmodus

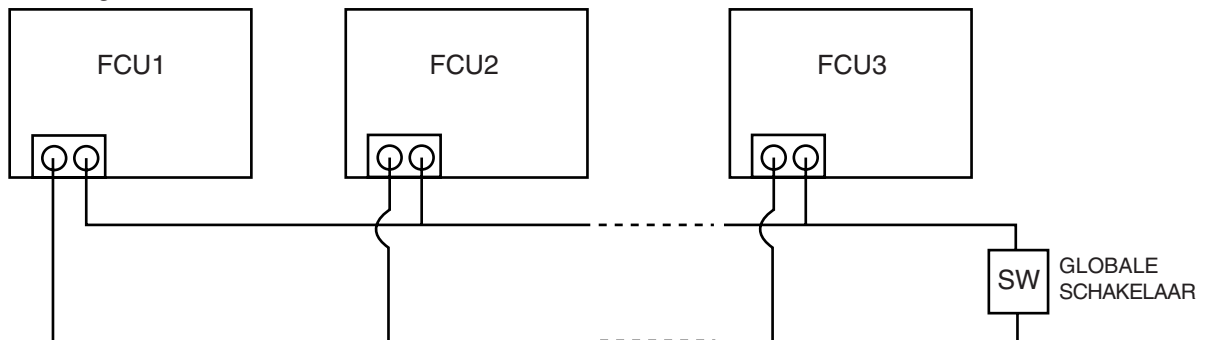
De antivriesmodus heeft de hoogste prioriteit van alle airconditionerfuncties. De antivriesmodus wordt alleen geactiveerd, indien het droge contact gesloten is en omgekeerd.

iii) Open venster modus

De verbindingpunten van het droge contact kunnen parallel verbonden worden met de schakelborden van andere ventilatorluchtkoelers (FCU's). Indien het droge contact gesloten is, wordt de open venster modus geactiveerd voor alle ventilatorluchtkoelers, die parallel verbonden zijn, zoals hieronder geïllustreerd.

iv) Ontlastingsmodus

De verbindingpunten van het droge contact kunnen parallel verbonden worden met de schakelborden van andere ventilatorluchtkoelers (FCU's). Indien het droge contact gesloten is, wordt de ontlasting geactiveerd voor alle ventilatorluchtkoelers, die parallel verbonden zijn, zoals hieronder geïllustreerd.



Via de ingangsbuis van de netwerkcommunicatie kunnen globaal niet-bezet, globaal open venster en globale ontlasting, met of zonder de bovengenoemde verbindingen, ook geactiveerd worden door de hoofdbesturing. (Hangt van beschikbaarheid voor deze eigenschap af.)

Opmerking:

- i) De automatische ventilatormodus is alleen beschikbaar voor model 3. (AAAlleen koeling met boiler)
- ii) De ventilatormodus is niet beschikbaar bij ventielloze besturing.
- iii) De bedrade afstandsbediening heeft een sensor voor de binnentemperatuur. Installeer de bedrade afstandsbediening niet op geïsoleerde plaatsen, waar de kamertemperatuur niet correct afgelezen kan worden.

ALGEMENE CONTROLE

- Controleer de volgende dingen, vooral of:-
 1. Het apparaat goed vastgemonteerd is en goed op zijn plaats blijft zitten.
 2. Leidingen en verbindingen geen lekkages hebben.
 3. De bedrading correct uitgevoerd is.
- Afvoercontrole: Schudt een beetje water aan de linkerkant in de afvoerbak (afvoer is aan de rechterkant van het apparaat).

Opmerking:

- De installatiegids hierboven betreft alleen een apparaat met koelspiraal. Voor de installatie van buitenapparaten (minikoelers, enz.) verwijzen wij naar de installatiegids van een zulk apparaat.
- De installatie van een apparaat met koelspiraal kan variëren navenant het type buitenapparaat.
- De installatie moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd vakpersoneel, dat vertrouwd is met dit soort product.

REPARATIE EN ONDERHOUD

Vervangdelen	Onderhoudsprocedures	Periode
Luchtfilter binnen	1. Verwijder alle stof van de filter met een stofzuiger of was de filter in lauwarm water (beneden 40°C/104°F) met een neutraal reinigingsmiddel. 2. Spoel de filter goed uit en laat hem drogen, voordat u hem weer terugzet in het apparaat. 3. Gebruik geen gasoline, vervliegende substanties of chemicaliën om de filter te reinigen.	Minstens eens in de 2 weken. Zonodig vaker.
Binnenmodule	1. Veeg alle vuil en stof van rooster of paneel met een zachte doek, gedompeld in lauwarm water (beneden 40°C/104°F) met een neutraalreinigingsmiddel. 2. Gebruik geen wasbenzine, vluchtige stoffen of chemicaliën om de filter te reinigen.	Minstens eens in de 2 weken. Zonodig vaker.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

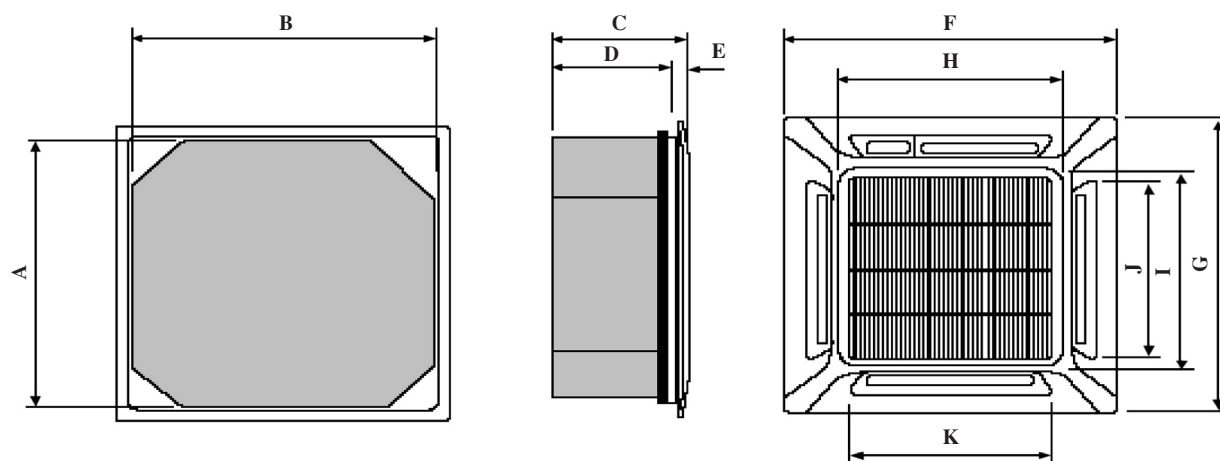
Wanneer u merkt, dat uw airconditioner niet correct functioneert, schakel dan meteen de stroom van het apparaat uit. Controleer de volgende storingsomstandigheden en -oorzaken voor een paar eenvoudige oplossingstips.

Storing	Oorzaken / Actie
1. De compressor werkt, 3 minuten nadat de airconditioner gestart is, nog steeds niet.	- Beveiliging tegen te vaak starten. Wacht 3 tot 4 minuten, totdat de compressor begint te werken.
2. De airconditioner functioneert niet.	- Stroomuitval, of een zekering moet vervangen worden. - De stekker is uitgetrokken. - Eventueel is de vertragingstimer verkeerd ingesteld. - Indien, na deze controles, de fout nog altijd bestaat, moet u de installateur van de airconditioner informeren.
3. De luchtstroom is te gering.	- De luchtfilter is vuil. - Deuren of vensters staan open. - Luchtaanzuiging of -uitlaat zijn verstopt. - De ingestelde temperatuur is niet hoog genoeg.
4. De uitstromende lucht ruikt slecht.	- Reuk kan veroorzaakt worden door sigarettenrook, rookpartiekeltjes, parfum, enz., die op de spiraal kleven.
5. Condensatie op het voorrooster van het binnenmodule.	- Dit wordt veroorzaakt door de luchtvochtigheid, nadat het apparaat zeer lang gelopen is. - De ingestelde temperatuur is te laag; verhoog de ingestelde temperaturen laat het apparaat met hoge snelheid lopen.
6. Water loopt uit de airconditioner.	- Schakel het apparaat uit en bel de handelaar.

Indien de storing blijft bestaan, bel dan de handelaar / service ter plaatse.

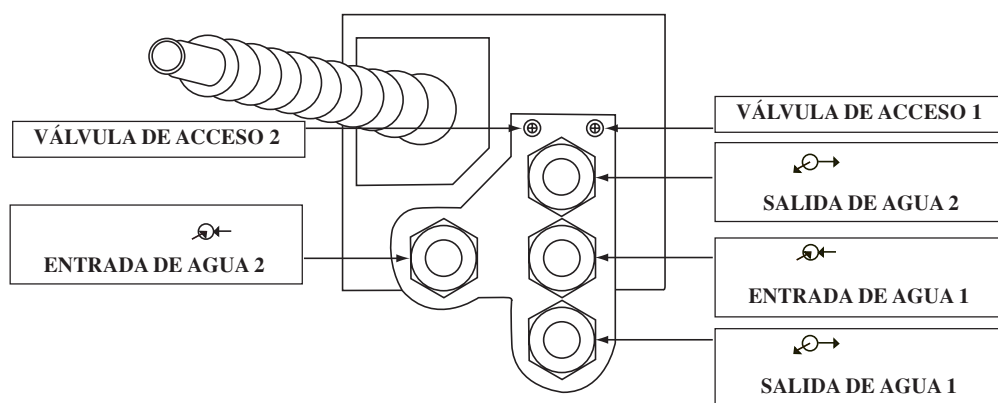
ESQUEMA Y DIMENSIONES

Unidad Interior: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Todas las dimensiones están en mm/(pulgadas)

Modelo	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Nota:

- La entrada de agua 1* se ha de unir a la salida de agua 1 y la válvula de acceso 1. (*1 conexión al enfriador)
- La entrada de agua 2* se ha de unir a la salida de agua 2 y la válvula de acceso 2. (*2 conexión a la caldera)
- La corona de la válvula de acceso 1 está pintada de rojo para su identificación.
- Todas las juntas de unión deben fijarse con una junta tórica. Aplique cinta de Teflon en las roscas de los tornillos para garantizar que no se producirán fugas.
- Apriete con fuerza todas las conexiones para evitar fugas.

⚠ ADVERTENCIA

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personas calificadas que estén familiarizadas con el código y los reglamentos locales y que tengan experiencia en este tipo de equipo.
- Todo el cableado de campo debe instalarse de acuerdo al reglamento de cableado nacional.
- Antes de comenzar la instalación eléctrica de acuerdo con el diagrama de cableado, asegúrese de que el voltaje nominal de la unidad se corresponde con el de la placa de identificación.
- La unidad debe estar PUESTA A TIERRA para evitar posibles peligros debidos a fallas del aislamiento.
- Ningún cableado eléctrico deberá entrar en contacto con las tuberías de agua o cualquier parte en movimiento de los motores de ventilación.
- Antes de iniciar la instalación o reparación de la unidad, asegúrese de que ha sido apagada (OFF).
- Riesgo de cortocircuito, puede provocar heridas o la muerte. Desconecte todo el suministro eléctrico que quede encendido antes de hacer el mantenimiento.
- NO tire del cable de energía cuando esté en funcionamiento. Esto puede causar serias descargas eléctricas que pueden resultar en riesgo de incendio.
- Mantenga las unidades interiores y exteriores, el cable de corriente y el cableado de transmisión, como mínimo a 1 metro de las TVs y radios, para evitar imágenes distorsionadas y estáticas. {Según el tipo y fuente de las ondas eléctricas, puede que oiga ruidos incluso a más de 1 metro}.

⚠ CUIDADO

Asegúrese de seguir durante la instalación los siguientes puntos importantes.

- **No instalar la unidad ahí donde pueda haber fuga de gas inflamable.**
 Si el gas procedente de una fuga de gas se acumula alrededor de la unidad puede producirse un incendio.
- **Asegúrese de que el panel de la unidad vuelve a cubrirla, bien colocado, después de la instalación o de cualquier reparación.**
 Un panel mal sujetado hará que la unidad haga ruido al funcionar.
- **El conector oscilante de aire y el conector de cable del indicador luminoso deberán estar dentro de la caja de control.**
- **Los bordes afilados y la superficie del serpentín pueden producir lesiones.**
Evite tocarlos.
- **Antes de desenchufar la fuente de energía, coloque el interruptor de control remoto ON/OFF en posición "OFF" para impedir la molesta activación de la unidad.** Si no es así, los ventiladores de la unidad empezarán a girar automáticamente cuando se restablezca la corriente, significando un peligro para el personal técnico o para el usuario.
- **No haga funcionar ninguna unidad de calefacción demasiado cerca de la unidad de aire acondicionado.** Esto podría derretir el panel de plástico o deformarlo como resultado del calor excesivo.
- **Asegúrese de que el color de los cables de la unidad exterior y de las marcas de la terminal son iguales a los de la unidad interior respectivamente.**
- **¡IMPORTANTE! NO INSTALE O UTILICE LA UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO EN UNA HABITACIÓN DE LAVANDERÍA.**

AVISO

Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

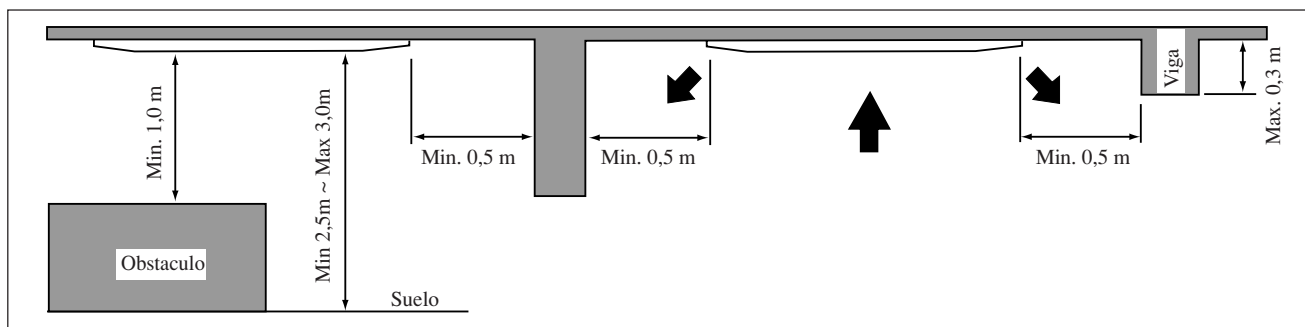
No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.



1. Recono Cimiento Preliminar Del Emplazamiento

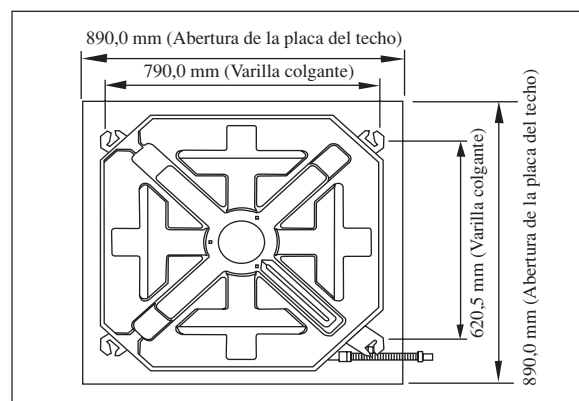


- El suministro y instalación eléctricos deben ajustarse a los códigos y reglamentos de la autoridad local o nacional competente.
- La fluctuación de voltaje del suministro eléctrico no debe ser superior a $\pm 10\%$ del voltaje nominal. Las líneas de suministro de electricidad deben ser independientes de transformadores de soldadura, que pueden producir una elevada fluctuación del voltaje del suministro.
- Asegúrese de que el emplazamiento sea adecuado para el cableado, las tuberías y el drenaje.
- La unidad interior debe instalarse de manera que evite cualquier obstáculo en los conductos de descarga de aire frío y entrada de aire caliente, y debe permitir la difusión de aire por toda la habitación (cerca del centro de la habitación).
- La unidad interior debe mantenerse despejada de la pared y de los obstáculos como se muestra en la figura.
- El lugar de instalación debe ser lo suficiente robusto como para soportar una carga superior a 4 veces el peso de la unidad interior para evitar la amplificación del ruido y de vibraciones.
- El lugar de instalación (superficie manejable de techo) debe asegurar que la nivelación y la altura del techo sea de 350 mm o superior.
- La unidad interior debe estar alejada de fuentes de calor y vapor (evite la instalación cerca de una entrada).

2. Unidad De Instalación

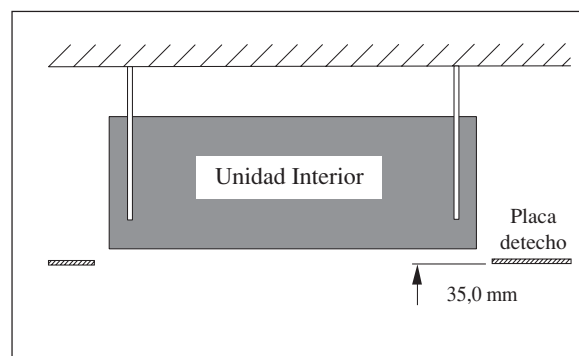
- Tome medidas y marque la posición para la varilla colgante. Taladre el agujero para la tuerca del techo y fije la varilla colgante.
- La instalación de la placa base se extiende de acuerdo con la temperatura y humedad. Revise las dimensiones durante el uso.
- Las dimensiones de la placa base de instalación posee las mismas dimensiones que la abertura del techo.
- Cuando el trabajo de laminación del techo no esté completo, asegúrese de fijar la placa base de instalación a la unidad interior.

Nota: Recuerde coordinarse con los instaladores del aparato sobre el trabajo de taladro del techo.



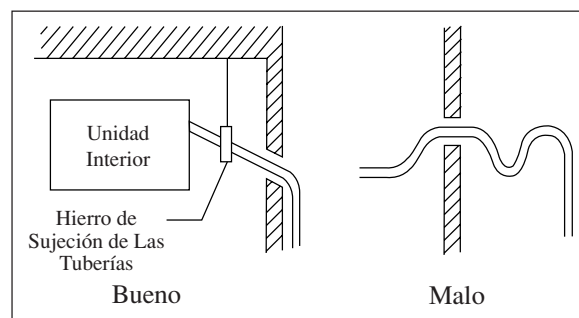
3. Unidad Colgante

- Confirme el emplazamiento de la varilla colgante.
- Ajuste el soporte colgante con la tuerca y la arandela a la varilla colgante. Sostenga la unidad y cuélguela en el soporte colgante.
- Ajuste la altura de la unidad a 35,0 mm entre la superficie inferior de la unidad interior y la superficie del techo.
- Confirme con un calibrador de nivel que la unidad esté instalada horizontalmente y, apriete la tuerca y el tornillo para prevenir que la unidad caiga y vibre.
- Abra la placa del techo a lo largo del extremo exterior de la placa base de papel de viga instalación.



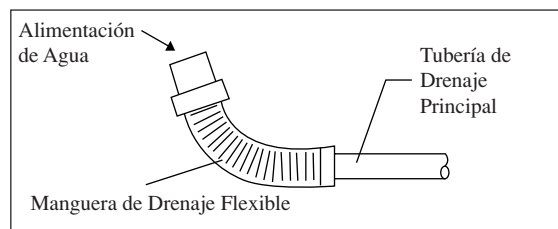
4. Manejo de la Bomba de Desagüe

- La tubería de drenaje debe estar en pendiente para un drenaje fluido.
- Evite que la tubería presente diversas inclinaciones para evitar que el flujo de agua cambie de dirección.
- Durante la conexión de drenaje de tuberías, debe evitarse la aplicación de una fuerza extra en el conector de drenaje de la unidad interior.
- El diámetro exterior de la conexión de drenaje en la manguera flexible de drenaje es de 20 mm.
- Asegúrese de ejecutar el aislamiento de calor (espuma de poliestireno con un grosor superior a 8,0 mm) en la tubería de drenaje para evitar que el agua condensada gotee dentro de la habitación.



5. Prueba de Drenaje

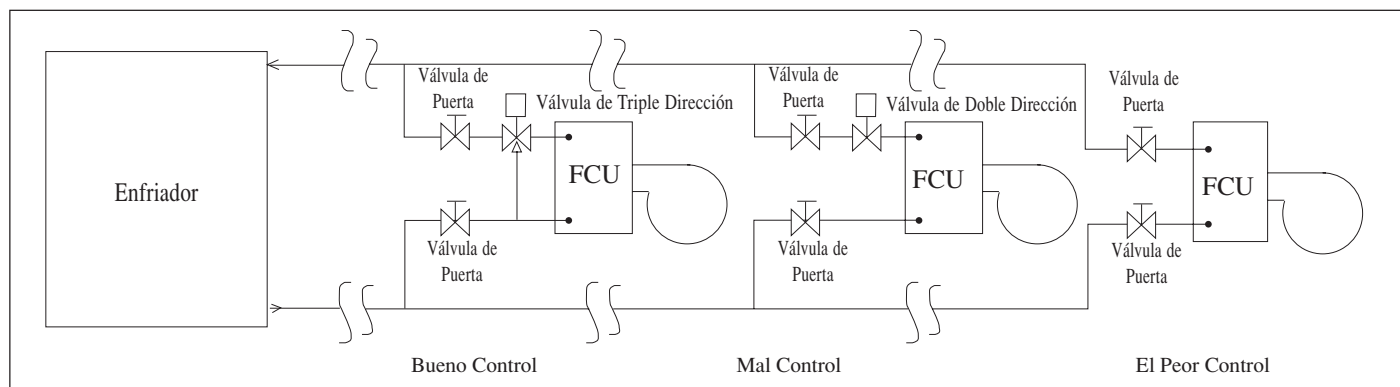
- Conecte la tubería de drenaje principal a la manguera de drenaje flexible.
- Realice la alimentación de agua que procede de la manguera de drenaje flexible y revise que no existan pérdidas en las tuberías.
- Cuando haya terminado la prueba, conecte la manguera de drenaje flexible al conector de drenaje de la unidad interior.



Nota: Esta Unidad Interior usa una bomba de drenaje para drenar agua condensada. Instale la unidad horizontalmente para prevenir pérdidas de agua o condensación alrededor de la salida de aire.

6. Conexión de tubería de agua

- La unidad interior está equipada con una conexión de salida y entrada de agua. Existe una ventilación de aire que está encajada junto con la conexión para la purga de aire.
- Se necesita una tres vías para el corte del ciclo o el acople del agua fría.
- Se recomiendan el tubo de acero negro, el tubo de polietileno y el tubo de cobre para la instalación de campo. Todos los tipos de cableado y conexión deberán aislarse con polietileno (del tipo ARMAFLEX o equivalentes) para evitar la condensación.
- No use tubos contaminados o dañados y para la instalación.
- Algunos componentes de prueba principales son necesarios en el sistema para realzar la capacidad y la facilidad del servicio, como la válvula de puerta, la válvula de balanceo, las doble y triple dirección, el filtro, el tamiz etc.

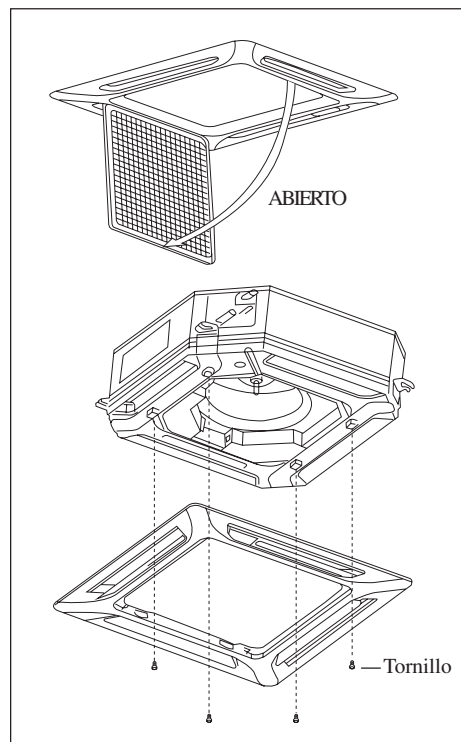
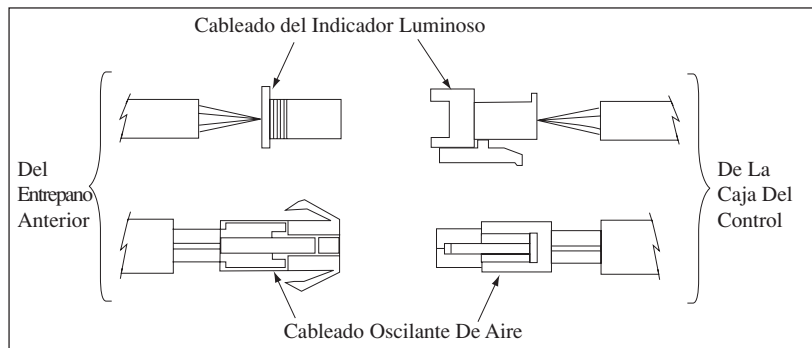


7. Panel De Instalación

- Asegúrese de retirar la plantilla de instalación antes de instalar el panel frontal.
- Abra la rejilla de entrada de aire reteniendo los receptores y retirándolos junto con el filtro del panel.
- Instale la estructura del panel delantero en la unidad interior con 4 tornillos y ajústela completamente para prevenir pérdidas de aire frío.
- Conecte el cableado del indicador luminoso y cableado oscilante de aire a la unidad interior.

Nota:

Instale la estructura del panel delantero bien ajustada para prevenir la pérdida de aire fresco que causa la condensación y goteo de agua.



CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Límites de Funcionamiento:

Transportador de agua: Agua

Temperatura del agua: 5 ~65°C

Presión máxima del agua: 16 bar

Temperatura del aire: (como abajo)

Modo de Refrigeración

Température	Ts °C/°F	Th °C/°F
Température interior mínima	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Température interior máxima	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Température exterior mínima	16,0 / 60,8	-
Température exterior máxima	46,0 / 114,8	-

Modo De Calefacción

Température	Ts °C/°F	Th °C/°F
Température interior mínima	16,0 / 60,8	-
Température interior máxima	30,0 / 86,0	-
Température exterior mínima	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Température exterior máxima	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

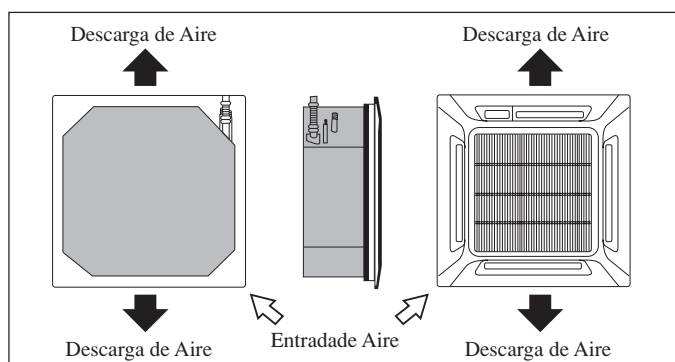
Ts: Temperatura de ampolla seca.

Th: Temperatura de ampolla húmeda.

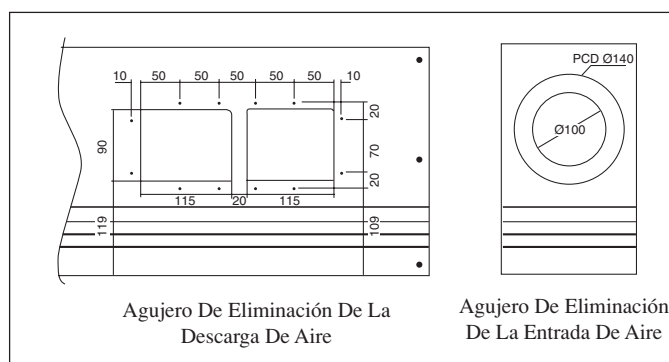
PARTE ACCESORIA

- La unidad interior contiene una descarga de aire y un agujero 'Eliminador' de entrada de aire para la conexión de conductos. Sin embargo, la conexión del conducto corto para la descarga de aire sólo es posible en un lado.
- El uso de un conducto corto para la descarga de aire mejorará la distribución del corriente de aire donde exista una obstrucción (por ejemplo una guarnición de alumbrado) o en una habitación estrecha y larga o una habitación en forma de L. El acondicionador de aire también puede usarse en dos habitaciones simultáneamente.

Dirección Posible Para La Descarga De Aire Y Entrada De Aire



Dimensiones Posibles De Abertura Para La Conexión De Conductos



Nota:

- Evite el uso de un conducto corto con el que se pueda cerrar completamente la rejilla de descarga de aire, para prevenir la congelación del evaporador.
- Para prevenir la formación de condensación, asegúrese de que exista el aislamiento termal suficiente y que no exista ninguna pérdida de aire frío al instalar el conducto corto.
- Mantenga la introducción de aire fresco a un 20% del corriente de aire total. Asimismo proporcione una cámara y use un ventilador de impulsión.

Material de sellado

- Existe la posibilidad de sellar una de las cuatro salidas de descarga de aire. (El sellado de dos o más salidas de descarga de aire puede provocar un funcionamiento defectuoso.)
- Retire el panel delantero e inserte el material de sellado en el agujero de descarga de aire en la unidad interior para sellar la salida de aire.
- El material de sellado posee la misma longitud que el agujero de descarga de aire. En caso de querer sellar la salida de descarga de aire más corta, corte el material de sellado para acortarlo.
- Empuje el material de sellado a unos 10mm más allá de la superficie inferior de la unidad interior para evitar que no toque el enrejado del aire.
- Asegúrese de que no empuja el material de sellado más allá de 10mm.

FUNCION DEL ARRANQUE AUTOMATICO CASUAL

Si hay corte de corriente cuando funciona la unidad, el mismo modo de operación continuará automáticamente cuando el corriente está conectado. (Aplicable sólo para las unidades con esta característica)

LUZ INDICADORA

Control Remoto

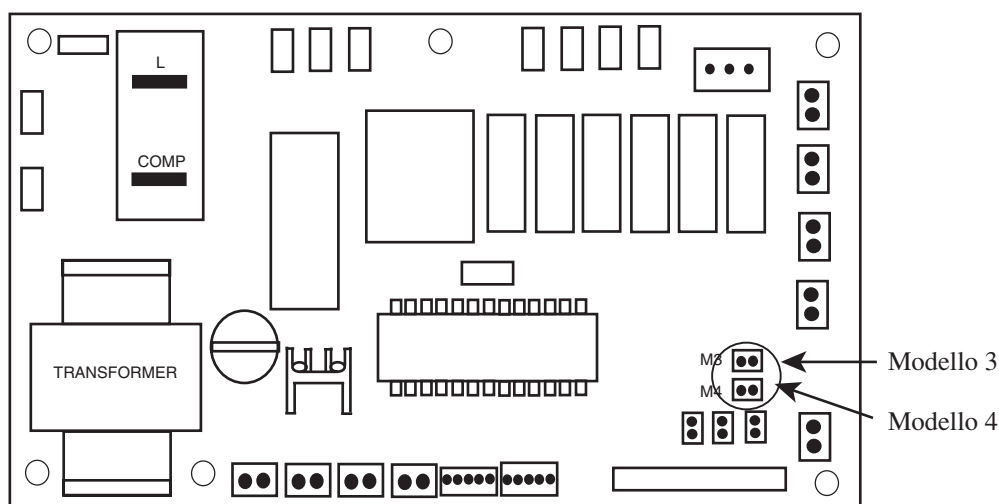
Cuando exista una señal de infrarojos de funcionamiento del control remoto, el receptor de señales de la unidad interior producirá un <beep> como confirmación de aceptación de señal.

Descripción del Error	Indicador Luminoso de Refrigeración	Indicación de Error
Error del sensor de espacio	1 parpadeo	E1
Error del sensor del tubo de agua	2 parpadeos	E2
Error de la bomba de agua	6 parpadeos	E6
Fallo de temperatura del tubo de agua	5 parpadeos	E5
*Ventana abierta activado	3 parpadeos	-
*Modo anticongelante activado	7 parpadeos	-
*Carga que se deshace activado	8 parpadeos	-

*Sólo aplicable a sistemas de 4 tubos

AJUSTE DEL TABLERO DE CONTROL DE LA UNIDAD VENTILADOR DE BOBINA (FAN COIL)

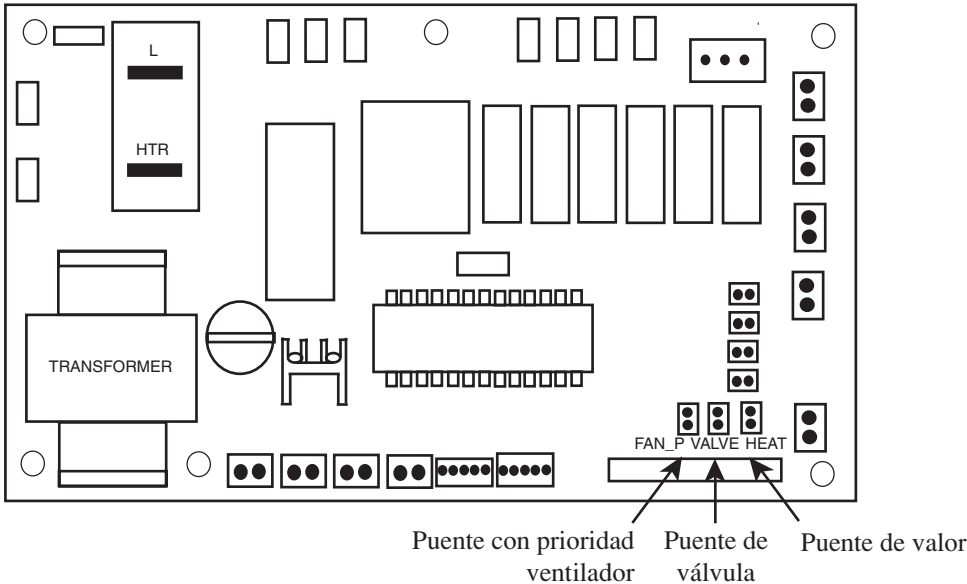
A) SELECCIÓN DE MODELO



El tablero de control estándar (W 2,0) viene con una falta de ajuste para la selección de modelo :- Modelo 4. Por favor, seleccione el modelo acorde, utilizando el puente.

Sistema	Modelo	Función
Sistema de 4 vías	M3 - Modelo 3	Refrigeración sólo con caldera
	M4 - Modelo 4	Refrigeración o calefacción con caldera

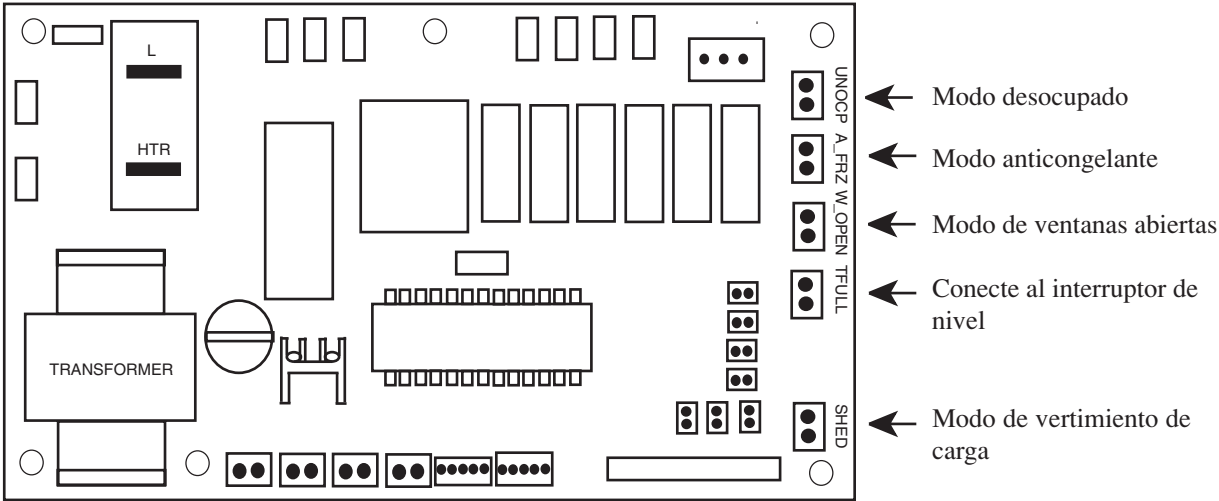
B) VÁLVULA, PRIORIDAD DE SELECCCIÓN DE CALOR Y VENTILADOR



Puente	Con puente (Falta)	Sin puente
Puente con prioridad ventilador	El usuario programa la velocidad o el ventilador lento si selecciona el modo automático	El ventilador se detiene cuando se corta el termostato
Puente de calor	Para la bomba de calor	Sólo para enfriar
Puente de válvula	Para el control de la válvula	Para control sin válvulas

C) OTROS

La tablero de control viene con otra opción.



i) Modo desocupado

Si el contacto seco está cerrado, el modo desocupado está activado y viceversa. Cuando el temporizador está activo, el sistema vuelve al modo ocupado.

Los puntos de conexión de los contactos secos pueden ser conectados en paralelo con otros tableros de unidades de ventilador de bobina (FCU). Si el contacto seco está cerrado, el modo desocupado será activado sobre todas las unidades de ventilador de bobina que estén conectadas en paralelo como se muestra en la imagen de arriba.

ii) Modo anticongelante

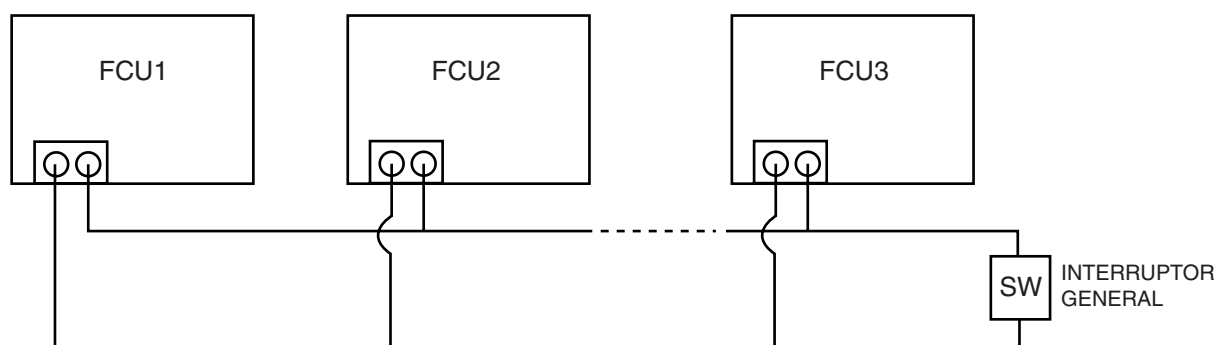
La operación anticongelante tiene la prioridad más alta entre todas las unidades operativas. La operación anticongelante será activada sólo si el contacto seco está cerrado y viceversa.

iii) Modo de ventana abierta

Los puntos de conexión de los contactos secos pueden ser conectados en paralelo con otra unidad de ventilador de bobina (FCU). Si el contacto seco está cerrado, la el modo de ventana abierta estará activado en todas las unidades de ventilador de bobina que estén conectadas en paralelo, como se enseña en el siguiente gráfico.

iv) Vertimiento de Carga

Los puntos de conexión de los contactos secos pueden ser conectados en paralelo con otros tableros de unidades de ventilador de bobina (FCU). Si el contacto seco está cerrado, el vertimiento de carga será activada en todas las unidades de ventilador de bobina que estén conectadas en paralelo como se muestra en el siguiente gráfico.



El general desocupado, la ventana general abierta y la operación de vertimiento de carga también podrían ser activados a través la red de banda ancha de comunicación con el controlador maestro, con o sin la conexión. (Depende de la disponibilidad para esta característica.)

Nota:

- i) El Modo de ventilación automático es sólo aplicable en el modelo 3. (Refrigeración sólo con caldera).
- ii) El modo de ventilación no está disponible en el control sin valvulas.
- iii) El microteléfono alámbrico tiene un sensor de espacio interior. Evite localizar el microteléfono alámbrico en sitios aislados, porque la lectura de la temperatura ambiente será inexacta.

VERIFICACIÓN GENERAL

- En particular, asegúrese de lo siguiente:-
 - 1) La unidad se monta correctamente y queda rígida en su posición.
 - 2) Las tuberías y las conexiones permanecen bien aisladas después de la carga.
 - 3) Se ha realizado la conexión correcta.
- Comprobación de descarga – vierta agua en el lado izquierdo del colector de descarga (el drenaje se realiza en el lado derecho de la unidad).

Nota:

- La guía de instalación cubre sólo la unidad del serpentín del ventilador. Para la instalación al aire libre (mini refrigerador, etc.) consulte la guía de instalación de la unidad correspondiente.
- La instalación de la unidad del serpentín del ventilador puede variar de acuerdo con el tipo de unidad exterior.
- La instalación debe realizarla personal cualificado y familiarizado con este producto.

REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

Componentes	Procedimientos para su mantenimiento	Precuencia
Filtro de aire (unidad de interior)	1. Elimine el polvo adherido al filtro mediante una aspiradora o lavándolo en agua templada (a menos de 40°C) con un jabón neutro. 2. Enjuague y seque bien el filtro antes de volverlo a colocar en la unidad. 3. No use gasolina, sustancias volátiles ni productos químicos para limpiar el filtro.	Al menos una vez cada dos semanas. Con mayor frecuencia si es necesario.
Unidad de interior	1. Limpie la suciedad o el polvo de la rejilla o el panel con un paño suave humedecido en agua tibia (menos de 40°C) con una solución de detergente neutro. 2. No use gasolina, sustancias volátiles ni productos químicos para limpiar la unidad de interior.	Al menos una vez cada dos semanas. Con mayor frecuencia si es necesario.

LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

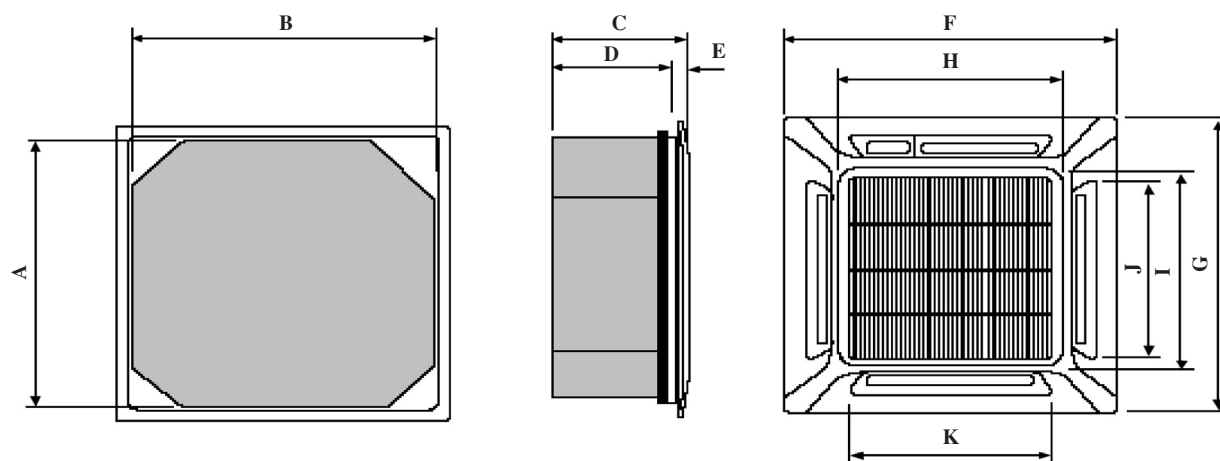
Cuando absorbe cualquier anomalía en el funcionamiento del acondicionador de aire, desconecte inmediatamente la unidad de la red eléctrica. Compruebe las siguientes condiciones y causas de fallo, que incluyen consejos para la solución de averías sencillas.

Falla	Causa / Acción
1. El compresor no empieza a funcionar 3 minutos después de haber puesto en marcha la unidad de aire acondicionado.	- Protección contra los arranques frecuentes. Espere 3 ó 4 minutos hasta que el compresor comience a funcionar.
2. La unidad de aire acondicionado no funciona.	- Falla de alimentación o se debe reemplazar el fusible. - La clavija de alimentación está desconectada. - Es posible que no haya ajustado correctamente el temporizador de retardo. - Si la falla persiste después de estas verificaciones, póngase en contacto con el instalador de la unidad.
3. El flujo de aire es demasiado bajo.	- El filtro de aire está sucio. - Las puertas o ventanas están abiertas. - La entrada y salida del aire están obstruidas. - La temperatura elegida en el ajuste no es lo suficientemente alta.
4. El flujo de aire de descarga huele mal.	- Estos olores se pueden deber a particulares de humo de cigarrillo, perfume, sudor, etc. que se hayan adherido al serpentín.
5. Condensación en la rejilla de aire frontal-unidad de interior.	- Esto se debe a la humedad del aire, después de un tiempo de funcionamiento prolongado. - La temperatura elegida en el ajuste es demasiado baja. Aumente la temperatura elegida y empiece la unidad con el ventilador a alta velocidad.
6. Sale agua de la unidad de aire acondicionado.	- Verificar la evacuación de condensado.

Se il guasto persiste, rivolgersi al servizio di assistenza.

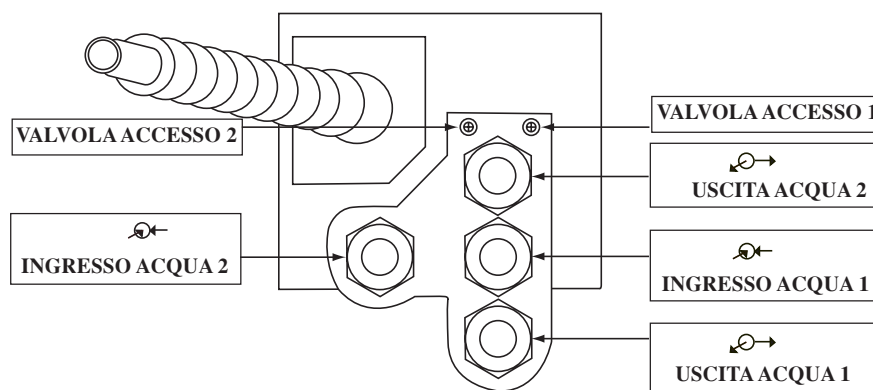
DISEGNI E DIMENSIONI

Unità Interna: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Tutte le dimensioni sono in mm/(pollici)

Modello	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Nota:

- L'ingresso dell'acqua 1* deve essere accoppiato con l'Uscita dell'acqua 1 e la Valvola di accesso 1. (*1 collegamento al refrigeratore)
- L'ingresso dell'acqua 2* deve essere accoppiato con l'Uscita dell'acqua 2 e la Valvola di accesso 2. (*2 collegamento alla caldaia)
- Il cappuccio della Valvola di accesso 1 è di colore rosso per facilitarne l'individuazione.
- Ogni giunta d'attacco deve essere avvitata assieme a un "O" ring. Applicare del nastro bianco Teflon sulle spire per evitare delle perdite nei giunti.
- Stringere forte tutte le connessioni avvitabili per evitare delle perdite.

⚠ AVVERTENZA

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato, competente in questo genere di apparecchi e al corrente delle leggi e regolamenti in vigore.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti conformemente alla regolamentazione elettrica in vigore.
- Prima di procedere ai collegamenti secondo lo schema elettrico riportato nelle pagine seguenti, accertarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della rete.
- Dotare il condizionatore di una presa di TERRA al fine di prevenire i rischi originati da eventuali deficienze del sistema di isolamento.
- I fili elettrici non devono toccare né i condotti dell'acqua, né gli organi rotanti dei motori del ventilatore.
- Prima di installare il condizionatore o di procedere ad interventi di manutenzione, accertarsi che sia spento (OFF).
- Il rischio di scosse elettriche può causare lesioni o morte. Scollegare tutte le restanti fonti di alimentazione di corrente prima di effettuare le procedure di assistenza e manutenzione.
- NON rimuovere il cavo di alimentazione quando il condizionatore è acceso. Questo può causare seri shock elettrici e pericolo d'incendio.
- Mantenere l'unità interna e quella esterna, il cavo di alimentazione e il cablaggio di trasmissione ad almeno 1 m di distanza da TV e radio, per evitare immagini distorte e scariche statiche. {A seconda del tipo e sorgente di onde elettriche, si possono sentire scariche statiche anche a più di 1 m di distanza}.

⚠ CAUTELA

Durante l'installazione, verificare accuratamente i punti seguenti.

- **Non procedere all'installazione in luoghi dove possano verificarsi fughe di gas.**
 Pericolo d'incendio in caso di fughe o di concentrazioni di gas intorno al condizionatore.
- **Dopo l'installazione o gli interventi di manutenzione accertarsi di riposizionare correttamente il pannello di chiusura.**
 Una difettosa chiusura del pannello può essere causa di rumori durante il funzionamento.
- **Il connettore per l'oscillazione dell'aria e il connettore al cavo LED si troveranno all'interno della scatola di controllo.**
- **Per preservarsi da eventuali ferite, evitare di toccare gli spigoli affilati e la superficie della serpentina.**
- **Prima di spegnere l'apparecchio, impostare l'interruttore ON/OFF del telecomando sulla posizione "OFF" in modo da evitare l'apertura nociva dell'unità.** In caso contrario, le ventole dell'unità iniziano a ruotare automaticamente quando si riaccende l'apparecchio, causando pericoli di lesioni al personale di servizio ed agli utenti.
- **Non utilizzare apparecchiature di riscaldamento nelle immediate vicinanze del condizionatore.** L'eccessivo calore potrebbe danneggiare o deformare il pannello in plastica.
- **Accertarsi che i colori dei fili dell'unità esterna corrispondano ai contrassegni dei morsetti dell'unità interna.**
- **IMPORTANTE: NON INSTALLARE O UTILIZZARE IL CONDIZIONATORE D'ARIA IN UNA ZONA LAVANDERIA.**

AVVISO

Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

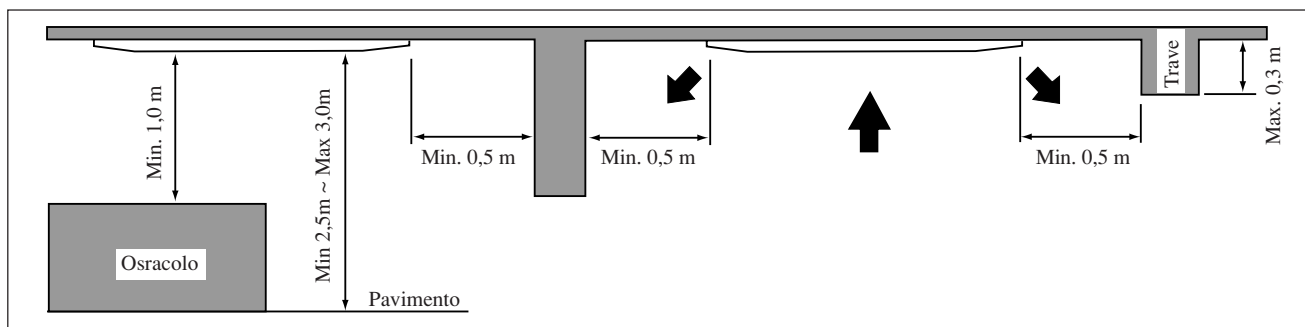
Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.



1. Verifiche Preliminari

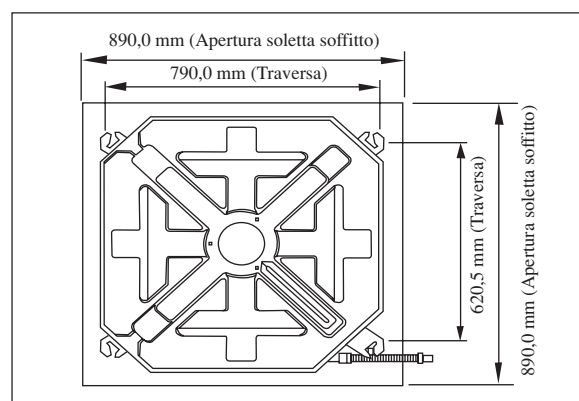


- L'impianto e gli allacciamenti elettrici devono rispondere alle norme e i regolamenti vigenti (ENEL).
- Le fluttuazioni del voltaggio di alimentazione non devono scostarsi dal voltaggio nominale di più del $\pm 10\%$. Sulle linee elettriche di alimentazione non devono essere inseriti eventuali trasformatori da saldatura che per natura tendono a provocare delle alte fluttuazioni nel voltaggio.
- Verificare che la posizione sia idonea ad ospitare collegamenti, tubi e scarico.
- L'unità per interni deve essere installata in modo tale che il percorso verso l'uscita dell'aria fredda ed per il ritorno dell'aria calda risulti privo di ostacoli. Deve, inoltre, poter consentire la diffusione dell'aria in tutto il locale (in prossimità del centro del locale stesso).
- L'unità per interni deve trovarsi ad adeguata distanza sia dalla parete che da eventuali ostacoli, come indicato in figura.
- Il luogo di installazione deve essere sufficientemente forte per sostenere un carico pari a quattro volte il peso dell'unità per interni al fine di evitare l'amplificazione di eventuali rumori e vibrazioni.
- Il luogo di installazione (superficie soffitto) deve offrire una planarità ottimale e l'altezza del soffitto deve corrispondere a 350 mm o più.
- L'unità per interni deve essere lontana da fonti di calore e vapore (evitare installazioni in prossimità di ingressi).

2. Installazione Unità

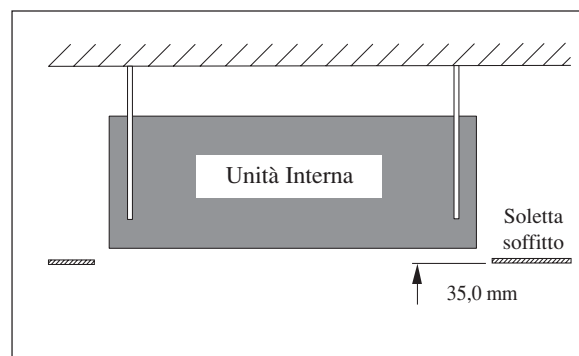
- Misurare e riportare la posizione della traversa. Praticare un foro con il trapano per il dado angolare sul soffitto e fissare la traversa.
- La mascherina dell'installazione viene estesa per adeguarla alle esigenze di temperatura ed umidità. Controllare le dimensioni in uso.
- Le dimensioni della mascherina dell'installazione sono le medesime di quelle relative all'apertura del soffitto.
- Quando l'opera di soffittatura è ancora incompleta, ricordarsi di montare la mascherina di installazione sull'unità per interni.

Nota: È consigliabile concordare l'intervento di trapanatura del soffitto con gli installatori.



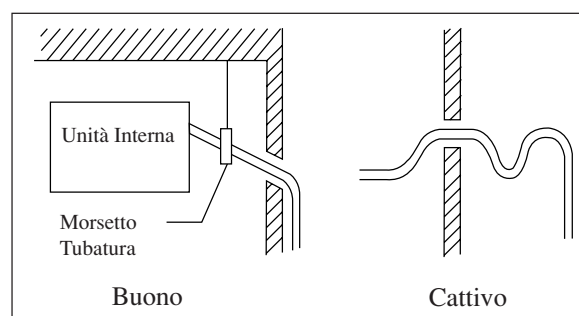
3. Unità Sospesa

- Confermare il passo della barra di sospensione.
- Sollevare l'unità ed assicurarla alla barra di sospensione con un dado e rondella.
- Regolare l'altezza dell'unità su 35,0 mm fra la superficie inferiore dell'unità per interni e la superficie del soffitto.
- Con un calibro verificare che l'unità sia installata orizzontalmente e serrare il bullone per evitare cadute e vibrazioni dell'unità stessa.
- Aprire la soletta del soffitto lungo il bordo esterna della mascherina di installazione in carta.



4. Lavoro di Svuotamento della Pompa

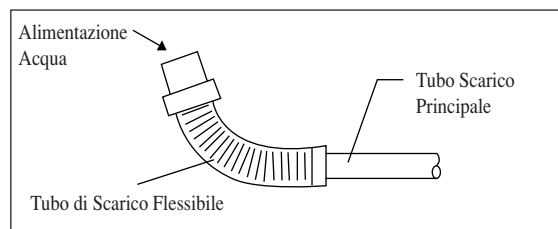
- Il tubo di scarico deve trovarsi in pendenza per consentire uno scarico omogeneo.
- Evitare che il tubo di scarico sia su piani ad inclinazione mista per evitare un ritorno del flusso dell'acqua.
- Durante il collegamento delle tubazioni di scarico, evitare accuratamente di non esercitare alcuna forza ulteriore sul connettore di scolo dell'unità per interni.
- Il diametro esterna del collegamento dello scarico sul tubo flessibile di scarico è pari a 20 mm.
- Le tubature di scarico debbono essere sottoposte a trattamento di isolamento termico (schiuma in polietilene con spessore superiore a 8,0 mm) per evitare che la condensa goccioli nel locale.



5. Test di Scarico

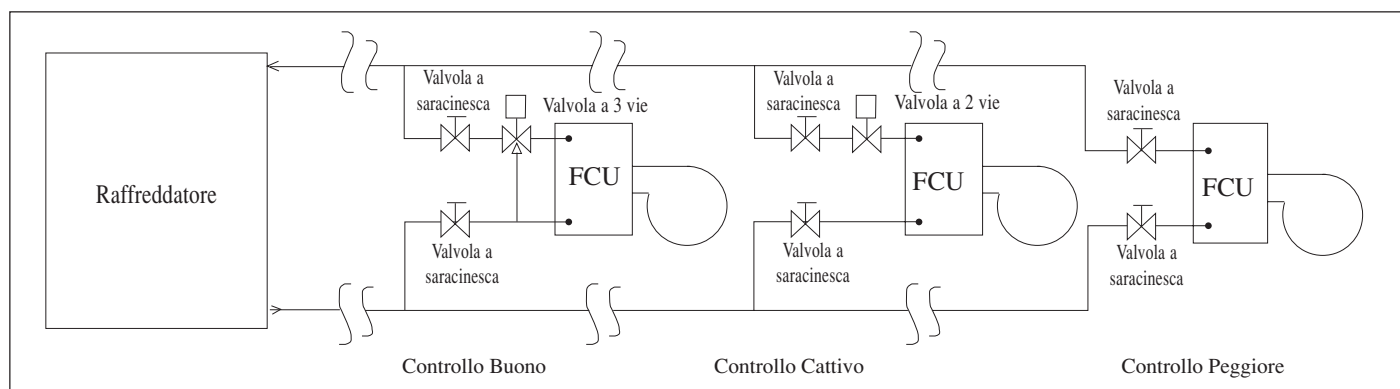
- Collegare il tubo principale di scarico al relativo tubo flessibile.
- Inserire acqua dal tubo flessibile di scarico e controllare la presenza di eventuali perdite dalla tubatura.
- Al completamento del test, collegare il tubo flessibile di scarico al relativo connettore sull'unità per interni.

Nota: Questa unità per interni utilizza una pompa di scarico specifica per lo scarico della condensa. Installare l'unità orizzontalmente per evitare perdite di acqua o condensa nella zona di uscita aria.



6. Collegamento Dei Condotti D'acqua

- L'unità interna è dotata di un collegamento per l'ingresso e l'uscita dell'acqua. Lungo il collegamento è inoltre presente una presa per lo scarico dell'aria.
- Per disattivare o bypassare il ciclo d'acqua refrigerata è necessaria un'valvola a 3 vie.
- Nelle installazioni sul posto si consiglia di utilizzare tubature in acciaio nero, poliuretano e rame. Tutte le tubature e i collegamenti devono essere isolati con poliuretano (del tipo ARMAFLEX o equivalente), al fine di evitare la condensazione.
- Non utilizzare condotti e accessori contaminati o danneggiati.
- È necessario utilizzare dei componenti accessori per migliorare la capacità e la semplicità di servizio, come valvole a saracinesca, valvole di compensazione, valvole a 2 o 3 vie, filtri, ecc.

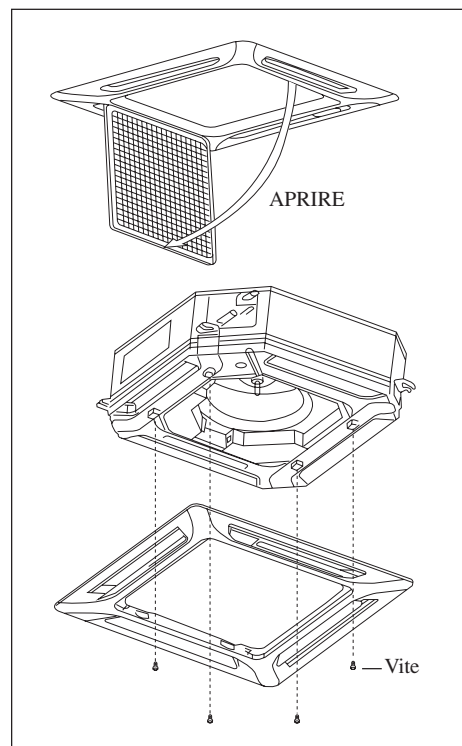
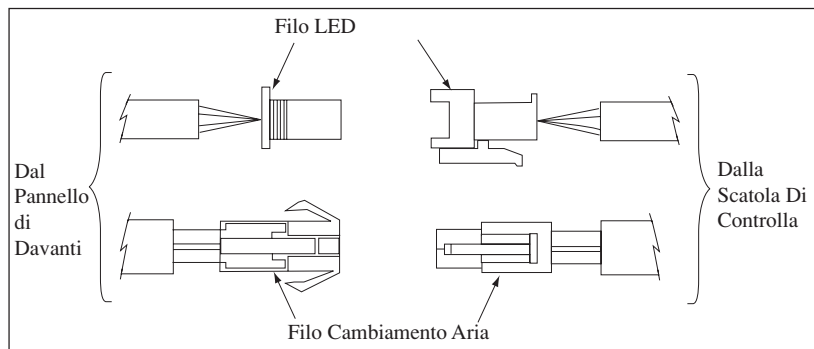


7. Installazione Pannello

- Assicurarsi di rimuovere il modello di riferimento prima della installazione del pannello anteriore.
- Aprire la griglia per la presa dell'aria tirando all'indietro i relativi fermi e sfilarla dal pannello unitamente al filtro.
- Installare il pannello del telaio anteriore sull'unità per interni con 4 viti e serrare completamente per evitare perdite di aria fredda.
- Collegare l'unità per interni al filo dei LED e a quello per il camdiamento dell'aria.

Nota:

Installare saldamente il pannello del telaio anteriore per evitare perdite di aria fredda che potrebbero essere causare condensa e gocciolamenti di acqua.



RANGE DI FUNZIONAMENTO

Limiti di utilizzo:

Portante termico: acqua

Temperatura dell'acqua: 5 ~65°C

Pressione massima dell'acqua: 16 bar

Temperatura dell'aria: (vedi sotto)

Modo raffreddamento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interna minima	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Temperatura interna massima	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Temperatura esterna minima	16,0 / 60,8	-
Temperatura esterna massima	46,0 / 114,8	-

Modo riscaldamento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interna minima	16,0 / 60,8	-
Temperatura interna massima	30,0 / 86,0	-
Temperatura esterna minima	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Temperatura esterna massima	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

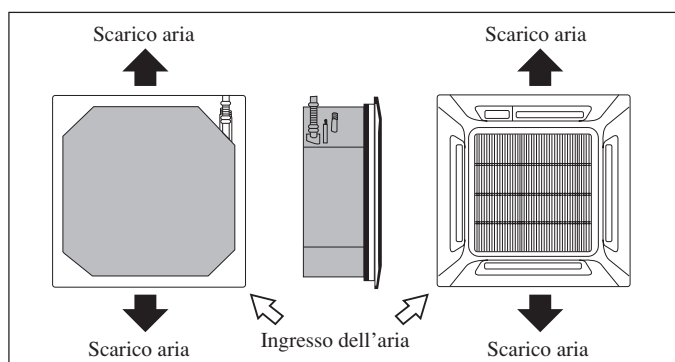
Ts: Temperatura a bulbo secco.

Th: Temperatura bulbo umido.

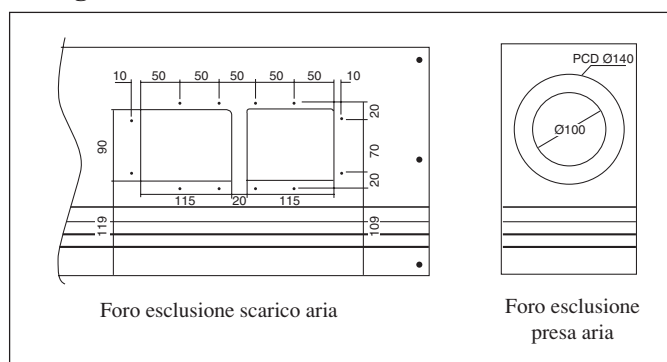
ACCESSORIO

- L'unità per interni è dotata di foro 'di esclusione' per lo scarico e la presa dell'aria utile per il collegamento alla conduttura. Il collegamento, tuttavia, della conduttura breve per lo scarico dell'aria è possibile solo su un lato.
- L'impiego di una conduttura breve per lo scarico dell'aria migliorerà la diffusione del flusso d'aria nel caso di ostruzioni (quali un elemento di illuminazione) o in un locale lungo e stretto o a forma di 'L'. Viene anche utilizzato per il condizionamento simultaneo di due locali.

Possibile Direzione Per Lo Scarico Dell'Aria E La Presa Dell'Aria



Possibile Dimensione Dell'Apertura Per Il Collegamento Alla Conduttura



Nota:

- Evitare l'uso di condutture brevi sulle quali sia presente una griglia di scarico aria completamente chiusa per evitare congelamenti dell'evaporatore.
- Per evitare la formazione di condensa, verificare che esista un isolamento termico sufficiente e che non si verifichi alcuna perdita di aria fredda durante l'installazione della conduttura breve.
- Mantenere l'introduzione di aria fresca entro il 20% del flusso totale di aria. Dotarsi anche di una camera ed utilizzare un ventilatore.

Materiale Sigillante

- É possibile sigillare solo una delle quattro uscite per lo scarico dell'aria. (Sigillando due o più uscite per lo scarico dell'aria, si possono originare anomalie nel funzionamento.)
- Smontare il pannello anteriore ed inserire il materiale sigillante nell'uscita per lo scarico dell'aria sull'unità per interni per sigillare l'uscita aria.
- Il materiale sigillante ha la stessa lunghezza dell'uscita più lunga per lo scarico dell'aria. Se necessario, sigillare l'uscita scarico aria più corta, tagliare il materiale sigillante per accorciarlo.
- Spingere il materiale sigillante di circa 10mm verso l'interno e oltre la superficie inferiore dell'unità per interni in modo tale che non tocchi la feritoia dell'aria.
- Prestare attenzione per non spingere il materiale sigillante oltre i 10mm suggeriti.

FUNZIONE DI RI-ACCENSIONE CASUALE AUTOMATICA

Una volta che la corrente elettrica (venuta a mancare mentre il condizionatore era in funzione) viene ripristinata, il condizionatore si riaccenderà nelle stesse condizioni di funzionamento. (Solo per i modelli dotati di questa funzione).

L'INDICATORE ACCENDE

Telecomando

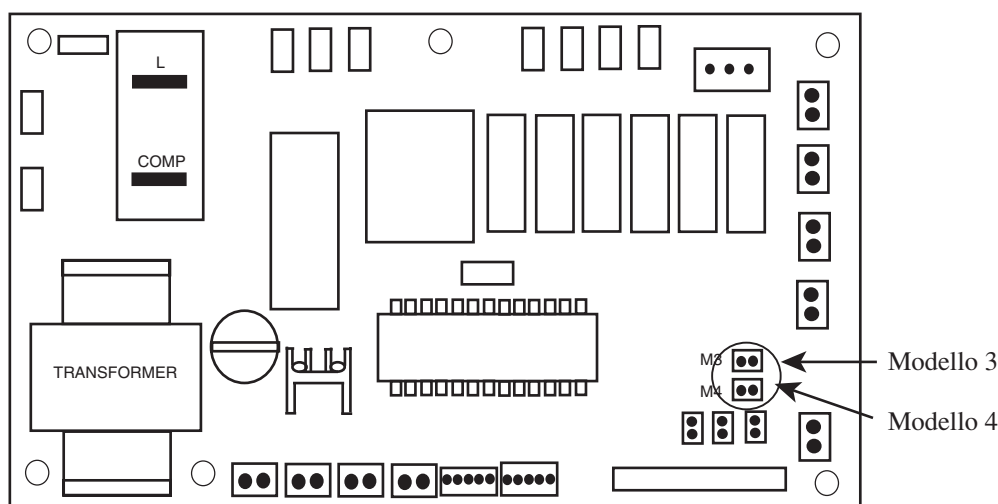
Se è presente il segnale di funzionamento del telecomando a infrarossi, il ricevitore del segnale dell'unità interna emetterà un <bip> ad indicare la conferma di accettazione.

Descrizione errore	Indicatore LED Cool	Indicazione errore
Errore sensore ambiente	1 lampeggio	E1
Errore sensore acqua presente nelle tubazioni	2 lampeggi	E2
Errore pompa dell'acqua	6 lampeggi	E6
Guasto alla temperatura dell'acqua nelle tubazioni	5 lampeggi	E5
*Finestra aperta attivato	3 lampeggi	-
*Modalità anticongelamento attivata	7 lampeggi	-
*Eliminazione del carico attivata	8 lampeggi	-

*Disponibile solo negli impianti a 4 condotti

IMPOSTAZIONE DEL PANNELLO DEL DISPOSITIVO DI CONTROLLO DELL'UNITÀ FAN-COIL

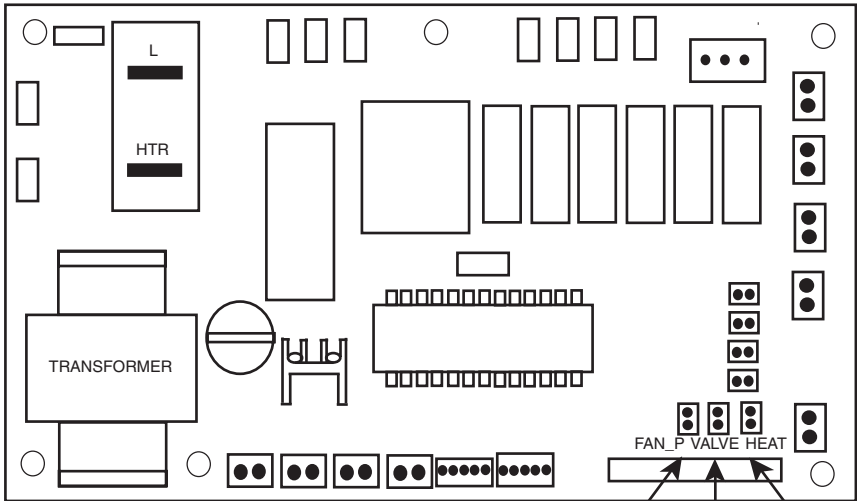
A) SELEZIONE MODELLO



Il pannello standard (W 2,0) è dotato di un'impostazione predefinita della selezione modello: Modello 4. Selezionare il modello pertinente utilizzando il ponte.

Impianto	Modello	Funzione
Impianto a 4 condotti	M3 - Modello 3	Solo Raffreddamento con La Caldaia
	M4 - Modello 4	Riscaldamento o Raffreddamento con La Caldaia

B) SELEZIONE VALVOLA, CALORE E PRIORITÀ VENTOLA

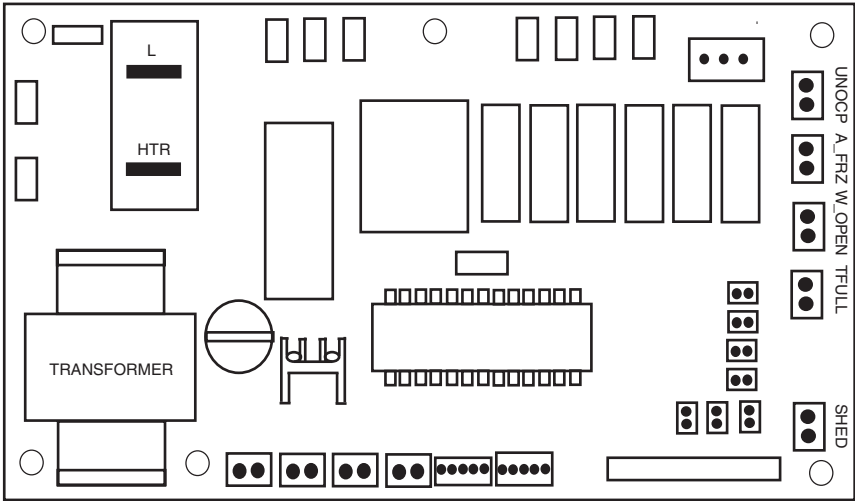


Ponte Priorità Ventola Ponte Valvola Ponte Calore

Ponte	Con Ponte (Predefinito)	Senza Ponte
Ponte Priorità Ventola	Velocità impostata dall’utente o ventola più bassa se viene selezionato il modo automatico	Interruzione ventola quando si stacca il termostato
Ponte Calore	Per la pompa di calore	Solo per il raffreddamento
Ponte Valvola	Per il controllo con valvole	Per il controllo senza valvole

C) ALTRI

Il pannello del dispositivo di controllo contiene altre opzioni.



- ← Modo Disponibile
- ← Modo Anticongelamento
- ← Modo Apri finestra
- ← Collegamento all’interruttore a livello
- ← Modo Distacco di carico

i) Modo Disponibile

Se il contatto a secco è chiuso, verrà attivato il Modo Disponibile, e viceversa. Se viene attivato il Timer, l’impianto tornerà in Modo Occupato.
È possibile collegare in parallelo i punti di connessione del contatto a secco e i pannelli delle altre unità fan-coil (FCU). Se il contatto a secco è chiuso, il Modo Disponibile verrà attivato in tutte le FCU collegate in parallelo, come indicato nella figura qui sopra.

ii) Modo Anticongelamento

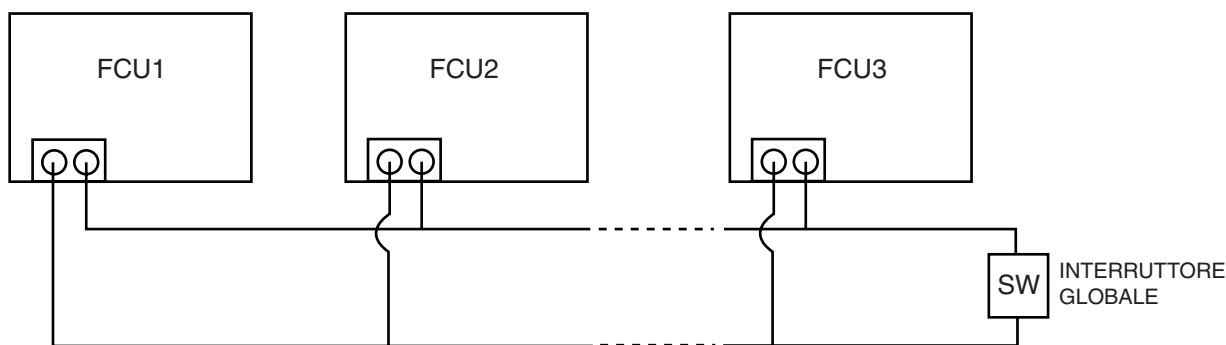
La funzione Anticongelamento ha la priorità su tutte le modalità di funzionamento dell'unità. Essa sarà attivata solo se il contatto a secco è chiuso, e viceversa.

iii) Modo Apri Finestra

È possibile collegare in parallelo i punti di connessione del contatto a secco e i pannelli delle altre unità fan-coil (FCU). Se il contatto a secco è chiuso, il Modo Apri finestra verrà attivato in tutte le FCU collegate in parallelo, come indicato nella figura qui di seguito.

iv) Modo Distacco di carico

È possibile collegare in parallelo i punti di connessione del contatto a secco e i pannelli delle altre unità fan-coil (FCU). Se il contatto a secco è chiuso, il Modo Distacco di carico verrà attivato in tutte le FCU collegate in parallelo, come indicato nella figura qui di seguito.



È inoltre possibile attivare il Modo Disponibile globale, Apri finestra globale, e Distacco di carico globale, tramite la linea di comunicazione in rete, utilizzando il dispositivo di controllo principale, con o senza le connessioni descritte in precedenza. (Dipende da disponibilità per questa caratteristica.)

Nota:

- i) Il Modo Ventilazione automatica è disponibile soltanto nel modello 3. (Solo raffreddamento con la caldaia).
- ii) Il Modo Ventilazione non è disponibile con il controllo senza valvole.
- iii) Il ricevitore cablatto è dotato di un sensore della temperatura ambiente interna. Non sistemare il ricevitore in luoghi isolati in cui la lettura verrà eseguita in maniera errata.

i n

Italiano

CONTROLLO GENERALI

- Assicurarsi particolarmente che:-
 - 1) L'unità sia montata ferma su una posizione solida.
 - 2) Condotti e raccordi risultano a prova di perdite dopo averli caricati.
 - 3) È necessario un cablaggio adeguato.
- Verifica dello scarico – versare dell'acqua sul lato sinistro del recipiente di scarico (lo scarico è dal lato destro dell'unità).

Nota:

- La guida d'installazione sopra si riferisce soltanto all'unità bobina ventilatore. Per l'installazione dell'unità esterna (mini chiller, ecc.) consultare la guida d'installazione di quell'unità.
- L'installazione dell'unità bobina ventilatore può essere diversa secondo il tipo d'unità esterna.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato che deve avere conoscenza di questo tipo di prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Componenti	Procedure di manutenzione	Frequenza
Filtro dell'aria interno	1. Togliere la polvere dal filtro usando un'aspirapolvere o lavarlo in acqua tiepida (sotto ai 40°C) con detersivo neutro. 2. Sciacquare bene e asciugare il filtro prima di rimetterlo nell'unità. 3. Non usare mai benzina o prodotti chimici per pulire il filtro.	Almeno due volte al mese. Più spesso se necessario.
Unità interna	1. Pulire tutti residui e polvere dalla grata e dal pannello, per rimuoverli passare un panno morbido bagnato con dell'acqua tiepida (sotto 40° C) insaponata in una soluzione di detergente neutrale. 2. Non usare mai benzina o prodotti chimici per pulire l'unità interna.	Almeno due volte al mese. Più spesso se necessario.

GUASTI E RIPARAZIONI

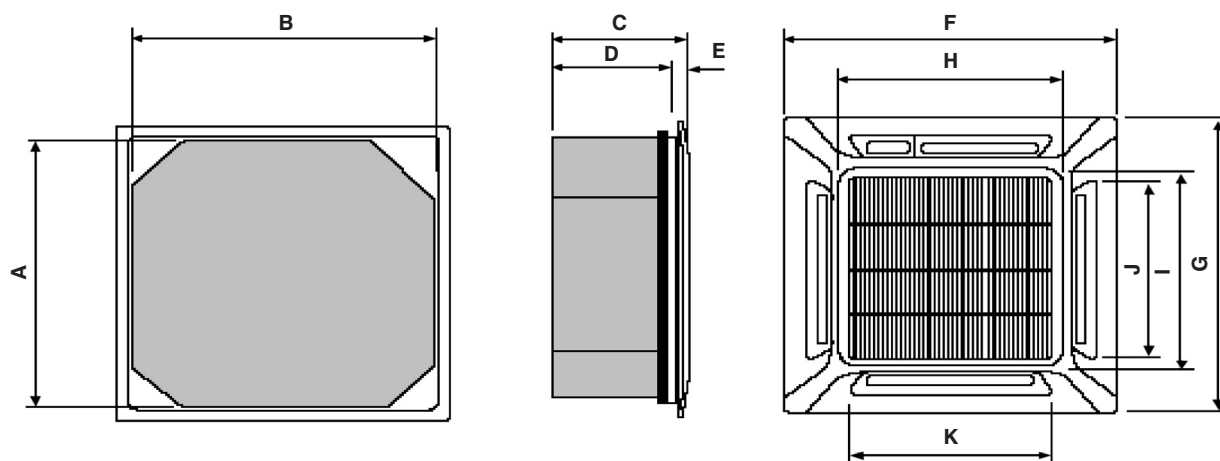
Se si verifica qualsiasi malfunzionamento dell'unità condizionatore d'aria, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica dell'unità. Controllare le seguenti condizioni di malfunzionamento e le loro cause con dei semplici consigli per la soluzione di problemi.

Guasto	Origine / Intervento
1. Il compressore non si mette in funzione 3 minuti dopo aver acceso il condizionatore.	- Protezione contro gli avvii ravvicinati. Attendere 3 or 4 minuti affinché il compressore si metta in moto.
2. Il condizionatore non funziona.	- Interruzione della corrente o fusibile bruciato. - La spina non è inserita. - L'orario impostato sul timer di ritardo non è corretto. - Se il guasto dopo tali verifiche, chiamare il servizio assistenza.
3. Il flusso d'aria è troppo debole.	- Il filtro dell'aria è sporco. - Porte e finestre aperte. - L'aspirazione e lo scarico dell'aria sono ostruiti. - La temperatura impostata non è sufficientemente bassa.
4. L'aria che esce dal condizionatore ha cattivo odore.	- Il cattivo odore può essere causato da sigarette, particelle di fumo, profumi, ecc. depositati sul serpentino.
5. Condensa sulla griglia anteriore di unità interna.	- La condensa è dovuta all'umidità dell'aria dopo un lungo periodo di funzionamento. - La temperatura impostata è troppo bassa. Aumentare la temperatura e la velocità della ventola.
6. Acqua sgocciola dal condizionatore.	- Verificare l'evacuazione della condensa.

Se il guasto persiste, rivolgersi al servizio di assistenza.

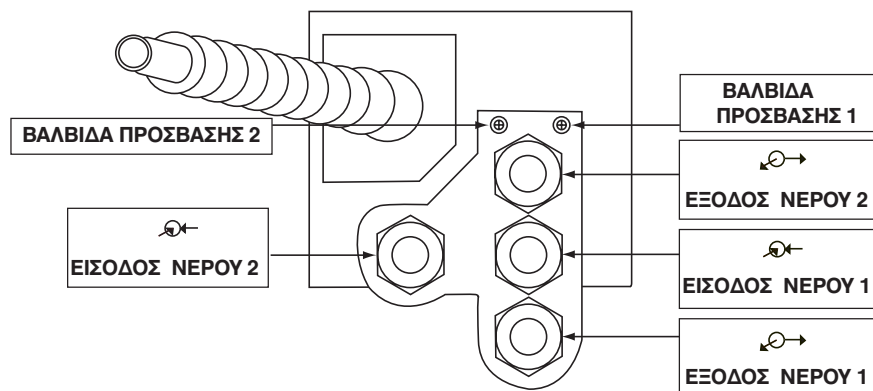
ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Εσωτερική μονάδα: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Όλες οι διαστάσεις είναι σε (mm)

Μοντέλο	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Σημείωση:

- Η είσοδος νερού 1* πρέπει να συζευχθεί με την έξοδο νερού 1 και τη βαλβίδα πρόσβασης 1. (*Η σύνδεση 1 με τον ψύκτη)
- Η είσοδος νερού 2* πρέπει να συζευχθεί με την έξοδο νερού 2 και τη βαλβίδα πρόσβασης 2. (*Η σύνδεση 2 με τον ψύκτη)
- Το κάλυμμα της βαλβίδας 1 είναι βαμμένο κόκκινο για εύκολη αναγνώριση.
- Όλοι οι αρμοί σύνδεσης πρέπει να βιδωθούν μαζί με ένα "Ο"-δακτύλιο. Εφαρμόστε μια άσπρη ταινία τεφλόν πάνω από τα σπειρώματα της βίδας για να εξασφαλίσετε αρμούς που να είναι ασφαλείς ως προς τις διαρροές.
- Σφίξτε καλά όλες τις βιδωτές συνδέσεις ώστε να αποφευχθεί τυχόν διαρροή.

⚠ ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΕΞΗΣ

- Η εγκατάσταση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το οποίο είναι εξοικειωμένο με τον τοπικό κώδικα και τις τοπικές ρυθμίσεις και έχει εμπειρία με αυτόν τον τύπο συσκευής.
- Όλες οι τοπικές συνδέσεις πρέπει να γίνουν σύμφωνα με τις Εθνικές Ρυθμίσεις περί καλωδίωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της μονάδας αντιστοιχεί με εκείνη που αναφέρεται ονομαστική στην πλάκα πριν να αρχίσετε την εργασία καλωδίωσης σύμφωνα με το αντίστοιχο διάγραμμα.
- Η μονάδα πρέπει να είναι ΓΕΙΩΜΕΝΗ ώστε να αποφευχθεί τυχόν επικείμενος κίνδυνος λόγω βλάβης στη μόνωση.
- Όλες οι ηλεκτρικές καλωδιώσεις δεν πρέπει να αγγίζουν τις σωληνώσεις νερού καθώς και άλλα κινητά μέρη των κινητήρων του ανεμιστήρα.
- Επιβεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ΣΒΗΣΤΗ πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή ή της κάνετε σέρβις.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος. Αποσυνδέστε όλα τα τροφοδοτικά ρεύματος πριν από το σέρβις.
- ΜΗ βγάζετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη πρίζα όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Υπάρχει κίνδυνος να πάθετε ηλεκτροπληξία και να προκληθεί πυρκαγιά.
- Κρατείστε την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα, το καλώδιο τροφοδοσίας και τη καλωδίωση μετάδοσης, σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τηλεοράσεις και ραδιόφωνα, ώστε να αποφύγετε τυχόν παραμορφωμένες εικόνες και παράσιτα. {Ανάλογα με τον τύπο και τη πηγή των ηλεκτρικών κυμάτων, μπορεί να ακουστούν παράσιτα ακόμη και σε απόσταση μεγαλύτερη του 1 μέτρου}.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας τα ακόλουθα σημαντικά σημεία κατά την εγκατάσταση.

- Βεβαιωθείτε ότι η αποχετευτική σωλήνωση είναι κατάλληλα τοποθετημένη.
 - ⚠ Αν η αποχετευτική σωλήνωση δεν έχει συνδεθεί σωστά, μπορεί να προκαλεί διαρροή νερού και να βραχούν τα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας της μονάδας είναι κλειστός μετά από εγκατάσταση ή σέρβις.
 - ⚠ Πίνακες που δεν έχουν κλείσει σωστά θα κάνουν τη μονάδα να λειτουργεί με θόρυβο.
- Ο ρευματοδότης παλινδρόμησης του αέρα και ο ρευματοδότης του LED καλωδίου θα βρίσκονται μέσα στο κουτί ελέγχου.
- Κοφτερές άκρες και επιφάνειες πηνίων είναι πιθανές θέσεις που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με αυτές τις θέσεις.
- Πριν σβήσετε τη τάση τροφοδοσίας, θέστε τον διακόπτη ON/OFF του τηλεχειριστηρίου στη θέση "OFF" για να αποφύγετε την οχληρή κράτηση της συσκευής. Αν αυτό δεν λάβει χώρα, ο ανεμιστήρας της μονάδας θα αρχίσει να περιστρέφεται αυτόματα όταν επανέλθει το ρεύμα, πράγμα που εγκυμονεί κινδύνους για το προσωπικό του σέρβις ή για τον χρήστη.
- Μη θέσετε σε λειτουργία οποιαδήποτε θερμαντική συσκευή πολύ κοντά στη μονάδα του κλιματιστικού. Μια τέτοια προσέγγιση μπορεί να επιφέρει τήξη ή παραμόρφωση του πλαστικού πίνακα λόγω υπερβολικής θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα των καλωδίων της εξωτερικής μονάδας και των επισημάνσεων του τερματικού είναι το ίδιο με εκείνο της εσωτερικής.
- **ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΟ ΕΞΗΣ : ΜΗΝ ΕΓΚΑΘΙΣΤΑΤΕ Ή ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΣΕ ΔΩΜΑΤΙΟ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ.**

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΚΑΤΩΘΙ

Απαιτήσεις διάθεσης

Το κλιματιστικό σας φέρει αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμειγνύονται με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα.

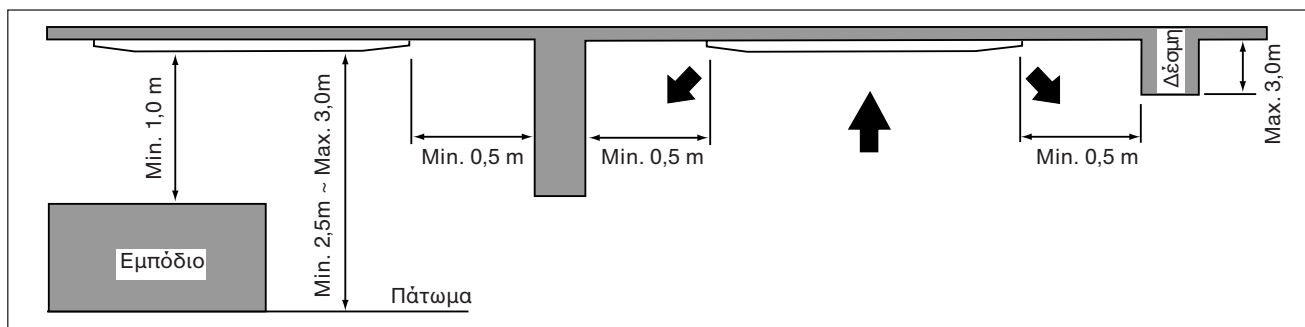
Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση του συστήματος του κλιματιστικού, η επεξεργασία ψυκτικού, λαδιών και άλλων μερών πρέπει να γίνεται από αρμόδιο επί της εγκατάστασης άτομο σύμφωνα με τη τοπική και τη νομική νομοθεσία.

Η επεξεργασία των κλιματιστικών πρέπει να γίνεται σε ειδικό εργαστήριο για την επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση τους. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει διατεθεί σωστά, βοηθάτε στο να αποφευχθούν αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Παρακαλείστε να αποταθείτε στον αρμόδιο για την εγκατάσταση ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το τηλεχειριστήριο και να διατεθούν ξεχωριστά σύμφωνα με τη τοπική και εθνική νομοθεσία.



1. Προκαταρκτική επισκόπηση της θέσης εγκατάστασης

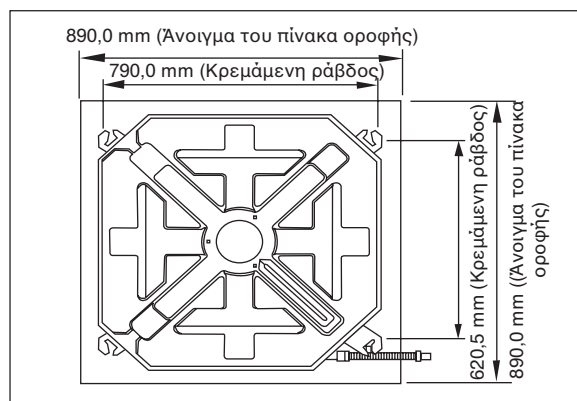


- Η ηλεκτρική τροφοδοσία και η εγκατάσταση πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τους κώδικες και τις ρυθμίσεις των τοπικών αρχών (π.χ. Εθνικός Φορέας Ηλεκτρισμού).
- Η αυξομείωση της τάσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το $\pm 10\%$ της ονομαστικής άσης. Οι γραμμές ηλεκτρικής παροχής πρέπει να είναι ανεξάρτητες των μετασχηματιστών συγκόλλησης που μπορεί να προκαλέσουν υψηλή αυξομείωση της παροχής.
- Βεβαιωθείτε ότι η θέση είναι κατάλληλη για τη καλωδίωση, τη σωλήνωση και την αποχέτευση.
- Η εσωτερική μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια στη διαδρομή εκροής ψυχρού αέρα και επιστροφής θερμού αέρα, πρέπει δε να εξασφαλίζεται η εξαπλωση του αέρα στο δωμάτιο απ' άκρου εις άκρον (κοντά στο κέντρο του δωματίου).
- Δώστε απόσταση της εσωτερικής μονάδας από τον τοίχο και τα εμπόδια όπως δείχνεται στο σχήμα.
- Η θέση εγκατάστασης πρέπει να είναι αρκετά ανθεκτική ώστε να μπορεί να υποστηρίξει ένα φορτίο 4 φορές το βάρος της εσωτερικής μονάδας ώστε να αποφευχθεί η ενίσχυση του θορύβου και των κραδασμών.
- Η θέση της εγκατάστασης (επιφάνεια κρεμάμενη από το ταβάνι) πρέπει να είναι επίπεδη και το ύψος στο ταβάνι 350 mm ή περισσότερο.
- Η εσωτερική μονάδα πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας και ατμών (αποφύγετε την εγκατάστασή της κοντά σε είσοδο).

2. Εγκατάσταση της μονάδας

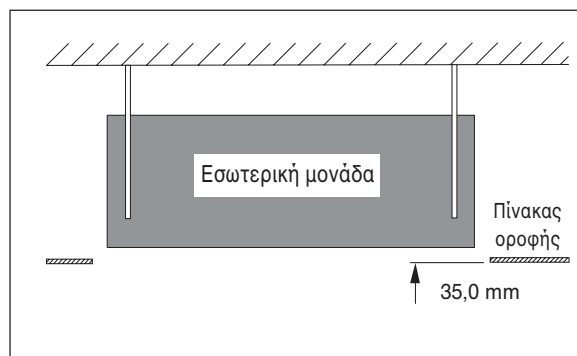
- Μετρήστε και σημειώστε τη θέση για την κρεμάμενη ράβδο. Κάντε την οπή για το γωνιακό περικόχλιο πάνω στο ταβάνι και στερεώστε την κρεμάμενη ράβδο.
- Το πατρών της εγκατάστασης εκτείνεται ανάλογα με τη θερμοκρασία και την υγρασία. Ελέγξτε τις χρησιμοποιούμενες διαστάσεις.
- Οι διαστάσεις του πατρών της εγκατάστασης είναι οι ίδιες με εκείνες των διαστάσεων του ανοίγματος του ταβανιού.
- Πριν να συμπληρωθούν οι εργασίες σφυρηλάτησης της οροφής, βεβαιωθείτε ότι έχετε εφαρμόσει το πατρών της εγκατάστασης στη μονάδα θύρας.

Σημείωση: Φροντίστε να συζητήσετε τις εργασίες άνοιξης οπών στο ταβάνι με τους αρμόδιους για την εγκατάσταση.



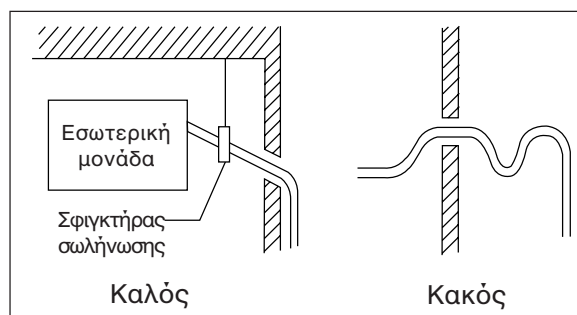
3. Ανάρτηση της μονάδας

- Επιβεβαιώστε το μήκος της κρεμάμενης ράβδου.
- Κρατείστε τη μονάδα και κρεμάστε την πάνω στη κρεμάμενη ράβδο με το περικόχλιο και την ασφαλιστική ροδέλα.
- Ρυθμίστε το ύψος της μονάδας στα 35,0mm ανάμεσα στη κάτω επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας και την επιφάνεια της οροφής.
- Επιβεβαιωθείτε με ένα σταθμοδείκτη ότι η μονάδα έχει τοποθετηθεί οριζόντια, σφίξτε και ασφαλίστε το περικόχλιο ώστε παρεμποδίσετε την πτώση της μονάδας και τους κραδασμούς.
- Ανοίξτε τον πίνακα οροφής κατά μήκος της εξωτερικής πλευράς του χάρτινου πατρών της εγκατάστασης.



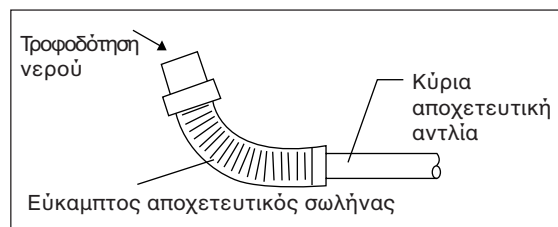
4. Λειτουργία αποχετευτικής αντλίας

- Ο αποχετευτικός σωλήνας πρέπει να έχει κατωφερή κοινότητα για ομαλή αποχέτευση.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση του αποχετευτικού σωλήνα σε ανωφερή και σε κατωφερή κλήση ώστε να αποφευχθεί τυχόν ανάστροφη ροή νερού.
- Κατά τη σύνδεση του αποχετευτικού σωλήνα, προσέξτε να μην εξασκείται επιπλέον δύναμη στον αποχετευτικό σύνδεσμο στην εσωτερική μονάδα.
- Η εξωτερική διάμετρος της αποχετευτικής σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης είναι 20 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε μονώσει θερμικά τον αποχετευτικό σωλήνα (αφρός πολυαιθυλενίου πάχους μεγαλύτερου των 8,0 mm) πάνω στην αποχετευτική σωλήνωση ώστε να αποφύγετε στο να μπουν νερά μέσα στο σπίτι.



5. Έλεγχος αποχέτευσης

- Συνδέστε τον κύριο αποχετευτικό σωλήνα στον εύκαμπτο αποχετευτικό σωλήνα.
- Τροφοδοτείτε νερό από τον εύκαμπτο αποχετευτικό σωλήνα για να ελέγξετε τη σωλήνωση για τυχόν διαρροές.
- Όταν συμπληρωθεί ο έλεγχος, συνδέστε τον εύκαμπτο αποχετευτικό σωλήνα με τον σύνδεσμο της αποχέτευσης πάνω στην εσωτερική μονάδα.

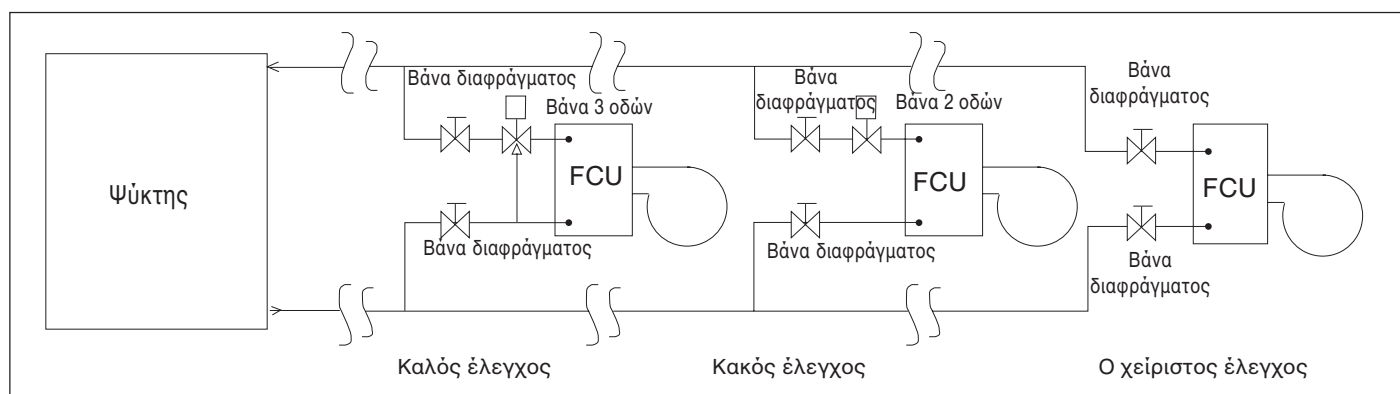


Σημείωση: Αυτή η εσωτερική μονάδα χρησιμοποιεί μια αποχετευτική αντλία για την αποστράγγιση του συμπυκνωμένου νερού.

Εγκαταστήστε οριζόντια την μονάδα ώστε να αποφευχθεί τυχόν διαρροή ή συμπύκνωση νερού γύρω από την έξοδο του αέρα.

6. Σύνδεση της σωλήνωσης του νερού

- Η εσωτερική μονάδα είναι εξοπλισμένη με σύνδεση για την είσοδο και για την έξοδο του νερού. Υπάρχει διάταξη εξαερισμού που είναι τοποθετημένη κατά μήκος της σύνδεσης για τον καθαρισμό του αέρα.
- Σωληνοειδείς βάνες τριών οδών απαιτούνται για τη κίνηση προς τα έξω ή τη παράκαμψη του ψυχθέντος νερού.
- Συνιστώνται για την τοπική εγκατάσταση: Μαύρος ατσάλινος σωλήνας και σωλήνας χαλκού. Όλοι οι τύποι των σωλήνων και των συνδέσεων πρέπει να έχουν μονωθεί με polyethylene (τύπου ARMAFLEX ή ισοδύναμου) για να αποφευχθεί τυχόν συμπύκνωση.
- Μην χρησιμοποιείτε μολυσμένα ή χαλασμένα κομμάτια και ρακόρ για την εγκατάσταση.
- Ορισμένα συνδετικά εξαρτήματα απαιτούνται στο σύστημα για να βελτιωθεί η χωρητικότητα του και να διευκολυνθεί το σέρβις, όπως: βανά διαφράγματος, ισοζυγισμένη βάνα, σωληνοειδής βάνα 2 ή 3 οδών, φίλτρο, σίτα κ.λ.π.

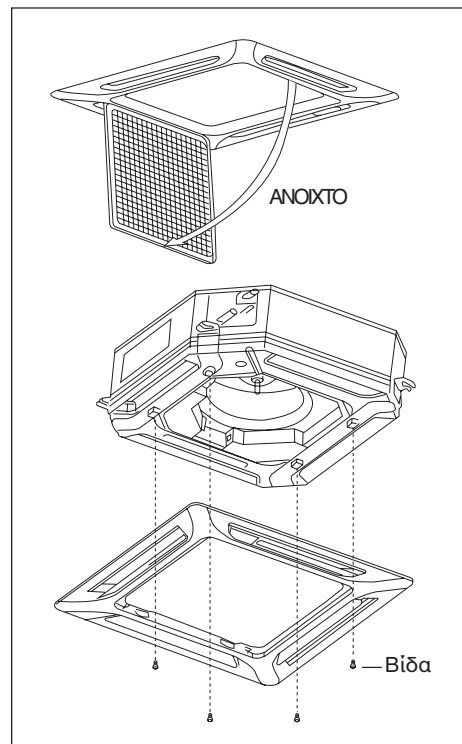
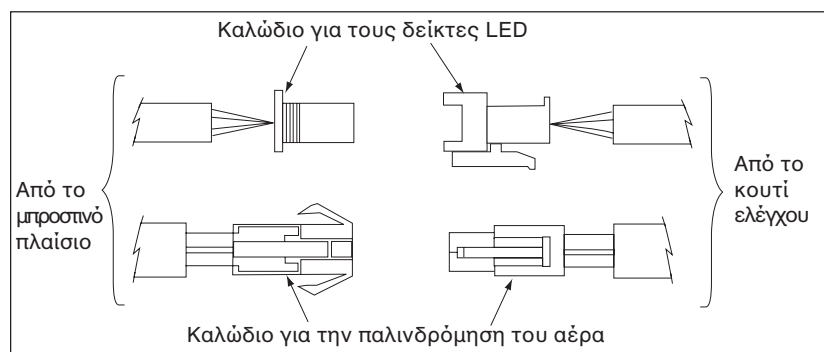


7. Εγκατάσταση του πίνακα

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το πατρόν της εγκατάστασης προτού εγκαταστήσετε τον μπροστινό πίνακα.
- Ανοίξετε την γρίλια εισόδου του αέρα τραβώντας προς τα πίσω τα μάνδαλα και αφαιρέστε το μαζί με το φίλτρο από τον πίνακα.
- Εγκαταστήστε το μπροστινό πλαίσιο πάνω στην εσωτερική μονάδα με 4 βίδες που πρέπει να σφίξετε καλά ώστε να αποφευχθεί τυχόν διαρροή ψυχρού αέρα.
- Συνδέστε το καλώδιο για τους δείκτες LED και την παλινδρόμηση του αέρα στην εσωτερική μονάδα.

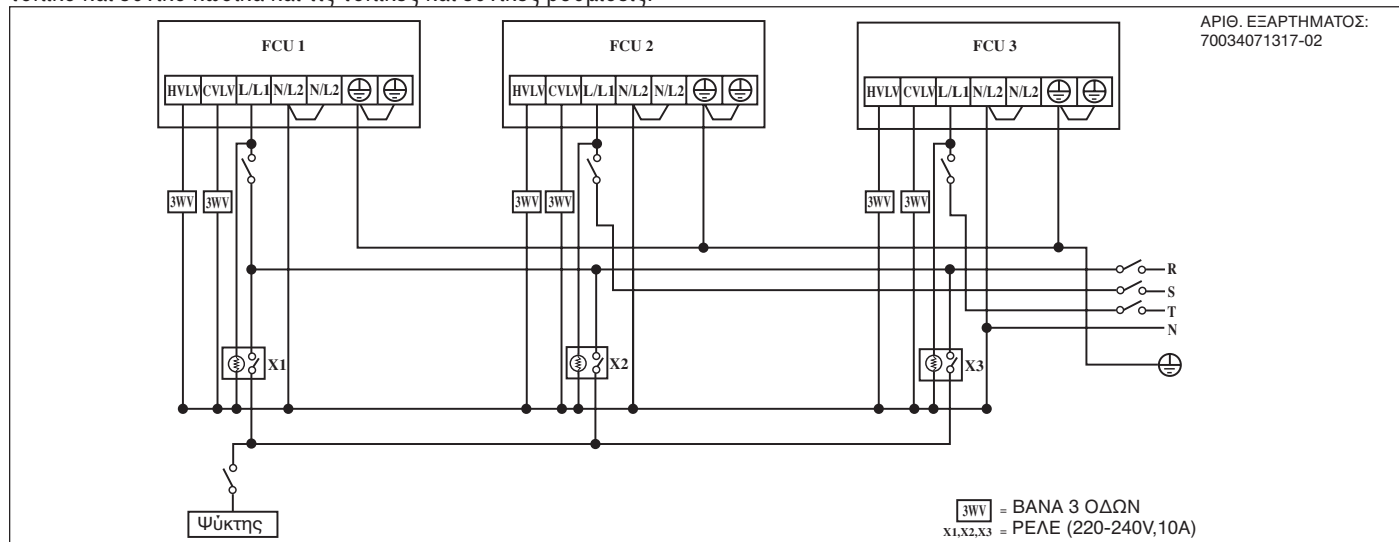
Σημείωση:

Εγκαταστήστε σταθερά το μπροστινό πλαίσιο ώστε να αποφευχθεί τυχόν διαρροή ψυχρού αέρα, η οποία θα προκαλέσει συμπύκνωση.

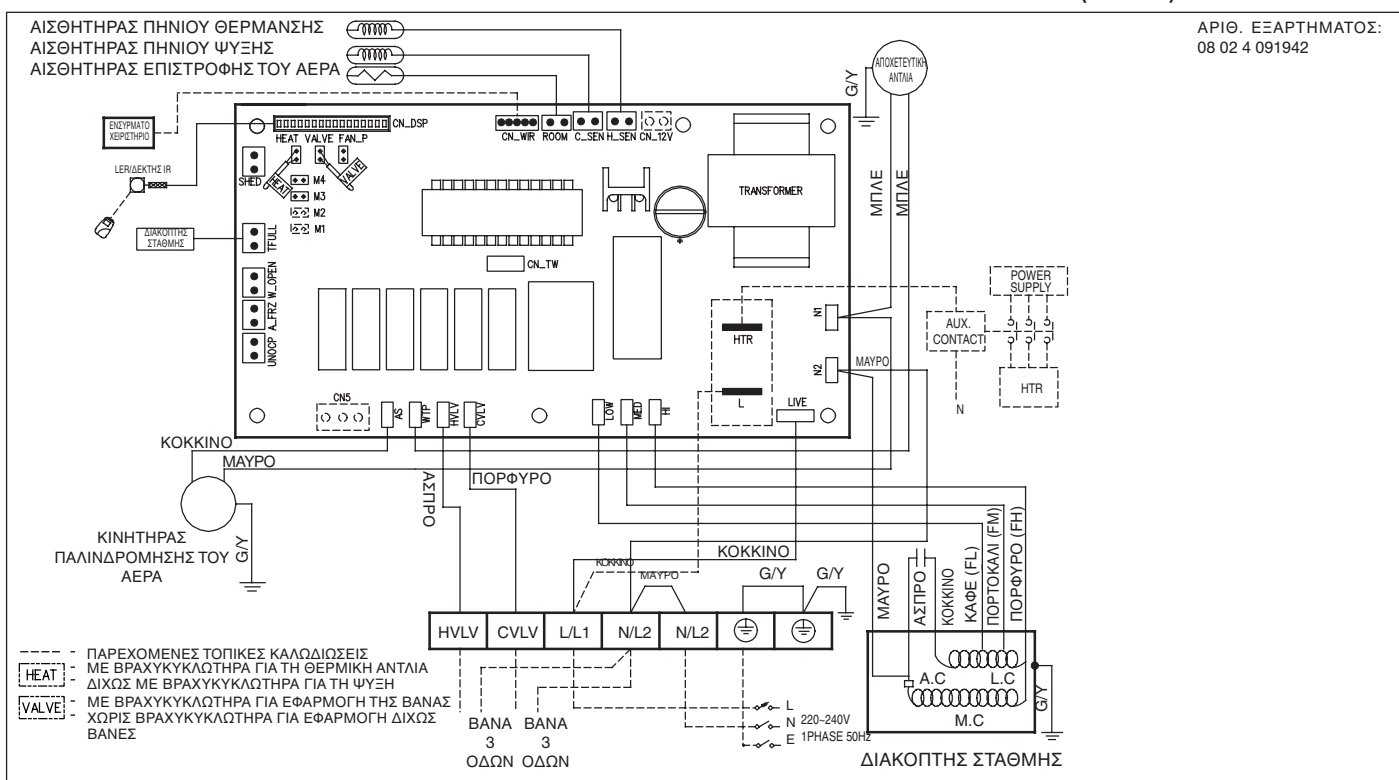


ΣΥΝΔΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΩΝ

Πρόκειται για προτεινόμενη σύνδεση καλωδιώσεων. Μπορεί να αλλάξει με βάση τη μονάδα ψύξης και πρέπει να είναι σύμφωνη με τον τοπικό και εθνικό κώδικα και τις τοπικές και εθνικές ρυθμίσεις.



Μοντέλο : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1 (W2.0-4P)



Σημείωση : Η μονάδα διαθέτει θερμική αντλία και για εφαρμογή της βάνας.

ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΤΑ ΕΞΗΣ :

- * Οι τιμές αυτές είναι μόνο ενδεικτικές. Πρέπει να ελεγχθούν και να επιλεγούν ώστε να είναι σύμφωνες με τους τοπικούς και/ή εθνικούς κώδικες και με τις τοπικές και/ή εθνικές ρυθμίσεις. Εξαρτώνται επίσης από τον τύπο της εγκατάστασης και το μέγεθος των αγωγών.
- ** Το κατάλληλο εύρος τάσης πρέπει να ελεγχθούν με τα δεδομένα που αναγράφονται στην ετικέτα που βρίσκεται πάνω στη συσκευή.

Ένας κεντρικός διακόπτης ή άλλο μέσο αποσύνδεσης, το οποίο φέρει διαχωρισμό της επαφής σε όλους τους πόλους, πρέπει να ενσωματωθεί στην σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τη σχετική και την εθνική νομοθεσία.

Μοντέλο	FWC02AAFNMV1	FWC03AAFNMV1	FWC04AAFNMV1	FWC05AAFNMV1	FWC06AAFNMV1
Εύρος τάσης**	220-240V/1Ph/50Hz + ⊕				
Ενδεικνυόμενη ασφάλεια* (A)	2	2	2	2	2
Μέγεθος * (σε mm ²) του καλώδιου τροφοδοσίας Αριθμός αγωγών	1,5 3	1,5 3	1,5 3	1,5 3	1,5 3

- Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι σταθερά συνδεδεμένα.
- Όλα τα καλώδια δεν πρέπει να αγγίζουν τις σωληνώσεις του νερού καθώς και οποιαδήποτε άλλα κινητά μέρη του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμο με το H05VV-F (60227 IEC 52 ή 60227 IEC 53) πράγμα που αποτελεί την ελάχιστη απαίτηση και πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε προστατευτικό σωλήνα.

ΕΥΡΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όρια λειτουργίας:

Θερμικός φορέας: Νερό

Θερμοκρασία νερού: 5 ~ 65°C

Μέγιστη πίεση νερού: 16 bar

Θερμοκρασία αέρα: (όπως αναφέρεται κατωτέρω)

Μονάδα ψύξης

Θερμοκρασία	Ts °C/°F	Th °C/°F
Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία	16,0 / 60,8	-
Μέγιστη εξωτερική θερμοκρασία	46,0 / 114,8	-

Μονάδα θερμικής αντλίας

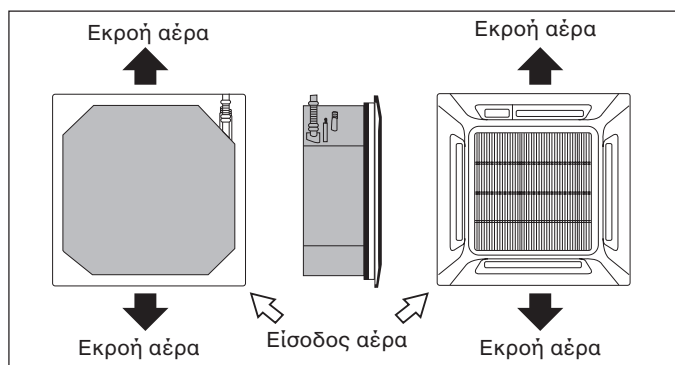
Θερμοκρασία	Ts °C/°F	Th °C/°F
Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία	16,0 / 60,8	-
Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία	30,0 / 86,0	-
Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Μέγιστη εξωτερική θερμοκρασία	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Θερμοκρασία Ξηρού βολβού Th: Θερμοκρασία υγρού βολβού

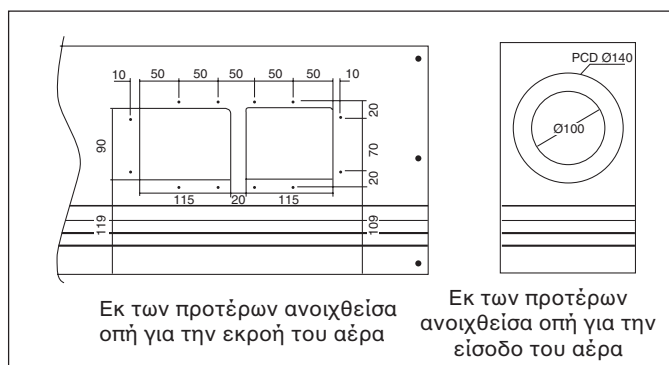
ΜΕΡΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Η εσωτερική μονάδα διαθέτει εκ των προτέρων ανοιγμένη οπή εκροής και εισόδου του αέρα για τη σύνδεση των αγωγών. Ωστόσο, η σύνδεση του κοντού αγωγού για την εκροή του αέρα είναι δυνατή μόνο στη μια πλευρά.
- Η χρήση κοντού αγωγού για την εκροή του αέρα θα βελτιώσει τη κατανομή της ροής του αέρα εφόσον υπάρχει παρεμπόδιση (όπως φορείς φωτισμού) ή στη περίπτωση ενός μακρόστενου δωματίου ή ενός δωματίου σχήματος L. Χρησιμοποιείται επίσης για τον ταυτόχρονο κλιματισμό δύο δωματίων.

Πιθανή κατεύθυνση εκροής και εισόδου του αέρα



Πιθανές διαστάσεις ανοίγματος για σύνδεση αγωγού



Σημείωση:

- Αποφύγετε τη χρήση του κοντού αγωγού στον οποίο η γρίλια του αέρα μπορεί να κλείσει τελείως, για να αποφύγετε τη κατάψυξη του εξατμιστή.
- Για να αποφύγετε τον σχηματισμό συμπυκνώματος, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετή θερμική μόνωση και δεν υπάρχει διαρροή ψυχρού αέρα όταν συνδέετε τον κοντό αγωγό.
- Κρατείστε την εισαγωγή καθαρού αέρα εντός του 20% της συνολικής ροής του αέρα. Εφοδιάστε επίσης ένα θάλαμο και τη χρήση πτερωτού φυσητήρα και συμπιεστή χαμηλής πίεσης.

Στεγανοποιητικό υλικό

- Είναι δυνατή η στεγανοποίηση μιας από τις τέσσερις εξόδους εκροής. (Η στεγανοποίηση δύο ή περισσότερων εξόδους εκροής μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία).
- Αφαιρέστε τον μπροστινό πίνακα και εισάγετε το υλικό στεγανοποίησης μέσα στην έξοδο εκροής του αέρα πάνω στην εσωτερική μονάδα για να στεγανοποιήσετε την έξοδο του αέρα.
- Το υλικό στεγανοποίησης έχει το ίδιο μήκος με τη μακρύτερη έξοδο εκροής του αέρα. Εφόσον είναι επιθυμητή η στεγανοποίηση της κοντύτερης εξόδου εκροής του αέρα, κόψτε το υλικό στεγανοποίησης για να το κοντύνετε.
- Σπρώξτε το υλικό στεγανοποίησης κατά 10 mm πέρα από την επιφάνεια του πυθμένα της εσωτερικής μονάδας έτσι ώστε να μην αγγίζει τη περσίδα του αέρα.
- Φροντίστε να μη σπρώξετε το υλικό στεγανοποίησης περισσότερο από 10 mm.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΥΧΑΙΑΣ ΕΠΑΝΕΝΑΡΞΗΣ

Εφόσον συμβεί διακοπή ρεύματος κατά τη λειτουργία της μονάδας, αυτή θα επανέλθει αυτόματα στον ίδιο τρόπο λειτουργίας που είχε κατά τη διακοπή του ρεύματος. (Εφαρμόζεται μόνο σε μονάδες που διαθέτουν αυτή τη λειτουργία.)

ΔΕΙΚΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τηλεχειριστήριο

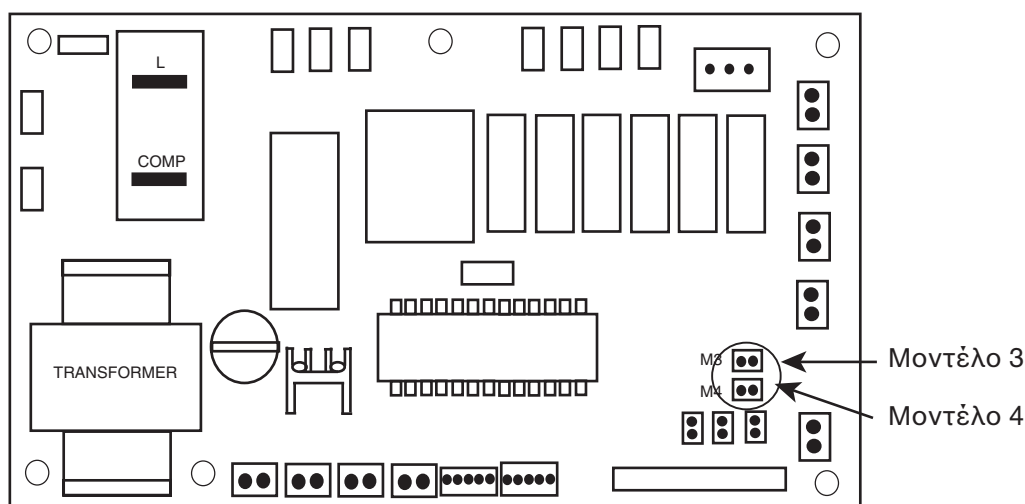
Όταν υπάρχει λειτουργικό σήμα τηλεχειριστηρίου υπερύθρων, ο δέκτης του σήματος πάνω στην εσωτερική μονάδα θα κάνει ένα <μπιπ> για επιβεβαίωση της αποδοχής του σήματος.

Περιγραφή σφάλματος	Απόκριση δείκτη LED	Ένδειξη σφάλματος
Σφάλμα αισθητήρα	1 αναλαμπή	E1
Σφάλμα αισθητήρα του σωλήνα του νερού	2 αναλαμπές	E2
Σφάλμα της αντλίας νερού	6 αναλαμπές	E6
Εσφαλμένη θερμοκρασία του σωλήνα του νερού	5 αναλαμπές	E5
*Ανοιχτό παράθυρο ενεργοποιημένο	3 αναλαμπές	-
*Αντιπηκτικός τρόπος λειτουργίας ενεργοποιημένος	7 αναλαμπές	-
*Αποφόρτιση ενεργοποιημένη	8 αναλαμπές	-

*Εφαρμόζεται μόνο για σύστημα 4 σωλήνων

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΚΕΤΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΗΝΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

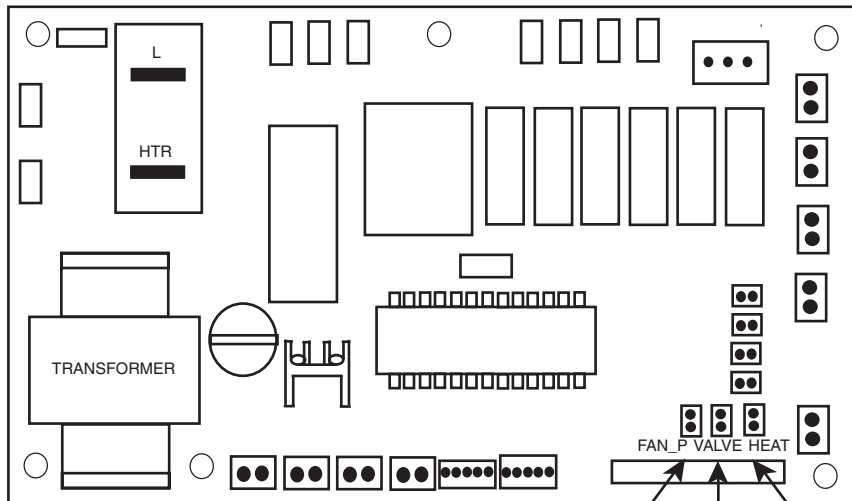
Α) ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΤΕΛΟΥ



Η στάνταρ πλακέτα ελέγχου (W2,0) είναι προρυθμισμένη για την επιλογή του μοντέλου: - Μοντέλο 4. Παρακαλείστε να επιλέξετε το μοντέλο χρησιμοποιώντας τον βραχυκυκλωτήρα.

Σύστημα	Μοντέλο	Λειτουργία
Σύστημα 4 σωλήνων	M3 - Μοντέλο 3	Μόνο ψύξη με βραστήρα
	M4 - Μοντέλο 4	Ψύξη ή θέρμανση με βραστήρα

Β) ΕΠΙΛΟΓΗ ΒΑΝΑΣ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

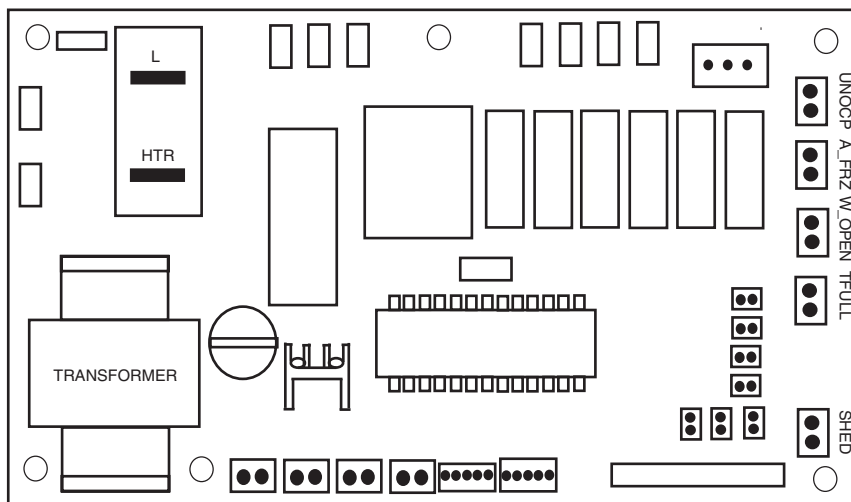


Βραχυκυκλωτήρας προτεραιότητας ανεμιστήρα Βραχυκυκλωτήρας
βάνας Βραχυκυκλωτήρας
θέρμανσης

Βραχυκυκλωτήρας	Με βραχυκυκλωτήρα (Προρρυθμιση)	Χωρίς βραχυκυκλωτήρα
Βραχυκυκλωτήρας προτεραιότητας ανεμιστήρα	Ταχύτητα ρυθμιζέισα από τον χρήστη ή χαμηλότερη εφόσον έχει επιλεγεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας	Σταμάτημα του ανεμιστήρα εφόσον υπάρξει διακοπή στον θερμοστάτη.
Βραχυκυκλωτήρας θέρμανσης	Για αντλία θέρμανσης	Μόνο για ψύξη
Βραχυκυκλωτήρας βάνας	Για έλεγχο της βάνας	Για λειτουργία δίχως βάνες

C) ΑΛΛΑ

Η πλακέτα ελέγχου έρχεται με άλλη επιλογή.



- ← Μη κατελιγμένος τρόπος λειτουργίας
- ← Αντιπηκτικός τρόπος λειτουργίας
- ← Τρόπος λειτουργίας με ανοιχτό παράθυρο
- ← Σύνδεση με τον διακόπτη στάθμης
- ← Τρόπος λειτουργίας αποφόρτισης

i) Μη κατειλημμένος τρόπος λειτουργίας

Αν η ξηρή επαφή είναι κλειστή, ο μη κατειλημμένος τρόπος λειτουργίας ενεργοποιείται και αντίστροφα. Όταν υπάρξει ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη, το σύστημα επιστρέφει στον κατειλημμένο τρόπο λειτουργίας.

Τα σημεία σύνδεσης της ξηρής επαφής μπορούν να συνδεθούν παράλληλα με άλλες πλακέτες της μονάδας πηνίου του ανεμιστήρα (FCU). Αν η ξηρή επαφή είναι κλειστή, ο μη κατελιγμένος τρόπος λειτουργίας θα ενεργοποιηθεί σε όλες τις μονάδες πηνίου του ανεμιστήρα που είναι παράλληλα συνδεδεμένες όπως δείχνεται στο ανωτέρω σχήμα.

ii) Αντιπηκτικός τρόπος λειτουργίας

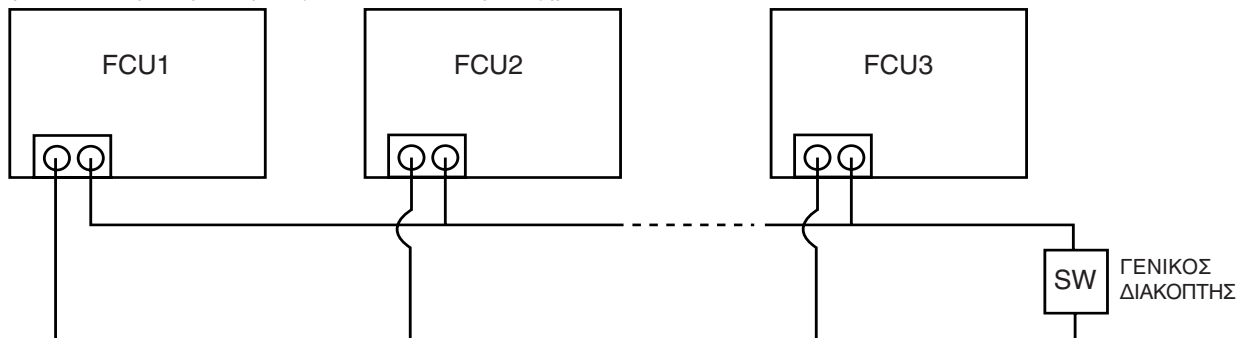
Η αντιπηκτική λειτουργία έχει τη μεγαλύτερη προτεραιότητα από όλες τις λειτουργίες της μονάδας. Η αντιπηκτική λειτουργία θα ενεργοποιηθεί μόνο αν η ξηρή επαφή είναι κλειστή και αντίστροφα.

iii) Τρόπος λειτουργίας με ανοιχτό παράθυρο

Τα σημεία σύνδεσης της ξηρής επαφής μπορούν να συνδεθούν παράλληλα με άλλες πλακέτες της μονάδας πηνίου του ανεμιστήρα (FCU). Αν η ξηρή επαφή είναι κλειστή, ο τρόπος λειτουργίας με ανοιχτό παράθυρο θα ενεργοποιηθεί σε όλες τις μονάδες πηνίου του ανεμιστήρα που είναι παράλληλα συνδεδεμένες όπως δείχνεται στο κατωτέρω σχήμα.

iv) Αποφόρτιση

Τα σημεία σύνδεσης της ξηρής επαφής μπορούν να συνδεθούν παράλληλα με άλλες πλακέτες της μονάδας πηνίου του ανεμιστήρα (FCU). Αν η ξηρή επαφή είναι κλειστή, ο τρόπος λειτουργίας της αποφόρτισης θα ενεργοποιηθεί σε όλες τις μονάδες πηνίου του ανεμιστήρα που είναι παράλληλα συνδεδεμένες όπως δείχνεται στο κατωτέρω σχήμα.



Η λειτουργία των: Μη γενικά κατειλημμένο, γενικό άνοιγμα παραθύρων και γενικής αποφόρτισης θα μπορούσε επίσης να ενεργοποιηθεί μέσω της γραμμής του διαύλου επικοινωνίας από τον πρωτεύοντα ελεγκτή με ή χωρίς την ανωτέρω σύνδεση. (Εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα για αυτό το χαρακτηριστικό γνώρισμα.)

Σημείωση:

- Ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας του ανεμιστήρα εφαρμόζεται μόνο στο μοντέλο 3. (Μόνο ψύξη με βραστήρα).
- Ο τρόπος λειτουργίας του ανεμιστήρα δεν διατίθεται στον έλεγχο δίχως βάνες.
- Η ενσύρματη χειροσυσκευή (Netware και SLM) διαθέτει αισθητήρα εσωτερικού δωματίου. Αποφύγετε τη τοποθέτηση της ενσύρματης χειροσυσκευής σε μεμονωμένες θέσεις όπου η ανάγνωση της θερμοκρασίας θα είναι ανακριβής.

ΟΛΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- Βεβαιωθείτε ιδιαίτερα για τα κάτωθι:-
 - Η μονάδα είναι σταθερά και ακλόνητα τοποθετημένη στη θέση της.
 - Σωληνώσεις και συνδέσεις έχουν ελεγχθεί ως προς τις διαρροές.
 - Έχει γίνει η σωστή καλωδίωση.
- Έλεγχος αποχέτευσης – ρίξτε λίγο νερό στην αριστερή πλευρά του δοχείου αποχέτευσης (η αποχέτευση βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της μονάδας).

Σημείωση:

- Ο ανωτέρω οδηγός εγκατάστασης καλύπτει μόνο τη μονάδα πηνίου του ανεμιστήρα. Για εξωτερικές εγκαταστάσεις (μίνι ψύκτης, κ.λ.π.) παρακαλείστε να ανατρέξετε στον οδηγό εγκατάστασης αυτής της μονάδας.
- Η εγκατάσταση του πηνίου του ανεμιστήρα μπορεί να κυμαίνεται ανάλογα με τον τύπο της εξωτερικής μονάδας.
- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, το οποίο να είναι με αυτόν τον τύπο προϊόντος.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μέρη που επιδέχονται σέρβις	Διαδικασίες συντήρησης	Περίοδος
Εσωτερικό φίλτρο αέρα	1. Αφαιρέστε τη σκόνη που έχει μαζευτεί στο φίλτρο με ένα απορροφητικό σκουπάκι ή πλύντε το με χλιαρό νερό (κάτω των 40°C) το οποίο περιέχει ένα ουδέτερο απορρυπαντικό καθαρισμού. 2. Ξεπλύντε καλά το φίλτρο και στεγνώστε το προτού το επανατοποθετήσετε πάνω στη μονάδα. 3. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, πτητικές ουσίες ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε το φίλτρο.	Τουλάχιστον μια φορά κάθε 2 εβδομάδες. Συχνότερα εφόσον χρειάζεται.
Εσωτερική μονάδα	1. Καθαρίστε τους ρύπους και την σκόνη πάνω στη γρίλια σκουπίζοντας τη με ένα μαλακό ύφασμα βρεγμένο με χλιαρό νερό (κάτω των 40°C) το οποίο περιέχει ένα ουδέτερο απορρυπαντικό καθαρισμού. 2. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, πτητικές ουσίες ή χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε το φίλτρο.	Τουλάχιστον μια φορά κάθε 2 εβδομάδες. Συχνότερα εφόσον χρειάζεται.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

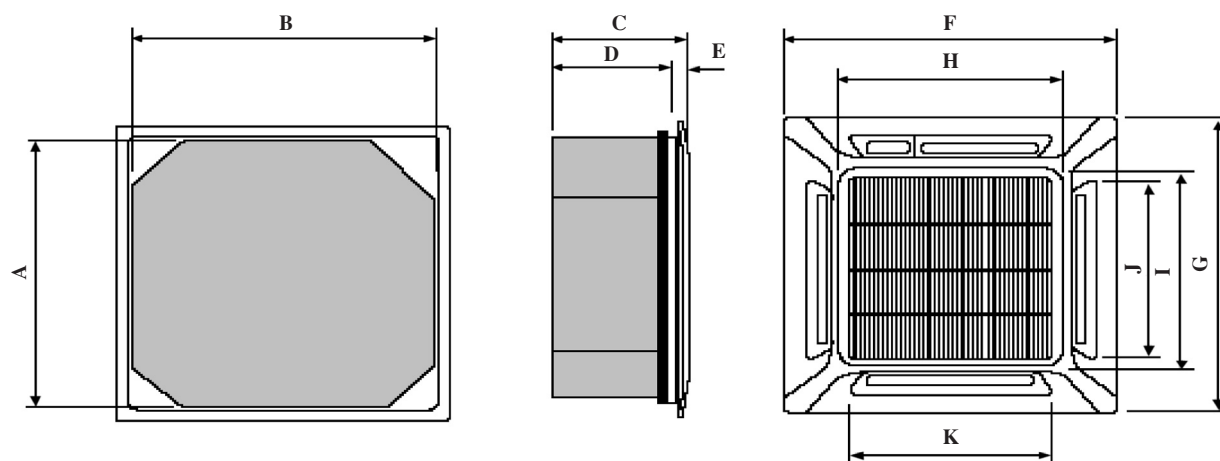
Όταν παρατηρηθεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία στη μονάδα του κλιματιστικού, διακόψτε αμέσως τη τροφοδοσία στη μονάδα. Ελέγξτε τις επόμενες προϋποθέσεις και αιτίες για βλάβες, ακολουθώντας μερικές απλές συμβουλές για την αποκατάστασή τους.

Βλάβη	Αιτίες / Ενέργειες
1. Ο συμπιεστής δεν τίθεται σε λειτουργία μετά από 3 λεπτά από την έναρξη λειτουργίας της μονάδας του κλιματιστικού.	- Προστασία έναντι της συχνής έναρξης. Αναμείνate 3 έως 4 λεπτά για να αρχίσει η λειτουργία του συμπιεστή.
2. Η μονάδα του κλιματιστικού δεν λειτουργεί.	- Διακοπή ρεύματος ή χρειάζεται αντικατάσταση της ασφάλειας. - Το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί. - Μπορεί ο χρονοδιακόπτης σας για τη καθυστέρηση να έχει ρυθμιστεί εσφαλμένα. - Αν παρά όλες αυτές τις εξακριβώσεις η βλάβη εξακολουθεί να παραμένει, παρακαλείστε να έρθετε σε επαφή με τον αρμόδιο που έκανε την εγκατάσταση της κλιματιστικής σας μονάδας.
3. Η ροή του αέρα είναι πολύ χαμηλή.	- Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο. - Οι πόρτες είναι ανοιχτές ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά. - Η ρόφηση και η εκροή του αέρα είναι βουλωμένες. - Η ρυθμισθείσα θερμοκρασία δεν είναι αρκετά υψηλή.
4. Ο αέρας που εκρέει έχει μια άσχημη μυρωδιά.	- Οι μυρωδιές μπορεί να προέρχονται από τσιγάρα, σωματίδια καπνού, αρώματα, κλπ., που μπορεί να έχουν προσκολληθεί στο πηνίο.
5. Παρουσιάζεται συμπύκνωση στη μπροστινή γρίλια του αέρα της εσωτερικής μονάδας.	- Αυτό προκαλείται από την υγρασία του αέρα μετά από μακρά περίοδο λειτουργίας. - Η ρυθμισθείσα θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, αυξήστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και λειτουργείστε τη μονάδα σε υψηλή ταχύτητα λειτουργίας.
6. Τρέχει νερό από τη μονάδα του κλιματιστικού.	- Σβήστε τη μονάδα και καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Αν παρά όλες αυτές τις εξακριβώσεις η βλάβη εξακολουθεί να παραμένει, παρακαλείστε να έρθετε σε επαφή με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο / τον αρμόδιο του σέρβις για την κλιματιστική σας μονάδα.

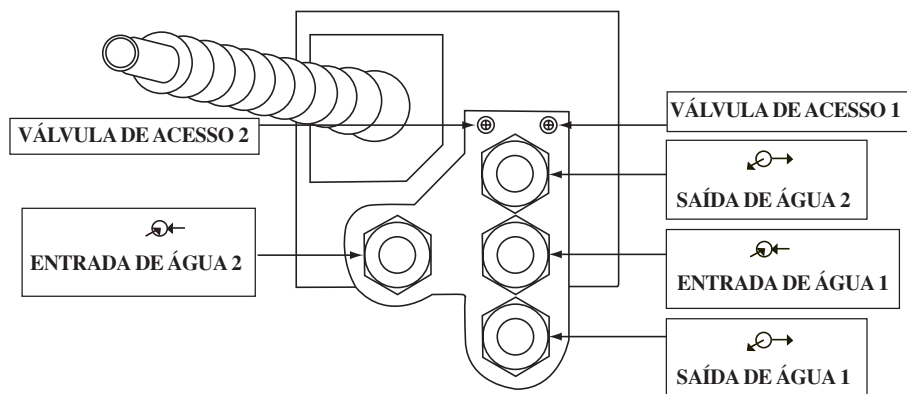
CONTORNO E DIMENSÕES

Unidade interior: FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Todas as dimensões encontram-se em (mm)

Modelo	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Nota:

- A Entrada de água 1* deve acoplar-se com a Saída de água 1 e a Válvula de acesso 1. (*1 ligação ao refrigerador)
- A Entrada de água 2* deve acoplar-se com a Saída de água 2 e a Válvula de acesso 2. (*2 ligação à caldeira)
- A tampa da válvula da Válvula de acesso 1 está pintada de vermelho para fins de identificação.
- Todas as juntas de união devem ser aparafusadas em conjunto com um anel vedante em "O". Aplique fita branca de Teflon nas roscas do parafuso para assegurar juntas à prova de fugas.
- Fixe todas as ligações do parafuso firmemente para impedir a ocorrência de fugas.

⚠ AVISO

- A instalação e manutenção devem ser efectuadas por técnicos qualificados familiarizados com os códigos e regulamentação locais, e com experiência neste tipo de equipamento.
- Toda a cablagem do campo deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem.
- Certifique-se de que a voltagem nominal da unidade corresponde à da placa identificadora antes de iniciar o trabalho de cablagem de acordo com o diagrama de cablagem.
- A unidade deve ter uma ligação à TERRA para prevenir o possível risco devido a uma falha de isolamento.
- Toda a cablagem eléctrica não deve tocar na tubagem de água ou quaisquer peças móveis dos motores da ventoinha.
- Certifique-se de que a unidade está DESLIGADA antes de instalar ou efectuar assistência à unidade.
- Risco de choque eléctrico, poderá causar ferimentos ou morte. Desligar toda a alimentação eléctrica restante antes de realizar qualquer manutenção.
- NÃO puxe o cabo eléctrico para fora quando o equipamento estiver LIGADO. Isto pode provocar choques eléctricos graves que podem originar riscos de incêndios.
- Mantenha as unidades interior e exterior, cabo eléctrico e cablagem de transmissão, a pelo menos 1 mt de distância das TVs e rádios, para impedir a distorção das imagens e estática. {Dependendo do tipo e fonte das ondas eléctricas, a estática pode ser ouvida mesmo a mais de 1 mt de distância}.

⚠ ATENÇÃO

Tenha em conta os seguintes pontos importantes quando efectuar a instalação.

- **Certifique-se de que a tubagem de drenagem se encontra devidamente ligada.**
 Se a tubagem de drenagem não estiver devidamente ligada, pode provocar a ocorrência de fugas de água que podem humedecer o mobiliário.
- **Certifique-se de que o painel da unidade é fechado depois da assistência ou instalação.**
 Os painéis soltos irão fazer com que a unidade funcione ruidosamente.
- **O conector do fio da oscilação do ar e o conector do cabo do LED encontram-se dentro da caixa de controlo.**
- **As extremidades afiadas e as superfícies da bobina são potenciais locais que podem provocar riscos de lesões. Evite de entrar em contacto com estes locais.**
- **Antes de desligar a corrente configure o interruptor ON/OFF do controlo remoto para a posição “OFF” (Desligado) para impedir a activação accidental da unidade.** Se isto não for efectuado, as ventoinhas da unidade irão começar a funcionar automaticamente quando a corrente for retomada, o que constitui um risco para os técnicos de assistência ou para o utilizador.
- **Não utilize nenhum dispositivo de aquecimento demasiado perto da unidade de ar condicionado.** Isto pode fazer com que o painel de plástico se derreta ou fique deformado por causa do calor excessivo.
- **Certifique-se que a cor dos fios da unidade e as marcas do terminal são iguais aos existentes na unidade interior respectivamente.**
- **IMPORTANTE : NÃO INSTALE OU UTILIZE A UNIDADE DE AR CONDICIONADO NUMA LAVANDARIA.**

AVISO

Requisitos de descarte

A unidade de ar condicionado encontra-se assinalada com este símbolo. Isto significa que os produtos eléctricos e electrónicos não serão misturados com os resíduos domésticos comuns.

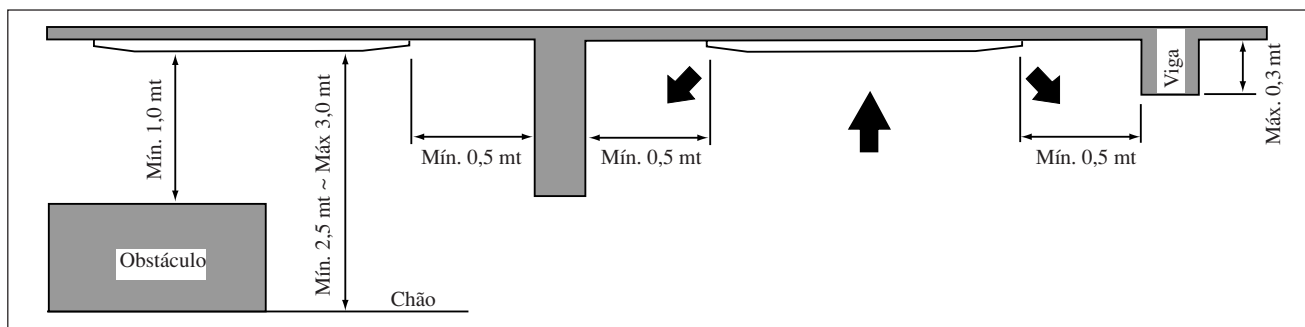
Não tente dismantelar o sistema sozinho: o desmontar do sistema de ar condicionado, o tratamento do refrigerante, do óleo e das outras peças deve ser efectuado por um técnico qualificado de acordo com a legislação local e nacional relevante.

As unidades de ar condicionado devem ser tratados numa instalação de tratamento especialização com vista à reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar que este produto é correctamente descartado, vai ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana. Contacte o técnico responsável pela instalação ou autoridade local para obter mais informações.

As pilhas devem ser retiradas do controlo remoto e descartadas separadamente de acordo com a legislação local e nacional relevante.



1. Inspeção preliminar do local

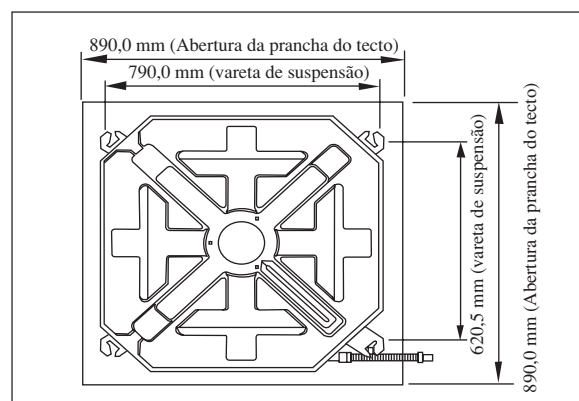


- A instalação e corrente eléctrica estão em conformidade com os códigos e regulamentos da autoridade local (por exemplo, a Comissão Eléctrica Nacional/National Electrical Board).
- A flutuação da voltagem da corrente não deve exceder $\pm 10\%$ da voltagem nominal. As linhas de fornecimento de electricidade devem ser independentes dos transformadores de soldadura, que podem provocar uma elevada flutuação do fornecimento de electricidade.
- Certifique-se de que a localização é conveniente para a cablagem, tubagem e drenagem.
- A unidade interior deve ser instalada de maneira a que se encontra livre de quaisquer obstáculos no percurso da descarga do ar frio e retorno do ar quente, e deve permitir a disseminação do ar pela divisão (perto do centro da divisão).
- Disponibilize passagem da unidade interior da parede e dos obstáculos conforme indicado na figura.
- O local de instalação deve ser suficientemente forte para suportar uma carga 4 vezes superior ao peso da unidade interior para evitar a amplificação do ruído e da vibração.
- O local de instalação (superfície de tecto de suspensão) deve estar nivelada e a altura no tecto deve ser de 350 mm ou mais.
- A unidade interior deve estar afastada de fontes de calor e vapor (evite instalá-la perto de uma entrada).

2. Instalação da unidade

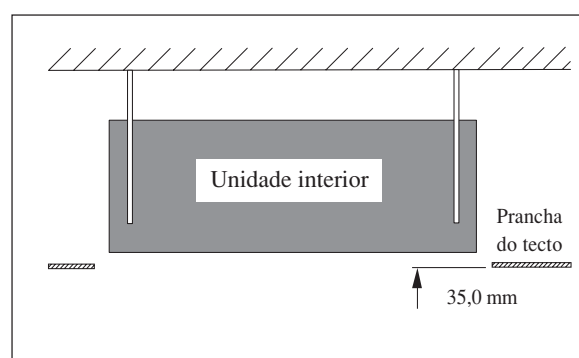
- Meça e assinale a posição para a vareta de suspensão. Faça o buraco para a porca angulada no tecto e fixe a vareta de suspensão.
- O modelo de instalação é prolongado de acordo com a temperatura e humidade. Verifique nas dimensões em utilização.
- As dimensões do modelo de instalação são iguais às das dimensões de abertura do tecto.
- Antes do trabalho de laminação do tecto ser concluído, certifique-se de que encaixa o modelo de instalação na unidade interior.

Nota : Discuta o trabalho de perfuração do tecto com os profissionais que efectuarem a instalação.



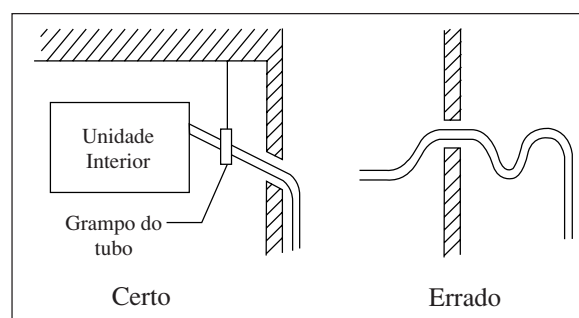
3. Suspensão da unidade

- Confirme o ângulo da vareta de suspensão.
- Segure a unidade e pendure-a na vareta de suspensão com a porca e a anilha.
- Ajuste a altura da unidade para 35,0mm entre a superfície da unidade interior e a superfície do tecto.
- Certifique-se, utilizando um nível, de que a unidade se encontra instalada horizontalmente e aperte a porca e o parafuso para impedir que a unidade caia e a vibração da mesma.
- Abra a prancha do tecto ao longo do rebordo exterior do modelo da instalação em papel.



4. Trabalho da bomba de drenagem

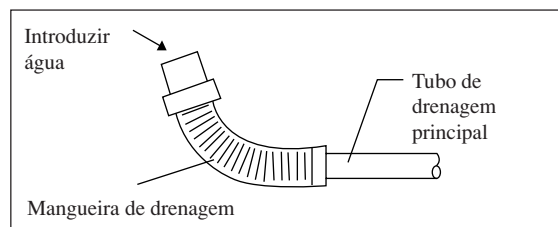
- O tubo de drenagem deve estar num declive descendente para uma drenagem sem problemas.
- Evite instalar o tubo de drenagem num declive para cima e para baixo para impedir o fluxo invertido de água.
- Durante a ligação do tubo de drenagem, exerça os devidos cuidados para não exercer força extra sobre o conector de drenagem na unidade interior.
- O diâmetro externo da ligação de drenagem na mangueira de drenagem flexível é de 20 mm.
- Certifique-se de que executa o isolamento térmico (espuma de polietileno com uma espessura superior a 8.0 mm) na tubagem de drenagem para evitar que a água condensada caia no interior da divisão.



5. Teste da drenagem

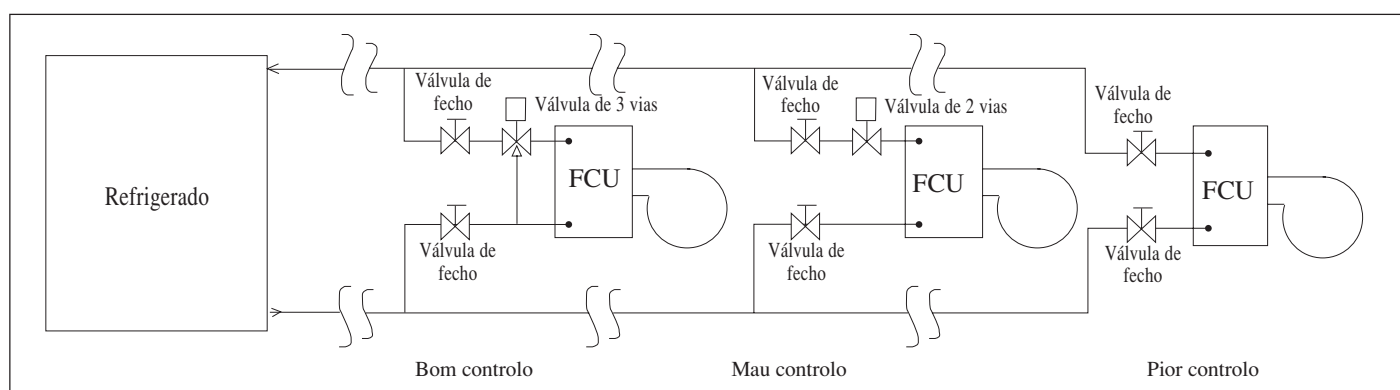
- Ligue o tubo de drenagem principal à mangueira flexível.
- Introduza água a partir da mangueira de drenagem flexível para verificar se existem fugas na tubagem.
- No final do teste, ligue a mangueira de drenagem flexível ao conector de drenagem existente na unidade interior.

Nota: Esta unidade interior utiliza uma bomba de drenagem para efectuar a drenagem da água condensada. Instale a unidade horizontalmente para impedir a fuga ou condensação de água em torno da saída de ar.



6. Ligação da tubagem de água

- A unidade interior encontra-se equipada com uma saída de água e ligação de entrada. A ligação possui uma abertura de ventilação do ar integrada com vista a purgar o ar.
- É necessária uma válvula de 3 vias para desactivar ou contornar a água fria.
- Recomenda-se a utilização de um tubo de aço preto, um tubo de polietileno e um tubo de cobre na instalação de campo. Todos os tipos de tubagem e ligação devem ser isolados com polietileno (do tipo ARMAFLEX ou equivalente) para evitar a condensação.
- Não utilize tubos e ligações contaminados ou danificados para efectuar a instalação.
- São necessários alguns dos principais componentes de ligação no sistema para melhorar a capacidade e facilitar a assistência, tais como a válvula de fecho, válvula de equilíbrio, válvula de 2 ou 3 vias, filtro, colector, etc.

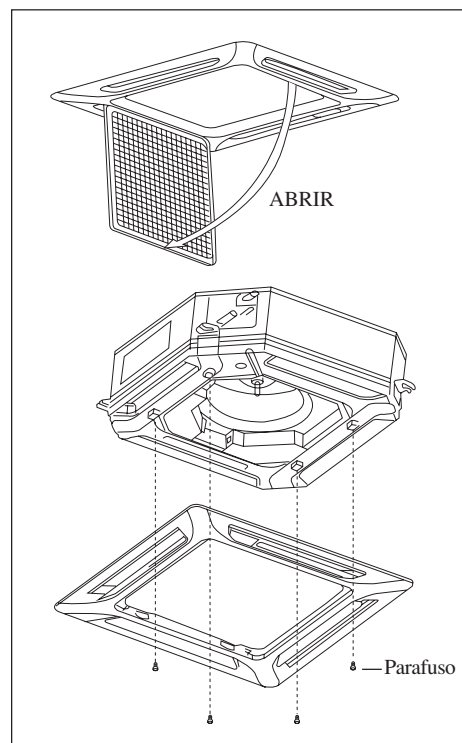
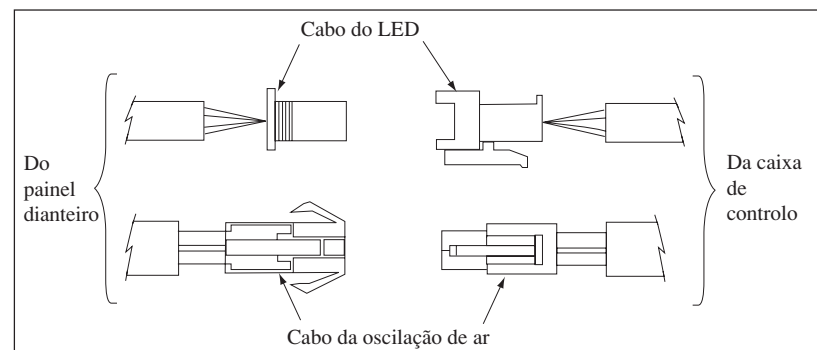


7. Instalação do painel

- Certifique-se de que remove o modelo da instalação antes de colocar o painel frontal.
- Abra a grelha de entrada de ar puxando os fechos para trás e retirando-os juntamente com o filtro do painel.
- Instale o painel da moldura dianteira na unidade interior utilizando os 4 parafusos e apertando-os completamente para prevenir a fuga de ar fresco.
- Ligue o cabo do LED e o cabo da oscilação do ar à unidade interior.

Nota:

Instale o painel dianteiro firmemente para impedir a fuga de ar fresco, o que irá provocar a condensação e gotejar de água.



AMPLITUDE OPERACIONAL

Limites operacionais:

Portador térmico: Água

Temperatura da água: 5 ~ 65°C

Pressão máxima da água: 16 bar

Temperatura do ar: (conforme indicado a seguir)

Unidade de arrefecimento

Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interior mínima	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Temperatura interior máxima	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Temperatura exterior mínima	16,0 / 60,8	-
Temperatura exterior máxima	46,0 / 114,8	-

Unidade da bomba térmica

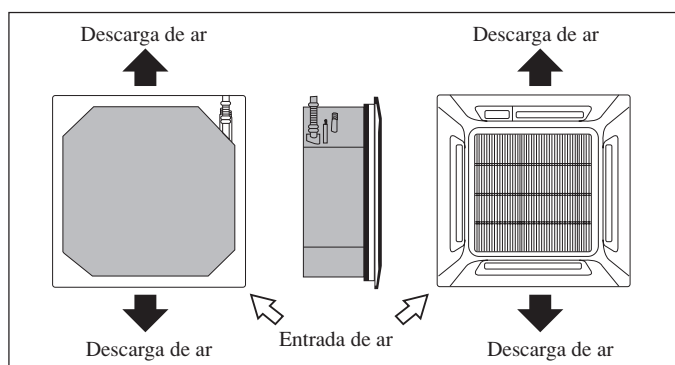
Temperatura	Ts °C/°F	Th °C/°F
Temperatura interior mínima	16,0 / 60,8	-
Temperatura interior máxima	30,0 / 86,0	-
Temperatura exterior mínima	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Temperatura exterior máxima	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Temperatura do bolbo seco. Th: Temperatura do bolbo húmido.

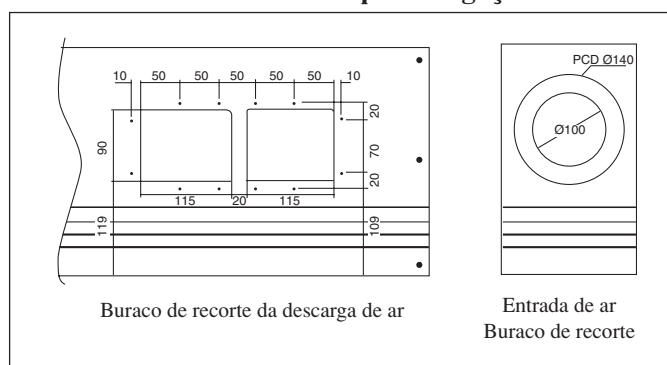
ACESSÓRIOS

- A unidade interior é fornecida com um buraco de “recorte” para a descarga de ar e entrada de ar para a ligação à conduta. No entanto, é possível efectuar a ligação da conduta curta para a descarga de ar em apenas um lado.
- A utilização da conduta curta para a descarga de ar irá melhorar a distribuição do fluxo de ar se houver uma obstrução (tal como um aparelho de iluminação) ou numa divisão comprida e estreita ou uma divisão em forma de L. Pode também ser utilizado para transmitir ar condicionado a duas divisões simultaneamente.

Possível direcção para a descarga de ar e entrada de ar



Possível dimensão da abertura para a ligação da conduta



Nota:

- Evite utilizar a conduta curta no qual a grelha da descarga de ar pode ser completamente fechada para impedir o congelamento do evaporador.
- Para impedir a formação de condensação, certifique-se de que existe um isolamento térmico suficiente e nenhuma fuga de ar fresco quando instalar a conduta curta.
- Mantenha a introdução da entrada de ar fresco dentro de 20% do fluxo de ar total. Disponibilize uma câmara e utilize uma ventoinha de reforço.

Material isolante

- É possível vedar uma das quatro saídas de descarga de ar. (A vedação de duas ou mais saídas de descarga de ar pode provocar uma avaria).
- Remova o painel dianteiro e introduza o material isolante dentro da saída de descarga de ar na unidade interior para vedar a saída de ar.
- O material isolante tem o mesmo comprimento que a saída de descarga de ar comprida. Se desejar vedar a saída de descarga de ar mais curta, corte o material isolante para o encurtar.
- Pressione o material isolante em cerca de 10 mm para além da superfície inferior da unidade interior de maneira a que não toque na lâmina de ventilação de ar.
- Certifique-se de que não pressiona o material isolante mais do que cerca de 10 mm.

FUNÇÃO DE RE-INÍCIO ALEATÓRIO AUTOMÁTICO

Se houver uma falha de corrente quando a unidade estiver a funcionar, ela irá retomar automaticamente o mesmo modo de funcionamento quando a corrente voltar.

(Aplicável apenas a unidades com esta função).

LUZES INDICADORAS

Controlo remoto

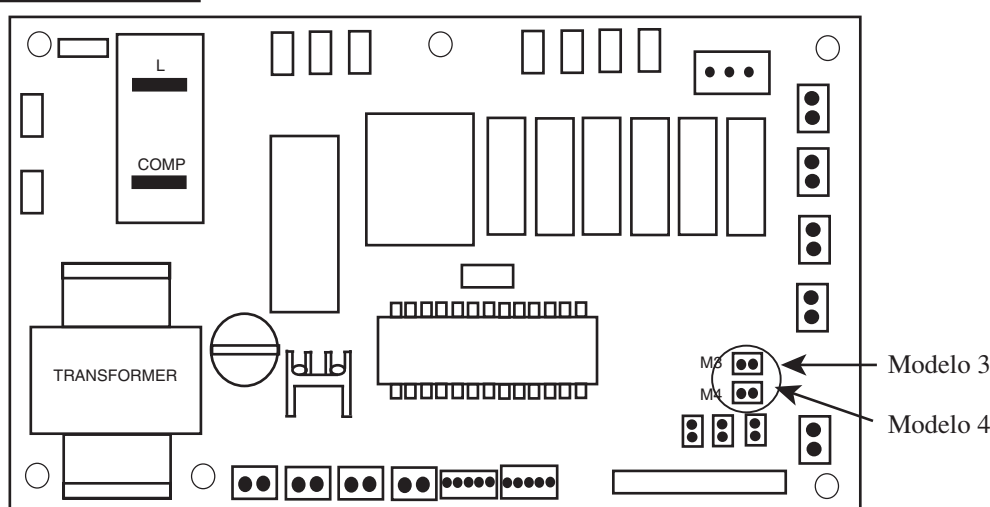
Quando existe um sinal operativo do controlo remoto por infravermelhos, o receptor do sinal da unidade interior irá emitir um sinal sonoro de confirmação (<bip>).

Descrição de erro	LED fresco	Indicação de erro
Erro do sensor da divisão	Pisca 1 vez	E1
Erro do sensor da água do cano	Pisca 2 vezes	E2
Erro da bomba de água	Pisca 6 vezes	E6
Avaria da temperatura da água do cano	Pisca 5 vezes	E5
*Janela aberta activada	Pisca 3 vezes	-
*Modo anti-congelamento activado	Pisca 7 vezes	-
*Libertação da carga activada	Pisca 8 vezes	-

*Apenas aplicável a um sistema com 4 canos

CONFIGURAÇÃO DO QUADRO CONTROLADOR DA UNIDADE DA BOBINA DA VENTONHA

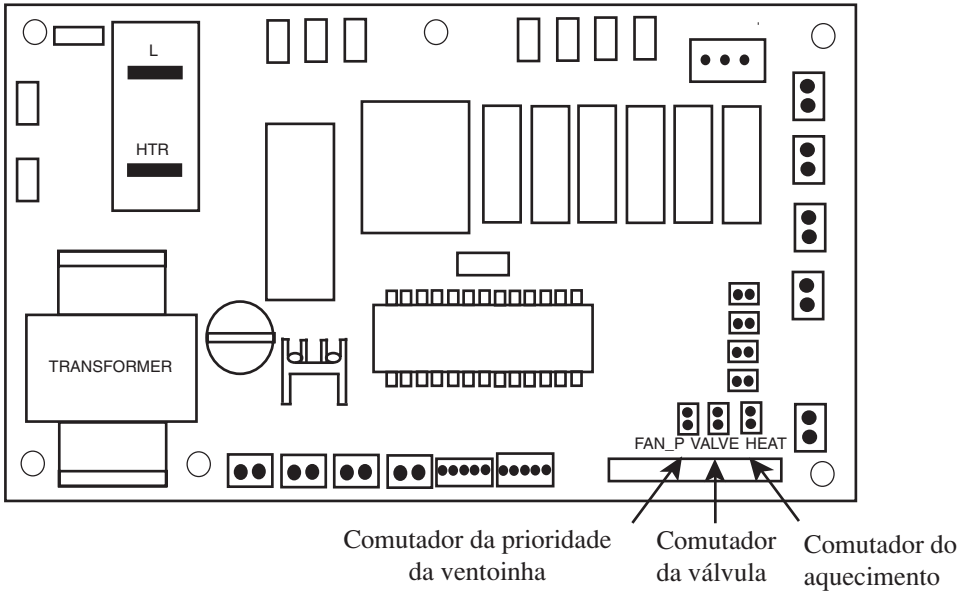
A) SELECÇÃO DO MODELO



O quadro controlador padrão (W 2.0) é fornecido com uma configuração predefinida para a selecção do modelo :- Modelo 4. Seccione o modelo desejado utilizando o comutador.

Sistema	Modelo	Função
Sistema de 4 canos	M3 - Modelo 3	Com Arrefecimento Apenas com Caldeira
	M4 - Modelo 4	Arrefecimento ou Aquecimento com Caldeira

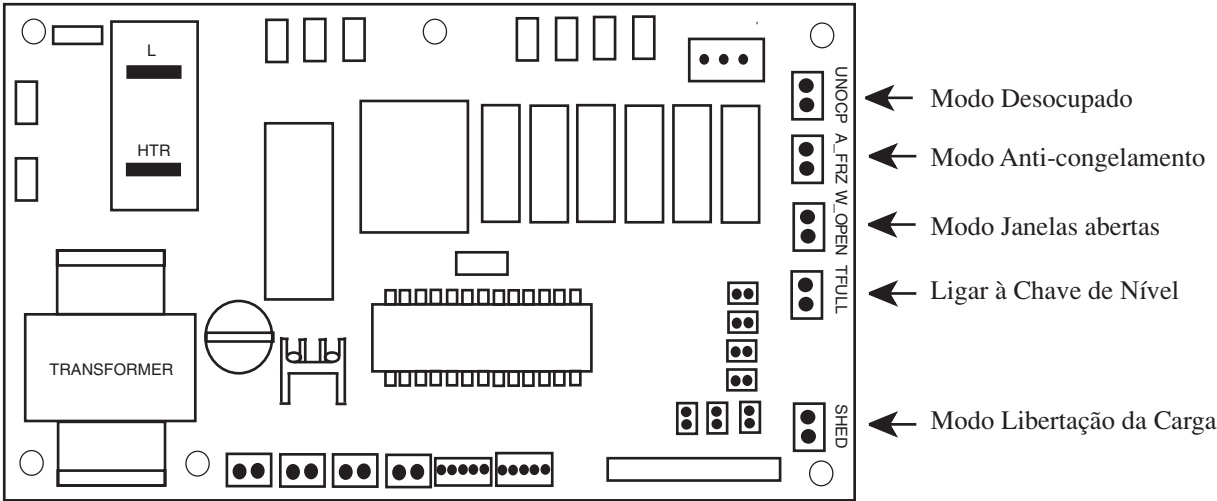
B) SELECÇÃO DA PRIORIDADE DA VÁLVULA, AQUECIMENTO E VENTONINHA



Comutador	Com comutador (Predefinição)	Sem comutador
Comutador da prioridade da ventoinha	Velocidade configurada pelo utilizador ou ventoinha inferior se o modo automático for seleccionado	Ventoinha pára quando o termóstato é cortado
Comutador da válvula	Para a bomba térmica	Para arrefecimento apenas
Comutador do aquecimento	Para controlo da válvula	Para controlo sem válvula

C) OUTROS

O quadro controlador é fornecido com outra opção.



i) Modo Desocupado

Se o contacto seco estiver fechado, o modo Desocupado é activado e vice-versa. Quando a função de Activação do temporizador está activada, o sistema passa para o modo Ocupado.
Os pontos de ligação do contacto seco podem ser ligados em paralelo com outros quadros da unidade da bobina da ventoinha (FCU). Se o contacto seco estiver fechado, o modo Desocupado é activado em todas as unidades da bobina da ventoinha que se encontram ligadas em paralelo conforme indicado na figura anterior.

ii) Modo Anti-congelamento

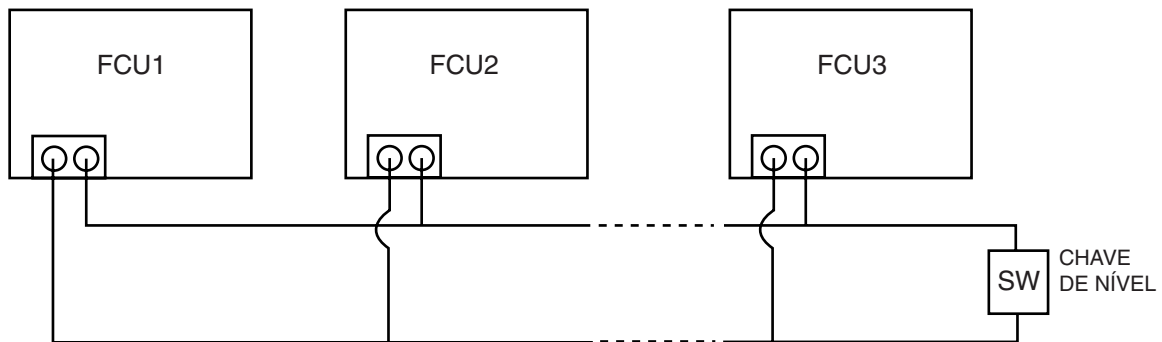
A função anti-congelamento tem a maior prioridade de todas as operações da unidade. A função anti-congelamento só é activada se o contacto seco estiver fechado e vice-versa.

iii) Modo Janelas abertas

Os pontos de ligação do contacto seco podem ser ligados em paralelo com outros quadros da unidade da bobina da ventoinha (FCU). Se o contacto seco estiver fechado, o modo Janelas abertas é activado em todas as unidades da bobina da ventoinha que se encontram ligadas em paralelo conforme indicado na figura a seguir.

iv) Modo Libertação da carga

Os pontos de ligação do contacto seco podem ser ligados em paralelo com outros quadros da unidade da bobina da ventoinha (FCU). Se o contacto seco estiver fechado, o modo Libertação da carga é activado em todas as unidades da bobina da ventoinha que se encontram ligadas em paralelo conforme indicado na figura a seguir.



As funções Desocupado global, Janelas abertas global e Libertação da carga global também podem ser activadas através linha de alimentação das comunicações da rede através do controlador principal com ou sem a anterior ligação. (depend disponibilidade para este característica.)

Nota:

- i) O modo Ventoinha automática só é aplicável no modelo 3. (Com arrefecimento apenas com caldeira).
- ii) O modo Ventoinha não se encontra disponível no controlo sem válvula.
- iii) O controlo de mão com fios tem um sensor da divisão interior. Evite instalar o controlo de mão com fios em locais isolados onde a leitura da temperatura da divisão seja imprecisa.

INSPECÇÃO GERAL

- Certifique-se do seguinte, especialmente:-
 1. A unidade se encontra montada solidamente e numa posição firme.
 2. A tubagem e as ligações são à prova de fugas.
 3. A cablagem correcta foi efectuada.
- Verificação da drenagem:- Despeje alguma água dentro do lado esquerdo da panela de drenagem (a drenagem é efectuada no lado direito da unidade).

Nota:

- O guia de instalação prévio abrange apenas a unidade da bobina da ventoinha. Para efectuar a instalação da unidade exterior (mini-refrigerador, etc.) consulte o guia de instalação para tal unidade.
- A instalação da unidade da bobina da ventoinha pode variar de acordo com o tipo de unidade exterior.
- A instalação deve ser efectuada apenas técnicos qualificados familiarizados com este tipo de produto.

ASSISTÊNCIA E MANUTENÇÃO

Peças que necessitam de assistência	Procedimentos de manutenção	Período
Filtro de ar da unidade interior	1. Remova qualquer pó que esteja agarrado ao filtro utilizando um aspirador ou lave o filtro em água morna (abaixo de 40°C) com um detergente neutro. 2. Passe o filtro por água abundante e seque-o antes de o colocar novamente na unidade. 3. Não utilize gasolina, substâncias voláteis ou químicas para limpar o filtro.	Pelo menos uma vez a cada 2 semanas. Mais frequentemente se necessário.
Unidade interior	1. Limpe qualquer sujidade ou pó que se encontre na grelha ou painel limpando-o com um pano suave humedecido em água morna (abaixo de 40°C) e um detergente neutro. 2. Não utilize gasolina, substâncias voláteis ou químicas para limpar a unidade interior.	Pelo menos uma vez a cada 2 semanas. Mais frequentemente se necessário.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Quando observar alguma avaria da unidade de ar condicionado, desligue imediatamente a unidade da corrente eléctrica.

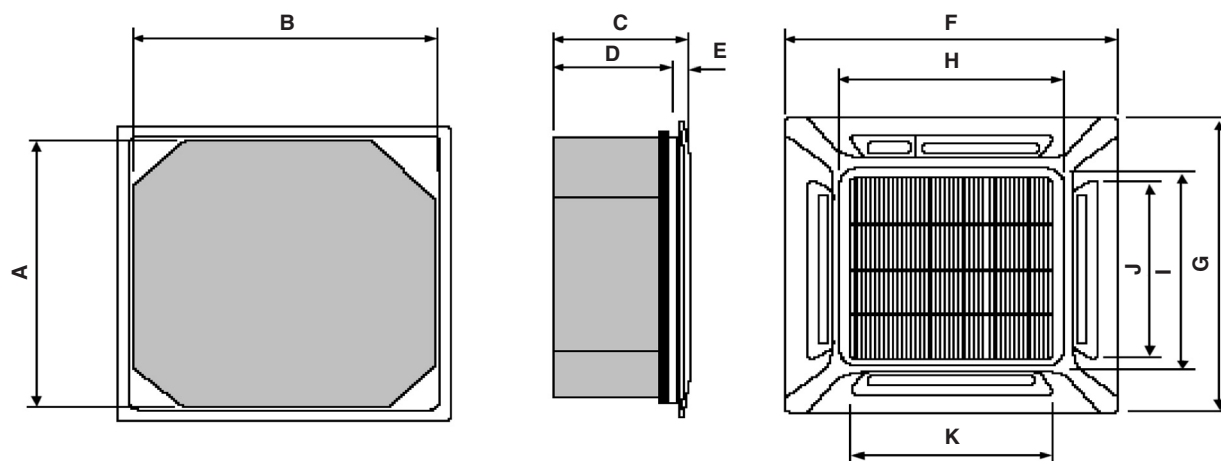
Verifique as seguintes condições e causas de avaria para obter algumas dicas simples de resolução de problemas.

Avaria	Causas / Acção
1. O compressor não é activado passados 3 minutos após a activação da unidade de ar condicionado.	- Protecção contra activações frequentes. Espere 3 a 4 minutos para o compressor começar a funcionar.
2. A unidade de ar condicionado não funciona.	- Falha da corrente, ou o fusível precisa de ser substituído. - A ficha está desligada. - É possível que o temporizador de atraso tenha sido configurado incorrectamente. - Se a avaria persistir depois de todas estas inspecções, contacte o instalador da unidade de ar condicionado.
3. O fluxo de ar é muito fraco.	- O filtro de ar está sujo. - As portas ou janelas estão abertas. - A sucção e descarga de ar estão obstruídos. - A temperatura regulada não é suficientemente elevada.
4. O fluxo da descarga de ar tem um odor mau.	- Os odores podem ser provocados por cigarros, partículas de fumo, perfume, etc. que podem ter-se aderido à bobina.
5. Condensação na grelha de ar dianteira da unidade interior.	- Isto é provocado pela humidade do ar depois de um período prolongado de funcionamento. - A temperatura configurada é demasiado baixa, aumente a configuração da temperatura e utilize a unidade com uma velocidade da ventoinha elevada.
6. Água a sair da unidade de ar condicionado.	- Desligue a unidade e contacte o revendedor.

Se a avaria persistir, contacte o revendedor / centro de assistência local.

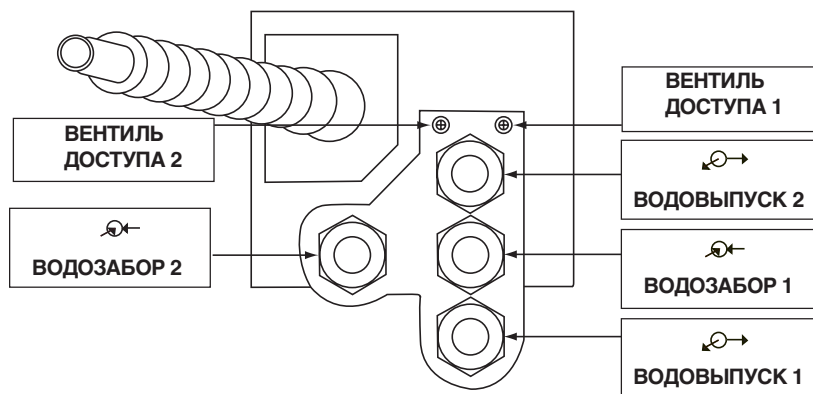
СХЕМА И РАЗМЕРЫ

Комнатный Блок : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Все размеры указаны в (мм)

Модель	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



ПРИМЕЧАНИЕ :

- Водоприемник 1*необходимо соединить с водовыпуском 1 и клапаном доступа 1. (*1 соединение с охладителем)
- Водоприемник 2* необходимо соединить с водовыпуском 2 и клапаном доступа 2. (*2 соединение с обогревателем)
- Колпачок клапана "Вентилем доступа 1" - красный для идентификации.
- Все муфтовые соединения необходимо выполнять с использованием кольцевых уплотнений.
Для герметизации резьбовых соединений следует применять белую тефлоновую ленту, наматывая ее на наружную резьбу.
- Для обеспечения герметичности необходимо плотно затягивать все резьбовые соединения.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Установка и техническое обслуживание должны проводиться квалифицированным персоналом, знающим местный код и положения и имеющим опыт работы с данным видом устройств.
- Весь монтаж проводов должен проводиться в соответствии с национальными правилами электромонтажа.
- Перед началом электромонтажа удостоверьтесь, что напряжение блока соответствует указанному на табличке, согласно электрической схеме.
- Блок должен быть **ЗАЗЕМЛЕН** для предотвращения возможной опасности в результате неправильной установки.
- Вся электропроводка не должна соприкасаться с водопроводными трубами или другими движущимися частями вентиляторных электродвигателей.
- Удостоверьтесь, что блок **ВЫКЛЮЧЕН** перед установкой или обслуживанием.
- Риск поражения электрическим током может послужить причиной повреждений или смерти. Отсоедините все главные блоки электропитания перед обслуживанием.
- НЕ выдергивайте шнур при включенном питании. При этом можно получить серьезные удары током и вызвать угрозу пожара.
- Держите комнатный и наружный блоки, силовой кабель и проводку передачи как минимум за 1 м от телевизоров и радио для предотвращения искаженного изображения и помех. {В зависимости от типа и источника электрических волн, помехи могут быть услышаны даже при установке более чем на 1 м}.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пожалуйста, обратите внимание на нижеследующие важные моменты при установке.

- Удостоверьтесь, что сливные трубы соединены надлежащим образом.
 При утечке из неправильно подключенного дренажного шланга мебель может намокнуть.
- Удостоверьтесь, что панель блока закрыта после технического обслуживания или установки.
 Неплотно закрепленные панели вызовут шум при работе блока.
- Соединитель поворота воздуха и проволочный соединитель светодиода должны находиться в коробке управления.
- Острые края и поверхности змеевиков являются потенциальными местами нанесения травм. Остерегайтесь контакта с этими местами.
- Перед тем, как включать питание, переведите выключатель удаленного контроллера в положение "OFF" (ВЫКЛ.) во избежание случайного срабатывания устройства. Если этого не сделать, при включении питания вентиляторы автоматически начнут вращаться и обслуживающий персонал или пользователь подвергнется опасности.
- Не используйте рядом с кондиционером нагревательные приборы. От избытка тепла пластиковая панель может расправиться или деформироваться.
- Убедитесь, что цвет проводов наружного блока и маркировка терминалов совпадает с соответствующими элементами комнатного блока.
- **ВАЖНО : НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ИЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНДИЦИОНЕР В МОЕЧНОЙ.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Требования по утилизации

Ваше изделие для кондиционирования воздуха отмечено этим символом. Это означает, что электрические и электронные изделия не должны быть смешаны с несортированными бытовым отходами.

Не пытайтесь самостоятельно демонтировать систему: демонтаж системы кондиционирования воздуха, обработка хладагента, масла и других деталей должна быть произведена квалифицированным специалистом по установке согласно соответствующему местному и национальному законодательству.

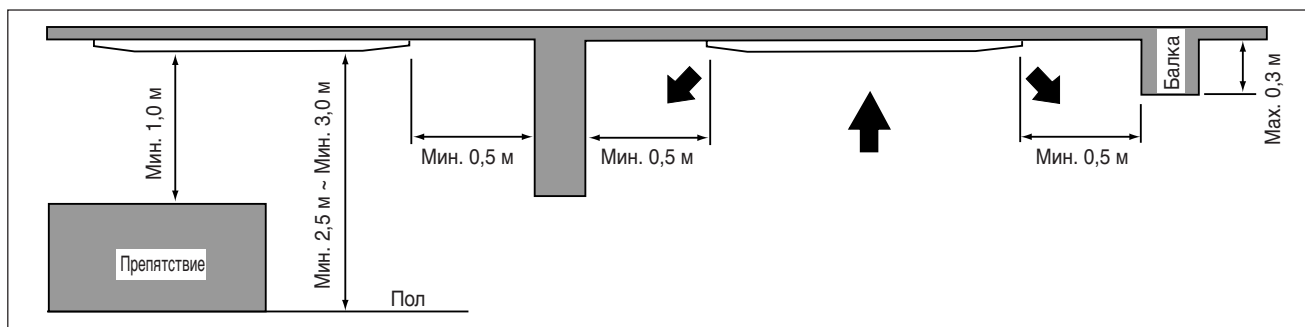
Кондиционеры воздуха должны быть обработаны на специализированном перерабатывающем оборудовании для повторной утилизации, повторного использования отходов и восстановления. Убедившись в том, что данное изделие правильно утилизировано, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения подробной информации обратитесь, пожалуйста, к вашему специалисту по установке или местным властям.

Батареи должны быть удалены из пульта дистанционного управления и утилизированы отдельно согласно соответствующему местному и национальному законодательству.



УСТАНОВКА КОМНАТНОГО БЛОКА

1. Предварительный Осмотр Места Установки

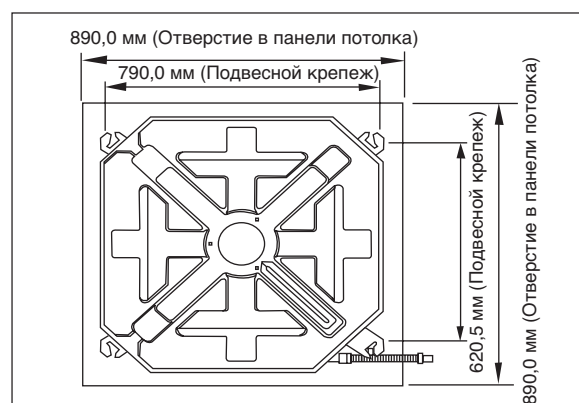


- Подвод электроснабжения и установка должны соответствовать положениям и правилам местной управляющей администрации (напр. Национальное управление по электричеству).
- Колебание напряжения не должно быть более, чем $\pm 10\%$ от нормального напряжения. Провода электроснабжения должны быть независимыми от сварочных трансформаторов, которые вызывают значительные колебания напряжения.
- Удостоверьтесь, что расположение удобно для прокладки проводов, труб и слива.
- Комнатный блок должен быть установлен таким образом, чтобы беспрепятственно осуществлялись выпуск холодного воздуха и возврат теплого воздуха, и распространение воздуха по всей комнате (ближе к центру комнаты).
- Для комнатного блока должно быть обеспечено пространство, свободное от стены и препятствий как показано на рисунке.
- Место установки должно быть достаточно прочным, способным выдержать нагрузку в 4 раза большей массы комнатного кондиционера для того, чтобы избежать шум и вибрацию.
- Место установки (место подвешивания на потолке) должно быть достаточно ровным и высота в потолке должна быть 350 мм или более.
- Комнатный блок должен быть удален от источников тепла или пара (избегайте установку блока около входа).

2. Установка Блока

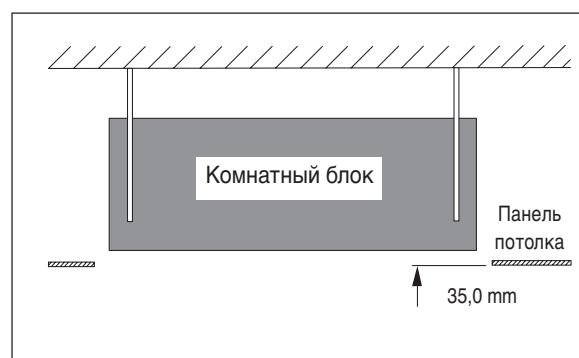
- Измерьте и отметьте положение подвесного крепежа. Просверлите отверстие для угловой гайки на потолке и закрепите подвесной крепеж.
- Установочная подкладка изменяется в зависимости от температуры и влажности. Проверьте размеры по месту.
- Размеры установочной подкладки соответствуют размерам отверстию на потолке.
- Прежде чем заканчивать заключительные потолочные работы, удостоверьтесь, что установочная подкладка вставлена в комнатный блок.

Примечание: Обязательно обсудите сверлильные потолочные работы с установщиками блока.



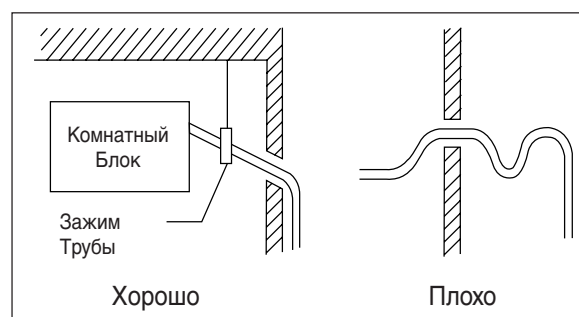
3. Подвеска Блока

- Подтвердите угол наклона (питч) подвесного крепежа.
- Возьмите блок и повесьте его на подвесные крепежи, закрепив гайкой и шайбой.
- Добейтесь высоты 35,0 мм между дном комнатного блока и потолочной поверхностью.
- Убедитесь при помощи уровня, что блок установлен горизонтально и затяните гайку и болт для избежания падения блока и вибрации.
- Откройте панель потолка вдоль наружного края бумажной установочной подкладки.



4. Проведение Трубопроводов

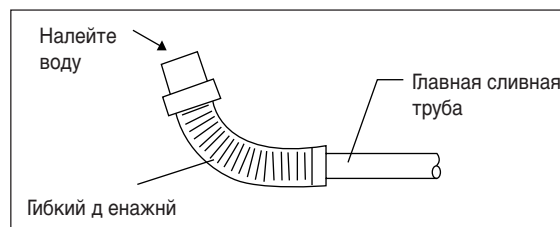
- Дренажная труба должна быть установлена с уклоном вниз для дренажа.
- Избегайте установку дренажной трубы с уклоном вниз и вверх для того, чтобы вода не потекла обратно.
- Во время соединения труб, будьте осторожны, чтобы не оказать чрезмерное усилие на дренажный штуцер во внутреннем модуле.
- Наружный диаметр дренажного штуцера на гибком дренажном шланге составляет 20 мм.
- Удостоверьтесь в установке теплоизоляции (полиэтиленовый пенопласт толщиной более 8,0 мм) на дренажной трубе для избежания капанья конденсата внутри комнаты.



5. Проверка Слива

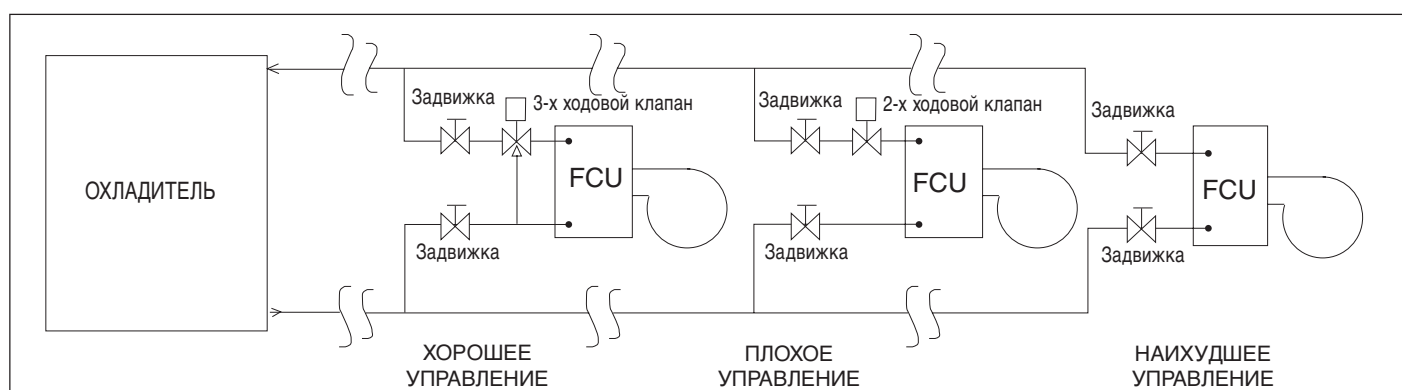
- Соедините главную дренажную трубу к гибкому дренажному шлангу.
- Налейте воду из гибкого дренажного шланга для проверки герметичности трубопроводов.
- По завершении проверки, соедините гибкий дренажный шланг к дренажному штуцеру на внутреннем модуле.

Примечание: Данный комнатный блок имеет дренажный насос для отвода конденсата. Установите блок горизонтально для предотвращения течи или конденсата вокруг воздухоотвода.



6. Подсоединение Водопровода

- Комнатный блок оборудован соединением водосброса и водоприемника. Наряду с соединением для продувки воздухом, установлено вентиляционное отверстие.
- Для чередования выключения или перепуска воды необходим трехходовой электромагнитный клапан.
- Для установки в полевых условиях рекомендуется черная стальная труба, полиуретановая труба и медная труба. Во избежание образования конденсата все типы труб и соединений должны быть изолированы полиуретаном (типа или эквивалентным ARMAFLEX).
- Для установки нельзя использовать загрязненные или поврежденные трубки или комплектующие.
- Некоторые основные комплектующие, как например, запорный клапан, уравнильный клапан, двухходовой или трехходовой электромагнитный клапан, фильтр, сетчатый фильтр и др. необходимы для улучшения работы системы и облегчения ее использования.

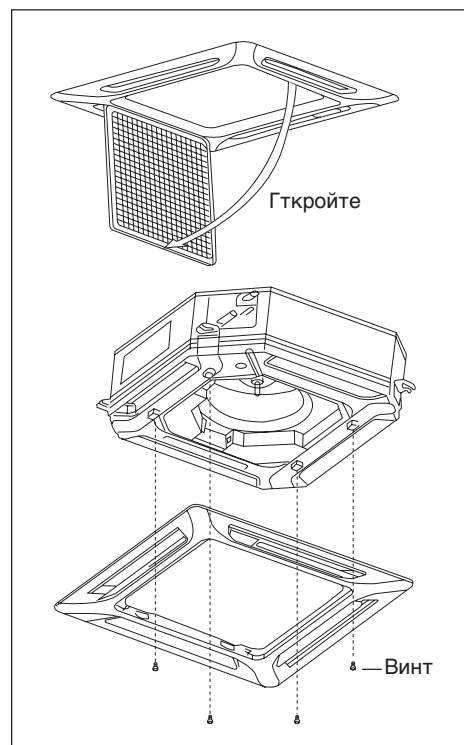
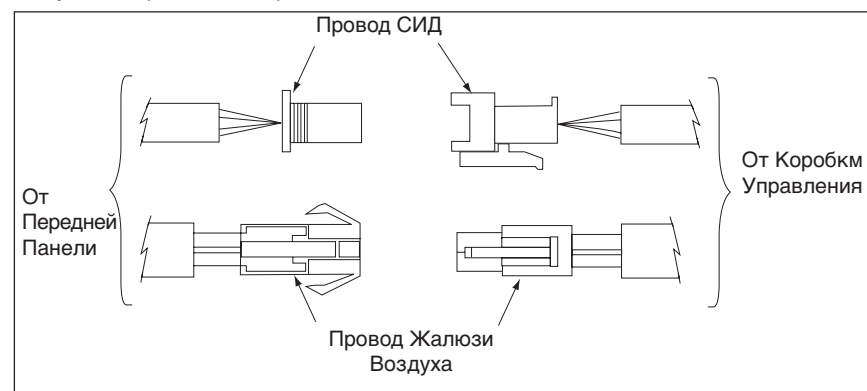


7. Установка Панели

- Перед установкой передней панели убедитесь, что Вы сняли установочный шаблон.
- Откройте решетку впуска воздуха оттягиванием ограничителей и снятием их вместе с фильтром с панели.
- Установите переднюю рамную панель на комнатный блок 4 винтами и затяните до конца для предотвращения прохода холодного воздуха.
- Соедините провода контактов СИД и провода поворота жалюзи воздуха к комнатному блоку.

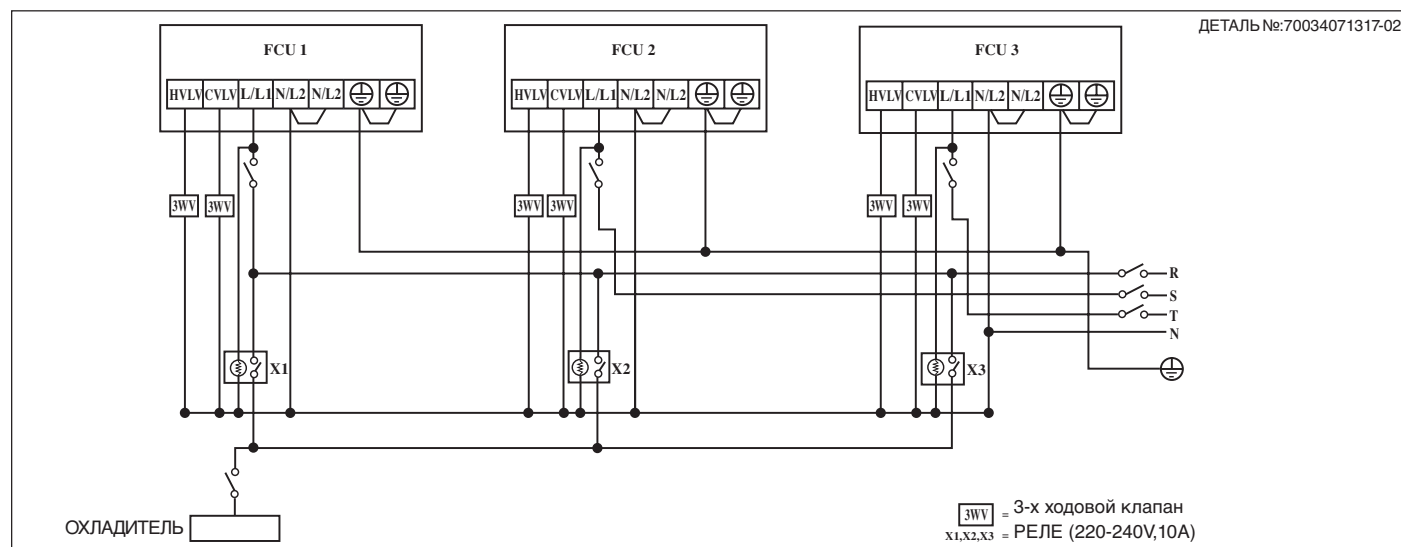
Примечание:

Плотно установите переднюю рамную панель для предотвращения прохода холодного воздуха, который станет причиной конденсата и капания воды.

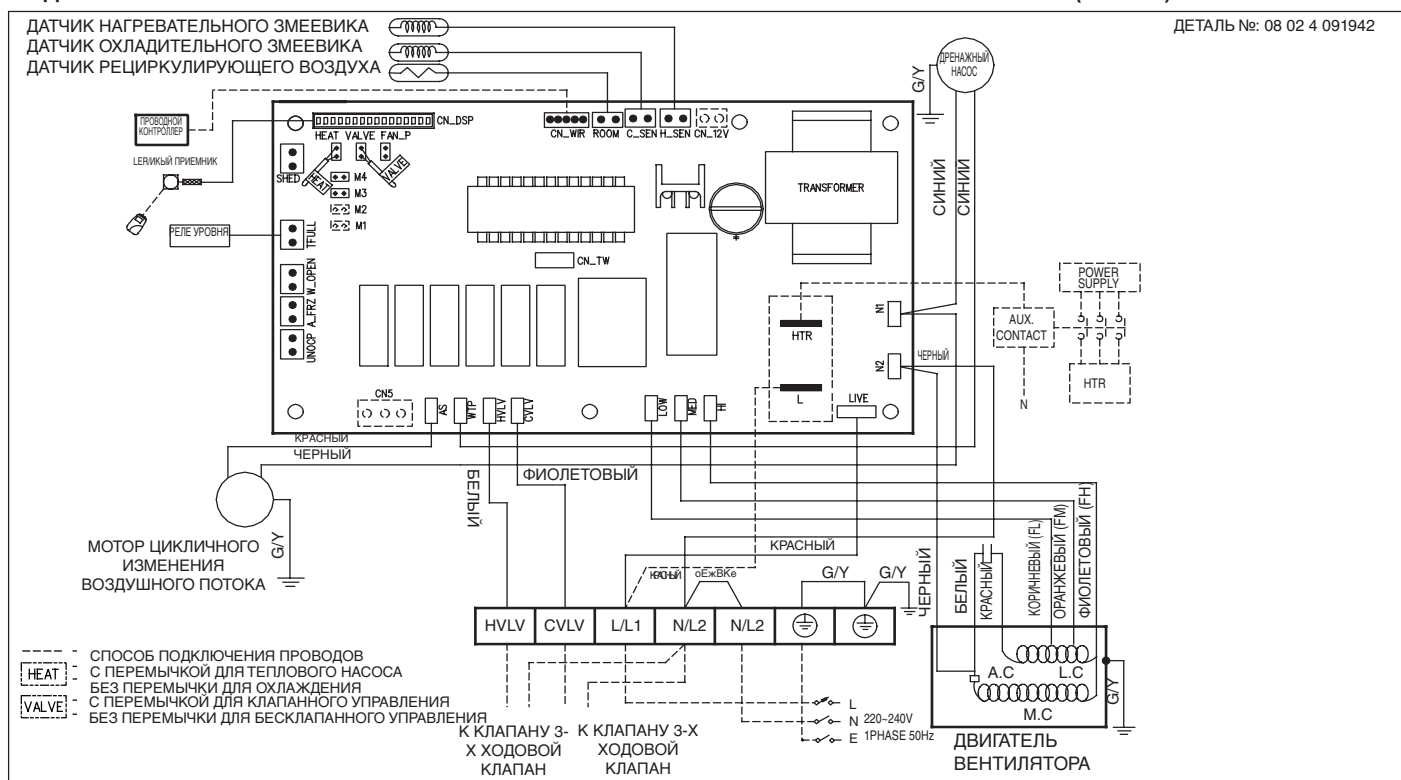


ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

Данная схема электрических соединений является рекомендуемой. Она может изменяться в зависимости от применяемого водоохладителя и должна соответствовать требованиям местных и национальных правил и нормативов.



МОДЕЛЬ : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1 (W2.0-4P)



Примечание : Блок входит в стандартный обогревательный насос и предназначен для клапанного применения.

ВАЖНО:

- * Данные значения предоставлены только для информации. Их необходимо проверить и использовать в соответствии местными и/или национальными кодексами и предписаниями. Они также зависят от типа установки и размера проводов.
- ** Соответствующий диапазон напряжений должен быть сверен с данными бирки на блоке. Главный выключатель или другие средства отключения, имеющие зазор между разомкнутыми контактами во всех полюсах, должны быть включены в фиксированную разводку в соответствии с релевантным местным и национальным законодательством.

Модель	FWC02AAFNMV1	FWC03AAFNMV1	FWC04AAFNMV1	FWC05AAFNMV1	FWC06AAFNMV1
Диапазон напряжения**	220-240V/1Ph/50Hz + ⊕				
Рекомендуемый плавкий предохранитель*(A)	2	2	2	2	2
Сечение шнура сети* (мм²)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Количество проводов	3	3	3	3	3

- Все провода необходимо надежно закрепить.
- Провода не должны соприкасаться с водопроводом или подвижными частями мотора вентилятора.
- Шнур питания должен быть эквивалентным H05VV-F (60227 IEC 52 или 60227 IEC 53), который является минимальным требованием, и должен использоваться в защитной трубке.

РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН

Эксплуатационные ограничения:

Тепловой носитель: Вода

Температура воды : 5 ~ 55°C

Максимальное давление воды: 16 бар

Температура воздуха: (как указано ниже)

Только охлаждение

Температура	Ts °C/°F	Th °C/°F
Мин. темп. в помещении	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Макс. темп. в помещении	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Мин. темп. снаружи	16,0 / 60,8	-
Макс. темп. снаружи	46,0 / 114,8	-

Обогревательный насос

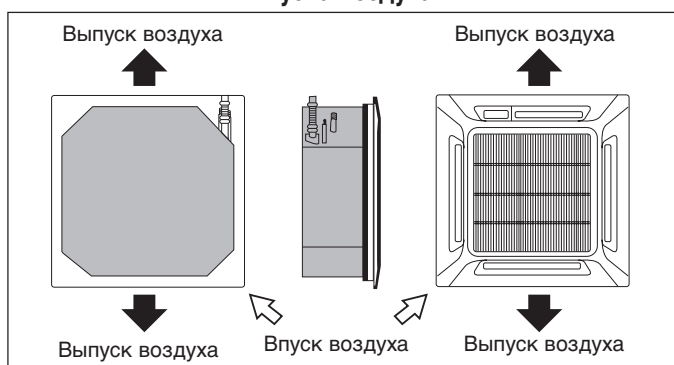
Температура	Ts °C/°F	Th °C/°F
Мин. темп. в помещении	16,0 / 60,8	-
Макс. темп. в помещении	30,0 / 86,0	-
Мин. темп. снаружи	-5,0 / 23,0	-6,0 / 21,2
Макс. темп. снаружи	24,0 / 75,2	18,0 / 64,4

Ts: Шарик сухого термометра. Th: Шарик смоченного термометра.

РАЗДЕЛ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- Комнатный блок рассчитан на выпуск воздуха и его впуск через выламывающееся отверстие для соединения вентиляционной трубы. Однако, соединение короткой вентиляционной трубы для выпуска воздуха возможно только с одной стороны.
- Использование короткой вентиляционной трубы для выпуска воздуха улучшит распределение воздушного потока при наличии препятствия (например, осветительный прибор) и в длинной, узкой комнате или в L-образной формы комнате. Он также используется для кондиционирования двух комнат одновременно.

Возможные направления для выпуска воздуха и впуска воздуха



Возможные размеры отверстия для соединения вентиляционной трубы



Примечание:

- Старайтесь не использовать короткую вентиляционную трубу, на которой решетка выпуска воздуха может быть полностью закрыта, что нужно для предотвращения заледенения испарителя.
- Для предотвращения формирования конденсата, удостоверьтесь, что существует достаточная теплоизоляция и нет утечки холодного воздуха после установки короткой вентиляционной трубы.
- Обеспечьте поступление до 20% свежего воздуха от всего воздушного потока. Также обеспечьте наличие камеры и использование вентиляторного усилителя.

Заделывающий материал

- Нельзя заделывать один из четырех отверстий выпуска воздуха. (заделывание двух или более воздушных отверстий может привести к сбоям в работе).
- Снимите переднюю панель и заделайте отверстие выпуска воздуха на комнатном блоке при помощи заделывающего материала.
- Этот заделывающий материал той же длины, что длинное отверстие выпуска воздуха. Желательно заделать короткое отверстие выпуска воздуха, для этого срежьте заделывающий материал для его укорачивания.
- Протолкните заделывающий материал внутрь на 10 мм наружу дна комнатного блока так, чтобы он не задевал воздушного жалюзи.
- Удостоверьтесь, чтобы не протолкнуть заделывающий материал далее чем на 10мм.

ФУНКЦИЯ БЕСПОРЯДОЧНОГО АВТОСТАРТА

Если произошло внезапное отключение тока при работающем блоке, то он автоматически возобновит тот же операционный режим при восстановлении подачи питания. (Применимо только для блоков с этой функцией.)

ПОКАЗАНИЯ ИНДИКАТОРОВ

Пульт Дистанционного Управления

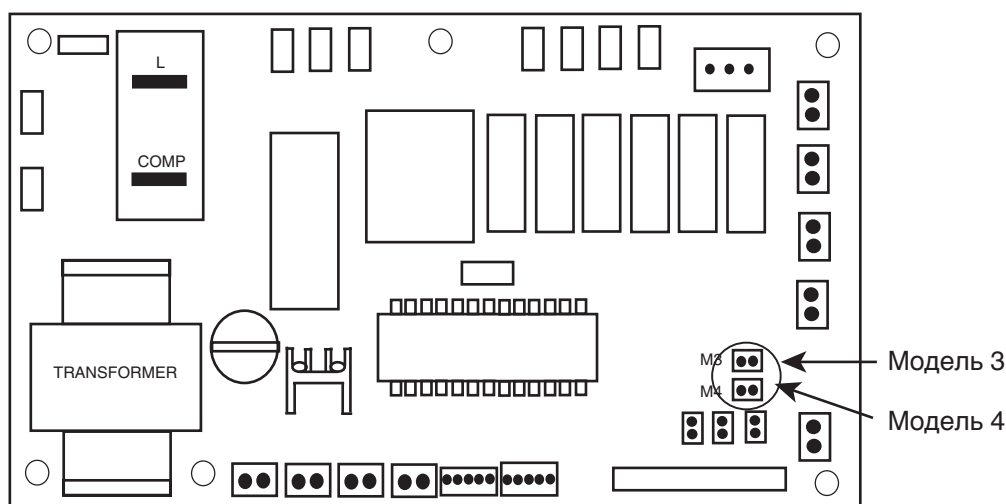
При наличии инфракрасного удаленного рабочего сигнала, датчик сигналов на комнатном блоке произведет звуковой сигнал <бип> для подтверждения получения сигнала.

Описание Ошибки	Светодиодный индикатор Охлаждения	Индикация Ошибки
Ошибка комнатного датчика	1 мигание	E1
Ошибка датчика водопровода	2 мигания	E2
Ошибка водяного насоса	6 мигания	E6
Ошибка температуры воды водопровода	5 мигания	E5
*Активирован режим "Открытое окно"	3 мигания	-
*Активирован режим "Антифриз"	7 мигания	-
*Активирован режим "Нагрузка"	8 мигания	-

*Применимо только для 4-х трубных систем

УСТАНОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРНОГО ДОВОДЧИКА

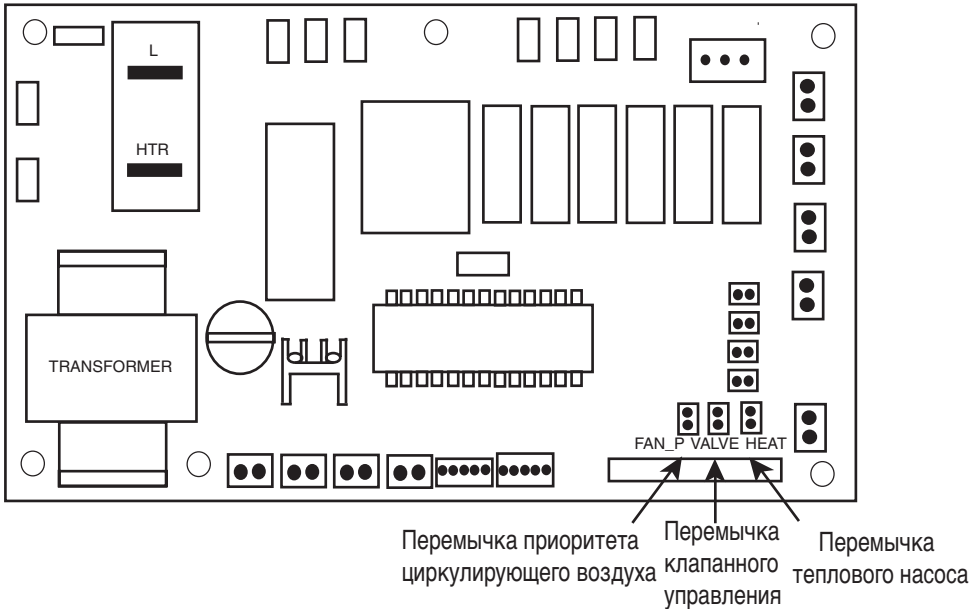
А) ВЫБОР МОДЕЛИ



Стандартная панель управления (W 2,0) имеет установки по умолчанию для выбора модели: - Модель 4. Выберите модель в соответствии с используемой перемычкой.

Система	Модель	Функция
4-трубная Система	М3 - Модель 3	Только охлаждение с использованием бойлера
	М4 - Модель 4	Охлаждение с использованием бойлера

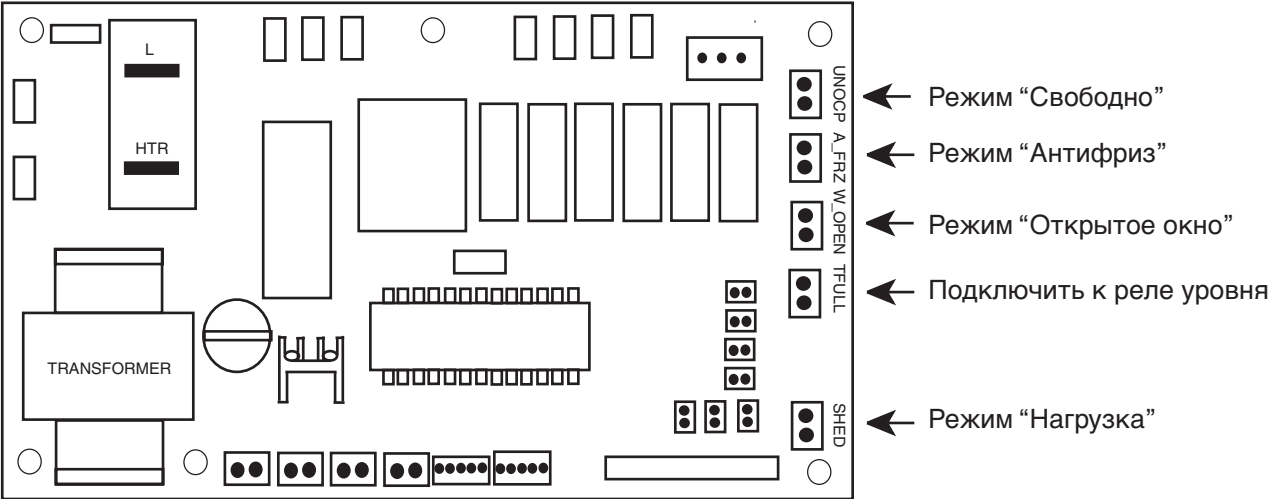
В) ВЫБОР ПРИОРИТЕТА КЛАПАННОГО УПРАВЛЕНИЯ, ТЕПЛООВОГО НАСОСА И ЦИРКУЛИРУЮЩЕГО ВОЗДУХА



Переключатель	С переключателем (по умолчанию)	Без переключателя
Переключатель приоритета циркулирующего воздуха	Установленная пользователем скорость или невысокая скорость циркуляции воздуха, если выбран автоматический режим	Остановка циркуляции воздуха при отключении термостата
Переключатель теплового насоса	Для теплового насоса	Только для охлаждения
Переключатель клапанного управления	Для клапанного управления	Для бесклапанного управления

С) ДРУГИЕ

Панель управления имеет другие параметры



и) Режим "Свободно"

При закрытом сухом контакте активирован режим "Свободно" и наоборот. Если включен таймер включения, система переходит в режим "Занято".
Точки соединения сухих контактов можно подсоединить параллельно к другим панелям вентиляторного доводчика. Если сухой контакт закрыт, режим "Свободно" будет активирован на всех параллельно подключенных доводчиках, как показано на рисунке выше.

ii) Режим “Антифриз”

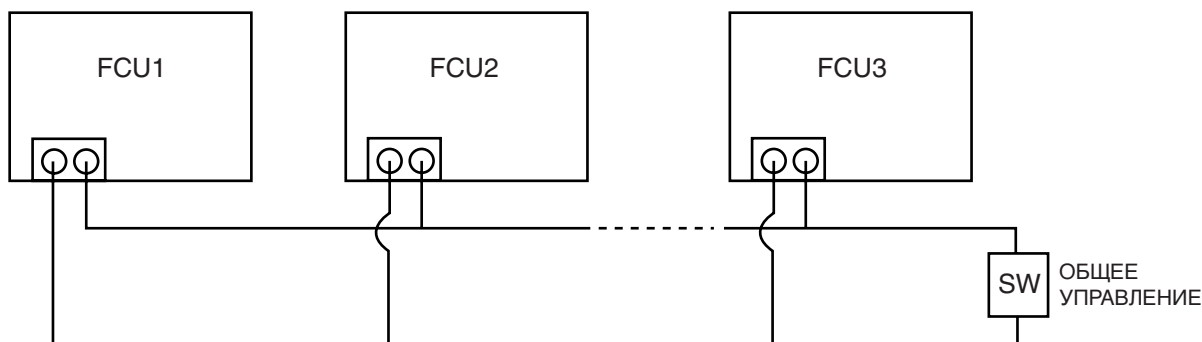
Режим “Антифриз” имеет высший приоритет среди других операций. Режим “Антифриз” будет активирован только в том случае, если сухой контакт закрыт и наоборот.

iii) Режим “Открытое окно”

Точки соединения сухих контактов можно подсоединить параллельно к другим панелям вентиляторного доводчика. Если сухой контакт закрыт, режим “Открытое окно” будет активирован на всех параллельно подключенных доводчиках, как показано на рисунке ниже.

iv) Режим “Нагрузка”

Точки соединения сухих контактов можно подсоединить параллельно к другим панелям вентиляторного доводчика. Если сухой контакт закрыт, режим “Нагрузка” будет активирован на всех параллельно подключенных доводчиках, как показано на рисунке ниже.



Режимы “Свободно для всех”, “Открытое окно для всех” и “Нагрузка для всех” можно активировать через сетевой канал связи с помощью центрального регулятора с или без выше указанного соединения. (Зависит на наличии для этой характеристики.)

Примечание:

- i) Автоматический режим циркуляции воздуха применяется только для модели 3. (Охлаждение только с бойлером).
- ii) Режим циркуляции воздуха недоступный для бесклапанного управления.
- iii) Проводное дистанционное управление имеет комнатный датчик. Не рекомендуется размещать проводное дистанционное управление в изолированных местах, где считывание температуры воздуха в комнате будет неточным.

ОБЩАЯ ПРОВЕРКА

- Убедитесь, в частности, в том, что:-
 1. Агрегат установлен в устойчивом положении и жестко закреплен.
 2. Трубопроводы и соединения не дают течь после заправки.
 3. Правильно выполнены все электрические соединения.
- Проверка дренажа: налейте некоторое количество воды в левую часть дренажного поддона (Дренаж производится с правой стороны блока).

Примечание:

- В настоящей инструкции по установке описан только монтаж блока вентиляторного конвектора. Порядок установки наружного блока (такого как мини-охладитель и т.п.) описан в инструкции по установке соответствующего агрегата.
- Порядок установки вентиляторного конвектора может отличаться в зависимости от типа наружного блока.
- Установка должна производиться квалифицированным персоналом, который знает оборудование данного типа.

СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Узлы обслуживания	Процедуры технического обслуживания	Время
Комнатный воздушный фильтр	- Очистите от пыли фильтр пылесосом или вымойте его в теплой воде (ниже 40°C) нейтральным моющим средством. - Хорошо прополощите и высушите фильтр перед установкой его обратно в блок. - Не используйте бензиновые, легкоиспаряющиеся вещества или химические средства для очистки фильтра.	Не реже 2 раз в неделю. Чаше при необходимости.
Комнатный блок	- Для очистки решетки или панели от грязи и пыли пользуйтесь мягкой тканью, смоченной в теплом (ниже 40°C) водном растворе нейтрального моющего средства. - Не используйте бензиновые, легкоиспаряющиеся вещества или химические средства для очистки комнатного блока.	Не реже 2 раз в неделю. Чаше при необходимости.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ

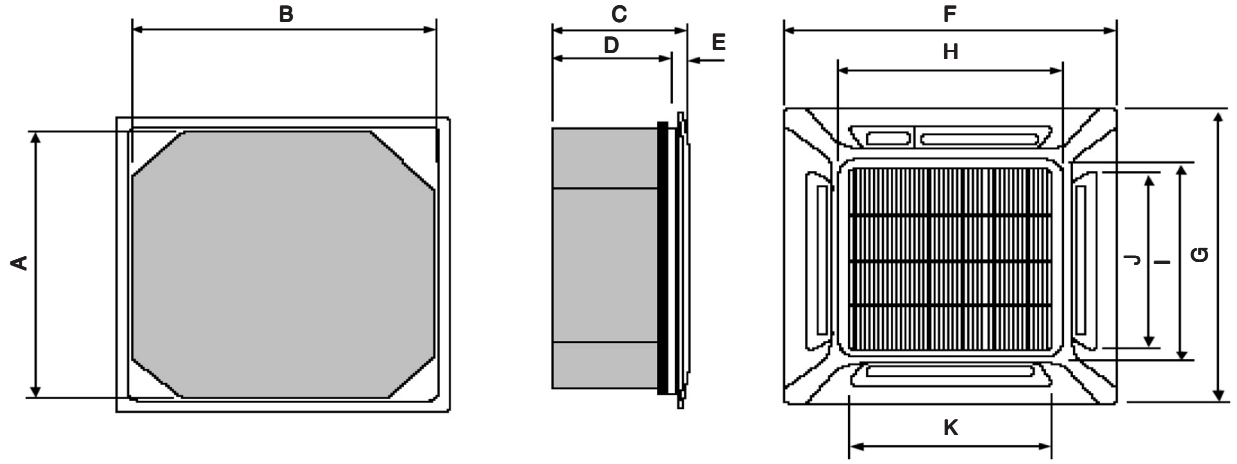
В случае обнаружения каких-либо неполадок в работе кондиционера необходимо немедленно отключить его от электросети. Рекомендации по устранению некоторых простых неисправностей приведены в следующей таблице.

Неисправность	Причины/Действия
1. Компрессор не начинает функционирование по прошествии 3 минут после включения кондиционера.	- Защита от частого включения. Подождите от 3 до 4 минут, чтобы компрессор включился.
2. Кондиционер не работает.	- Отсутствие сетевого питания или требуется замена предохранителя. - Вилка не вставлена. - Существует вероятность того, что таймер задержки установлен неправильно. - Если неисправность не устранена после всех этих проверок, пожалуйста, свяжитесь с персоналом, установившего кондиционер.
3. Очень незначительный поток воздуха.	- Воздушный фильтр загрязнен. - Двери или окна открыты. - Забился впуск и выпуск воздуха. - Установленная температура недостаточно высока.
4. При выпуске воздуха имеется неприятный запах.	- Неприятный запах может быть вызван сигаретами, частицами дыма, парфюмерии и т.п., которые могли осесть на змеевике.
5. Конденсат на передней решетке комнатного блока.	- Это вызвано влагой в воздухе после продолжительного времени функционирования. - Установленная температура слишком низка, увеличьте установленную температуру и установите скорость вентилятора на высокую.
6. Вода выливается из кондиционера.	- Выключите блок и обращайтесь к дилеру.

Если неисправность неустранима, пожалуйста, обращайтесь к Вашему местному дилеру / специалисту.

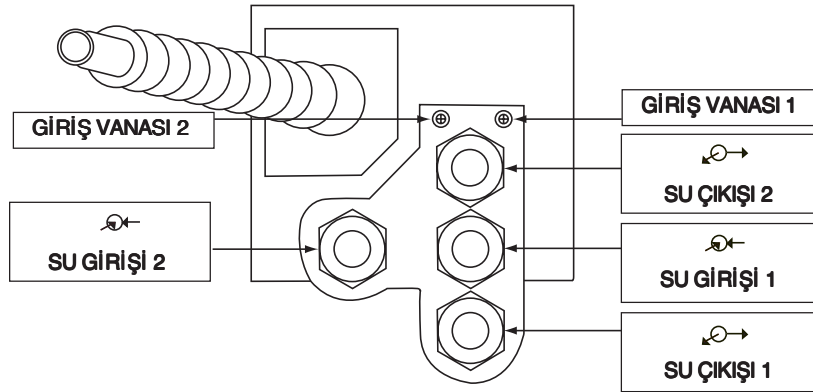
TASLAK VE ÖLÇÜLER

İç Ünite : FWC02AAFNMV1 / FWC03AAFNMV1 / FWC04AAFNMV1 / FWC05AAFNMV1 / FWC06AAFNMV1



Bütün ölçüler mm cinsindendir

Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
FWC02AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC03AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC04AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC05AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555
FWC06AAFNMV1	820	820	363	335	28	930	930	642	622	555	555



Dikkat:

- Su Girişi 1*, Su Çıkışı 1 ve Giriş Vanası 1 ile eşleşmelidir. (*1 Soğutucu bağlantısı)
- Su Girişi 2*, Su Çıkışı 2 ve Giriş Vanası 2 (*2 Boyler bağlantısı)
- 1 numaralı giriş vanasının vana başlığı tanınması için kırmızı renk ile boyanmıştır.
- Bütün bağlantı parçaları bir "O" biletik ile birbirine vidalanmıştır. Bağlantı yerlerinin sızıntı geçirmemesini sağlamak için vidalı yerleri beyaz teflon bant ile sarın.
- Sızıntıyı önlemek için bütün vida bağlantılarını iyice sıkın.

⚠ UYARI

- Montaj ve bakım Yerel şartnamelere ve düzenlemeleri bilen ve bu tür cihazlarda tecrübe sahibi olan uzman kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bütün alan elektrik tesisatı ulusal elektrik tesisatı düzenlemelerine uygun bir şekilde kurulmalıdır.
- Elektrik tesisatı şemasına göre elektrik tesisatını işine girişmeden önce ünite anma geriliminin künye levhasınınkine uygun olmasına dikkat ediniz.
- Yalıtım hatasına bağlı muhtemel tehlikeyi önlemek için ünite TOPRAKLANMALIDIR.
- Elektrik tesisatının hiç bir kısmı su tesisatı ya da fan motorlarının hareket eden parçalarının hiç birine temas etmemelidir.
- Montajdan ya da bakım yapmadan önce ünitenin KAPALI olduğundan emin olun.
- Elektrik çarpma riski yaralanma ya da ölüme neden olabilir. Bakım yapmadan önce kalan bütün elektrik kaynaklarının bağlantısını kesin.
- Cihaz ON konumundayken enerji kablosunu ÇEKMEYİN. Yangın tehlikesi ile sonuçlanabilecek ciddi elektrik şoklarına yol açabilir.
- Bozuk görüntü ve paraziti önlemek için iç ve dış üniteleri, enerji kablosunu ve nakil kablosunu TV ve radyodan en az 1 m uzakta tutun. { Elektrik dalgalarının kaynağı ve türüne bağlı olarak, 1 m uzaktan bile parazit duyulabilir}.

⚠ DİKKAT

Montaj sırasında lütfen aşağıdaki önemli noktalara dikkat edin.

- Tahliye tesisatının uygun bir şekilde bağlandığından emin olunuz.
⚠ Eğer tahliye tesisatı uygun bir şekilde bağlı değilse, bu durum, mobilyaları ıslatabilecek bir su sızıntısına neden olabilir.
- Bakım ve montajdan sonra ünite panelinin kapalı olmasına dikkat edin.
⚠ Sabitlenmemiş paneller ünitenin gürültülü bir şekilde çalışmasına neden olacaktır.
- Hava salınım rakoru ve LED kablosu rakoru kontrol kutusu içerisinde bulunacaktır.
- Keskin kenarlardan ve sarılmış yüzeyler yaralanma tehlikelerine yol açabilecek olası yerlerdir. Bu yerlere temas etmekten kaçının.
- Elektriği kesmeden önce ünitenin sarsılmasını önlemek için Uzaktan kumandanın ON/OFF düğmesini "OFF" konumuna getirin. Eğer bu yapılmazsa güç geri geldiğinde servis elemanlarına ya da kullanıcıya tehlike arz edecek şekilde ünitenin pervaneleri otomatik olarak dönecektir.
- Herhangi bir ısıtıcıyı klima ünitesinin yakınında kullanmayın. Bu aşırı sıcaklık nedeni ile plastik panelin ya da deforme olmasına neden olabilir.
- Dış ünite kablo renklerinin ve şebeke işaretlerinin iç üniteninkiler ile aynı olduğuna emin olun.
- **ÖNEMLİ** : KLİMA ÜNİTESİNİ ÇAMAŞIR YIKANAN YERE KURMAYIN VE KULLANMAYIN.

DİKKAT**Atma koşulları**

Klimanız bu sembolle işaretlenmiştir. Bu elektrik ve elektronik ürünlerinin ayrılmamış evsel atıklarla karıştırılmayacağını ifade eder.

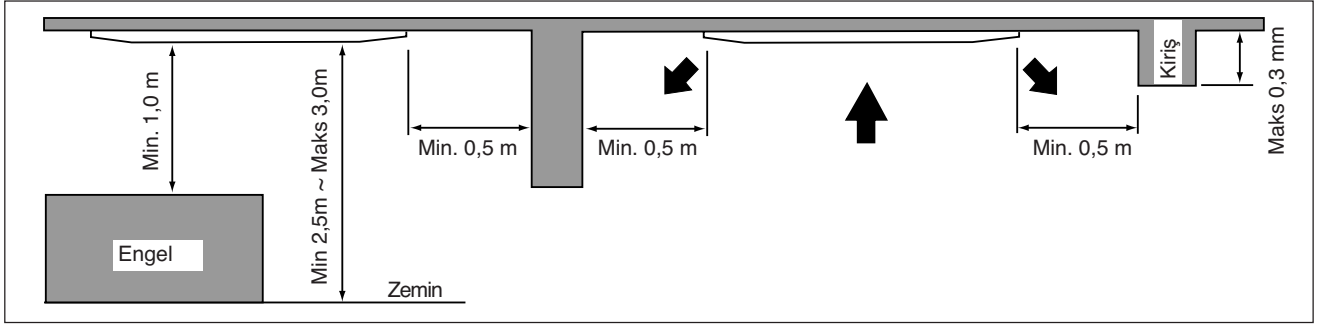
Sistemi kendi kendinize sökmeye çalışmayın: Klima sisteminin sökülmesi, soğutucunun yağı ve diğer parçaların bakımı ilgili yerel ve ulusal düzenlemelere uygun olacak şekilde uzman bir montajcı tarafından yapılmalıdır.

Yeniden kullanım, geri dönüşüm ve geri kazanım için klimalara uzmanlaşmış bakım tesisinde müdahale edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atıldığından emin olarak, çevre ve insan sağlığı açısından potansiyel ve negatif sonuçları önlemeye yardımcı olabilirsiniz. Daha fazla bilgi için montajcı ya da yerel yetkiliye danışınız.

Uzaktan kumandadan çıkarılan piller ilgili yerel ve ulusal düzenlemelere uygun olarak diğer atıklardan ayrı bir şekilde atılmalıdır.



1. Montaj Yeri Ön İncelemesi

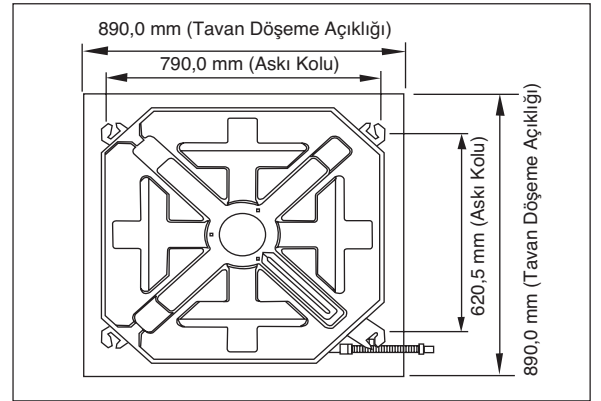


- Elektrik kaynağı ve montajı yerel yetkilinin (örneğin Ulusal Elektrik Kurumu) yönetmelik ve düzenlemelerine uymalıdır.
- Voltaj yükselmesi ve alçalması anma geriliminin $\pm 10\%$ 'unu aşmamalıdır. Elektrik hatları yüksek elektrik yükselip alçalmasına neden olabilen kaynak transformatörlerinden bağımsız olmalıdır.
- Elektrik tesisatı, boru tesisatı ve tahliye tesisatı için yerin uygun olmasına dikkat edin.
- İç ünite montajı soğuk hava tahliyesi ve sıcak hava dönüşü yolunda herhangi bir engel olmayacak şekilde ve havanın odanın içine (odanın ortasına yakın bir yere) yayılmasını sağlayacak şekilde yapılmalıdır.
- Şekilde gösterildiği gibi iç üniteyi duvardan ve engellerden uzağa yerleştirin.
- Ses artışı ve titreşimi önlemek için montaj yeri iç ünitenin 4 katı ağırlıktaki bir yükü kaldıracak güçte olmalıdır.
- Montaj yeri (asma tavan yüzeyi) düzleştirilmeli ve tavan yüksekliği 350 mm ya da daha fazla olmalıdır.
- İç ünite sıcaklık ve buhar kaynaklarından uzak olmalıdır (aynı zamanda iç üniteyi girişin yakınına kurmak kaçınılmalıdır).

2. Ünite Montajı

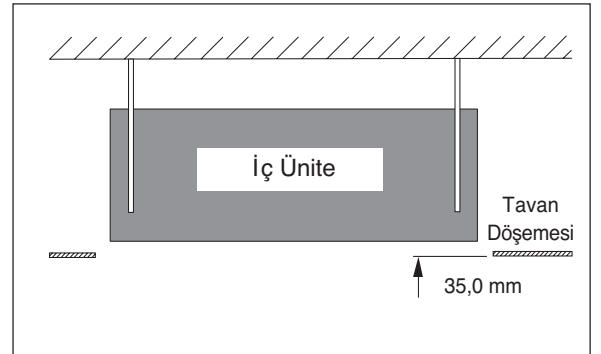
- Askı kolu yerini ölçün ve işaretleyin. Dirsek somunu için tavanda delik açın ve asma kolunu yerleştirin.
- Montaj levhası sıcaklık ve neme göre uzatılır. Kullanılan ölçüleri kontrol edin.
- Montaj levhasının ölçüleri tavan açıklığınıninkileri ile aynıdır.
- Tavan kaplama işini tamamlamadan önce, montaj levhasının iç üniteye uyup uymadığından emin olun.

Dikkat: Tavan delme işini ilgili montajcılar ile görüşüldüğünden emin olun



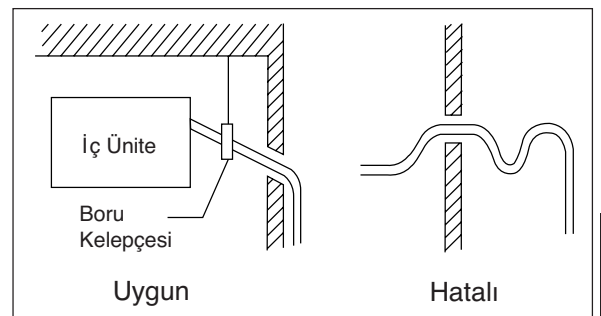
3. Ünitenin Asılması

- Asma kolunun eğimini kontrol edin.
- Üniteyi kaldırın, somun ve rondela ile askı koluna asın.
- İç ünitenin alt yüzeyi ve tavan yüzeyi arasındaki ünite yüksekliğini 35,0 mm'ye ayarlayın.
- Bir seviye göstergesi ile ünitenin yatay montajını kontrol edin ve ünite arızasını ve titreşimi önlemek için somun ve civatayı sıkın.
- Tavan döşemesini kağıt montaj levhasının dış kenarı boyunca açın.



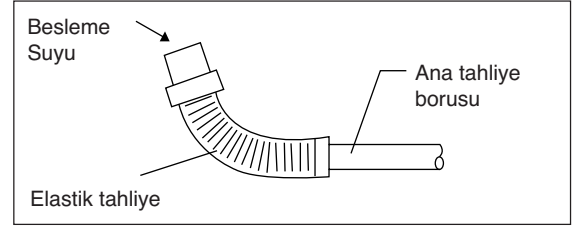
4. Tahliye pompasının çalıştırılması

- Tahliye pompası düzgün tahliye için aşağıya doğru eğimli olmalıdır.
- Tahliye borusu bağlantısı sırasında, iç üniteye tahliye bağlantısı üzerinde aşırı kuvvet uygulamamaya özen gösterin.
- Drenaj borusunun takılması sırasında, iç mekan ünitesinin drenaj konektörüne aşırı kuvvet uygulamamaya dikkat edin.
- Elastik tahliye hortumundaki tahliye bağlantısının dış çapı 20 mm'dir.
- Yoğunlaştırılmış suyun oda içerisine damlamasını önlemek için tahliye borusu tesisatının üzerine ısı yalıtımının (8,0 mm'den daha fazla kalınlığa sahip polietilen köpük) yapılıp - yapıldığından emin olun.



5. Tahliye Testi

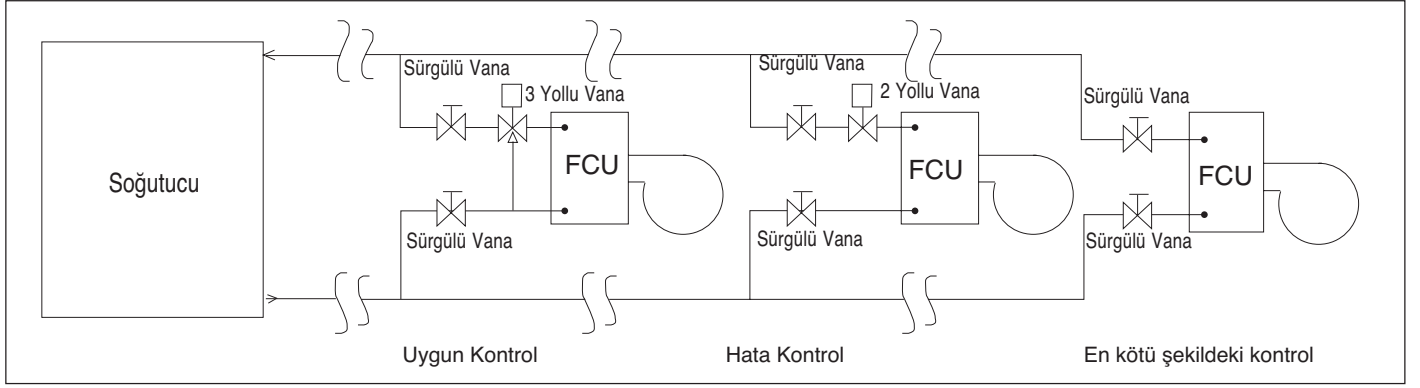
- Ana tahliye borusunu elastik boruya bağlayın
- Boru tesisatının sızıntı yapıp yapmadığını kontrol etmek için elastik tahliye hortumundan su verin.
- Test tamamlandığı zaman, elastik tahliye hortumunu iç üniteye tahliye bağlantısına takın.



Dikkat: Ünite yoğunlaştırılmış su tahliyesi için bir tahliye pompası kullanır. Su sızıntısını ya da hava çıkışı çevresinde yoğunlaşmayı önlemek için üniteyi yatay şekilde kurun.

6. Su Tesisatı Bağlantısı

- İç ünite su çıkış ve giriş bağlantısı ile donatılmıştır. Hava arındırması için bağlantının yanına bir hava tahliye deliği yerleştirilmiştir.
- Soğutulmuş suyun devreden çıkarılması ya da atlayarak dolaştırılması için 3 yollu solenoid vanaya ihtiyaç duyulur.
- Yer montajında siyah çelik boru, polietilen boru ve bakır boru tavsiye edilir. Yoğunlaşmayı önlemek için her türlü boru tesisatı ve bağlantının polietilen (ARMAFLEX tip ya da eşdeğeri) ile yalıtılması gerekir.
- Yalıtımda kirli ya da hasarlı boru ve tesisat kullanılmamalıdır.
- Kapasiteyi arttırmak ve bakımı kolaylaştırmak için sürgülü vana, denge vanası, 2 yollu ya da 3 yollu solenoid vana, filtre, filtre elemanı ve benzeri gibi bazı ana tesisat parçalarına sistemde ihtiyaç duyulmaktadır.

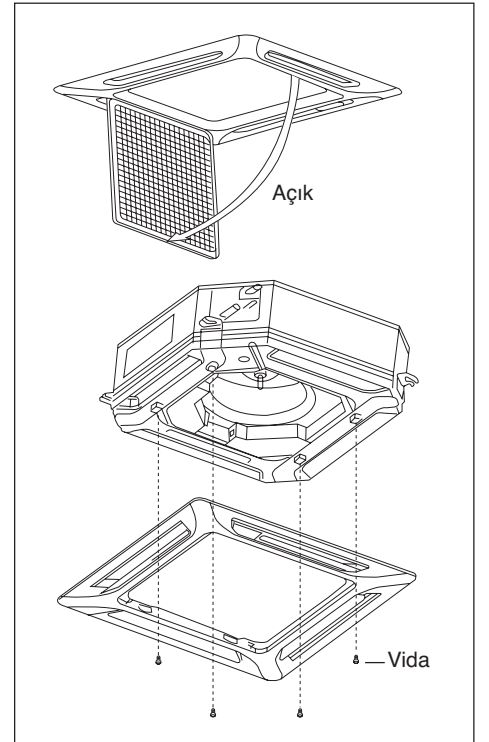
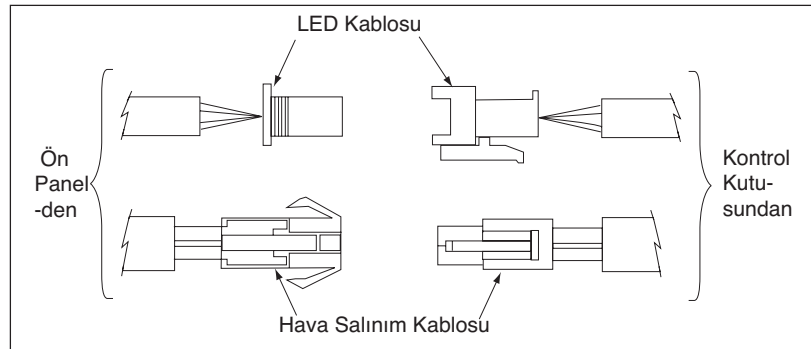


7. Panel Montajı

- Ön paneli yerleştirmeden önce montaj levhasını çıkardığınızdan emin olun.
- Mandalları geriye çekerek ve panelden filtre ile birlikte çıkararak hava giriş ızgarasını açın.
- Ön çerçeve panelini 4 vida ile iç ünitenin üzerine monte edin ve soğuk havanın kaçmasını engellemek için iyice sıkın.
- LED kablolarını ve hava salınım kablolarını iç üniteye bağlayın.

Dikkat:

Yoğunlaşmaya ve su damlamasına neden olabilecek soğuk hava kaçışını önlemek için ön paneli sağlam bir şekilde yerleştirin.



ÇALIŞMA ARALIĞI

Çalışma Sınırları:

Termal Taşıyıcı: Su

Su Sıcaklığı : 5 ~65°C

Maksimum Su Basıncı: 16

Hava Sıcaklığı (aşağıda gösterildiği gibi)

Soğutma Ünitesi

Sıcaklık	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum İç Mekan Sıcaklığı	16,0 / 60,8	11,0 / 51,8
Maksimum İç Mekan Sıcaklığı	32,0 / 89,6	23,0 / 73,4
Minimum Dış Mekan Sıcaklığı	16,0 / 60,8	-
Maksimum Dış Mekan Sıcaklığı	46,0 / 114,8	-

Isı Pompası Ünitesi

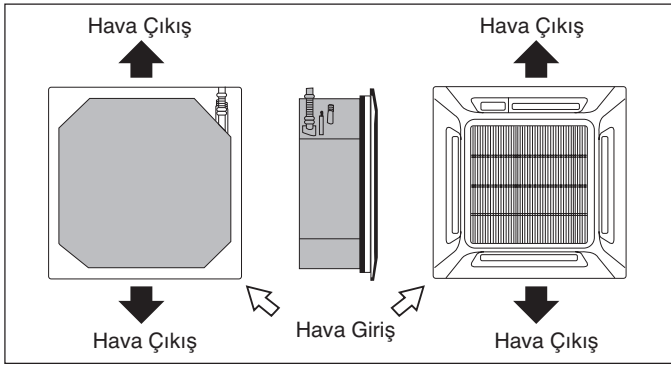
Sıcaklık	Ts °C/°F	Th °C/°F
Minimum İç Mekan Sıcaklığı	16,0 / 60,8	-
Maksimum İç Mekan Sıcaklığı	30,0 / 86,0	-
Minimum Dış Mekan Sıcaklığı	-5,0 / 23,0	-6.0 / 21.2
Maksimum Dış Mekan Sıcaklığı	24,0 / 75,2	18.0 / 64.4

Ts: Kuru termometre sıcaklığı Th: Islak termometre sıcaklığı.

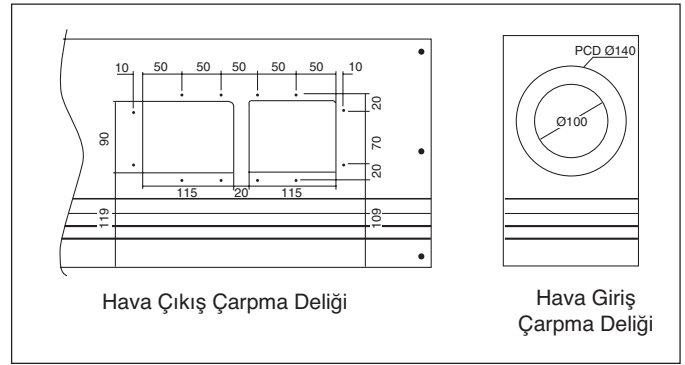
YARDIMCI PARÇALAR

- İç ünite kanal bağlantısı için hava çıkış ve hava giriş "çarpma" deliği ile birlikte sağlanır. Bununla birlikte yalnızca bir kenarda hava çıkışı için kısa kanal bağlantısının olması mümkündür.
- Eğer bir engel (aydınlatma armatürü gibi) varsa veya uzun dar bir yerde ya da L şeklindeki bir yerde ise hava çıkışı için kısa kanalın kullanılması hava akışı dağıtımını arttıracaktır. Ayrıca, aynı anda iki yeri ısıtmak/soğutmak için de kullanılabilir.

Mümkün olan Hava Çıkış ve Hava Giriş Yönü



Mümkün olan Kanal Bağlantısı Delik Boyutları



Dikkat:

- Hava kanalının donmasını engellemek için kısa kanalı hava çıkış ızgarasını tamamen kapatacak şekilde kullanmaktan kaçının.
- Yoğunlaşma oluşumunu önlemek için kısa kanalı monte ederken yeterli ısı yalıtımının olduğundan ve herhangi bir soğuk hava sızıntısının olmadığından emin olun.
- Temiz hava girişi tedariğini toplam hava akışının 20%'si içerisinde olacak şekilde muhafaza edin. Ayrıca bir bölme sağlayın ve kanal tipi aksiyal fan kullanın.

Yalıtım Materyali

- Dört hava çıkış deliğinden birinin yalıtılması mümkündür. (iki ya da daha fazla hava çıkış deliğinin yalıtılması bir arızaya neden olabilir.)
- Hava çıkışını izole etmek için ön paneli sökün ve yalıtım materyalini hava çıkış deliği içerisine yerleştirin.
- Yalıtım materyali uzun olan hava çıkış deliği ile aynı uzunluktadır. Eğer daha kısa olan hava çıkış deliği yalıtılmak isteniyorsa, kısaltmak için yalıtım materyalini kesin.
- Yalıtım materyalini iç ünitenin alt yüzeyinin ilerisinden yaklaşık 10 mm itin böylece hava dağıtım kanadı ile temas etmeyecektir.
- Yalıtım materyalini yaklaşık 10 mm'den fazla itmediğinizden emin olun.

AUTO RANDOM YENİDEN BAŞLATMA FONKSİYONU

Eğer ünite çalışırken bir elektrik kesintisi oldu ise, elektrik yeniden geldiği zaman otomatik olarak aynı çalışma modunu yeniden başlatacaktır. (Yalnızca bu özelliğe sahip ünitelere uygulanabilir.)

GÖSTERGE LAMBALARI

Uzaktan Kumanda

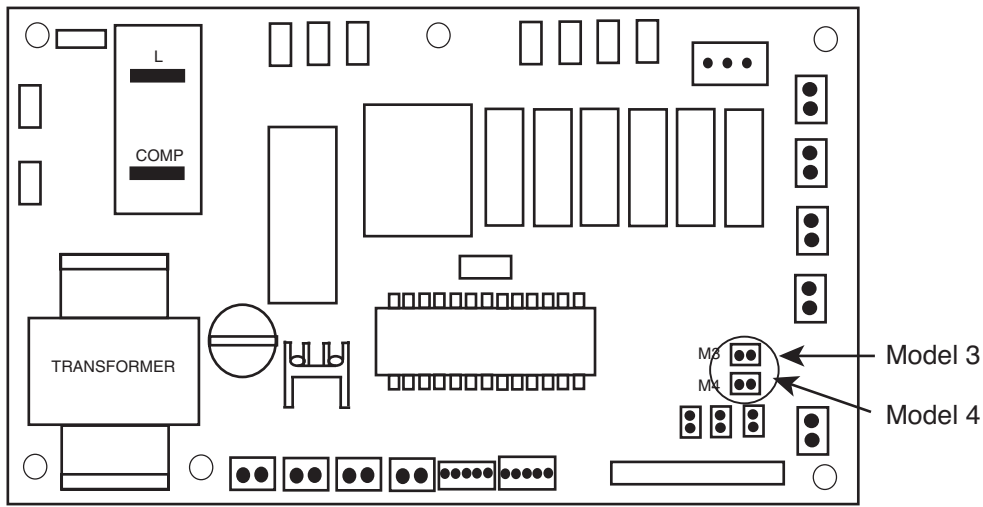
Kızılötesi uzaktan kumanda çalışma sinyali olduğu zaman, iç ünitadaki sinyal alıcısından sinyalin kabul edildiğini doğrulamak bir <bip> sesi gelecektir.

Hata Tanımı	Soğuk LED	Hata Göstergesi
Oda sensör hatası	1 yanıp sönme	E1
Şebeke suyu sensörü hatası	2 yanıp sönme	E2
Su pompası hatası	6 yanıp sönme	E6
Şebeke suyu sıcaklık arızası	5 yanıp sönme	E5
* Pencere Açık devrede	3 yanıp sönme	-
* Antifriz modu devrede	7 yanıp sönme	-
* Yük dağıtımı devrede	8 yanıp sönme	-

*Yalnızca 4-boru sistemi için uygulanabilir

FAN COIL ÜNİTESİ KONTROL KARTI AYARI

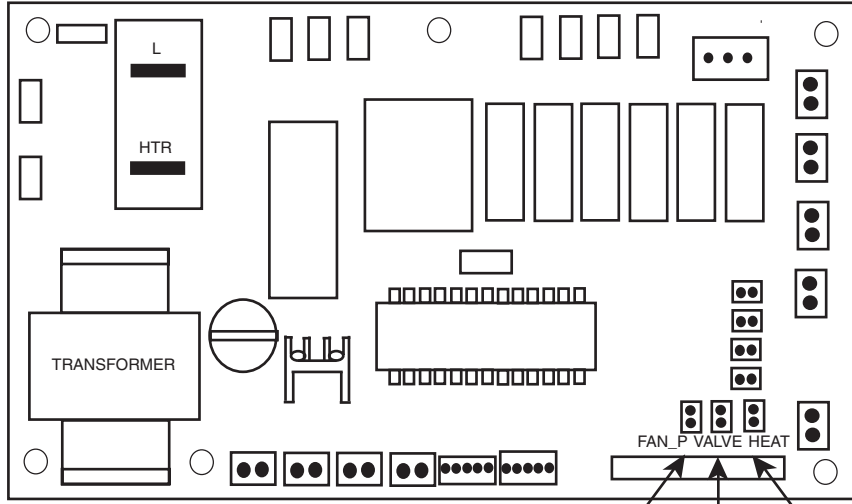
A) MODEL SEÇİMİ



Standart kontrol kartı (W 2,0), model seçimi için varsayılan ayarlı olarak gelir:-Model 4. Buna göre geçici bağlantı telini kullanarak modeli lütfen seçin.

Sistem	Model	Fonksiyon
4 Boru sistemi	M3 - Model 3	Boyler ile yalnızca soğutma
	M4 - Model 4	Boyler ile Soğutma ya da Isıtma

B) VANA, ISITMA VE FAN ÖNCELİK SEÇİMİ

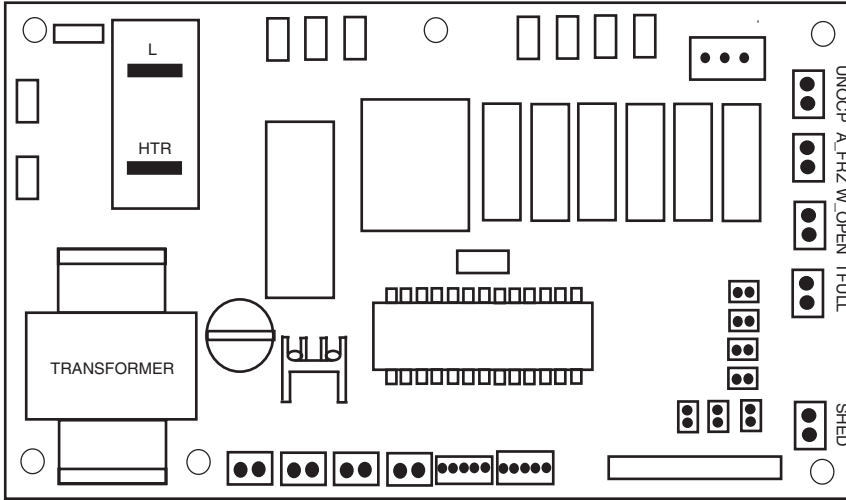


Fan Önceliği Bağlantı Teli Vana Bağlantı Teli Isıtma Bağlantı Teli

Bağlantı Teli	Bağlantı teli ile (Varsayılan)	Geçici bağlantı teli olmadan
Fan Önceliği Bağlantı Teli	Eğer otomatik mod seçilir ise kullanıcı ayar hızı ya da daha düşük fan	Termostat devre dışı kaldığında Fan durur
Isıtma Bağlantı Teli	Isı pompası için	Yalnızca Soğutma için
Vana Bağlantı Teli	Vana kontrolü için	Vanasız kontrol için

C) DİĞERLERİ

Kontrol kartı diğer seçenek ile gelir.



- Boş Mod
- Antifriz Modu
- Pencereler Açık Modu
- Seviye Anahtarına Bağlantı
- Yük Dağıtım Modu

i) Boş Mod

Eğer kuru kontak kapalıysa, boş mod devreye girer ya da tersi olur. Zamanlayıcı Açık devrede olduğunda, sistem boş moda döner.

Kuru kontak bağlantı noktaları diğer fan coil ünitesi (FCU) kartlarına paralel bağlanabilir. Eğer kuru kontak kapalı ise, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi paralel bağlanan bütün fan coil ünitelerinde boş mod devreye girecektir.

ii) Antifriz Modu

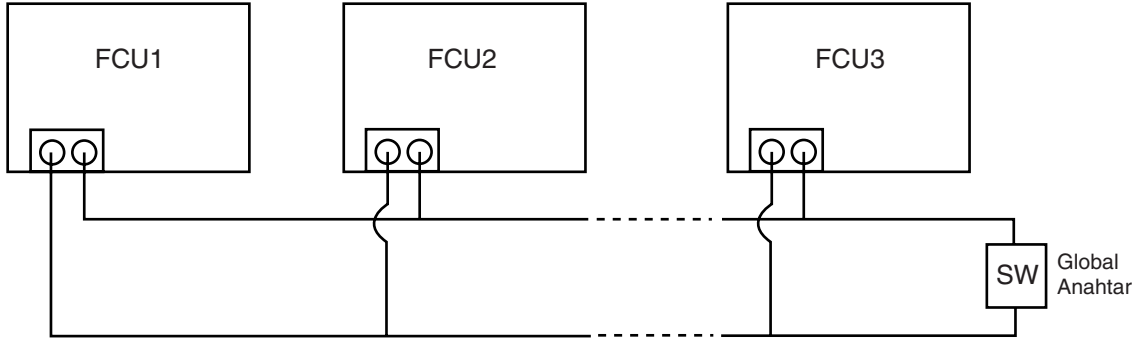
Antifriz çalışma bütün ünite çalışmaları arasında en yüksek önceliğe sahiptir. Antifriz çalışma eğer kuru kontak kapalı olduğunda ya da tersi olduğunda devreye girecektir.

iii) Pencere Açık Modu

Kuru kontak bağlantı noktaları diğer fan coil ünitesi (FCU) kartlarına paralel bağlanabilir. Eğer kuru kontak kapalı ise, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi paralel bağlanan bütün fan coil ünitelerinde pencere açık modu devreye girecektir.

iv) Yük Dağıtım

Kuru kontak bağlantı noktaları diğer fan coil ünitesi (FCU) kartlarına paralel bağlanabilir. Eğer kuru kontak kapalı ise, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi paralel bağlanan bütün fan coil ünitelerinde yük dağıtım modu devreye girecektir.



Global Boş, Global Pencere Açık ve Global Yük Dağıtım çalışması yukarıdaki bağlantıya sahip olan ya da olmayan ana denetleyici tarafından ağ iletişim bus line ile de devreye sokulabilir. (Güvenmek üstünde availability için bu şekil.)

NOT:

- i) Auto Fan modu yalnızca model 3'de uygulanabilir. (Yalnızca boyler ile soğutma).
- ii) Fan modu vanasız kontrolde bulunmamaktadır.
- iii) Kablolu kumanda iç mekan yer sensörüne sahiptir. Kablolu kumandayı oda sıcaklığı değerinin çıkacağı yalıtılmış yerlere yerleştirmekten kaçının.

h a t a l ı

GENEL KONTROL

- Özellikle aşağıdakilerin yapıldığından emin olun:-
 1. Ünite yerine sağlam ve sabit bir şekilde monte edilmiştir.
 2. Boru tesisatı ve bağlantılar sızdırmazdır.
 3. Uygun elektrik tesisatı yapılmıştır.
- Tahliye sisteminin kontrolü- boşaltma tavaşının sol tarafında biraz su dökün (tahliye sistemi ünitenin sağ tarafındadır).

Not:

- Yukarıdaki montaj kılavuzu yalnızca fan coil ünitesini kapsar (mini soğutucu vb.) Bu tip üniteler için lütfen montaj kılavuzuna bakın.
- Fan coil ünitesi montajı dış ünite tipine göre değişebilir.
- Montaj bu ürün tipine aşina olan uzman personel tarafından yapılmalıdır.

SERVİS VE BAKIM

Servis parçaları	Bakım İşlemleri	Periyod
İç hava filtresi	1. Filtreye yapışan tozları bir elektrik süpürgesi kullanarak ya da ılık suda (40°C'den aşağıda) nötr temizlik deterjanı ile yıkayarak çıkarın. 2. Filtreyi iyice durulayın ve ünite içerisine tekrar yerleştirmeden önce kurulayın 3. Filtreyi temizlemek için benzin, parlayıcı madde ya da kimyasal kullanmayın.	2 haftada en az bir kez. Eğer gerekli ise daha sık aralıklarla.
İç Ünite	1. Izgara ya da paneldeki kir ve tozları, nötr deterjan solüsyonlu ılık suya(40°C'den aşağıda) batırılmış yumuşak bir bezle silerek temizleyin. 2. İç üniteyi temizlemek için benzin, parlayıcı madde ya da kimyasal kullanmayın.	2 haftada en az bir kez. Eğer gerekli ise daha sık aralıklarla.

ARIZA BULMA VE GİDERME

Klima ünitesinde herhangi bir arıza tespit edildiğinde, üniteye gelen elektriği hemen kesin.
Bazı basit arıza bulma ve giderme önerileri için aşağıdaki arıza durumlarını ve nedenlerini kontrol edin.

Arıza	Nedenler / Yapılması Gereken
1. Klima ünitesi çalıştırıldıktan 3 dakika sonra kompresör çalışmaya başlamıyor.	- Sürekli çalıştırmaya karşı koruma. Çalışmayı başlatmadan önce 3-4 dakika kompresörü bekleyin.
2. Klima ünitesi çalışmıyor.	- Elektrik arızası ya da sigortaların değiştirilmesi gerekiyor. - Elektrik prizi takılı değil. - Gecikme zamanınız yanlış ayarlanmış olabilir. - Bu kontrollerin hepsi yapıldıktan sonra arıza devam ediyorsa, lütfen klima tesisatçısını arayın.
3. Hava akışı çok az.	- Hava filtresi kirli. - Kapılar veya pencereler açık. - Hava giriş ve çıkış kısımları tıkalı. - Regüle edilen sıcaklık yeterince yüksek değil.
4. Çıkan hava akışı kötü kokuyor.	- Spirale yapışmış olabilecek sigaralar, duman parçacıkları, parfüm vs. kokuya neden olabilir.
5. İç ünitenin ön hava ızgarasında yoğunlaşma var.	- Bunun sebebi uzun süre çalıştırmadan sonra havadaki nemlilik. - Ayarlanan sıcaklık çok düşük, sıcaklık ayarını artırın ve üniteyi yüksek fan hızında tekrar çalıştırın.
6. Klima ünitesinde dışarıya su akıyor.	- Üniteyi kapatın ve satıcıyı arayın.

Arıza devam ederse, yerel satıcınızı / servisini arayın.

**MEMO / MITTEILUNG / LE MÉMO / MEMO / EL MEMORÁNDUM /
PROMEMORIA / ΣΗΜΕΙΩΜΑ / MEMO / ПАМЯТКА / NOT**

**MEMO / MITTEILUNG / LE MÉMO / MEMO / EL MEMORÁNDUM /
PROMEMORIA / ΣΗΜΕΙΩΜΑ / MEMO / ПАМЯТКА / NOT**

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium